# IL PICCOLO

Giornale di Trieste

Internet: http://www.ilpiccolo.it/ — mailbox:piccolo@ilpiccolo.it

DIREZIONE, REDAZIONE, AMMINISTRAZIONE e TIPOGRAFIA 34123 TRIESTE, via Guido Reni 1, tel. (040) 3733.111 (quindici linee in selezione passante). Fax: direzione - segreteria di redazione (040) 3733243 - Redazione di Gorizia, corso Italia 74, tel. (0481) 530035, fax (0481) 537907 - Redazione di Monfalcone, via Fratelli Rosselli 20, tel. (0481) 790201, fax (0481) 40805 - Capodistria, Ufficio di corrispondenza, tel. 00386-5-6274087, fax 6274086 - Pubblicità A.MANZONI&C. S.p.A., Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. (040) 6728311-366565, fax (040) 366046; Gorizia, corso Italia 54, tel. (0481) 537291, fax (0481) 531354; Monfalcone, largo Anconetta 3, tel. (0481) 798829, fax 798828; Sped. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 - Trieste

In abbinamento facoltativo, promozione regionale (i prezzi vanno sommati a quello del giornale): VHS Triestina € 2,60

9 771592 169000 20714

ANNO 121 - NUMERO 164
DOMENICA 14 LUGLIO 2002
€ 0,90

*Scienza in allarme. Mondo indifferente*

## La Terra sta male facciamo qualcosa

di **Giorgio Lago**

Da uomo della strada, che ogni mattina compra i giornali assieme al latte e al pane, mi aspettavo che il presidente Berlusconi disertasse il Maurizio Costanzo Show per convocare d'urgenza il governo. Mi aspettavo che i telegiornali interrompessero le trasmissioni e che i quotidiani uscissero in edizione straordinaria. Che la Chiesa si inginocchiasse in preghiera. Che sospendessero le sfilate di Valentino. Che, Cofferati o no, si svolgessero assemblee spontanee sui posti di lavoro. Che tanta gente in vacanza chiudesse gli ombrelloni per tornarsene mestamente a casa. In parole povere mi attendevo da parte nostra lo stessa angoscia che avrebbe dovuto colpire, allo stesso modo e allo stesso tempo, il mondo intero. Mi aspettavo l'Onu in seduta permanente.

Nel giro di pochi giorni infatti è stata resa universalmente nota una serie di dati (certi) e di previsioni (fondate) da far impallidire perfino l'11 settembre, tenuto anche conto dell'autorevolezza delle fonti. Non si tratta di qualche eccentrico professore catastrofista o di qualche associazione globalmente menagrama, ma del Rapporto del Wwf mondiale con sede a Cambridge, del messaggio del prestigioso Worldwatch Institute, delle proiezioni delle Nazioni Unite, del vertice mondiale della Fao, del censimento dell'Organizzazione mondiale della sanità e dei calcoli di un colosso mondiale delle assicurazioni.

Trascurando i dettagli, il quadro della settimana è presto detto. Ogni quattro minuti una persona muore di fame e il segretario dell'Onu, Kofi Annan, ha ufficialmente fatto un numero: «Ci sono 800 milioni di persone affamate».

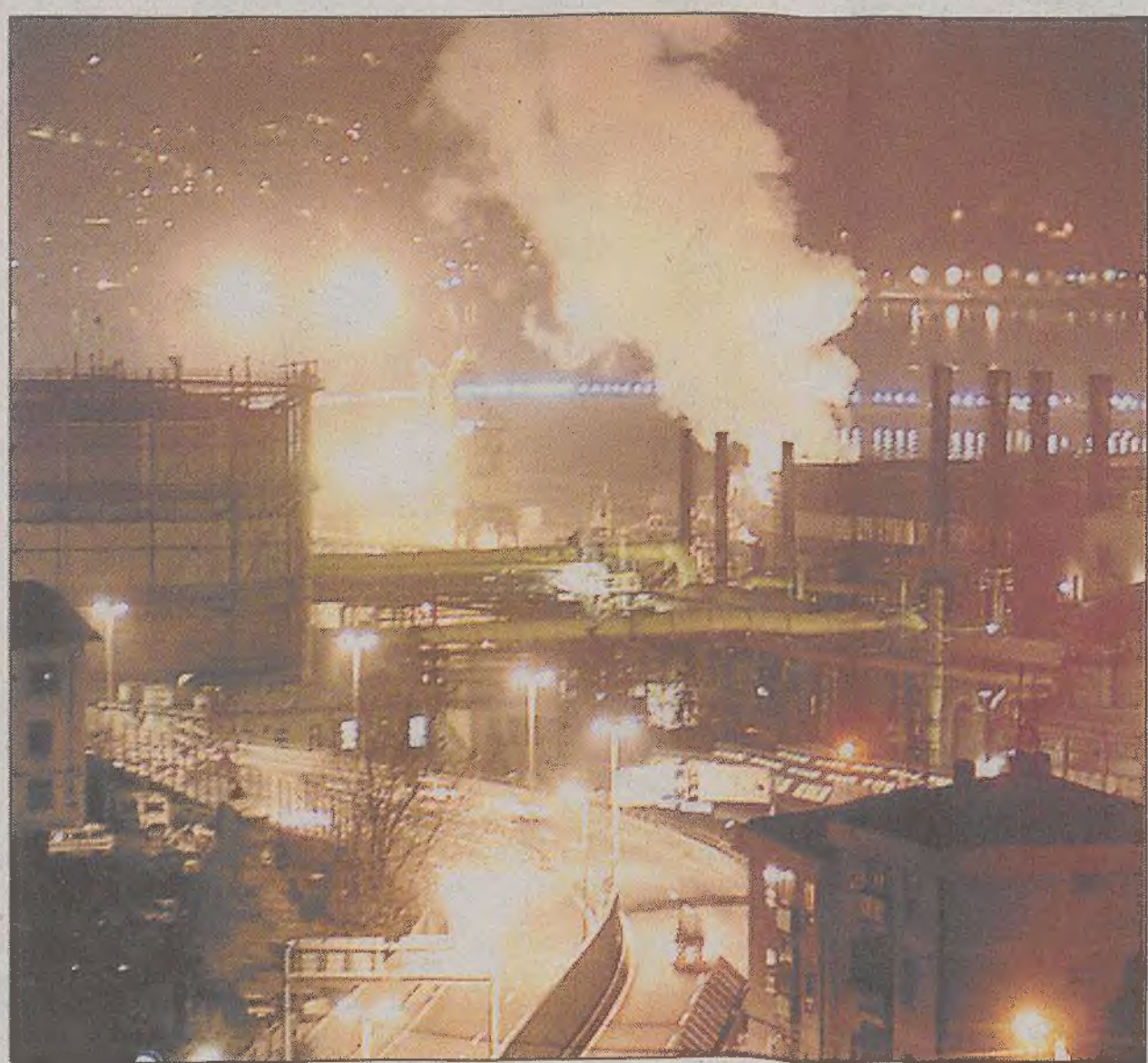
Il contagio dell'Aids ha ridotto a 40 anni la speranza di vita in alcuni Paesi africani mentre sta investendo la Cina, che entro due anni avrà più ammalati di qualsiasi altro Paese al mondo. Gli orfani per Aids sono già 14 milioni e, cifre alla mano, si prevede che nei prossimi anni la nuova peste farà tanti morti quanti la seconda guerra mondiale: 3 milioni nel solo 2001, pari al genocidio praticato dai khmer rossi di Pol Pot in Cambogia.

● Segue a pagina 4

Governo pronto alla sanatoria fiscale: maggioranza divisa. Monito dell'Ue sulla riforma delle pensioni

# Stangata sulle tasse locali

*Aumentate nel 2000 il doppio dell'inflazione. In regione l'Ici a +5,21%*

**FERRIERA**

La Cassazione: bisogna chiudere la cokeria

● A pagina 12

**ROMA** Condono, sanatoria, «macchina del tempo fiscale»: la definizione è a piacere, la sostanza una sola. Il governo sta per varare la possibilità, per i 770 mila contribuenti che hanno contenziosi aperti con il fisco, di arrivare a una soluzione pagando sanzioni inferiori a quelle previste, all'insegna del «pagare tutti, pagare meno». Ma nella stessa maggioranza ci sono segnali di malcontento diffuso. Intanto martedì il governo affronterà con il sindacato il nodo pensioni, mentre l'Unione europea è tornata a insistere per la riforma del sistema previdenziale e un innalzamento dell'età lavorativa. Ma la notizia del giorno è l'allarme lanciato dalla Corte dei conti: nel Duemila (ultimo dato disponibile) le tasse locali sono cresciute mediamente del 5%, con un vero e proprio boom di Ici (imposta comunale sugli immobili) e Tarsu (la tassa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani). In particolare, nel Friuli Venezia Giulia l'Ici è aumentata del 5,21%, la Tarsu dell'8,35.

● A pagina 3

## Ma sui conti continua il gioco a rimpiattino

di **Giuliano Cazzola**

*«Non si può arrivare ad un accordo e fare subito dopo il contrario di quanto si è detto». Chi parla — come riporta "Le Monde" di ieri — è Pedro Solbes dopo la riunione dell'Ecofin dell'11 luglio scorso.*

*L'evidente malumore del commissario agli Affari economici e finanziari è rivolto all'Italia. A Madrid, a fine giugno, il governo Berlusconi si era impegnato a portare i conti vicino al pareggio nel 2003 e al saldo-zero nel 2004. Invece, nel Dpef, è prevista una diversa modulazione del deficit, pari allo 0,8% del Pil nel 2003 e allo 0,5% nel 2004. In sostanza, prosegue il gioco a rimpiattino dei Paesi «fuori norma» dell'Unione.*

● Segue a pagina 3

*Immigrati*

## E se Ciampi non firmasse la legge?

di **Giovanni Palombarini**

Dunque, la legge Bossi-Fini è stata approvata e dopo la firma di promulgazione del Presidente della Repubblica entrerà in vigore. Ma è davvero scontata la firma del Capo dello Stato? Come è noto, la Costituzione prevede che il Presidente, prima di promulgare una legge può con messaggio motivato chiedere alle Camere una nuova deliberazione. In astratto, al di là delle polemiche di taglio politico e delle considerazioni di natura umanitaria, sono ipotizzabili sia ragioni di tipo giuridico- costituzionale, sia di altra natura, che potrebbero indurre Carlo Azeglio Ciampi a una iniziativa del genere.

Intanto, sotto il primo profilo, la nuova legge sull'immigrazione contiene alcune disposizioni di dubbia costituzionalità, che cioè sembrano confliggere con alcuni principi della legge fondamentale della Repubblica. Ad esempio, si è configurata una nuova figura di espulsione a titolo di sanzione alternativa alla reclusione, che può essere disposta senza il consenso dell'interessato. Eppure nel nostro ordinamento le sanzioni alternative sono misure favorevoli al condannato che si applicano quando questi le richiede; e già nel 1994 la Corte Costituzionale, con una sentenza della quale la Bossi-Fini non ha tenuto conto, ha sottolineato la necessità di tale consenso.

Un secondo esempio. E' stato raddoppiato — da trenta a sessanta giorni — il periodo di detenzione amministrativa nei centri di permanenza temporanea, al di fuori dei parametri di legittimità e ragionevolezza normalmente vigenti per le restrizioni della libertà personale (e qui si tratta di persone che non hanno commesso alcun reato).

Anche al di fuori delle tematiche strettamente giuridiche si può immaginare qualche ragione che giustificherebbe un messaggio alle Camere da parte del Presidente. Ad esempio, già da molti anni l'Italia ha sottoscritto una convenzione europea che contempla vari impegni in materia di immigrazione. Tale patto è stato ratificato dal nostro Paese per tutte le clausole tranne una, quella che prevede il riconoscimento del diritto di voto amministrativo ai migranti dopo un periodo pluriennale (cinque, sei anni) di soggiorno regolare in un determinato Stato dell'Unione.

● Segue a pagina 4

Continua l'emergenza siccità, in particolare in Sicilia. Il vicepremier Fini annuncia un piano d'intervento organico

# Sete al Sud, pioggia a catinelle al Nord

*Nubifragi in Lombardia e Alto Adige. Tragedia sull'A14: morti 4 ragazzi*

**TENDA ROSSA**

Moto contro un'auto, giovane all'ospedale

● A pagina 15

**MILANO** La siccità mette alle corde il Sud, e si muove il governo. Ieri il vicepresidente del Consiglio Gianfranco Fini ha promesso per i prossimi giorni un piano d'intervento «organico per fronteggiare l'emergenza idrica».

Intanto al Nord l'acqua cade a catinelle, con temporali e allagamenti in quasi tutta la Lombardia dove è stato dichiarato, come in Liguria, lo stato di preallarme. In attesa di altri temporali previsti per oggi la Protezione civile mantiene il codice 1, quello di rischio idrogeologico, nelle province di Bergamo, Brescia, Lecco, Milano, Sondrio, Varese e Como dove per le forti piogge è crollato parzialmente un edificio abbandonato. Gravi danni nel Biellese per una tromba d'aria. Danni più pesanti invece in Trentino Alto Adige.

**Tir investe pulmino: l'autista in arresto. I temporali oggi dovrebbero spostarsi al Centro e a Nordest**

Oggi il maltempo dovrebbe spostarsi verso il centro e verso il Nordest, e quindi anche su Trieste, Gorizia e Monfalcone (ieri il capoluogo era caldo e soleggiato, con le consuete code ai valichi italo-sloveni e la ressa al mare). Per oggi è anche atteso il rientro, sulle strade, di qualcosa come sette milioni di italiani.

E ieri sulla A14 tra Cesena e Rimini una tragedia: un Tir ha mandato fuori strada un pulmino su cui viaggiava un gruppo di giovani in gita-premio: quattro sono rimasti uccisi sul colpo: Aldo e Stefania, 16 anni, Serena di 18 e Clemente di 24. L'autista del mezzo pesante è stato arrestato con l'accusa di omicidio colposo plurimo.

● A pagina 5

**PIAZZA UNITÀ**

## Una festa per Teddy e Rita

**TRIESTE** Folla, ieri sera in piazza Unità, per la lunga kermesse musicale (ripresa da una troupe di Mediaset) che ha avuto per protagonisti Rita Pavone, Teddy Reno e una serie di ospiti, fra cui Bobby Solo e Edoardo Vianello. Dopo l'apertura con un piccolo festival dedicato ai bambini (nel nome di Gianburrasca) e alle giovani promesse dello spettacolo, si è entrati nel vivo con il «Tributo a Sinatra» di lui e il concerto del quarantennale di lei. Una coppia che funziona da tanti anni, nella vita come sul palcoscenico (foto di Francesco Bruni).



Si è concluso ieri «Its One», concorso per giovani stilisti. All'italiano Daniele Controversio il premio principale

# Trieste scopre i nuovi talenti della moda

**TRIESTE** Forse è proprio lui, Daniele Controversio, il primo stilista italiano della nuova generazione: la giuria gli ha assegnato il premio «Collezione dell'anno». Quando, sotto i riflettori della passerella di San Giusto, c'è stata la sua sfilata, il pubblico si è sentito divertito e intrigato.

Che colpo per Trieste se «Its One» – prima edizione del concorso internazionale dedicato a studenti di fashion design, la cui sfilata conclusiva si è svolta ieri sera al piazzale delle Milizie – tenesse a battesimo una nuova stella nel capriccioso firmamento della moda. In tutto trentatré ragazzi arrivati da diciotto Paesi (i più lontani da Giappone, Cina e Thailandia) hanno animato una passerella fatta di globalizzazione e di citazioni etniche.

Non è stato facile mettere d'accordo la giuria, che ha cominciato a lavorare venerdì mattina. Trieste, che di moda è a digiuno o quasi, ha ospitato un'iniziativa piena di potenzialità e di sviluppi futuri. «Its Two», «Three», «Four» sono già nella testa degli organizzatori, che pensano agli accessori, alla fotografia, ai video.

● A pagina 24

**Arianna Boria**

### Troppe telefonate sul posto di lavoro: si è licenziabili

*Linea dura dei giudici per chi esagera chiamando a titolo personale*

● A pagina 6

### Ronaldo, Recoba e Vieri: ingaggio con lo «sconto»

*L'autoriduzione per venire in aiuto al bilancio dell'Inter di Moratti*

● A pagina 27

BUSINESS ENERGIA

Accordo strategico con la compagnia petrolifera di Stato Ina per sviluppare i giacimenti individuati al largo della costa istriana

# Metano, l'Eni alla conquista della Croazia

*Nove piattaforme in funzione entro il 2004. Un gasdotto sottomarino approderà nei pressi di Pola*

**TRIESTE** L'Alto Adriatico «miniera» di gas naturale come il Mare del Nord lo è da anni per il petrolio? Gli ultimi segnali vanno in tale direzione e guardano alla parte orientale di questo mare, dopo che quella orientale, a sud del Po, pullula di piattaforme da decenni. Nei giorni scorsi l'Eni ha siglato con l'Ina, la compagnia petrolifera di stato croata, un accordo per sviluppare le riserve di gas scoperte negli ultimi anni al largo della costa istriana dall'INAgip (società partecipata con quote paritarie da Agip Croatia e Ina). L'investimento previsto è di 320 milioni di euro.

L'INAgip ha individuato riserve di gas per 20 milioni di metri cubi, nei giacimenti di Ivana, Ika, Ida, Annamaria e Marica. La produzione di queste riserve partirà alla fine del 2004, ma già ora si pensa al gasdotto che dovrà trasferire a terra il gas estratto dai giacimenti. La prossima settimana, il sindaco di Pola, Del Bianco, sarà infatti a Zagabria per individuare con i dirigenti dell'Ina il punto di «approdo» del gasdotto.

La zona «papabile» è quella di Stignano, insenatura pochi chilometri a sud di Pola. Da qui la pipeline proseguirà in direzione di Fiume e di Karlovac, con destinazione finale Zagabria. Ma nei programmi c'è anche la creazione di una rete per «metanizzare» l'Istria. Piani che, in qualche modo, si pongono in concorrenza con quelli della triestina Acegas, capofila di una cordata di ex municipalizzate che intende portare il metano alle località costiere della penisola istriana, con una rete che partirà dal capoluogo del Friuli Venezia Giulia e si spingerà verso sud.

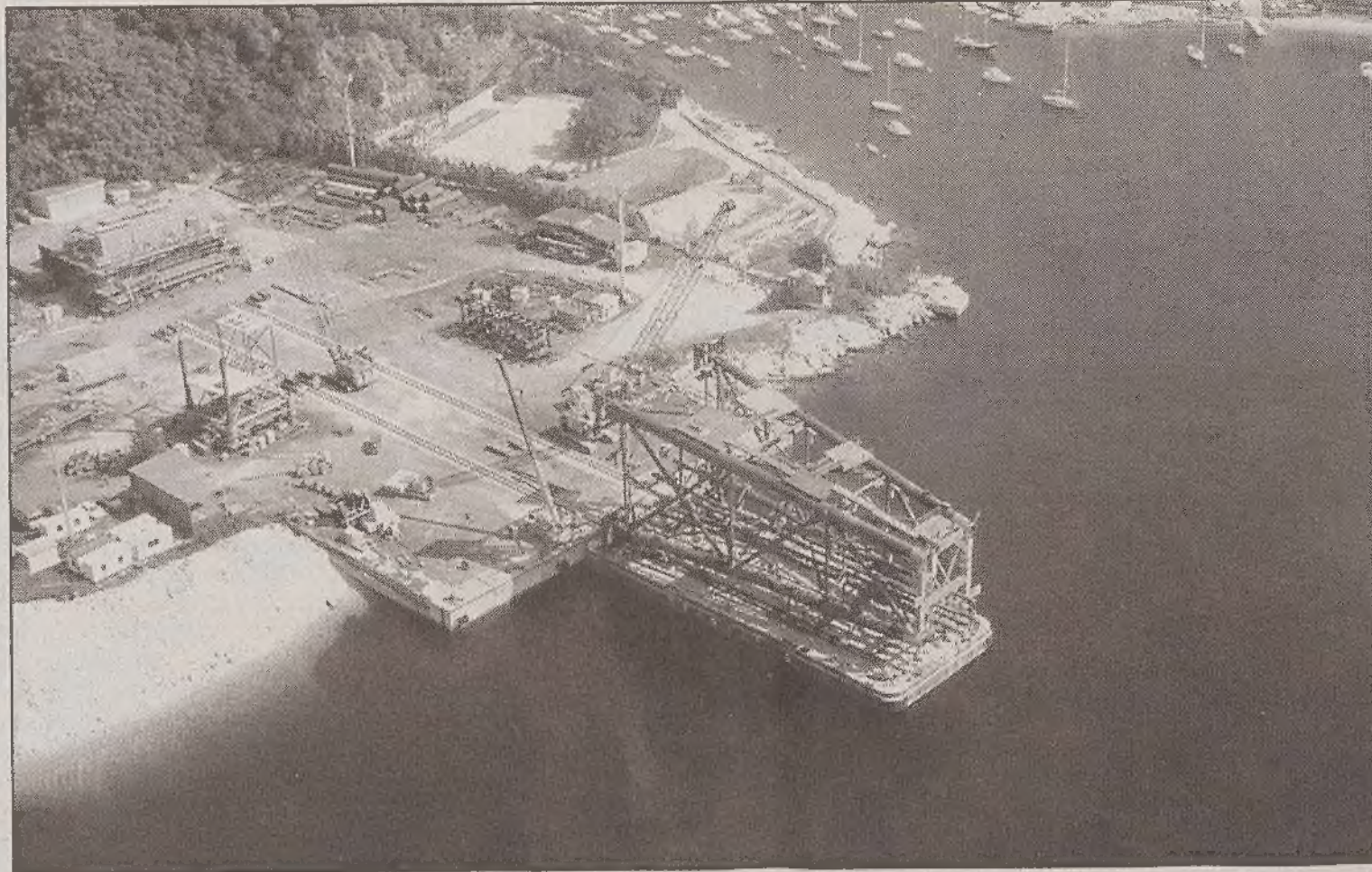
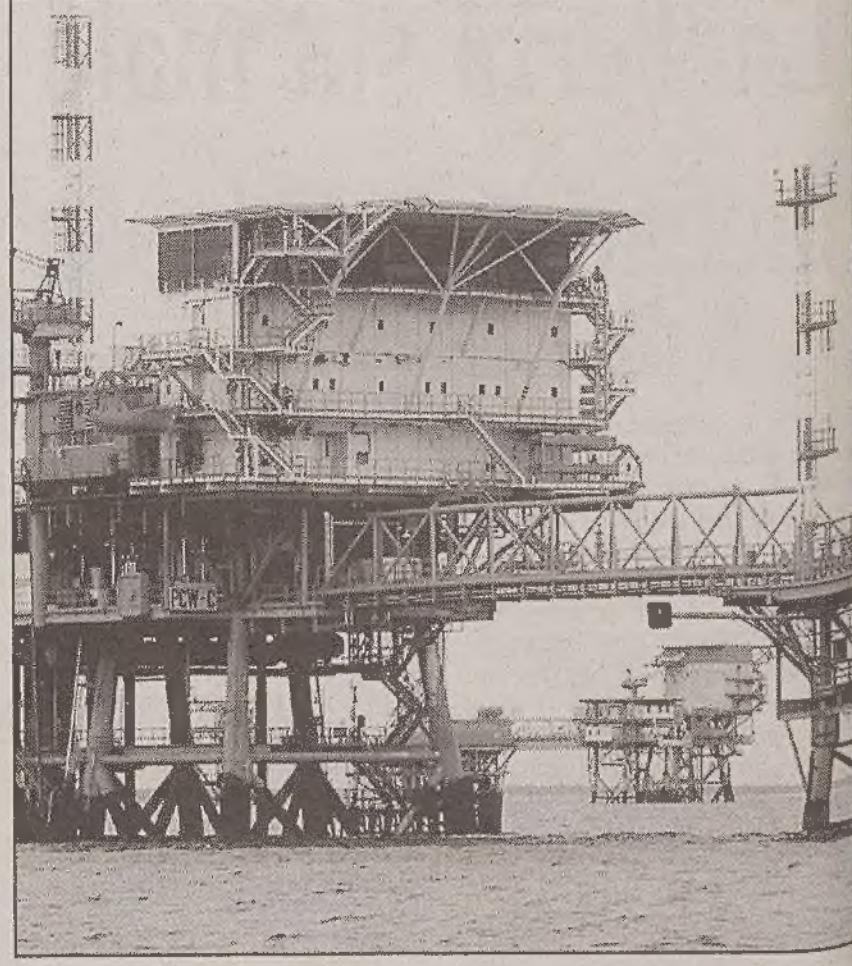
Lo sfruttamento dei giacimenti sottomarini di gas al largo di Pola prevede la perforazione di 18 pozzi «direzionali», la costruzione e l'installazione di 9 piattaforme su un fondale di 60 metri, e la posa di tubazioni sottomarine per 120 chilometri.

Già oggi il «campo Ivana» è collegato alla rete di piattaforme sul versante italiano, al largo di Ravenna. Con questo progetto le connessioni fra le due aree di produzione del gas naturale saranno ancora più strette. «Lo sviluppo delle riserve di gas nell'offshore croato – ha dichiarato l'amministratore delegato di Eni, Vittorio Mincato – beneficerà delle sinergie realizzabili con le strutture esistenti nell'offshore e nell'area industriale di Ravenna. Questa iniziativa congiunta – ha proseguito – permetterà un impiego sempre maggiore del gas naturale nel mercato croato, e nel contempo stabilisce una linea di collegamento per il futuro trasporto di gas dall'Italia alla Croazia».

I nuovi piani dell'Eni in acque croate hanno intanto sollevato vivaci reazioni sulla costa italiana dell'Adriatico, dove altri progetti dell'azienda energetica erano stati bloccati su iniziativa della Regione Veneto. Non era stato solo il presidente dell'assemblea del Veneto, Enrico Cavaliere, ad esprimere forti timori, creando un fronte di opinione con il Friuli Venezia Giulia. Un appello al Veneto era giunto anche dall'altra costa, cioè dai vertici istituzionali dell'Istria e della Litoranea montana (Fiume).

Per evitare l'abbassamento dei fondali, legato appunto all'estrazione del gas, l'azione congiunta fra Regione Veneto, Parlamento e Governo aveva fatto sì che la Camera fermasse l'attività dell'Eni davanti alle coste venete. L'appello pervenuto dall'Istria, interessata ovviamente a tutelare quella miniera d'oro che è il turismo internazionale, attirato dalle bellezze ambientali, sembra invece essere caduto nel vuoto.

Il Veneto comunque non demorde. Elder Campion, consigliere regionale dei Ds, si è rivolto al presidente della Regione, Galan, affinchè chieda un incontro «ad hoc» al presidente del consiglio Berlusconi. Un'apposita delegazione, secondo le intenzioni del consigliere ds, dovrà sollecitare un impegno del Governo per la tutela dei fondali dell'Alto Adriatico e delle zone lagunari. Ma a Galan, presidente della comunità Alpe Adria, è stato anche domandato di intervenire presso i governi di Lubiana e di Zagabria, per dare vita a una strategia comune tesa a tutelare le coste adriatiche.

**Giuseppe Palladini**

A sinistra il varo, avvenuto a Fiume due anni fa, di una parte della piattaforma «Ivana», poi installata al largo di Pola, nell'area dei giacimenti di gas naturale che Eni e Ina intendono ora sfruttare in maniera intensiva, creando nove nuove piattaforme.

La svolta nel '98 con il progetto italo-croato Gas Energy Adriatico. Dodici mesi più tardi il «campo» Ivana forniva già 700 mila metri cubi al giorno

## Dagli anni Settanta a oggi: le tappe della «colonizzazione»

**TRIESTE** Risale alla fine degli anni Settanta l'inizio dell'«esplorazione» nelle acque croate, da parte dell'Eni, per la ricerca di idrocarburi. Ma è solo nel 1996 che i rapporti fra la Croazia e l'azienda energetica italiana subiscono un'accelerazione: nasce INAgip, società partecipata al 50% da Agip Croatia (consociata di Eni) e Ina, la compagnia petrolifera nazionale croata, per lo sviluppo, il trasporto e la commercializzazione del gas naturale estratto dai giacimenti dell'Adriatico.

Nello stesso '96 Eni e Ina siglano un accordo di «production sharing» per sviluppare congiuntamente alcuni giacimenti di gas (il «campo Ivana») situati nelle acque croate. Un altro accordo con l'Ina viene firmato nel 1997, relativo all'area offshore di Aiza-Laura.

Un significativo ampliamento dei rapporti Eni-Ina porta la data del settembre '98, con la firma di un accordo quadro che pone le basi per il progetto GEA (Gas Energy Adriatico). Obiettivo è lo sviluppo congiunto di un sistema per il trasporto del gas naturale dall'Italia alla Croazia e, più in generale, la cooperazione nelle attività di trasporto e commercializzazione del gas.

Un anno dopo, nel novembre '99, la prima piattaforma del campo Ivana, «Ivana A» (40 chilometri ad ovest di Pola, in acque croate), inizia la produzione di gas. Inizialmente viene sfruttata una prima parte del giacimento, che fornisce 700 mila metri cubi di gas al giorno. La messa in produzione della seconda parte del giacimento è stata avviata nel 2001, con la costruzione di quattro piattaforme satelliti (Ivana B, C, D, E), e ha raggiunto la produzione massima di 1,8 milioni di metri cubi al giorno. Le riserve del giacimento sono stimate in 8 miliardi di metri cubi di gas.

Il gas estratto dai cinque pozzi della piattaforma «Ivana A» viene inviato, attraverso un gasdotto sottomarino di 67 chilometri, alla piattaforma «Garibaldi K», posta in acque italiane al largo di Ravenna. Da lì il gas viene compresso e raggiunge la centrale di trattamento dell'Eni situata a Casalborsetti. La quota di gas di «competenza» dell'Ina viene inviata in Croazia attraverso le reti di gasdotti italiana e slovena.

L'Eni è impegnata da anni anche in Slovenia, nel trasporto e nella distribuzione del gas naturale, oltre che nella commercializzazione di prodotti petroliferi.

Il servizio di trasporto viene fornito dalla Snam alla slovena Geoplin, sia attraverso la propria rete sia con il sistema Tag (Trans Austria Gasleitung), società di cui la Snam possiede il 49% e che opera nel trasporto del gas russo dalla Slovacchia all'Italia.

Nella distribuzione di gas naturale, Italgas opera in Slovenia con l'Adria Plin, società di cui detiene il 51%, nata nel '94. Fra il '97 e il '98 Adria Plin si è aggiudicata la distribuzione del gas naturale nei comuni di Kannik, Rogaska Slatina, Logatec e Ptuj.

Quanto alla commercializzazione dei prodotti petroliferi, AgiPetroli agisce attraverso due società: Apegas e AgipSlovenia. La prima (di cui il 45% è di Agipgas) opera in comune di Sesana. E' sorta nel '94 con l'obiettivo di realizzare la rete di distribuzione per una miscela di aria e propano. AgipSlovenia, nata nel 1995, opera invece nei prodotti petroliferi destinati alle imprese.

**gi. pa.**

## Un colosso internazionale che in Borsa vale 68 miliardi di euro

**TRIESTE** Con una capitalizzazione di Borsa (30 aprile 2002) di circa 68 miliardi di euro, Eni è una delle più importanti società energetiche integrate a livello mondiale. Opera in diversi settori: petrolio, gas naturale, generazione di energia elettrica, ingegneria e servizi, in cui occupa forti posizioni sul mercato internazionale. Il programma di crescita prevede nel 2005 una produzione giornaliera di oltre 1,7 milioni di boe (barili di petrolio equivalente, ndr), vendite di gas naturale sul mercato europeo per 14 miliardi di metri cubi e una capacità di generazione di energia elettrica di almeno 5 mila megawatt.

Per ottenere questi obiettivi Eni punta a valorizzare il proprio portafoglio di titoli minerari. Nel settore del gas farà leva sui vantaggi competitivi rappresentati dal patrimonio di competenze, infrastrutture e relazioni contrattuali. Contemporaneamente intende ridurre il peso sul capitale investito delle attività non strategiche e integrare le diverse attività «core» per ottimizzare le sinergie operative.

Ricerca e sviluppo, fattore determinante per il successo delle imprese petrolifere, continuano ad essere al centro dell'impegno. Le risorse destinate alla ricerca saranno aumentate in maniera significativa e concentrate su progetti strategici, capaci cioè di generare vantaggi competitivi. A sostegno della strategia di crescita, Eni ha stabilito per i prossimi quattro anni investimenti tecnici pari a 24 miliardi di euro, concentrati per l'86% nei settori «esplorazione e produzione» e «gas & power». Il flusso di cassa generato dalla gestione permetterà di coprire interamente il fabbisogno finanziario derivante dagli investimenti, dal pagamento dei dividendi e dal programma di acquisto di azioni proprie, oltre a fornire risorse sufficienti per un'ulteriore crescita delle attività «core».

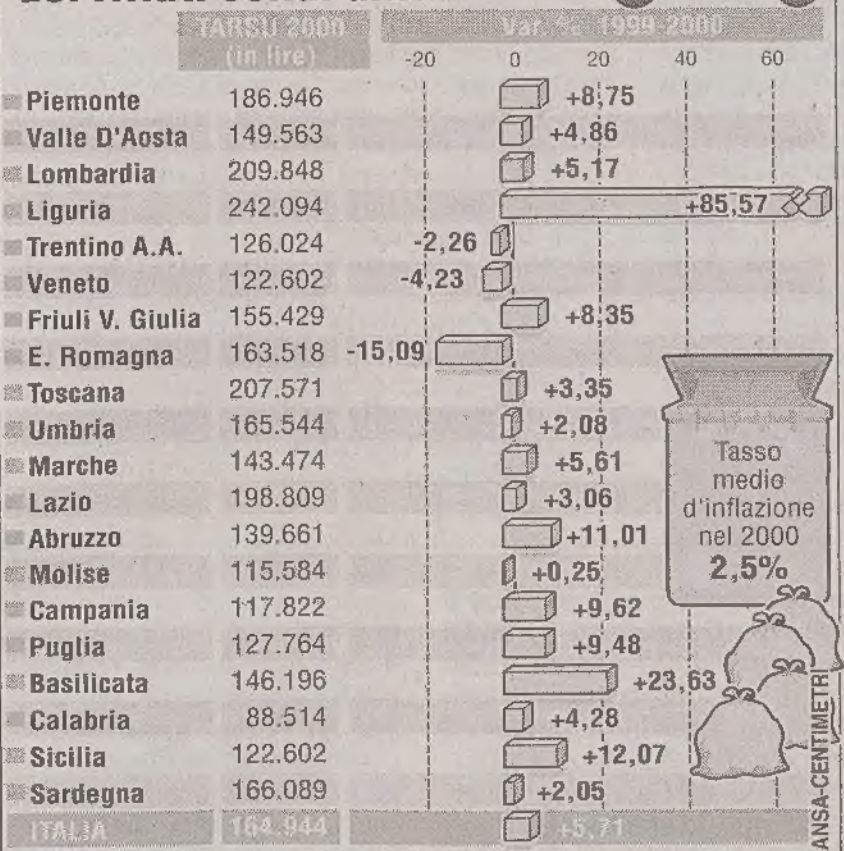
Il rapporto della Corte dei conti sull'andamento dei vari tributi nel 2000: in media un balzello pari a 273 euro pro capite (+5 per cento), il doppio dell'inflazione

# «Boom» delle tasse locali, stangata anche in regione

## *Friuli Venezia Giulia al settimo posto (+5,21%) nella corsa all'aumento dell'Ici. Tarsu: +8,35%*

**TRIESTE** Corre il prelievo fiscale di competenza delle amministrazioni locali, al punto da superare esattamente del doppio il tasso d'inflazione. Nel Friuli Venezia Giulia, settima tra le regioni italiane nella corsa agli aumenti, l'incremento dell'Ici (l'imposta comunale sugli immobili) è stato, tra il '99 e il 2000, del 5,21 per cento, leggermente superiore alla media nazionale, mentre per quanto riguarda la Tarsu l'aumento è stato dell'8,35% (ottavo in Italia), ma abbondantemente superiore alla media, che è del 5,71 per cento. Su scala nazionale fra Ici e Tarsu, la tassa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani, i pagamenti procapite ammontano ad oltre 273 euro (530 mila delle vecchie lire) all'anno, con una crescita del 5 per cento riferita al 2000.

Sono queste le indicazioni fornite dalla Corte dei Conti, che fa un'analisi dell'andamento dei due tributi nell' ambito della relazione sulla gestione finanziaria degli Enti Locali. Per quanto riguarda l' Ici, sulla base degli accertamenti in conto competenza risulta che in media per ogni abitante il valore dell' imposta nel 2000 si è attestato su 365.345 lire, contro le 349.053 lire del 1999, con un incremento del 4,67%. Ma questo risultato medio riflette situazioni molto diverse, in quanto ad esempio nel Lazio si sale in media ad oltre 532 mila lire pro-capite, mentre in Calabria il valore si abbassa drasticamente, fino a poco più di 167 mila lire. I rapporti della Corte dei Conti confermano comunque «un aumento generalizzato» delle tasse regionali.

Il discorso relativo all'Ici vale a maggior ragione per la Tarsu, in quanto in questo caso nel 2000, rispetto al '99, si è avuta una variazione degli accertamenti in conto competenza di ben il 5,71%. Il valore medio pro-capite di questo tributo si è attestato nel 2000 su 164.944 lire, contro le 156.035 del 1999. Anche in questo caso, peraltro, le differenze territoriali sono notevoli, in quanto in Liguria la media corrisponde a circa 210mila lire, mentre in Calabria si pagano appena 88.500 lire. In termini di variazione percentuale, va rilevato poi che in Liguria si registra un'impennata rispetto al '99, con un aumento di ben l'85,57%, mentre in Emilia-Romagna si è verificata una significativa riduzione, -15%.

Per quanto riguarda l'Ici 2000 nei Comuni di maggiori dimensioni si è in ogni caso rilevato un aumento molto meno sostenuto rispetto alla media, con la sola eccezione di Firenze. Si registra poi il caso di Venezia, in cui in base agli accertamenti in conto competenza l' importo complessivo è calato di ben l' 8,03%.

**Stangata sui goriziani.** Sono stati tre anni, quelli dal '99 al 2001, di crescita costante della pressione tributaria a Gorizia. Neonati compresi, tra Ici e tassa rifiuti, tanti per citare alcuni balzelli, i goriziani lo scorso anno sono stati alleggeriti di ben 650 mila e 35 lire, bel al di sopra la media nazionale. Il prelievo forzoso però svetta, come è riportato nel bilancio consuntivo 2001 del Comune, a un milione 97 mila e 77 lire. Insomma ogni goriziano, anche i neonati, è «indebitato» con il Comune per un milione 57 mila 693 di vecchie lire (a questa somma si arriva dividendo l'ammontare dei mutui contratti per il numero degli abitanti che era stato fissato in 37.036). Pressione tributaria pro capite in crescita, dunque anche se inferiore al tetto massimo raggiunto nel '98 (655.079 lire). Nel '99 era scesa a 591.229 lire per salire l'anno dopo a 616.775 nel 2000 e attestarsi nel 2001 a 650.035.

**Monfalcone: cresce la Tarsu, cala l'Ici.** La tassa sui rifiuti è cresciuta del 20 per cento nel 2001 a Monfalcone mentre l'Ici è rimasta stabile con un coefficiente pari al 5,5 per mille per quanto riguarda le prime case e al 7 per mille per l'industria. Nel 2001 l'incasso derivante dall'Ici è stato pari a 13,6 miliardi di vecchie lire. Caso singolare, in diminuzione rispetto al 2000 quando erano stati incassati 19 milioni in più.

**La tassa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani**

| | TARSU 2000 (in lire) | Var.% 1999-2000 |
|---|---|---|
| Piemonte | 186.946 | +8,75 |
| Valle D'Aosta | 149.563 | +4,86 |
| Lombardia | 209.848 | +5,17 |
| Liguria | 242.094 | +85,57 |
| Trentino A.A. | 126.024 | -2,26 |
| Veneto | 122.602 | -4,23 |
| Friuli V. Giulia | 155.429 | +8,35 |
| E. Romagna | 163.518 | -15,09 |
| Toscana | 207.571 | +3,35 |
| Umbria | 165.544 | +2,08 |
| Marche | 143.474 | +5,61 |
| Lazio | 198.809 | +3,06 |
| Abruzzo | 139.661 | +11,01 |
| Molise | 115.584 | +0,25 |
| Campania | 117.822 | +9,62 |
| Puglia | 127.764 | +9,48 |
| Basilicata | 146.196 | +23,63 |
| Calabria | 88.514 | +4,28 |
| Sicilia | 122.602 | +12,07 |
| Sardegna | 166.089 | +2,05 |
| ITALIA | 164.944 | +5,71 |

Tasso medio d'inflazione nel 2000 2,5%

ANSA-CENTIMETRI

### CONTRATTI ROVENTI

**ROMA** Dopo il patto per il lavoro va rivisto anche l'intero sistema contrattuale italiano. A lanciare la nuova sfida è stato ieri il segretario della Cisl Savino Pezzotta secondo cui il modello da perseguire è quello del doppio livello di contrattazione, dando sempre maggior peso alle trattative aziendali. Ma in attesa di arrivare a questo traguardo Pezzotta ha giudicato irrealistico il tetto dell'inflazione programmata fissato all'1,4%, preannunciando che i prossimi rinnovi prenderanno come base l'inflazione reale.La nuova sfida ha incontrato la tiepida adesione della Uil, lo scetticismo della Cgil e un via libera dal ministro del Welfare Roberto Maroni secondo cui «in sostanza la proposta di Pezzotta accoglie quanto sottolineato nel libro Bianco».

La previdenza sarà uno dei prossimi nodi per il governo che prepara intanto una sanatoria fiscale

# Ue: allarme pensioni. Arriva il condono

**ROMA** Pensioni e Fisco, dopo la firma del patto per l'Italia e il varo del Dpef, sono i prossimi nodi del governo. Il primo riguarda le pensioni, con l'incontro di martedì con i sindacati. Non si parlerà di riforma anche se dalla Ue anche ieri si è tornati a insistere per un rapido innalzamento dell'età lavorativa.

**PENSIONI** Con i sindacati non si parlerà di riforma o dei futuri scenari della previdenza. Più semplicemente si cercherà di ragionare sul possibile ampliamento della platea di coloro che potranno beneficiare dell'aumento delle pensioni minime. Il governo sta lavorando su una serie di ipotesi, visto che a disposione ci sarebbero ancora tra i 500 e i 700 milioni di euro fin qui non utilizzati, da destinare all'aumento fino a 516,46 euro al mese (un milione delle vecchie lire). Tra le ipotesi in discussione l'abbassamento dell'età che dà diritto all'aumento: si potrebbe scendere da 70 a 65 o anche a 60 anni. Seconda strada è quella dell'innalzamento del reddito di coppia da 11.271,39 a 13.427,88 euro (da 21 a 26 milioni delle vecchie lire). Oppure si sta pensando di togliere il limite di età finora fissato a 60 anni agli invalidi totali o, in alternativa, considerare anche livelli inferiori di invalidità.

**LA SFIDA DELLA UE** - Ma per Bruxelles il nodo pensioni resta in tutta la sua drammaticità e in un

Il ministro dell'Economia, Giulio Tremonti.

rapporto consegnato ai ministri dei 15 si continua a insistere sul fatto che «l'aumento dell'età pensionabile deve essere al centro di ogni riforma della previdenza». Per l'Italia la sfida è quella di incrementare il tasso di occupazione nella fascia di età compresa tra 55 e i 64 anni dando incentivi a chi resta e scoraggiando chi chiede pensionamenti anticipati.

**CONDONO FISCALE.** Condono, sanatoria, «macchina del tempo fiscale»: la definizione è a piacere, la sostanza una sola. Il governo sta per varare la possibilità per i 770 mila contribuenti che hanno contenziosi aperti con il Fisco di arrivare a una soluzione a un costo inferiore di quello previsto. Si parla di applicare un'aliquota Irpef del 20%, anche se c'è chi (Maurizio Leo, An) ipotizza una sorta di macchina del tempo fiscale per assoggettare questi redditi alle due aliquote prossime venture, 23 e 33%.

Dato che l'Ecofin ha messo molti paletti alle cartolarizzazioni su immobili e gioco del Lotto e che questo potrebbe incidere per alcuni miliardi di euro sul bilancio (si calcola 7 miliardi) per parare il colpo la misura potrebbe essere estesa anche a chi è tuttora sfuggito ai controlli del Fisco. Insomma un cosiddetto «condono tombale» che potrebbe riguardare un milione di contribuenti. Calcoli alla mano c'è chi intravede nella risorsa della multa patteggiata introiti più che sufficienti per far partire il primo blocco della riforma fiscale.

«Pagare tutti, pagare meno». Sennonché nella stessa maggioranza ci sono segnali di malcontento diffuso. Insomma, si fa notare, una cosa è pagare tutti le tasse, un'altra premiare chi non le ha pagate. Così il vicepresidente del Consiglio, Gianfranco Fini, si affretta a fare delle precisazioni lessicali: «Non credo che si tratti di un condono, c'è nel decreto omnibus un articolo che ipotizza la possibilità di dirimere le pendenze fiscali. Stiamo discutendo di modificarlo, ma è comunque sbagliato parlare di condono fiscale, il condono lo si intende sempre in modo generalizzato». Ma che la misura possa avere una platea più ampia sembra intuibile dalle parole pronunciate da Giuseppe Vitaletti, consulente di punta del ministro Tremonti. «Non bisogna aver paura _ ha detto _ di usare parole come sanatoria o condono».

a.c.

Il leader della Cgil al centro di scambi di reciproche accuse alla vigilia del direttivo: al sindacalista l'offerta di un seggio senatoriale a Pisa

# Ds spaccati su Cofferati, Berlinguer attacca D'Alema

## *«Non lo hai difeso dagli attacchi del governo sul caso Biagi». La Quercia: «Affermazioni offensive»*

**ROMA** Giovanni Berlinguer accusa D'Alema di aver «aiutato» Berlusconi e di non aver difeso Cofferati dagli attacchi del governo. Cesare Salvi nega l'intenzione di arrivare ad una scissione ma conferma il no alla linea della segreteria e annuncia dura battaglia. Alla vigilia del direttivo Ds, che si riunirà martedì prossimo con l'obiettivo di raggiungere un'intesa sul documento di condanna del Patto per l'Italia, la Quercia offre compatta il collegio senatoriale di Pisa a Cofferati (nel caso dovesse essere eletto al Csm Luigi Berlinguer) ma non riesce a trovare un accordo né sul referendum né sulla linea della Cgil. A dividere i Ds è soprattutto il discorso pronunciato alla Camera da D'Alema dopo gli attacchi di Berlusconi a Cofferati in occasione del dibattito su Marco Biagi. «Non si poteva parlare della Cgil ignorando ciò che Berlusconi aveva detto e gettare un'esca con una improbabile indagine bipartisan sul terrorismo. Il piccolo aiuto dato con quel discorso» dice Giovanni Berlinguer all'assemblea di Socialismo 2000 «è stato pienamente consapevole».

La reazione all'attacco sferrato dal leader del Correntone arriva nel pomeriggio. Con una nota, la segreteria della Quercia definisce totalmente «prive di fondamento» e perciò «gravi ed offensive» le parole pronunciate da Berlinguer. Affermazioni gravi non solo sul piano politico ma anche perchè avvengono nel contesto di una «campagna volta a colpire il prestigio e l'autorevolezza», del presidente dei Ds e con lui dell'«intero gruppo dirigente». «Per noi» si legge nella nota di via Nazionale «tutto ciò è intollerabile ed esprimiamo pertanto a Massimo D'Alema la nostra solidarietà».

Il leader della Cgil, Sergio Cofferati, con Massimo D'Alema.

I Ds arriveranno alla riunione del direttivo con una posizione unitaria? La strada è tutta in salita e la conferma la offre Vannino Chiti: «Sulla solidarietà piena a Cofferati siamo tutti d'accordo ma il referendum che estende i diritti dell'articolo 18» precisa il coordinatore della segretaria della Quercia «è sbagliato». A chiedere un pronunciamento chiaro «senza tatticismi» a sostegno della Cgil è invece Cesare Salvi: «C'è crisi di fiducia e» precisa il leader di Socialismo 2000 «bisogna dire da che parte si sta».

Lo scontro tra le diverse anime dei Ds rimbalza a Camaldoli dove Romano Prodi e i vertici dell'Ulivo si sono riuniti ieri per seguire i lavori del convegno organizzato dalla rivista «Il Regno». Il presidente della commissione Ue e Tiziano Treu sono i primi ad affrontare la questione che divide il Centrosinistra. «A me sembra che i sindacati ci trattassero male» dice Prodi all'ex ministro del Lavoro. «Noi» taglia corto Treu «siamo sempre riusciti a parlare con i sindacati...». Sulla questione che agita il Centrosinistra interviene anche Francesco Rutelli. In futuro ci dovrà essere un «grande Ulivo» come chiede Cofferati? «Mi pare una prospettiva giusta e obbligata. Il nuovo Ulivo» precisa il leader della Margherita «sarà riformista e dovrà fare un compromesso con le forze più radicali». Il Centrosinistra, insomma, non si dividerà.

Di opposizione ieri si è occupato anche Gianfranco Fini. All'assemblea nazionale di An, il vicepremier prima ha attaccato il «massimalista» Cofferati, che non sedendosi al tavolo della trattativa avrebbe agito «da politico e non da sindacalista», e poi in vista della battaglia d'autunno ha invitato la sua maggioranza a moderare i toni e a cercare il dialogo soiciale con tutti. «La rissa» ha detto il leader di An «non conviene a chi governa».

**Gabriele Rizzardi**

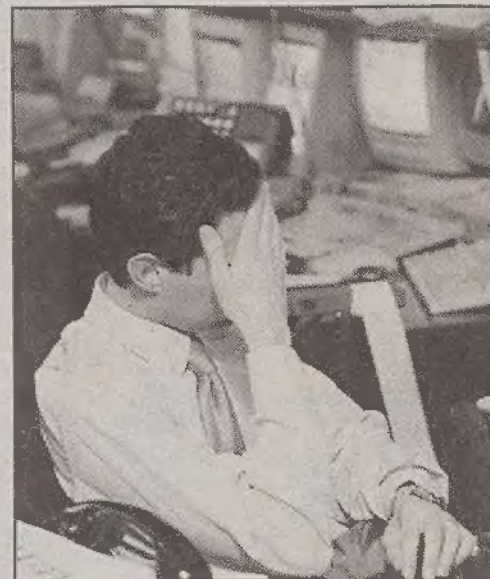
### LA CRISI DEI MERCATI

In un anno l'Europa peggio di Wall Street

# Borse: timori per Worldcom Operazione trasparenza da domani a Piazza Affari

**MILANO** Perdite tra il 25 e il 30%. Questo il dato delle Borse europee in un anno, 52 settimane a ritroso lungo la sofferenza dei listini che non ha dato tregua ai cuori e ai portafogli dei risparmiatori. Il Vecchio Continente ha fatto peggio di tutti, nonostante l' 11 settembre sia, in fondo, avvenuto negli States. Infatti il Dow Jones, ha perso da venerdì 13 luglio dello scorso anno «solo» il 17,60%. Anche se il listino tecnologico del Nasdaq ha invece messo a segno un ribasso doppio (-34,12%) dopo l'esplosione della famigerata bolla speculativa e il crollo dei titoli delle tlc. I listini maggiori di tutta Europa hanno quindi fatto piangere lacrime più amare rispetto all'America. Milano in un anno è scesa del 27,96%. Londra -23,71%, Parigi -30,09%, Francoforte -30,32%.

**Operazione trasparenza a Piazza Affari.** Entrerà in vigore da lunedì 15 luglio 2002 la nuova disciplina di Borsa Italiana sull'*insider dealing* finalizzata a dare trasparenza all'attività di acquisto e vendita effettuata dagli amministratori e da altre «persone rilevanti» sui titoli della società quotate a cui appartengono, o sulle sue principali controllate. Per «persone rilevanti» si intendono gli amministratori, i sindaci e i direttori generali della società. Il provvedimento, registrato dalla Consob, entrerà in vigore già domani.

**Ombre sulla crociata di Bush.** Mentre il presidente George W.Bush rilancia alla radio la sua crociata per la «nuova etica degli affari», la Cbs e altri media americani scavano però nel passato di Larry Thompson, il vice di John Ashcroft al ministero della Giustizia, a capo della task force appena costituita per combattere gli scandali finanziari che intaccano la fiducia dei consumatori e degli investitori. Thompson, affermano i giornali Usa, fu uno dei direttori di una società di carte di credito, la *Providian Financial Corporation*, che sborsò milioni di dollari per «mettere a tacere» accuse di frodi da parte di clienti e azionisti.

Continua la crisi delle Borse.

**Worldcom verso la bancarotta.** WorldCom sempre più nella bufera e ad un passo dalla bancarotta. Venticinque banche hanno accusato la società del Missisipi di avere preso in prestito circa 2,5 miliardi di dollari un mese prima della scoperta della maxifrode fiscale da 4 miliardi di dollari. La causa intentata dalle banche, farà quasi certamente tramontare l'ipotesi di concessione di una nuova linea di credito necessaria per evitare il fallimento. Il collasso di WordlCom rappresenterebbe il più grosso crack nella storia statunitense.

### DALLA PRIMA PAGINA

# Ma sui conti continua il gioco a rimpiattino

In Europa, undici nazioni hanno già raggiunto il pareggio o il surplus di bilancio, come previsto dal Patto di stabilità; quattro (Italia, Francia, Germania, Portogallo) sono in ritardo. Se si limita il confronto ai dodici Paesi dell' Eurozona, sono otto (contro i soliti quattro) le nazioni in regola. Certo, non è bello che tra gli «ultimi della classe» siano inclusi tre Paesi importanti, per giunta padri fondatori dell'esperienza comunitaria. In Germania sembrano lontani gli anni '90, quando la Bundesbank svolgeva il ruolo di gendarme del risanamento. In vista delle elezioni politiche tedesche, in autunno, non c'è da aspettarsi un'inversione di rotta. Lo stesso Jacques Chirac, del resto, si era impegnato, nel marzo scorso al vertice di Barcellona, a rispettare il termine del 2003; poi aveva condotto la campagna elettorale sostenendo che non si trattava di un vincolo obbligatorio; infine, a Madrid, ha condizionato il raggiungimento del pareggio nel 2004 all'obiettivo di un tasso di crescita di almeno il 3% a partire dal 2003.

L'Italia è dunque (e purtroppo) in buona compagnia. Ma i margini sono ormai divenuti stretti, per tutti. Sono in atto, quindi, pressioni fortissime (si veda l'intervista di Giulio Tremonti al Financial Times) per cambiare le regole del gioco e rivedere il trattato. Questo è, in fondo, il vero nodo politico da sciogliere nei prossimi diciotto mesi (la presidenza italiana sarà chiamata a svolgere un ruolo importante), nella prospettiva, ormai ravvicinata, dell' apertura ai Paesi dell'Est. L'Unione è saldamente attestata su posizioni di coerenza; ed ha l'appoggio della maggioranza dei Paesi e della Banca centrale europea. Non a caso la Bce, prima della riunione dell'Ecofin, ha ricordato che «solo l'attuazione di tutte le parti del patto di stabilità può preservarne la credibilità».

Venendo, poi, a parlare dell'Italia, la Bce ha messo in guardia contro «ogni tentazione di migliorare artificialmente il saldo di bilancio attraverso artifici contabili». La solita musica. La Commissione (su indicazioni dell'Eurostat) si è rifiutata, il 3 luglio, di approvare il modo adottato dal Governo per contabilizzare le cartolarizzazioni (lotto e immobili): eppure, da noi già si pensa ad un condono fiscale allo scopo di reperire le entrate necessarie per finanziare gli sgravi e gli altri benefici promessi dal Governo. Probabilmente si tratta dei soliti boatos, ma l'andazzo è questo.

Intanto si annuncia una manovra da 12 miliardi di euro: ciò sta a significare che non erano sbagliate le richieste di interventi correttivi. Altro che «nostalgia della guerra fredda», come sosteneva il ministro Tremonti. Con una manovra da 16 miliardi di euro, a suo tempo indicata dalla Ue, si sarebbe raggiunto l'obiettivo del pareggio entro i termini stabiliti. A legislazione vigente, il Dpef ipotizza un indebitamento dell'1,6% del Pil nel 2003 e del 2,3% nel 2004. In questo quadro complessivo il Governo ha promesso l'avvio della riforma fiscale (si è parlato di benefici per 5-6 miliardi di euro) senza fornire un pacchetto credibile di riforme capaci di intervenire in modo strutturale sulla spesa corrente.

L'esecutivo, nel Patto per l'Italia, si è impegnato a non toccare la spesa sociale. È scontato ritenere che i contratti stipulati in febbraio per il pubblico impiego siano sacri e inviolabili, anche se il Governo fatica a garantire la copertura. Nei prossimi giorni, verrà il turno delle pensioni, la madre di tutte le riforme; un banco di prova in grado di misurare pienamente il tasso di riformismo del Governo e delle parti sociali.

**Giuliano Cazzola**

Il boss Leoluca Bagarella lancia dall'Aquila un proclama nel quale chiede clemenza per i detenuti e parla di strumentalizzazioni politiche sulla loro condizione

# Lo Stato: no ai ricatti, carcere duro per i mafiosi

## *Il regime restrittivo speciale per gli affiliati di Cosa Nostra potrebbe diventare permanente*

**ROMA** «Parlo a nome di tutti i detenuti ristretti a L'Aquila sottoposti al regime del 41 bis, stanchi di essere strumentalizzati, umiliati, vessati e usati come merce di scambio dalle varie forze politiche». Eccole le parole minacciose pronunciate l'altro giorno in teleconferenza da Leoluca Bagarella, boss di Cosa Nostra, cognato di Totò Riina, esponente mai pentito del clan dei Corleonesi. Si celebrava il processo per la guerra di mafia in provincia di Trapani e Bagarella ne ha approfittato per dare voce ai boss in sciopero del cibo da giorni. Non sciopero della fame, nel senso che i mafiosi mangiano cibo acquistato negli spacci delle carceri e cucinato in cella ma rifiutano quello delle mense degli istituti di pena. «La protesta cesserà - è scritto nel documento acquisito dalla direzione distrettuale antimafia di Palermo - nel momento in cui le autorità preposte in modo attento e serio dedicheranno una più approfondita attenzione alle problematiche che questo regime carcerario impone». Non una parola in più su chi come e perché dei politici sfrutterebbe i boss.

Leoluca Bagarella

Pippo Calò, in carcere a Tolmezzo in virtù del 41 bis.

Se Bagarella voleva clemenza, è riuscito soltanto ad ottenere un coro unanime di reazioni contrarie all'abolizione del carcere duro, questo prevede il 41 bis. Esponenti di tutte le forze politiche hanno definito inaccettabile il ricatto dei mafiosi e sostenuto al contrario la necessità di rendere permanente il regime carcerario speciale, magari estendendolo ai reati di terrorismo.

L'offensiva di Cosa nostra per l'abolizione del carcere duro ma anche per poter rientrare in possesso dei patrimoni confiscati per mafia non è recente. Da almeno tre mesi arrivano dalle carceri messaggi per una trattativa con lo Stato. Il primo a muoversi è stato Pietro Aglieri, l'abatino della mafia, detto «u signurinu», lo spietato boss ma fervido credente arrestato con in casa un altare privato per non negarsi la devozione durante la latitanza. Aglieri studia ora teologia all'università di Roma, ha affinato le sue capacità dialettiche e le ha usate tutte per chiedere, con una lettera scritta tre mesi fa, benefici in cambio della dissociazione dalla mafia. Non il pentimento, i boss non intendono offrire collaborazione. Solo l'impegno a rientrare nella legalità in cambio della restituzione dei beni confiscati. E quanto ai processi, si offre l'ammissione di colpa solo per i reati già contestati, niente più indagini era la richiesta.

La proposta di Aglieri piacque solo all'avvocato Carlo Taormina, parlamentare forzista ed ex sottosegretario all'interno, difensore di più di un boss. Aglieri proponeva anche una tregua a nome di tutti, si impegnava anzi a farsi promotore di una resa generale, compresa quella di Bernardo Provenzano, imprendibile boss sostenitore della mafia degli affari più che di quella delle lupare e delle bombe. Il «no» alla trattativa ha portato allo sciopero del cibo e dell'aria, simultaneo per trecento detenuti mafiosi, boss compresi.

**Lucia Visca**

### RISPUNTA IL «PAPELLO» DI TOTÒ RIINA

**ROMA** Dieci anni fa si chiamava «papello», termine siciliano per indicare documento, insieme di carte, di fatto, proclama. Era l'elenco delle richieste di Totò Riina, capo dei capi di Cosa Nostra, umiliato dal carcere e mandante con altri delle stragi di Capaci e via D'Amelio. Nel «papello» si chiedeva la revisione del maxi-processo contro la mafia e lo smantellamento del «teorema Buscetta», dal nome del primo grande pentito di mafia, la neutralizzazione dei sequestri dei beni, l'estensione dei benefici della legge Gozzini ai reati di associazione mafiosa, l'abrogazione dell'ergastolo, l'ottenimento degli arresti ospedalieri e domiciliari per i boss. A guardare bene richieste non distanti da quelle pronunciate in questi giorni e ribadite da Leoluca Bagarella.

Il «papello», oltre a essere dietro alle morti di Giovanni Falcone e Paolo Borsellino, sarebbe costato la vita anche a Salvo Lima, proconsole siciliano di Giulio Andreotti. Il senatore allora era presidente del consiglio, Claudio Martelli ministro della Giustizia, Giovanni Falcone direttore degli Affari penali del Ministero.

Su ispirazione di Falcone, si disse, e suggerimento di Martelli, Andreotti rispose alle pretese dei boss prorogando il carcere duro, anziché abolirlo come era stato richiesto. Da qui la decisione di uccidere Lima, delle stragi e degli attentati di mafia, secondo molti collaboratori di giustizia, a cominciare da Giovanni Brusca, boss e killer di Falcone a Capaci.

**l.v.**

In un documento l'Associazione nazionale dei magistrati indica le priorità del sistema giustizia e ritrova l'unità interna. Ferma difesa del ruolo del Csm

# Le toghe incalzano il governo sulla lentezza dei processi

**ROMA** Restano «rilevanti» i «motivi di dissenso» dell' Associazione nazionale magistrati alla riforma dell'ordinamento giudiziario all'esame della Commissione Giustizia del Senato. In particolare «l'accesso in Cassazione così come previsto, con il sistema del doppio binario, verrebbe a stravolgere il principio di pari dignità di ogni funzione», ribadisce l'Anm in un documento approvato dal suo «parlamentino». E non basta: va «respinta ogni ipotesi di attribuzione alla Corte di un ruolo di vertice gerarchico che verrebbe a ledere le funzioni di autogoverno proprie del Csm».

Nelle due pagine che compongono il testo, approvato all'unanimità e quindi anche con il voto di Magistratura Indipendente - che invece si era dissociata dalla scelta dello sciopero contro la riforma - l'Anm torna a esprimere le proprie «preoccupazioni sulla lentezza e inadeguatezza del sistema giustizia», che deve essere «il vero terreno dell'impegno prioritario e urgente» sul versante dei processi sia civili che penali. La giustizia civile «ha registrato negli ultimi anni una positiva inversione di tendenza, superando la crisi in cui versava»; si tratta ora di realizzare «misure idonee a consolidare i risultati raggiunti», come per esempio «filtri precontenziosi e conciliativi», escludendo invece «riforme processuali che sviliscano i poteri del giudice ». Quanto al processo penale, «occorre dotare il sistema di un'organicità complessiva, riordinare il sistema delle garanzie, rafforzarlo ove necessario, ma superare gli appesantimenti formali inutili e porsi con forza alla ricerca delle innovazioni necessarie per rendere effettivo il principio della ragionevole durata del processo».

Il voto unitario sul documento è stato salutato positivamente dal presidente dell'Anm, Edmondo Bruti Liberati che ha espresso apprezzamento per la scelta di Magistratura Indipendente: «Abbiamo vissuto un momento di relativa divisione. Ora riprendiamo a lavorare insieme».

### «CARO PREVITI, SIAMO TUTTI DI SINISTRA»

L'Anm risponde con un'iniziativa simbolica alla richiesta del deputato forzista Cesare Previti di avere i nomi degli iscritti alle due correnti di sinistra, Magistratura democratica e Movimento per la giustizia; dicendo che vi aderiscono tutti i magistrati che fanno parte del «sindacato delle toghe». L'Anm esprime «vivissima preoccupazione alla reiterazione di iniziative che appaiono mettere in discussione la legittima e trasparente adesione dei magistrati alle correnti e alla stessa Anm e la partecipazione dei magistrati e dei gruppi associativi al dibattito sui temi della giustizia».

Un plenum del Csm. La magistratura ne difende il ruolo.

### DALLA PRIMA PAGINA

# La Terra sta male facciamo qualcosa

Ma andiamo avanti perché adesso viene il bello, si fa per dire. Invece che ridursi, aumenta l'effetto serra che riscalda la Terra tanto da far ritenere che nel 2065 i costi provocati dal clima impazzito saranno pari all'intero Pil del pianeta, come dire che da soli si mangerebbero tutto ciò che produce l'economia mondiale. Non so se mi spiego, eppure il peggio deve ancora arrivare e non mi riferisco banalmente al boom globale di cavallette e zanzare. Attraverso tutta una progressione di indicatori che qui trascuro per andare al sodo, il Rapporto planetario 2002 del Wwf giustifica per il 2050 il seguente scenario: con una popolazione di 9,3 miliardi di abitanti, cioè con tre e passa in più rispetto all'attuale, ci vorrebbero due pianeti come la Terra per far fronte ai consumi di cereali, carne, pesce e legno. Ma poiché la Terra è una sola e non ne abbiamo una di riserva, il rapporto ci avverte che è finita. Finita,senza appello, chiuso per lutto. Per figli, nipoti e pronipoti, il 2050 è dietro l'angolo, assolutamente a portata di mano. Ma ci rendiamo conto?

La reazione di noi tutti è al contrario vicinissima all' indifferenza. Un orecchio pigro al televisore, un'occhiatina ai titoli, e via, come se ci parlassero non di casa nostra ma di un pianeta lontano milioni di anni-luce. Insomma di qualcosa che non ci riguarda nemmeno di striscio. Secondo me, siamo tutti dei pazzi. Facciamo i salti di gioia all'annuncio che nel 2010 sarà inaugurato il Passante nordestino di Mestre, e ce ne freghiamo sonoramente di fronte alla prospettiva che nel 2050 si circoli soltanto trasferendoci in massa su Marte! Sembra una battuta, eppure ci sono plotoni di scienziati che ci stanno pensando sopra.

I casi sono drammaticamente due. O le previsioni sono fondate,e allora il mondo non dovrebbe perdere nemmeno un minuto, che è già tardi. O gli scenari sono virtuali, e a questo punto dovremmo almeno chiederci perché il meglio della ricerca umana continui a spararle grosse a solo beneficio della marmellata dell'informazione. Ho chiesto a dei ragazzi che cosa ne pensassero. Grosso modo non ci credono; se si preoccupano a metà, è perché non ci credono abbastanza. O, per dirla meglio, sono convinti che prima o poi l'uomo si inventerà qualcosa di risolutivo anche per i suoi enormi guai all'orizzonte. Perciò diffidano di allarmi e futurologi quanto di oroscopi e di maghi.

Forse, di fronte alla morte annunciata della Terra, sia l'indifferenza che l'incredulità nascondono a guardar bene un ultimo ottimismo nella cara vecchia amata Scienza. Non so dire se questo atteggiamento sia da superuomini suicidi o da positivisti del terzo millennio, ma sono arciconvinto che la Tecnica sia il meglio dell'uomo e l'Ignoranza il peggio. Nella mia ignoranza, trovo fantastica una ricerca del 1985. I fisici calcolarono allora che un secolo dopo, dunque nel 2085, il fabbisogno totale di energia del pianeta Terra sarebbe aumentato di 5,2 volte, a causa dello sviluppo dell' umanità. Ma, pur tuttavia, stabilirono che quel quintuplicato fabbisogno di energia nel 2085 rappresenterebbe nient'altro che un miserabile 0,27 per mille di tutta l'energia che il Sole fornisce in un solo anno alla Terra! Ce lo immaginiamo il giorno in cui, dopo aver sfruttato carbone,petrolio, atomo, vento e mare, gli uomini riuscissero a utilizzare questa infinita risorsa?

Probabilmente, è la speranza che fa sottostimare il pessimismo. In fondo, basterebbe un preservativo a bloccare l'Aids e ad arginare la demografia.

**Giorgio Lago**

Si profila un muro contro muro in Commissione Giustizia della Camera sulla proposta di Nitto Palma di far valere l'immunità durante tutto il mandato

# Parlamentari intoccabili: Centrodestra sotto accusa

## *L'opposizione è furente: «Forza Italia vuole salvare per legge gli imputati eccellenti»*

I privilegi del Parlamento: fa discutere la proposta di Forza Italia che rilancia l'immunità.

**ROMA** Si profila un muro contro muro nella commissioni Affari Costituzionali e Giustizia della Camera sui provvedimenti di attuazione dell'articolo 68 della Costituzione, quello riguardante le immunità parlamentari.

Con l'opposizione che denuncia l'ennesimo tentativo del Centrodestra di salvare per legge gli «imputati eccellenti» di Forza Italia. La miccia la ha accesa l'intervento in commissione del deputato di Forza Italia Francesco Nitto Palma, che ha sostenuto di condividere l'impostazione del sistema spagnolo. In sintesi prevede che la giustizia si fermi di fronte agli eletti: si congelano inchieste, processi e termini di legge. Se ne riparla quando il parlamentare non è più tale, insomma se non si ripresenta o se non viene eletto. Nove anni dopo la cancellazione dell'immunità parlamentare approvata a grande maggioranza in nome dell'eguaglianza di tutti davanti alla legge, potrebbe dunque tornare una legislazione protettiva per i parlamentari. Martedì pomeriggio scade il termine per la presentazione degli emendamenti e l'opposizione già annuncia una decisa battaglia parlamentare, se dalla maggioranza venisse formalizzata la tesi Nitto Palma. «Non mi aspettavo questa buriana - si è difeso il deputato di Fi - anche perchè il mio è stato un intervento problematico, riprendendo anche una recente intervista del procuratore D'Ambrosio, che ha definito questa soluzione il male minore.

Non c'è nessuna ragione al mondo perchè un atto giudiziario che si conclude in 13-14 anni non possa attendere altri 2-3 anni se si tratta di un parlamentare».

Durissime le reazioni dell'opposizione. Il capogruppo della Quercia in commissione Affari Costituzionali Carlo Leoni ha giudicato «assolutamente irricevibile» la proposta. Per Anna Finocchiaro, responsabile giustizia dei Ds, «non si arrestano i tentativi del centrodestra di assicurare l'impunità e di sottrarre ad ogni controllo di legalità i propri rappresentanti coinvolti in vicende giudiziarie».

Secondo Arturo Parisi, vice presidente della Margherita, dopo la legge sulle successioni, sul falso in bilancio e sulle rogatorie internazionali, «questa proposta di immunità totale porta ad ulteriore sviluppo il piano finalizzato alla sistemazione per via legislativa dei problemi giudiziari ed economici di Berlusconi, dei suoi amici e delle sue aziende».

Nel governo si dichiara assolutamente a favore dell'immunità totale il ministro Rocco Buttiglione. «Bisogna provvedere per l'immunità dei parlamentari - ha detto Buttiglione a margine del suo intervento a un forum di Unioncamere a Stresa - perchè questa è la prima cosa di cui i Parlamenti si sono preoccupati, per garantire non i parlamentari ma la sovranità degli elettori». Secondo il ministro, «bisogna studiare bene tecnicamente il problema. Ma bisogna evitare che i rappresentanti del popolo possano essere ricattati o che il risultato dell'elezione popolare possa essere alterato da iniziative o del potere esecutivo o del potere giudiziario. Questo corrisponde al principio della separazione dei poteri».

Dal canto suo il vicepremier Gianfranco Fini non boccia la proposta: «Si vedrà nel dibattito parlamentare».

**a.g.**

### SGARBI

«Sono stato cacciato perchè ero un competente in un governo di incompetenti. Era meglio tenere Buttiglione e Gasparri, mantenerci chi ci capisce di meno»: Vittorio Sgarbi a Marina di Pietrasanta non ha perso l'occasione per criticare il governo. «Ci hanno lasciato un incompetente dichiarato come Urbani che anche nell' ultima intervista aveva dichiarato di non voler andare a fare il ministro dei Beni Culturali. Il problema - ha proseguito l'ex sottosegretario - è mettere chi ci capisce di meno. La volontà alla fine è stata di Berlusconi, ma l'atto è stato un atto unanime dei ministri. Se un sottosegretario si ribella al suo ministro crea un precedente e quindi hanno difeso la corporazione dei ministri».

### DALLA PRIMA PAGINA

# Immigrati: e se Ciampi non firmasse la legge?

Ebbene la Bossi-Fini è stata presentata come una legge che vuole coniugare rigore e severità per i clandestini con il rispetto per gli stranieri regolari. Se così è, perché non si riconosce a costoro un diritto che in altri Paesi europei esiste da tempo?

Ancora. Il nostro ordinamento riconosce solennemente il diritto di asilo allo straniero al quale sia impedito nel suo Paese l'esercizio delle libertà democratiche garantite dalla Costituzione italiana. Orbene, l'Unher, cioè l'Alto commissariato per i rifugiati dell'Onu, ha osservato che le nuove norme non riconoscono «le adeguate garanzie per i richiedenti».

Dunque, anche in questo caso sembra esservi spazio per un intervento presidenziale: infatti è difficile immaginare che un organismo internazionale così importante esprima preoccupazioni senza alcuna ragione.

**Giovanni Palombarini**

**IL PICCOLO**
*fondato nel 1881*
**Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo**
Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1
Telefono 040/3733.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: http://www.ilpiccolo.it

Direttore responsabile: ALBERTO STATERA
Condirettore: STEFANO DEL RE

Caporedattore centrale: Francesco Carrara. Capiredattori: Roberto Altieri, Piero Trebiciani. Attualità: Baldovino Ulcigrai (responsabile), Elena Marco (vice), Antonino Barba (vicecaporedattore), Piercarlo Fiumanò, Fabio Cescutti, Pierpaolo Garofalo, Massimo Greco, Mauro Manzin. Cultura-Spettacoli: Marina Nemeth (responsabile), Alessandro Mezzena Lona (vice), Renzo Sanson, Carlo Muscatello. Cronaca: Fulvio Gon (responsabile), Roberto Degrassi (vice), Roberto Carella (vicecaporedattore: Segnalazioni), Pierluigi Sabatti (Istria), Claudio Ernè, Corrado Barbacini, Paola Bolis, Arianna Boria, Giulio Garau, Cesare Gerosa, Silvio Maranzana, Giuseppe Palladini, Alessio Radossi, Pietro Spirito, Gabriella Ziani. Regione: Alberto Bollis (responsabile), Furio Baldassi. Sport: Livio Missio (responsabile), Roberto La Rosa (vice), Maurizio Cattaruzza, Bruno Lubis. Gorizia: Roberto Covaz (responsabile), Franco Femia (vice), Guido Barella, Roberta Missio, Luigi Turel. Monfalcone: Fabio Malacrea (responsabile), Domenico Diaco (vice), Laura Borsani, Matteo Contessa, Ferdinando Viola.

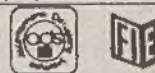
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetto (Vicepresidente), Paolo Paloschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano Cantarutti, Corrado Belci, Guido Carignani, Enrico Tomaso Cucchiani, Luigi de Puppi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Melega, Maria Enrichetta Melzi Carignani, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccadona, Vittorio Ripa di Meana, Fabio Tacciaria, Adalberto Valduga.
COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Bennani (Presidente), Piero Valentincic, Luca Vidoni.

ABBONAMENTI: c/c postale 22810303 - ITALIA: con preselezione e consegna decentrata agli uffici P.T.: (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66; (sei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese recapito - Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni) - INTERNET: 1 anno € 155; sei mesi € 78; tre mesi € 39.
Sped. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 - Filiale di Trieste

PREZZI DI VENDITA ALL'ESTERO: Slovenia SIT 320 - Croazia KN 13

L'edizione dell'Istria viene distribuita solo in abbinamento con «La Voce del Popolo»

PUBBLICITÀ: A.MANZONI&C. S.p.A.
Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728311, fax 040/366046.
PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (mm 40x28): commerciale € 201,00 (festivi, posizione e data prestabilita € 262,00) - Finanziaria € 362,00 (fest. € 470,00) - R.P.Q. € 190,00 (fest. € 247,00) - Finestrella 1.a pag. (6 mod.) € 2.892,00 (fest. € 3.760,00) - Legale € 300,00 (fest. € 390,00) - Necrologie € 3,30 - 6,60 per parola; croce € 11,70; (Partecip. € 4,50 - 9,00 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (+Iva).

La tiratura del 13 luglio 2002 è stata di 56.400 copie.
*Certificato n. 4599 del 28.11.2001*

Responsabile trattamento dati (L. 675/96) PAOLO PALOSCHI

Mentre il Sud boccheggia al Nord arrivano temporali e allagamenti. E oggi oltre due milioni di vacanzieri si mettono sulla via del ritorno

# Maltempo e code sulle strade del weekend

*Trieste ancora risparmiata dai nubifragi. File di chilometri ai valichi di confine italo-sloveni*

## Precipita un Piper Vittima un passeggero

**PARMA** Un uomo, Marco Oliva, di 28 anni, è morto e altre due persone sono rimaste ferite in modo gravissimo in un incidente aereo avvenuto poco dopo le 13.30 sull' Appennino parmigiano, in località Prato Spilla: un piper che stava viaggiando da Reggio Emilia a Suzzara si è schiantato a circa 150 metri dalla vetta, che è a 1.650 metri di altitudine.

A pilotare il piccolo aereo era Mario Pizzarelli, ricoverato a Parma, mentre l' altra persona ferita è Giorgia Ferrarini, in ospedale a Bologna.

**MILANO** La siccità mette alle corde il sud Italia e nel Nord l'acqua cade a catinelle con temporali e allagamenti in quasi tutta la Lombardia dove è stato dichiarato, come in Liguria, lo stato di preallarme fino a domani. Il maltempo ha creato anche non pochi disagi sulle autostrade dove si è riversato il fiume dell'esodo estivo. E se Trieste ieri è stata risparmiata dal maltempo, ai valichi di confine italo-sloveni ci sono state lunghe code. Al mattino si sono registrati quattro chilometri a Rabuiese (diventati presto cinque), uno a Pese, due chilometri al casello autostradale del Lisert. La situazione si è normalizzata nel corso della giornata, durante la quale il tempo si è mantenuto sul bello stabile.

Anche a Milano nel pomeriggio di ieri è tornato a splendere il sole, ma nella notte di venerdì sono caduti tra i 30 e i 60 millimetri di pioggia. Inevitabili gli allagamenti che non hanno risparmiato neppure la cantina della Pinacoteca di Brera. Nessun danno per fortuna alle opere d'arte. I vigili del fuoco, visto il nubifragio che si è ripresentato senza sconti accompagnato da un cielo nero nella mattinata di ieri, sono stati impegnati in oltre 200 interventi che hanno definito «di routine in presenza di cattivo tempo».

Non solo cantine sott'acqua comunque, ma anche qualche albero crollato, che ha reso necessario lo sgombero di due strade e la verifica della stabilità di numerose impalcature. Per le conseguenze dei temporali sono stati chiusi e riaperti dopo poche ore gli svincoli che si erano allagati sulla tangenziale Nord di Milano; quello di entrata della A4 di Sesto San Giovanni. Interrotte ai mezzi le immissioni a Paderno, Nova Milanese e Bruzzano con numerosi disagi per i vacanzieri che di buon mattino si erano messi in macchina per scongiurare il traffico e che invece si sono trovati incolonnati lungo le tangenziali. Come unico «risarcimento» per le code e per le pericolose pozzanghere, un' aria più pulita per l'abbassamento delle concentrazioni di ozono che nei giorni scorsi avevano superato in alcune località il livello di attenzione e una temperatura primaverile di venti gradi.

In attesa di altri temporali previsti per oggi la Protezione civile mantiene il codice 1, quello di rischio idrogeologico, nelle province di Bergamo, Brescia, Lecco, Milano, Sondrio, Varese e Como dove per le forti piogge è crollato parzialmente un edificio abbandonato. Gravi danni nel Biellese per una tromba d'aria. Danni più pesanti invece in Trentino Alto Adige. In Val Pusteria i numerosi temporali che si sono susseguiti nella notte di venerdì hanno provocato una frana e la chiusura della strada che collega Vandoies e Chienes per dodici ore. Un turista milanese è stato ucciso da un fulmine a Cattolica, due turisti sono rimasti feriti da un fulmine sul monte Baldo, nel veronese. Straripati alcuni corsi d'acqua. Evacuate sei abitazioni tra Trerento, Selva dei Molini e Rio Bianco. Vittime del temporale anche alcuni animali che sono annegati nelle stalle invase dalle acque.

E anche oggi sarà una giornata campale sulle strade. Sono infatti sette milioni gli italiani che rientreranno a casa dalle località turistiche. Il calcolo è di Telefono Blu, l'Associazione per la tutela dei viaggiatori, secondo la quale ai quattro milioni e mezzo di pendolari del fine settimana si aggiungeranno due milioni e mezzo di persone che hanno già finito le vacanze o una prima tranche di ferie.

### TRENI E NAVI IN SCIOPERO

È stato proclamato un nuovo sciopero generale di 24 ore da parte dei sindacati Filt Cgil, Fit Cisl, Uiltrasporti, Sma e Ugl. A partire dalle 21 di giovedì 25 luglio fino alle 21 di venerdì 26, incroceranno le braccia gli addetti alla circolazione dei treni e delle navi traghetto Fs. Mentre i dipendenti di uffici e officine sciopereranno per l'intera giornata di venerdì 26 luglio. Saranno comunque garantiti i servizi minimi. I sindacati motivano lo sciopero rivendicando il diritto al rinnovo del contratto delle attività ferroviarie, scaduto il 31 Dicembre '99, per il quale le trattative con Confindustria e Agens - accusati dai sindacati di atteggiamento dilatorio - si protraggono da oltre due anni. Oltre allo sciopero del personale Fs, altre agitazioni sono in programma prima della franchigia estiva ed altre sono state già calendarizzate per settembre.

Lo spaventoso incidente sull'A14 in cui hanno perso la vita quattro ragazzi.

Stavano andando in vacanza premio. Altri undici giovani sono rimasti feriti. Arrestato il conducente del camion che ha provocato l'incidente sull'A14

# Tir ribalta un pulmino, morti quattro ragazzi

**MILANO** Doveva essere una giornata di festa, una vacanza a Rimini ma in pochi secondi si è trasformata in un sabato di sangue. Quattro ragazzi sono morti e altri undici sono rimasti feriti in un tragico incidente stradale. La comitiva viaggiava a bordo di un pulmino sull'autostrada A 14, tra Cesena e Rimini Nord, quando, intorno alle 6,40 del mattino, al chilomentro 116 il pulmino è uscito di strada urtato violentemente da un tir senza rimorchio in fase di sorpasso. Secondo la polizia stradale il mezzo pesante ha colpito il pulmino sulla fiancata facendo perdere il controllo al guidatore. Un sorpasso azzardato che è costato la vita a quattro ragazzi. Il pulmino ha sbandato bruscamente ed è uscito di strada capovolgendosi e sulla fiancata del mezzo pesante sarebbero stati individuati i segni dell'impatto. L'autista del tir, un uomo di 56 anni di Bari, ha proseguito la sua marcia come se non si fosse accorto di nulla o, addirittura, avesse volontariamente deciso di fuggire. Questa la dinamica dell'incidente secondo la testimonianza di un automobilista che ha visto l'impatto ed ha avvisato la polizia stradale di Forlì. Mentre i mezzi di soccorso e i vigili del fuoco intervenivano sul posto, una pattuglia della Polstrada, proprio grazie al racconto dell'automobilista, è riuscita ad intercettare il tir e bloccarlo per effettuare gli accertamenti del caso.

L'autista è stato immediatamente interrogato e quindi arrestato con l'accusa di omicidio colposo plurimo. L'incidente è avvenuto in un punto piuttosto pericoloso, dove la strada si restringe da tre a due corsie e le auto devono rallentare. Sul pulmino viaggiava un gruppo parrocchiale di 15 persone, partite da Rivarolo Canavese, in provincia di Torino. Rosa Ciampolillo, una delle ragazze rimaste ferite, e che portava i ragazzi dell'oratorio della parrocchia di San Michele Arcangelo, era alla guida del pulmino diretto a Rimini per le vacanze, un viaggio premio per il loro impegno di animatori nelle parrocchie, mentre don Eligio, il sacerdote che accompagnava il gruppo dei ragazzi, viaggiava su un secondo pulmino assieme ad altri giovani. Le vittime sono Clemente Ciampolillo, 24 anni, Serena Ipsa, di 18, e due sedicenni, Aldo Pizzuto e Stefania Mazzei. Gli altri giovani rimasti lievemente feriti sono una ragazza di 20 anni e tre giovani di 15, 16 e 17 anni ricoverati a Rimini e sottoposti ad accertamenti radiologici, altri ragazzi sono stati trasportati all'ospedale di Cesena per le cure. Mentre i corpi dei ragazzi deceduti venivano portati via, sul posto è giunto il magistrato di turno. Le operazioni e i rallentamenti dei viaggiatori incuriositi hanno di fatto bloccato il traffico verso il mare formando una coda di 15 chilomentri.

I due pullman erano partiti l'altra sera da Rivarolo, e quello travolto dal tir era guidato da Rosaria Ciampolillo, sorella di Clemente, deceduto sul colpo. «Ho fatto di tutto papà, ma quel camion mi ha tagliato la strada e ci siamo ribaltati»: le parole della ragazza escono a singhiozzo quando al telefono, poco dopo la tragedia, parla con il padre Domenico, vice comandante dei vigili urbani di Rivarolo. «Mi sento in colpa, ma ho fatto tutto il possibile per evitare l'incidente», spiega tra le lacrime la giovane che è rimasta ferita all'anca, «non so dove sia ricoverato Clemente, siamo in vari ospedali». Ma Clemente è morto. Non lo sa Rosaria, ma il padre lo intuisce quando poco dopo le 11 apre la porta al suo comandante, Alberto Gallo e al sindaco, Edoardo Gaetano. Dopo un paio d'ore un pullman messo a disposizione dal Comune, con circa una sessantina di familiari a bordo, è partito verso Cesena. Un viaggio di lutto e di disperazione. E sul tragico incidente il Codacons ha presentato un esposto alla procura di Rimini per concorso in omicidio plurimo in cui chiede di controllare le misure di sicurezza sul quel tratto di strada.

**Roberta Rizzo**

Dopo l'intervento del Capo dello Stato scende in campo il governo che annuncia interventi «organici»

# Siccità, pronto un piano d'emergenza

*In Sicilia e nel Mezzogiorno la situazione si fa sempre più drammatica*

*Fini annuncia «tempi più lunghi» per risolvere il problema. Bordon invece chiede un dibattito in Parlamento*

Una pausa durante un blocco stradale a Palermo.

**ROMA** Il governo sembra accorgersi finalmente dell'Italia che ha sete. Dopo l'intervento con cui venerdì il presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi ha criticato l'esecutivo per la sua inerzia e chiesto interventi urgenti per affrontare la mancanza di acqua nel meridione, ieri il vicepremier Gianfranco Fini ha annunciato che palazzo Chigi metterà a punto «nei prossimi giorni», un «piano organico per affrontare l'emergenza idrica». Tempi più lunghi rispetto all'estate, ha spiegato Fini, ci vorranno invece per risolvere il problema in maniera strutturale. Nell'attesa, il responsabile della Protezione civile Guido Bertolaso è stato convocato dal sottosegretario alla Presidenza del Consiglio Gianni Letta, mentre per martedì prossimo sono attesi a Roma i Commissari delegati per l'emergenza idrica. Sul fronte più strettamente politico, invece, il capogruppo della Margherita al Senato, Willer Bordon, ha chiesto che della grave siccità che affligge le regioni centromeridionali discuta il Parlamento.

C'è voluto un richiamo diretto del Quirinale, ma alla fine sembra che qualcosa finalmente si stia muovendo. E così mentre il paese appare diviso tra un Nord costretto a fare i conti con il maltempo che si abbatte soprattutto su Lombardia e Veneto e il centrosud stretto nella morsa della siccità con la sola eccezione della Puglia, Gianfranco Fini annuncia provvedimenti. Il vicepremier non entra nel merito del «piano organico» che il governo starebbe mettendo a punto, ricorda che il ministro dell'Agricoltura Alemanno ha chiesto che sia tutto il governo a farsi carico dell'emergenza idrica, ma sta anche bene attento prendere le distanze da ogni responsabilità.

Quella della mancanza di acqua, taglia corto il vice premier, «è una questione antica e non si può addebitarla a questo esecutivo». Parole che non soddisfano ovviamente le opposizioni che si chiedono cosa abbia fatto in questi mesi il governo Berlusconi. «Dopo aver raccontato frottole come quelle sulle navi dissalattrici che, in realtà, non esistono - attacca la senatrice della Margherita Cinzia Dato - oggi l'esecutivo balbetta scuse e perde tempo, mentre la situazione si fa di ora in ora più drammatica in Sicilia e in molte altre aree del Mezzogiorno». Accuse al centrodestra di aver minimizzato l'emergenza idrica arrivano anche dai Ds, che ricordano come l'intervento di Ciampi non possa rimanere inascoltato dal governo: «Si sono persi mesi preziosi - dice Giuseppe Lumia capogruppo Ds in commissione Antimafia - e non si sono posti in essere gli atti necessari per evitare che l'emergenza si aggravasse». Al governo offre la sua collaborazione Francesco Rutelli, che a Berlusconi pone però una domanda: «Chiedo - dice il leader dell'opposizione - se nel programma delle infrastrutture del governo sia davvero giusto investire tutto, o almeno una parte preponderante dei fondi per il Mezzogiorno, prima per il ponte sullo stretto e poi per fra uscire l'acqua dai rubinetti e darla agli agricoltori».

**Carlo Lania**

### IL RETROSCENA

Il ministro per gli Affari regionali La Loggia lancia l'allarme

## Le mani della mafia sui pozzi Per l'acqua si paga il «pizzo»

**ROMA** Le mani delle mafie sull'acqua? Ipotesi non peregrina del ministro degli Affari regionali Enrico La Loggia, accolta come plausibile dal procuratore nazionale antimafia Pier Luigi Vigna. «Ho la sensazione che la criminaltà organizzata non sia estranea a questi problemi _ è il parere di La Loggia _ quindi bisogna fare un passo avanti anche nella presenza dello Stato a garanzia dei cittadini e dei servizi essenziali di cui i cittadini hanno bisogno. Penso alla mia Sicilia ma penso anche alle altre Regioni dove i fenomeni di criminalità sono purtroppo ancora presenti, non definitivamente sconfitti».

«E' una vecchia storia», ha spiegato il superprocuratore Vigna a sostegno delle parole del ministro. «Che una parte delle acque in Sicilia siano state gestite da organizzazioni criminali è un fatto riconosciuto. Ci sono stati anche processi a Palermo e in Calabria per opere idriche cominciate e non portate a compimento; lavori in alcuni casi durati 20 anni. Tutto questo- dà l'idea del perpetuarsi di interessi di Cosa Nostra».

E non solo interessi di Cosa Nostra. Se la mafia siciliana ha sempre prosperato anche facendo il bello e cattivo tempo nella distribuzione dell'acqua dei pozzi di cui la Sicilia è ricca, la'ndrangheta ha messo da tempo le mani sulla gestione delle conseguenze della siccità: gli incendi. In Calabria si sono dovuti inventare addirittura una sorta di «pizzo di Stato». Dallo scorso anno le cooperative che lavorano alla riforestazione vengono pagate in ragione del minor numero di incendi e non in base ai numeri del rimboschimento. Gli incendi sono diminuiti e in molti sono convinti che non andrà a finire come in Campania dove la camorra controlla i 15 miliardi annui, di vecchie lire, per il pronto intervento e i 1500 miliardi, sempre di lire, stanziati fino al 2006 per la riforestazione della sola zona del Vesuvio. Se non esistessero interessi criminali dietro all'acqua, compresi quelli per il controllo degli appalti delle grandi opere, non si spiegherebbe quanto sta accadendo in questi giorni. In Sicilia, secondo recenti studi, piovono 7 miliardi di metri cubi d'acqua l'anno. Il fabbisogno agricolo, civile e industriale è calcolato, dalla stessa regione in 2 miliardi e 482 milioni di metri cubi. La Sicilia, insomma, potrebbe addirittura esportare acqua, invece la sete è secolare e nelle province di Agrigento, Caltanissetta ed Enna è senza remissione. Eppure in Sicilia molti si occupano di acqua: tre enti regionali, tre aziende municipalizzate, 2 società miste, 19 società private, 11 consorzi di bonifica, 284 gestioni comunali, 413 consorzi.

Rifornimento d'acqua a una fontanella.

Per contro c'è una rete idrica definibile, con un eufemismo, un colabrodo. Il 50 per cento dell'acqua siciliana se ne va in perdite, provocate da una rete di distribuzione fatta male e al risparmio dopo anni di appalti infiltrati dalla mafia. Così è per le dighe e gli invasi. E i proprietari dei pozzi privati vendono, a caro prezzo, l'acqua delle falde al posto di quella che cade la cielo.

**ni. v.**

Una donna di 60 anni sorpresa in Sardegna mentre appiccava un incendio. Processata per direttissima è stata condannata a sei mesi

# Dà fuoco al bosco: «nonna cerino» in manette

**CAGLIARI** Quando l'hanno scoperta con l'accendino in mano, mentre tentava di appiccare le fiamme in un terreno boschivo non ha nemmeno tentato di giustificarsi. Anzi, non ha proprio aperto bocca. Maria Bruna Meloni, 60 anni, si è consegnata agli agenti del commissariato di polizia e si è lasciata mettere le manette ai polsi e si è fatta condurre nella camera di sicurezza. Nemmeno i poliziotti hanno creduto ai loro occhi quando hanno constatato che dietro una lingua di fuoco alimentata in pochi minuti dal forte maestrale c'era una donna, peraltro attempata. «Nonna cerino», l'hanno ribattezzata. Forse la prima nell'isola.

Maria Bruna Meloni è sarda, abita da anni in provincia di Trento ed era in vacanza nel suo paese d'origine, Santadi, nel Sulcis iglesiente. L'hanno trovata venerdì notte mentre appiccava il fuoco in un campo incolto non lontano dalle prime case del paese. Arresto in flagranza con l'accusa di incendio doloso continuato. Dopo poche ore è stata processata per direttissima e condannata a sei mesi di reclusione. Potrà proseguire la vacanza o rientrare a Pergine Valsugana, il luogo dove risiede. Il giudice unico del Tribunale di Cagliari, infatti, le ha concesso la sospensione condizionale della pena e ne ha ordinato l'immediata scarcerazione.

Ma gli inquirenti garantiscono che la storia non è finita. Gli uomini del Commissariato stanno approfondendo le indagini: sospettano che «nonna cerino» possa avere appiccato anche qualche altro incendio. Infatti la seguivano. O meglio seguivano la persona che negli ultimi giorni aveva appiccato una serie di piccoli incendi.

Sempre in piena notte. Quando divampava il fuoco più di un testimone aveva notato, al bagliore delle fiamme, una figura aggirarsi tra i campi dove si erano sviluppati gli incendi.

Così i poliziotti avevano deciso di controllare la zona.

Lei evidentemente non pensava di essere seguita. E così non ha fatto nulla per non farsi notare nemmeno venerdì notte. Ma la pattuglia era da quelle parti quando è partito l'ennesimo incendio. Sono stati preceduti di qualche minuto da un cittadino che, notate le prime lingue di fuoco e avvistato il piromane in azione, si era lanciato al suo inseguimento riuscendo a bloccarlo. È stato lui il primo a sorprendersi nello scoprire che dietro quell' ombra che si spostava furtiva lasciandosi dietro una scia di fuoco si celava la tranquilla pensionata.

**Fabio Lai**

I giudici della Cassazione hanno dato ragione a un'azienda nei confronti di un'impiegata più volte invitata a non restare appiccicata a lungo alla cornetta

# «Giusto licenziare chi telefona troppo sul lavoro»

*La donna si è difesa spiegando di aver avuto gravi motivi familiari. «Leso il rapporto fiduciario»*

**ROMA** La Cassazione continua la linea dura contro chi passa troppo tempo al telefono, per motivi personali, durante l'orario di lavoro nonostante il datore abbia ammonito tutti i dipendenti a non fare un uso eccessivo delle linee telefoniche aziendali: la sezione lavoro della suprema corte, con la sentenza 10062, ha infatti confermato il licenziamento «per giustificato motivo soggettivo» di Paola B., che lavorava nell'ufficio di un autonoleggio all'interno dell'aeroporto di Genova.

La donna aveva continuato a fare un numero esorbitante di telefonate ai suoi amici e familiari, anche se la società per la quale lavorava aveva richiamato tutto il personale a fare un uso invece quanto più possibile limitato del telefono se legato a motivi extralavorativi. E invano Paola ha cercato di giustificarsi, dicendo che le tante chiamate fatte erano state necessarie, perchè viveva un momento di crisi coniugale e perchè suo padre aveva dei seri problemi di salute. Queste ragioni non hanno retto anche perchè nelle immediate vicinanze dell'ufficio dove la dipendente lavorava, c'erano moltissimi telefoni pubblici dai quali - eventualmente - lei avrebbe potuto fare le sue chiamate senza gravare sulla bolletta telefonica dell' azienda.

Telefono galeotto.

In proposito la Cassazione, in accordo con il Tribunale di Genova che aveva confermato il licenziamento, rileva che non è tanto il danno patrimoniale prodotto nei confronti del datore a far scattare l'espulsione, quanto il fatto che lede il rapporto di fiducia il dipendente che continua a usare tanto il telefono nonostante l'azienda lo abbia ammonito a non farlo. In sostanza, con i recidivi della telefonata facile, scatta la sanzione della perdita del posto di lavoro, mentre nel caso in cui il datore non abbia mai ammonito nessuno per l'eccesso di telefonate, allora può scattare una semplice sanzione disciplinare.

Altre volte le telefonate private dall'ufficio sono finite nelle aule dei tribunali, e quello delle conversazioni private da un apparecchio dell'azienda rimane uno dei problemi più controversi nei rapporti tra lavoratori e imprese.

**MATRIMONIO REALE**

Tanti i vip alla festa: oltre a Clinton anche Gheddafi jr, il figlio del Colonnello probabile azionista della Triestina calcio

# Marocco, nozze tra il re e un'informatica

**RABAT** Nozze da sogno in Marocco tra il re Mohammed VI, 38 anni, salito sul trono alaouita il 30 luglio del 1999, dopo la morte di suo padre Hassan II. Cosmopolita, parla quattro lingue: oltre all'arabo, il francese, sua seconda lingua, l'inglese e lo spagnolo. È laureato in diritto internazionale ed è esperto di relazioni tra il Maghreb e l'Ue.

La sposa è Salma Bennani, 24 anni, laureata in ingegneria e informatica. Da ieri avrà il titolo di Lalla, titolo dato solo alle principesse. Il cuore della festa è a Rabat dove sono stati invitati 300 giornalisti. Al Machoir - il palazzo reale dove si trovano gli uffici del re - sono già state preparate più di 600 tende per gli ospiti.

La festa per Mohammed VI e sua moglie è una novità assoluta per i sudditi perchè è la prima volta che un monarca alauita permette al suo popolo di partecipare alle sue nozze. L'harem del sultano è chiuso e mai le spose del re sono state conosciute o mostrate in pubblico. Tra i vip presenti ai festeggiamenti pubblici c'erano tra gli altri l'ex presidente americano Bill Clinton e Al Saadi Gheddafi, il figlio del leader libico, probabile azionista della Triestina calcio.

Il re del Marocco e la sposa durante la festa di nozze.

Dopo l'apertura di decine di bottiglie di Champagne gara-show tra Naomi Campbell, Pierce Brosnan e altri divi

# A Capri i Vip si sfidano con i tappi

**CAPRI** Sull'Isola Azzurra, uno dei tempi della mondanità, può succedere di tutto e ci si può divertire nei modi più esilaranti. A due passi dalla Piazzetta, suggestivo ritrovo di vip, oggi si svolgerà una singolare gara per distrarsi dalla noia. Si chiama Krug Volee ed è uno «sport» disputato lanciando tappi di champagne su una mappa delle località «in» del Paese.

Un parterre di ospiti, tra cui Christian de Sica, Rocco Barocco, Dino de Laurentiis e Bruno Vespa, frequentatori abituali dell'isola azzurra, è stato invitato dal Grand Hotel Quisisana per il primo «open» del nuovo gioco dell'estate. L'abilità consiste nel lanciare i tappi di champagne verso alcune destinazioni stabilite, alle quali corrisponde un punteggio. Chi vince si aggiudica un premio messo in palio dalla Krug. Si giocherà ai bordi della piscina del Quisisana, dal tramonto a notte fonda, gustando ovviamente champagne accompagnato da specialità capresi e da un sushi cocktail creato per l'occasione.

Sarà un battesimo per la nuova stagione dei vip. Tra le prime star ad arrivare, nei giorni scorsi, è stata la modella Naomi Campbell che, insieme all'ex fidanzato, il ballerino Joaquin Cortes, ha cantato insieme ad amici nella notissima taverna Anema & Core per poi trasferirsi in discoteca, al Nusme. Direttamente da Hollywood, invece, è arrivato Pierce Brosnan. L'attore irlandese trascorrerà qualche giorno sull'isola per un po' di riposo dopo la fine delle riprese dell'ultimo film della saga di James Bond.

Naomi con un abito di Gai Mattiolo nella sfilata di Roma.

In barca, Brosnan visiterà diverse località dei due Golfi, da Ischia a Positano, insieme alla famiglia e alla produttrice Barbara Broccoli erede di Albert Broccoli, il papà di 007. Intanto Mariah Carey prosegue la registrazione del suo ultimo disco nei Digital Studios, gli ambitissimi studi capresi. Attivissima anche l'attività del porto dell'isola dove sfrecciano i super-yacht dei big dell'imprenditoria mondiale. E dopo il magnate dei media Rupert Murdoch, a riscaldare i paparazzi all' esterno del Hotel Quisisana sarà soprattutto il principe saudita Al Waleed.

In questi giorni, poi, si moltiplicano anche gli eventi culturali sull'isola: in piazzetta ad Anacapri Pascal Vicedomini ha moderato ieri un simposio sul libro di Silvia Bizio «Gli Italiani di Hollywood» al fianco dei premi Oscar Gabriella Pescucci e Gianni Minervini e del produttore Aurelio de Laurentiis. All'hotel «La Palma» c'è invece Lino Jannuzzi a presentare il volume di Marcella De Andreis «1939 Capri» insieme al presidente del Senato Pera, al sottosegretario D'Alì, a Fabrizio Del Noce, Carlo Rossella e Marcello Sorgi.

Il clou di questo weekend sono due party esclusivi: la cena organizzata da Fiona Swarovski nella sua villa di Marina Piccola e il dinner gala di Marcella De Andreis al Grand Hotel Punta Tragara.

**Paolo De Luca**

**PASSEGGERA IN BIANCO**

## Prende l'aereo e va a sposarsi

**ROMA Ha deciso di salire in aereo vestita con l'abito nuziale bianco per raggiungere Taormina e unirsi in matrimonio con un giovane appuntato dei carabinieri. Un passeggero davvero speciale quello che si è presentato ieri all'aeroporto di Fiumicino, destando stupore e curiosità tra i passeggeri. Cristina Pietroniro, 28 anni, è letteralmente volata dal suo sposo assieme al padre.**

# Prima volta mano nella mano per il principe Carlo e Camilla

**LONDRA** La mano destra di Camilla che si appoggia su quella sinistra di Carlo mentre si allontanano in auto al termine di una serata di beneficenza è apparsa ieri sulle prime pagine di due tabloid, il «Sun» ed il «Daily Mail» i quali hanno anche lo stesso titolo: «mano nella mano». È la prima volta che i due amanti di lunga data si lasciano fotografare in atteggiamento affettuoso in pubblico. Lo sguardo del principe sembra un pò assente e forse la stanchezza gli offusca il sorriso che pur dovrebbe avere per avere conquistato anche questo diritto, di mostrarsi in pubblico mano nella mano con la sua amata. E così quello che è normale per milioni di giovani e non, diventa una notizia che i sudditi di Sua Maestà non posssono ignorare.

Ma che la storia di Carlo Windsor, 53 anni, principe ereditario al trono britannico, e della divorziata Camilla Parker-Bowles avesse preso una nuova piega era apparso chiaro proprio nel momento più alto delle celebrazioni per il Giubileo della Regina Elisabetta. Rotta ogni freddezza formale Camilla, 55 anni nei prossimi giorni, era stata invitata sul palco reale in più occasioni.

# IL MERCATO IMMOBILIARE

## COIMM - STUDIO IMMOBILIARE
di STEFANO CORETTI

**CENTRALE** piano alto appartamento luminoso in stabile d'epoca dotato d'ascensore ampia metratura completamente ristrutturato composto da salone cinque stanze cucina doppi servizi aria condizionata. Possibilità permuta.

**RESIDENZIALE** ultimo piano (disposto su tre livelli) ampia vista golfo in stabile recente appartamento composto da salone sala da pranzo quattro camere studio cucina doppi bagni tre terrazze porta blindata videocitofono riscaldamento ed aria condizionata autonomo. Posti macchina in garage. Trattative riservate. Possibilità permuta.

**ZONA TRIBUNALE** appartamento uso ufficio completamente ristrutturato di ampia metratura dotato di doppio ingresso (divisibile in due appartamenti) riscaldamento autonomo a metano composto da reception otto stanze ripostiglio tre bagni. Trattative riservate.

**SEMICENTRALE** appartamento in casa d'epoca da ristrutturare composto da ampia cucina camera bagno con doccia balcone.

**STABILE INTERO** in zona centrale completamente ristrutturato pronto ingresso ad uso commerciale o direzionale di ampia metratura. Trattative riservate.

**SEMICENTRALE** in casa d'epoca appartamento in ottime condizioni composto da saloncino due ampie camere cucina abitabile doppi servizi cantina. Riscaldamento autonomo a metano porta blindata.

### AFFITTI

**TIGOR** Affittasi a referenziati appartamento completamente ristrutturato ed arredato composto da ampio soggiorno due camere cucina abitabile bagno doppi servizi terrazzo con vista sul Golfo di Trieste. Porta blindata e riscaldamento autonomo. € 1000 mensili.

**VIA F. SEVERO** affittasi a referenziati con contratto annuale appartamento arredato composto da soggiorno cucina abitabile camera bagno e due balconi € 670 mensili.

**UNIVERSITÀ NUOVA** affittasi a studenti appartamento in buone condizioni dotato di riscaldamento autonomo a metano composto da due camere cucina abitabile bagno e ripostiglio. € 510,00 mensili.

**VIA CARDUCCI USO UFFICIO** appartamento completamente ristrutturato piano alto con ascensore composto da sette stanze due bagni. Predisposizione per impianto d'aria condizionata impianti a norma. € 1700,00 mensili.

**TRIBUNALE ADIACENZE** locale d'affari con tre ampie vetrine mq 130 adatto a qualsiasi attività.

**TRIBUNALE ADIACENZE** appartamenti uso ufficio completamente ristrutturati adatti a studi professionali o medici da tre o cinque stanze.

### LE RICHIESTE DEI NOSTRI CLIENTI

**V.LE XX SETTEMBRE OSPEDALE MAGGIORE o adiacenze ricerchiamo per nostro cliente un appartamento composto da soggiorno due camere cucina abitabile bagno. Anche casa d'epoca senza ascensore purché non superiore al terzo piano. Disponibilità € 180.000,00.**

**VIA F. SEVERO VIA CATULLO VIA TIBULLO O ZONE CENTRALI ricerchiamo per nostro cliente un appartamento in stabile signorile composto da soggiorno tre camere due bagni cucina abitabile terrazzo o balcone. Disponibilità € 125.000,00.**

TRIESTE - VIA CRISPI 4 - TEL. e FAX 040371042 - 0403723322
E-MAIL: IMMCOIMM@TIN.IT

## AREA IMMOBILIARE

Antonella Fratte
Roberta Pascolo
Martina Pockaj
S.n.c.

TRIESTE - VIA MILANO 15 - TEL. 040/7606141 r.a.

### VENDITE

**GIARDINO PUBBLICO** - piano alto con ascensore, luminoso, ingresso, soggiorno con cucinotto e poggiolo, camera matrimoniale, bagno, ripostiglio. Libero dicembre 2002. **Euro 60.000,00.**

**VIALE MIRAMARE,** stabile d'epoca con ascensore, 190 mq circa, luminoso, vista aperta, ingresso, salone, cucina abitabile, quattro stanze, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, da rimodernare. **Euro 176.000,00.**

**VIA CARDUCCI - adiacenze,** stabile d'epoca, secondo piano con ascensore, ingresso, salone, cucina abitabile, tre grandi camere con doppie finestre, bagno con vasca, armadi a muro, riscaldamento autonomo. **Euro 154.940,00.** ADATTO ANCHE STUDIO.

**SERVOLA** - In palazzina bipiano, alloggio su due livelli, ingresso, soggiorno, cucina abitabile, camera, cameretta, bagno, poggiolo, mansarda con piccolo servizio, terrazzo, posto auto scoperto. **Euro 210.000,00.**

**PANORAMICO,** splendida vista mare, soleggiato, appartamento di 200 mq su due piani, giardino pensile con terrazzo, salone, cucina abitabile, quattro stanze, tripli servizi, ripostigli, due posti auto in garage. **Euro 387.000,00.**

**LOCALE D'AFFARI - FRONTE STRADA** - In palazzo moderno, 200 mq circa, ampie vetrine, 5 fori, adatto ufficio con mostra, passo carrabile, possibilità carico scarico merci, magazzino. **Euro 191.000,00.**

### IN AFFITTO

**Euro 440,00 - VIALE SANZIO - PER STUDENTI,** terzo piano con ascensore, tre/quattro posti letto, ingresso, soggiorno con poggiolo, cucinino, due stanze, bagno, ripostiglio. **Libero 01/08/2002.**

**Euro 670,00 - VIA CONTI CON BOX** - Arredato, piano alto con ascensore, vista aperta, in stabile recente, atrio, ampio soggiorno con terrazzino, cucina abitabile con poggiolo verandato, matrimoniale, cameretta, doppi servizi, ampio ripostiglio.

**Euro 2.000,00 - UFFICIO - NUOVA ACQUISIZIONE - CENTRALE** - ampia metratura, ingresso con ampia reception, cinque stanze, doppi servizi, archivio, termoautonomo, aria condizionata, semiarredato, **adatto anche a multistudio.**

### ATTIVITÀ - AFFITTO - VENDITA

**ATTIVITÀ - EDICOLA - ottima posizione** forte passaggio, buone condizioni, buon avviamento, anche tessere telefonia fissa e mobile, biglietti lotteria, vicinanza scuole, uffici e locali pubblici. Trattative riservate.

**ATTIVITÀ - CALZATURE - VIALE XX SETTEMBRE adiacenze** - ottimo avviamento - perfette condizioni interne 30 mq più soppalco, bagno, ampia vetrina fronte strada, anche senza inventario, adatto anche altri usi. Locale affitto **Euro 465,00/mensili - Avviamento Euro 15.500,00, altro VIA GIULIA** - 85 mq con soppalco affitto **Euro 520,00/mensili - Avviamento Euro 25.000,00.**

**Euro 560,00 - LOCALE D'AFFARI AFFITTASI - ROTONDA DEL BOSCHETTO** - vano unico con soppalco ampio ingresso, possibilità vetrine, ottimo anche uso ufficio, libero subito.

**Euro 240,00 - LOCALE D'AFFARI AFFITTASI - BAIAMONTI** - vano unico di 18 mq, possibilità soppalco con piccolo magazzino di 9 mq.

### RICHIESTE

**CERCHIAMO URGENTISSIMO PER NOSTRA CLIENTELA, APPARTAMENTI IN AFFITTO VARIE TIPOLOGIE, DA 300,00 A 500,00 EURO, NESSUNA SPESA PER IL PROPRIETARIO.**

**Max 65.000,00 EURO - PER INVESTIMENTO,** soggiorno, cucina o angolo cottura, matrimoniale, eventualmente cameretta, bagno, anche totalmente da ristrutturare, anche ammezzato o piano alto senza ascensore, stabile in buone condizioni.

**MAX 83.000,00 EURO - TRANQUILLO,** soggiorno, cucina o angolo cottura, matrimoniale, cameretta, bagno, solo piccoli lavori, stabile in buone condizioni. Anche senza ascensore.

## VESTA IMMOBILIARE

*via Filzi, 4 - Trieste*
tel. 040.636.234
e-mail: vesta@spin.it
www.casaclick.it/vesta
Sotheby's International realty

**Residence "PANORAMA" a Muggia, Salita Muggia Vecchia** vendesi appartamenti in costruzione con vista mare varie tipologie da 1-2-3 stanze, soggiorno, cucina abitabile, terrazze, box auto, cantine, giardino per gli appartamenti al pianoterra, consegna aprile 2003, visione piante in ufficio e visite in cantiere.

**CENTRALE** in stabile signorile, bellissimo appartamento con saloncino, cucina, camera, bagno, poggiolo, mq 60 ascensore.

**CENTRALI** uffici primingresso in palazzo signorile, disponibili nelle metrature di mq 150, 170, 280, riscaldamento autonomo, ascensore, agevolazioni Legge Tremonti.

**VIA CLIVIO ARTEMISIO A DUE PASSI DA STRADA NUOVA PER OPICINA,** vista golfo, soleggiato in casa quadrifamiliare nel verde, vendesi esclusivo appartamento con mansarda, accuratamente ristrutturato, composto da salone con travi a vista e caminetto, ampia cucina, tre stanze, tripli servizi, terrazza, poggiolo, mq 155, garage, cantinette.

**PIAZZA VITTORIO VENETO** in elegante stabile d'epoca, vendesi appartamento al primo piano, mq 170 da ristrutturare adatto a ufficio con possibilità di unirlo ad altro appartamento attiguo di mq 170, ascensore, porta blindata, infissi nuovi, facilità parcheggio. **Al pianoterra vendesi locale di 160 mq. Con doppi servizi.**

**SARONE DI CANEVA VICINANZE ALTIPIANO DEL CANSIGLIO - STRADA DEL TRAI,** nel verde casetta su due piani, arredata, composta da cucina, soggiorno, stanza con caminetto, due stanze, doppi servizi, terreno di mq 1980, ideale come seconda casa vacanze.

**ADIACENZE STAZIONE** appartamento prossima consegna composto da matrimoniale e stanza guardaroba, saloncino, cucina, bagno, poggiolo, box, ascensore.

**ADIACENZE IL BIC, VIA FLAVIA,** in zona industriale, vendesi intera palazzina su due livelli per complessivi mq. 700, con annesso terreno di mq 1570, due ingressi autonomi, adatto a varie attività.

**VIA PICCARDI ADIACENZE VIA GAMBINI vendesi locale frontestrada con due fori, 300 mq e mq 60 di uffici su piano soppalco, altezza 5 mt. dotato di servizi, facilità entrata automezzi, adatto varie attività, possibilità di trasformazione in posti auto.**

**VIA PAISIELLO** vendesi muri locale ex bar, mq 200, doppi servizi.

**AFFITTASI CENTRALE VIA CANOVA** in bellissimo palazzo Liberty appartamento arredato con cucina, ripostiglio, stanza matrimoniale, soggiornino, bagno, termoautonomo.

**AFFITTASI VIA GIULIANI, ADIACENZE PIAZZA SANSOVINO MAGAZZINO** mq 65, con tre fori dotato di wc, facilità carico - scarico, adatto ad attività artigianale. € 413,17 (L. 800.000) mensili.

**AFFITTASI VIA ANTONI** zona Strada di Guardiella, in signorile complesso residenziale appartamento vuoto, mq 105, composto cucina, salone con terrazza, due camere matrimoniali, bagno, poggioli, cantina, riscaldamento centrale.

**AFFITTASI CENTRALE UFFICIO** in stabile signorile con ampia reception, due stanze, bagno, poggiolino, mq 68, ascensore, secondo piano, riscaldamento autonomo, aria condizionata, ascensore.

**AFFITTASI UFFICIO VIALE XX SETTEMBRE,** composto da atrio, 4 stanze, bagno, mq 103, ottimo stato, adatto studio medico o qualsiasi attività professionale, affitto € 516,46 + spese condominiali.

**TOSCANA vendesi 11 appartamenti splendidamente restaurati nel CASTELLO BOCCALE, castello settecentesco su una magnifica scogliera.**

## AGENZIA IMMOBILIARE CALCARA

di Giorgio Calcara
04063266
da lunedì a venerdì
09.00 - 18.00 ORARIO CONTINUATO
Via Beccaria 9

### AFFITTI

**UNIVERSITA' NUOVA** (androna Cesarotti) piccolo appartamento arredato composto da camera, cucina e bagno adatto anche a studenti. 300 €

**VIA COLOGNA ALTA** (quasi all'università) vuoto, cucina abitabile, due stanze, bagno. 350 €

**VIA SCOMPARINI** (Rozzol) stabile recente, piano alto, ascensore, cucina, matrimoniale, bagno, ammobiliato nuovo, panoramico. Riscaldamento, acqua calda e fredda centralizzati.380€

**VIA SAN LAZZARO** (in zona pedonale) soggiorno, cucina abitabile, matrimoniale, bagno, terrazzo interno di 15 mq, completamente ammobiliato. Risc autonomo. € 590

**MONFALCONE** (via Aaris) recente, in zona verde, vuoto, ampio soggiorno con caminetto, cucina abitabile, due camere, bagno, terrazzo risc. autonomo, box. € 690

**UFFICIO IN VIA S. CATERINA** con ascensore, circa 150 mq in ottime condizioni generali, composto da ampio ingresso reception, cinque stanze, bagno, archivio. adatto a studio medico € 930

**NEGOZIO - VIA GALLERIA** (parallela di via San Michele) di 25 mq con wc e vetrina adatto a qualsiasi attività € 210

**NEGOZIO IN VIA F. SEVERO ALTA** (curva degli Sposi) di 20 mq con bagno € 235

**BOX IN VIA ROSSETTI 85** (ang. via dell'Eremo) in palazzina nuova affittasi

**BOX IN VIA DELL'ISTRIA 77** (dopo il Burlo) adatto per 2/3 auto

### VENDITE

**ROIANO (via Udine alta - all'angolo con via Solitro)** appartamento primoingresso composto da: soggiorno con angolo cottura, matrimoniale bagno completo. Finiture di ottimo livello: porta blindata, riscaldamento autonomo, impianti a norma, scorcio mare, parcheggio scooter condominiale € 70.000 adatto anche ad investimento.

**ROIANO (via Udine alta – angolo via Solitro)** appartamento primoingresso composto da cucina abitabile, matrimoniale, bagno completo. Finiture di ottimo livello: porta blindata, infissi in PVC, riscaldamento autonomo, affacciato nel verde. Parcheggio scooter condominiale € 60.000 adatto anche ad investimento

**SAN VITO** (Largo Canal) palazzo d'epoca ristrutturato, appartamenti PRIMOINGRESSO di 145 mq con poggiolo composti da ingresso, ampio soggiorno, cucina abitabile due stanze da letto (una di 25 mq) ripostiglio, doppi servizi completi. (porta blindata, finiture dei bagni in marmo, ascensore, risc autonomo). possibilità di box auto o posto auto nel garage condominiale da € 185.000

**VIA ROMAGNA – ATTICO** – (nella parte iniziale della via Romagna) in contesto assolutamente residenziale ed esclusivo attico su due piani di circa 230 mq con 55 mq di terrazze - **1 livello**: salone, cucina, tre stanze, due bagni, lavanderia due terrazze – **2 livello** salotto, due stanze, bagno, due terrazze, cantina e box auto doppio. Posizione incantevole, vista panoramica a 360° Prezzo impegnativo.

**VIA FABIO SEVERO** in palazzina decennale splendido ,panoramico, piano alto, composto da ingresso, ampio soggiorno con terrazzo, cucina abitabile, tre stanze da letto, doppi servizi completi, ripostiglio, cantina e box auto. Praticamente un primo ingresso (porta blindata, video citofono, ascensore, infissi in douglas ecc)250.000 €

**VALMAURA** piano alto in stabile ventennale con ascensore, soggiorno con terrazzo, cucina abitabile, tre stanze da letto, doppi servizi completi, ripostiglio e posto auto di proprietà. Buone condizioni generali.€ 100.000

**VIA UGO FOSCOLO** mansarda ristrutturata in stabile d'epoca senza ascensore, composta da ingresso, soggiorno, cucina, stanza da letto, bagno e ampio ripostiglio con finestra. Riscaldamento autonomo, altezza interna minima di 2 metri, tutta finestrata solo un abbino € 65.000

**MAGAZZINO IN VIA BROLETTO (adiacenze Campi Elisi – PAM)** magazzino di 120 mq con accesso carrabile altezza interna di 2,20m,. € 62.000

**NEGOZIO IN VIA CRISPI INIZIO** perfetto, adatto qualsiasi attività, impianti e interni perfetti. 100 mq € 135.000

**BOX AUTO NUOVI IN VIA BONOMEA** di varie tipologie, dotati di basculanti elettrici, acqua e luce indipendenti. Possibilità della detrazione IRPEF del 36 % del costo d'acquisto. Adatti anche ad investimento. Vendita esente da spese di agenzia

**BOX AUTO NUOVI IN VIA TONELLO/NAVALI** ultime disponibilità, varie tipologie con possibilità di soppalco. Vendita esente da spese di agenzia.

### AZIENDE

**VIA CARDUCCI** in zona di fortissimo passaggio - negozio di circa 100 mq + magazzino attualmente con vendita complementi d'arredo casalinghi ed accessori. Negozio praticamente nuovo completamente restaurato nel 1999, cedesi l'attività a prezzo da concordare. **Contratto d'affitto a 1.420 euro mensili**

**CASTELLO DI SAN GIUSTO - PANINOTECA/BIRRERIA** molto conosciuta, con buon giro d'affari, circa 60 posti a sedere, impianti tutti a norma, attualmente aperta soltanto in orario serale con possibilità di apertura a mezzogiorno per pranzi a turisti. Cedesi per gravi motivi di salute. Prezzo interessante e possibilità di pagamento dilazionato. Informazioni e trattative in agenzia.

www.calcara.it

## CHENI & TUTTA Immobiliare

TRIESTE - VIA GATTERI 30 - TEL. 040/767270-767021
ORARIO ESTIVO: 9.30-12.30 16.30-19.00

### APPARTAMENTI

**LGO MIONI vicinanze** semirecente con ascensore zona giorno con cucinino due camere bagno wc sep. rip. balcone. Da riprendere internamente.

**VIA BAIAMONTI vicinanze** palazzina recente appartamento come primo ingresso saloncino due matrimoniali cucina ab. bagno rip. balcone verandato.

**VIA VELTRO** ottimo salone tre camere cucina ab. doppi servizi due balconi cantina posto macchina coperto. Termoautonomo.

**VIA PAISIELLO** recente appartamento come primo ingresso vista mare saloncino tre camere cucina ab. doppi servizi due balconi posto macchina di proprietà. Termoautonomo.

**S. NICOLÒ IN STABILE DI PREGIO OTTIMAMENTE RESTAURATO ELEGANTE APPARTAMENTO PRIMO INGRESSO SALONCINO CON ANGOLO COTTURA DUE CAMERE DOPPI SERVIZI. FINITURE DI LUSSO, VIDEOCITOFONO. CONDIZIONATORE. TERMOAUTONOMO.**

**CORSO ITALIA adiacenze NUDA PROPRIETÀ** piano alto vista aperta mq. 185: salone doppio tre camere cameretta cucina doppi servizi terrazza abitabile cantina.

**S. FRANCESCO NUDA PROPRIETÀ** recente piano alto ascensore salone tre camere cucina ab. doppi servizi rip. due balconi.

**VIA DELLA GUARDIA** magazzino mq. 40 al primo piano in stabile recente.

### VILLE

**MONRUPINO-ZOLLA** villa in avanzata fase di costruzione su quattro livelli: salone due/tre camere doppi servizi taverna mansarda con terrazza a vasca ampio portico. Giardino di proprietà di mq 560. Box e tre posti macchina.

**VIA BAIARDI** alta in costruzione villa bifamiliare su tre livelli vista mare-città: salone tre camere doppi servizi taverna rip. Ampia terrazza. Box. Giardino di proprietà.

**TEATRO ROSSETTI vicinanze** villa padronale su tre piani ampia metratura da ristrutturare completamente con giardino proprio. Prezzo impegnativo. Planimetrie ed informazioni solo previo appuntamento presso ns. uffici. ADATTA ANCHE AD IMPRESA PER RICAVARE VARI APPARTAMENTI.

### AFFITTANZE

**V.LE D'ANNUNZIO** arredato zona giorno con cucinino matrimoniale camerino bagno wc rip. Termoautonomo.

**S. GIOVANNI** arredato tre posti letto per studenti soggiorno camera cucina bagno.

**DONOTA** parzialmente arredato appartamento ampia metratura su tre piani salone con caminetto due camere cucina mansarda due bagni. Termoautonomo. Solo referenziati.

**ROIANO** arredato ultimo piano con ascensore soggiorno camera cucina bagno due balconi.

**STAZIONE vicinanze** ottimo uso ufficio e/o abitazione soggiorno matrimoniale studio bagno. Arredato e non. Termoautonomo.

**ZONA SALUS** arredato salotto cucina ab. tre camere stanzino doppi servizi. Solo referenziati.

**REVOLTELLA** ottimo arredato soggiorno camera cucina bagno rip. Termoautonomo.

**D'ALVIANO** ottimo non arredato soggiorno due camere cucinino bagno balcone cantina posto macchina cond.

**VIA GHIBERTI** posto macchina e moto in garage con telecomando.

**S. LUIGI** cedesi salone parrucchiera ottimo redoito.

**ZONE CENTRALI** forte passaggio disponiamo locali d'affari con vetrine varie metrature. Adatti Banche - Uffici commerciali. Trattative riservate.

**S. GIACOMO** locale d'affari ampia metratura ad angolo con vetrine.

### RICERCHE

**PER NOSTRI CLIENTI** ricerchiamo urgentemente soggiorno una o due camere in varie zone della città. Definizione immediata.

## IMMOBILIARE PROGETTI TRIESTE snc

TRIESTE
VIA RAFFINERIA 9
☎ 040 / 661455
☎ 339 / 6820031
FAX 040 / 661457
FIAIP
E-mail: trieste@immobiliareprogetti.com
Sito WEB: www.immobiliareprogetti.com

### RICHIESTE

**CERCHIAMO** urgentemente appartamenti, in vendita o in locazione, da 70 a 100 mq. in tutte le zone. Abbiamo un consistente portafoglio clienti in attesa.

**CERCHIAMO** monolocali o mansarde, arredati e non, sia in vendita che in locazione

**CERCHIAMO** casette, ville, rustici, con o senza giardino in qualsiasi zona. Abbiamo numerosissime richieste da affezionati clienti.

### VENDITE

**ROSSETI bassa - zona** - Svariati appartamenti da 57 a 97 mq. in fase di restauro, box + cantina - cantine - ampio locale commerciale 4 fori con servizi. Planimetrie e capitolato lavori in Agenzia. Rif. 44

**SERVOLA** - casetta 100 mq. + giardino 110 mq. - primo ingresso, rifiniture di pregio, 2 stanze, salone/hall, cucina/soggiorno, bagno, disimpegno, autometano, Rif. 66

**NEGRELLI** - esente mediazione - ampi posti macchina coperti in complesso condominiale. Rif. 44a

**CAVALLI** - foro commerciale adatto tutte le attività, 110 mq. + 60 soppalco, WC, Rif. 54

**BARRIERA** - vicinanze, locale commerciale 90 mq. con WC, riscaldamento, impianti a norma, h. ambiente 5 ml. Rif. 58

**RAFFINERIA** - 97 mq. - 2 stanze, soggiorno, cucina, bagno, WC, ripostiglio, atrio, autometano. Rif. 8

**BAR CENTRALISSIMO** convenzionato "buoni pasto" alto reddito, vendesi attrezzatura completa, avviamento e licenza. Trattative riservate in Agenzia. Rif. 67

**PULISECCO** - 2 sedi, contratti acquisiti con enti pubblici e privati, ottimo reddito, vendesi avviamento, macchinari completi e attrezzature. Rif. 10

**SCALINATA** - 2 fori adiacenti + ampio magazzino, h. 430, adatto tutte attività . Rif. 57

**GARIBALDI** - vicinanze, 95 mq. negozio, ampia vetrine. porta, libero e vuoto. Rif. 22

### AFFITTI

**OPICINA** - appartamento in villa, 150 mq, finemente arredato - per non residenti - 2 stanze, studio, salone, cucina, 2 bagni, lavanderia, terrazzo. Rif. 31

**SCALA WINCKELMANN** - Stanza, stanzetta, cucina, bagno, atrio, non residenti o equiparati. Rif. 72

**LARGO SANTORIO** - ottimo - ammobiliato, stanza, stanzetta, soggiorno, cucina, atrio, doppi servizi. Rif. 59

**PONDARES** - da restaurare - stanza, cucina, WC, **€ 150.** Rif. 60

**SINIGAGLIA** - ammobiliato per non residenti - stanza, stanzetta, soggiorno con angolo cottura, bagno, atrio, 3 poggioli, autometano. Rif. 51

**RICCI** - 2 stanze, stanzetta, cucina, bagno, atrio, autometano. Rif. 48

**COLOGNA** - locale 20 mq., fronte strada, adatto piccolo ufficio, laboratorio e/o magazzino. Rif. 16

# AVVISI ECONOMICI

**MINIMO 15 PAROLE**
**Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.**
**TRIESTE: sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.30. UDINE: via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; GORIZIA: corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; MONFALCONE: largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; PORDENONE: via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.**

La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'Iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancate inserzioni od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio.

Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

## 1 IMMOBILI VENDITA
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**A.A. ALVEARE** 040/638585, Belpoggio, signorile, vista mare, cucina-tinello, salone, matrimoniale, bagno, ripostigli, terrazzone, euro 120.000. (A00)

**A.A. ALVEARE** 040/638585, Rive, moderno, vista mare, salone, cucina, matrimoniale, bagno, due terrazze, euro 150.000.
(A00)

**A. OCCASIONE** Capodistria, moderno, soleggiato e tranquillo, soggiorno, cucinino, matrimoniale, singola, bagno, ripostiglio, 2 terrazzi, € 70.000. Studio Benedetti 040/3476251.
(A00)

**APPARTAMENTO** F. Severo mq 175, VII piano, salone, 2 stanze, cucina, doppi servizi, terazze, vista mare, 310.000. 040/7606552.
(A7501)

**BIFAMILIARE** San Giovanni, chiesa, 300 mq, vista, ritrutturata, accessi indipendenti, cancelli elettrici. Giardino € 484.000 335/317295.
(A7569)

**CASABELLA** Roiano in costruzione primo piano con giardino: ingresso, grande salone con caminetto, cucina abitabile, matrimoniale con servizio, due ampie stanze, bagno wc, stupenda terrazza da 50 mq, box auto. 040309166.
(A7534)

Continua in 19.a pagina

## Le Notti dei Musei

Alla scoperta dei giacimenti culturali che rappresentano l'identità del Trentino

Scende la notte e come d'incanto i musei del Trentino si aprono al pubblico, si accendono di luci e colori, si animano di suoni, danze, spettacoli. E mettono in scena se stessi, i propri contenuti, i grandi e piccoli tesori che contribuiscono a comporre l'identità di questa terra di frontiera in grado di riservare ai suoi ospiti mille e una sorpresa. Le Notti dei Musei, il nuovo evento dell'estate trentina inaugurato lo scorso anno con straordinario successo, torna a proporre ogni mercoledì e sabato di luglio e di agosto 2002 grandi appuntamenti con l'arte, la cultura e il turismo. Maestri e protagonisti di culto della musica del nostro tempo come Michael Nyman e i Kronos Quartet renderanno omaggio all'ormai imminente apertura della sede del Mart, il Museo d'Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto, nuovo forum europeo della modernità che sta per essere completato a Rovereto con le architetture di Mario Botta. Scrittori di qualità quali Edoardo Sanguinetti, Erri De Luca, Paola Capriolo e Carmine Abate dedicheranno al quattrocentesco Ciclo dei Mesi del Castello del Buonconsiglio di Trento racconti inediti che loro stessi presenteranno in forma multimediale nell'ambito della grande mostra Il Gotico nelle Alpi. Narratori, interpreti e testimoni delle contraddizioni e degli slanci dell'umanità come Luigi Meneghello, Gabriele Vacis, Lella Costa e Gino Strada inviteranno a meditare nel Museo Storico Italiano della Guerra sul dolore dei conflitti e la voglia di pace. E ancora lieder e arie di Mozart nel Palazzo del Museo del Pianoforte Antico di Ala in cui soggiornò il giovane Amadè. Danza e poesia al Caproni e al Palazzo delle Albere di Trento, nel Centro d'Arte Contemporanea di Cavalese e nel Museo del Fossile di Brentonico. Sonorità siderali e canti etnici ai Civici di Rovereto e di Riva del Garda. Teatro della memoria nei Forti Belvedere di Lavarone e Strino di Vermiglio, nel Museo Garibaldino di Bezzecca, in quelli della Civiltà Solandra di Malè e di Padre Eusebio Chini a Segno in Val di Non, lungo il Sentiero Etnografico di Rio Caino, nel Palazzo delle Miniere di Fiera di Primero. Un poema contemporaneo ladino nel Museo di Fassa. Armonie gotiche e barocche nelle due sezioni del Diocesano Tridentino di Trento e di Villa Lagarina. Ricostruzioni di atmosfere antiche nella Tridentum romana. Mimi e marionette d'autore al Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina di San Michele all'Adige. Installazioni mediatiche sul mondo e il linguaggio degli alberi al Tridentino di Scienze Naturali. Percorsi sentimentali sulle tracce di Shakespeare e Goethe nel Parco Letterario Giovanni Prati dell'Ecomuseo dalle Dolomiti al Garda.

Ventiquattro musei in scena. Di notte. Un viaggio straordinario, di rivelazioni, di avventure culturali, di divertimento nella storia e nell'anima del Trentino. Ventiquattro motivi in più per scegliere questa terra per le proprie vacanze. **Info 0461 839000 www.trentino.to**

## ABITA s.r.l.

SERVIZI IMMOBILIARI
Via Torrebianca, 37
Tel. e Fax. 040 / 3480981 Q

– VENDITA DIRETTA DA IMPRESA –

**VIA MATTEOTTI, in stabile d'epoca completamente ristrutturato, vendiamo ultimi appartamenti primoingresso, monolocale e bilocali, riscaldamento autonomo, a partire da: € 67.140**

**VIA FABIO SEVERO - fronte TRIBUNALE -** è in fase di ristrutturazione prestigioso stabile d'epoca. Proponiamo uffici, appartamenti, attici, mansarde, box e posti macchina, ascensore, aria condizionata, poggioli, terrazze a vasca e giardino condominiale.
Informazioni e visione planimetrie in ufficio.

## LOCALI COMMERCIALI

di almeno 120 mq. in affitto
SCHLECKER CATENA EUROPEA
NEGOZI DI PROFUMERIA IGIENE BELLEZZA

DOVE: In città e quartieri di almeno 4000 abitanti
PER: Espansione in Italia
CHI: La prima catena di negozi di prodotti di profumeria operante a livello europeo

Se volete offrirci dei locali commerciali adeguati, Vi preghiamo di inviarci la Vostra offerta al seguente indirizzo:

SCHLECKER
Via Palladio, 62, 33010 Tavagnacco (UD)
Tel. 0432-576 629. Fax 0432-576 601

2G0522

## ELLECI IMMOBILIARE

Dal 1991 al servizio dei triestini per offrire consulenze immobiliari, compravendite, affittanze, stime.
**PER VENDERE CASA GRATIS**

**LARGO BARRIERA:** libero, ottime condizioni, adatto anche uso ambulatorio o ufficio, ingresso, cinque stanze, cucina abitabile, tre bagni, ripostiglio, soffitta, riscaldamento autonomo. Elleci 040/635222.

**ADIACENZE OSPEDALE:** libero, circa 85 mq, ingresso, salone, matrimoniale, cucina abitabile, wc, stanzino, riscaldamento autonomo, da ristrutturare. Euro 63.000 Elleci 040/635222

**VIA CORONEO:** libero, buone condizioni, adatto anche uso ufficio, ingresso, tre stanze, stanzino, cucina abitabile, bagno, terrazzino, riscaldamento autonomo. Euro 145.000. Elleci 040/635222.

**RISTORANTINO:** vendesi licenza, avviamento, arredamento, rinnovato recentemente, 50 coperti, salone, cucina, bagno, ripostiglio, ampio magazzino, in stabile singolo, ottimo giro d'affari, adatto a wine bar. Euro 54.228 vera occasione. Elleci 040/635222.

**LOCALE D'AFFARI:** Via Coroneo, composto da locale fronte strada con magazzino, circa 130 mq, da ristrutturare. Euro 165.266. Elleci 040/635222.

**LOCALE D'AFFARI:** via Vigneti, ottime condizioni, luminoso, composto da una stanza, una stanzetta, bagno, parcheggio auto telecomandato, affittasi a Euro 516,45 mensili. Elleci 040/635222.

**AFFITTASI:** Viale Miramare, salone, tre camere, ampia cucina, bagno, ripostiglio, luminoso. Euro 660 mensili. Elleci 040/635222.

**RICERCHIAMO:** urgentemente camera, cucina e bagno interno, anche da ristrutturare, in zona servita, definizione immediata, nessuna spesa a carico del venditore. Elleci 040/635222.

**RICERCHIAMO:** soggiorno, due camere, cucina abitabile, bagno, possibilmente con vista aperta, zona Gretta/Roiano, nessuna spesa a carico del venditore. Elleci 040/635222.

**RICERCHIAMO:** casetta di qualsiasi metratura, con giardinetto, in Trieste e circondario, definizione immediata, nessuna spesa a carico del venditore. Elleci 040/635222.

TRIESTE - Via Vasari 4 - Tel. 040/635222

**Vende – Gradisca d'Isonzo,** (nella foto) a pochi passi dal centro, casa indipendente stile rustico, soggiorno con caminetto, sala pranzo con focolare, cucina in muratura, ampio porticato e giardino privato.

**Vende – Monfalcone zona centrale,** appartamento di 80 mq, soggiorno, cucinino, due camere, bagno. Prezzo interessante!

**Vende – Monfalcone,** ultimo piano, appartamento in perfette condizioni composto da ingresso, soggiorno con caminetto e pavimenti in legno, cucina, tre camere, due bagni, due terrazze, cantina e posto auto coperto.

**Vende – Monfalcone,** in palazzina in fase di costruzione, ultimo appartamento con giardino, soggiorno, cucina, due camere, doppi servizi, finiture personalizzate.

**Vende – Ronchi dei Legionari,** esclusiva costruzione con appartamenti di varie tipologie con possibilità di giardinetto di proprietà, cantina, posto auto coperto. Visione progetti presso ufficio.

MONFALCONE
Corso del Popolo, 10
Tel. 0481.44611

gabetti OP.IMM
TOMMASINI & SCHERIANI S.R.L.

Ufficializzate dal rettore Lucio Delcaro le nuove proposte dell'ateneo, abbinate al progetto «Campus One» relativo ai corsi triennali

# Trieste, l'università fa marketing e punta sul «Dams»

*Evidenziato l'«appeal» di Lingue moderne: il 90 per cento dei laureati trova un impiego entro un anno*

**Grido d'allarme solo da Matematica, che lamenta un calo d'iscrizioni che peraltro sembra coinvolgere attualmente la gran parte dei Paesi industrializzati**

L'Università di Trieste cambia volto, anche grazie al progetto «Campus One», che ha favorito l'avvio di nuovi corsi triennali che ampliano notevolmente il ventaglio delle offerte formative. E si presenta agli studenti alla vigilia delle immatricolazioni per il nuovo anno accademico. A sottolineare gli sforzi compiuti dall'Ateneo nel miglioramento delle strutture logistiche e nell'allestimento della rete Web (grazie al finanziamento della Fondazione CrT), il rettore Lucio Del Caro. Ciascuna delle dodici Facoltà presenta elementi sostanziali di novità. Come nel caso di Architettura, il cui preside Giacomo Borruso annuncia da quest'anno la presenza di docenti stranieri di fama, nonché la convenzione con Alinari per l'accesso informatico all'enorme patrimonio fotografico.

Tra le novità di Economia il preside Pio Nodari sottolinea la presenza del corso di Gestione delle risorse umane «molto richiesto ed apprezzato dall'impresa» e la laurea in Scienze statistiche e attuariali.

Informazione scientifica e Tecniche erboristiche, invece, i nuovi «fiori all'occhiello» di Farmacia, «attivati - spiega il preside Roberto Della Loggia - l'uno sulla base della crescente complessità degli strumenti terapeutici, l'altro per fare chiarezza in un settore afflitto a volte da confusione e ambiguità».

Il rettore Lucio Delcaro

Dal titolare di Giurisprudenza, Luigi Daniele, l'accento sull'equilibrato rapporto numerico tra docenti e studenti nella sua Facoltà, nonché l'introduzione di Studi giuridici europei.

Ingegneria, guidata dal preside Iginio Marson, rafforza il legame con l'industria nel campo dell'automazione, mentre Lettere e Filosofia «oltre al rilancio del rapporto tra università e istituzioni - sottolinea il preside Paolo Cammarosano - vara, tra gli altri corsi, una sorta di "Dams" triestino, in Scienze e tecniche del Teatro». Quanto a Medicina e Chirurgia del professor Aldo Leggeri, nascono le nuove figure professionali dei laureati in infermieristica, ostetricia, fisioterapia, igiene dentale. «L'obiettivo di Psicologia - spiega il preside Walter Gerbino - è di creare delle figure professionali precise» in Ergonomia e Scienze cognitive.

Dal preside di Matematica, Fisica e Scienze Naturali, Mauro Graziani, un grido d'allarme sul calo delle iscrizioni, fenomeno che coinvolge tutti i paesi industrializzati, mentre a Scienze Politiche si pone l'accento su «un offerta didattica non specialistica che paradossalmente diventa un punto di forza».

Tra le novità a Lingue Moderne le specializzazioni in Interpretazione da conferenze e Traduzione specializzata (letteraria o Tecnico-scientifica). La Facoltà sottolinea come il 90 per cento dei laureati trovi occupazione entro il primo anno.

**Giorgio Coslovich**

Scienza della formazione punta su un ventaglio di specializzazioni inedite

## Un corso per i nuovi urbanisti

La Facoltà di Scienze della Formazione, rappresenta, con i circa 7mila iscritti (il dato si riferisce allo scorso anno accademico) una fetta consistente della popolazione studentesca dell'intero Ateneo, pari al 25 per cento del dato globale. Articolata nelle sedi di Gorizia, Pordenone e Portogruaro (oltre naturalmente a quella centrale di Trieste) la Facoltà, radicata da tempo sul territorio regionale, si avvale dell'utilizzo molto accentuato rispetto ad altri indirizzi dello strumento della tele-didattica.

«La grande novità - spiega il vicepreside Gianfranco Battisti - risiede nelle undici lauree specialistiche che introducono nuove discipline, tra le quali quelle riguardanti il settore della comunicazione, della tecnica pubblicitaria, della pianificazione territoriale». Scienze della comunicazione, sempre triennale, sfocia in quattro indirizzi che prefigurano lauree di secondo livello.

Particolare rilievo viene poi riservato all'Urbanistica e alle Scienze della pianificazione territoriale e ambientale, che danno accesso all'albo dei pianificatori territoriali, in altri termini quelle figure professionali che sono chiamate dalle pubbliche amministrazioni a stilare i piani urbanistici. «Si tratta - sottolinea il professor Battisti - di un corso che si avvale anche di strumenti tecnologici al passo con i tempi, come i telerilevamenti e le immagini satellitari».

**g.c.**

**RUBRICA**

**GRADO** Oggi e domani: torneo nazionale di tennis ai campi di via Vespucci. Sino al 20 luglio: mostra personale di Antonio Mulatti alla Sala Mostre dell'ingresso principale della spiaggia. Sino al 20 luglio: mostra personale di Tarcisio Bianchin alla Sala Mostre del Centro Informazioni.

**AQUILEIA** Oggi alle 8: ‹CollezionAquileia› mercatino dell'usato e dell'antiquariato in piazza Capitolo e nelle vie limitrofe. Il mercatino sarà visitabile sino alle 19. Alle 21: concerto del gruppo bretone ‹Fhoen› e del gruppo friulano ‹Braul› in piazza Capitolo. Sino al 30 settembre: mostra antologica ‹Altan ad Aquileia, da Cipputi alla Pimpa› al museo civico.

**LIGNANO** Oggi e domani: campionato europeo di beach soccer sull'arenile di Sabbiadoro. Oggi alle 10: ‹Coppa Lignano 2002› regata amatoriale di derive a Riviera. Alle 15.45: ‹Dolce e salato› escursione in motonave alla scoperta dei sapori. Il ritrovo è fissato alla Darsena di Sabbiadoro. Si visiteranno Palazzolo dello Stella e Precenicco, fermandosi per uno spuntino. Prenotazioni all'Aiat di Sabbiadoro e Pineta. Alle 21: concerto di Azarbe al parco Hemingway di Pineta.

**CIVIDALE DEL FRIULI** Oggi alle 10: ‹Trofeo nazionale Città di Cividale› gara di corsa orientamento anche per categorie non agonistiche.

**SAURIS** Oggi alle 10: per la ‹Festa del prosciutto› apertura dei chioschi con gastronomia tipica nel centro storico di Sauris di Sotto allietata da musica itinerante. Alle 14: intrattenimento danzante con I Solisti Friulani. Durante la festa degustazione dei prodotti tipici nei vari borghi, mercatino dell'artigianato e dei prodotti agroalimentari, mostra dell'artigianato locale.

**AMPEZZO** Oggi alle 11: sagra del salam di mus in località Cima Corso. Alle 11 saranno aperti i chioschi enogastronomici e inizierà l'animazione con musica e danze.

**PRATO CARNICO** Oggi alle 9: XII edizione dello Scarpon, scarpinata non competitiva da Pradibosco al Rifugio De Gasperi. Ritrovo ed iscrizioni alle 8.30 all' albergo Pradibosco.

**TOLMEZZO** Oggi alle 9: sagra di Betania. Alle 9 apertura dei chioschi e iscrizioni per la gara di pesca alla trota al laghetto del Cison. Alle 15: per la sagra di Betania giochi per grandi e piccini. Alle 20: per la sagra di Betania apertura dei chioschi e musica.

La Casa delle libertà vuole ottenere nuovi fondi per il passaggio delle linee

## Una tassa sugli elettrodotti

### Controlli e blocchi a Lignano: nella rete ubriachi e «pusher»

**LIGNANO SABBIADORO** Massiccio spiegamento di forze dell'ordine l'altra notte a Lignano Sabbiadoro. Un' operazione congiunta di diversi corpi di Polizia, Guardia di Finanza e Polizia Municipale disposta su indicazione del questore di Udine Francesco Celentano e diretta dal vicequestore aggiunto Maurizio Ferrara in forza al commissariato lignanese, ha impegnato per diverse ore della notte un numero cospicuo di agenti e mezzi. Molti i cittadini e i turisti che hanno potuto notare i controlli capillari disposti all'ingresso di Lignano. Conseguenza inevitabile del filtro anticriminalità è stato un sensibile rallentamento del traffico in entrata per tutta la serata di venerdì, che ha creato una fila di autoveicoli fin oltre il ponte di Bevazzana. I risultati dell'operazione sono i seguenti: 400 persone controllate, 150 auto con 60 violazioni al codice della strada e 2 patenti ritirate per guida in stato di ebbrezza. Notevoli i sequestri amministrativi di merce la cui vendita è stata considerata abusiva e quelli di droga in una discoteca ( diversi spinelli, 20 pastiglie di ecstasy, alcune dosi di eroina, 20 gr. di marijuana e 15 di hascisc).

**UDINE** Elettrodotti, dopo oleodotti e gasdotti. Adino Cisilino, consigliere regionale di Forza Italia, pensa alla salute dei cittadini del Friuli Venezia Giulia e propone l'istituzione di un altro tributo da riconvertire per la prevenzione dei danni ambientali: questa volta sugli impianti ad alta e altissima tensione (quelli che superano i 132 kilovolt) per la trasmissione e la distribuzione dell'energia elettrica che attraversano la regione: impianti essenzialmente di proprietà di Terna, società al 100% Enel, che trasmette l'elettricità anche sul confine sloveno. Lo fa, assieme a Giovanni Castaldo di An e Claudio Violino della Lega Nord, con una proposta di legge che, al pari di quella recente su oleodotti e gasdotti, «chiede alla aziende proprietarie che operano con gli elettrodotti - ha spiegato ieri a Udine il forzista - il giusto risarcimento dell'inquinamento ambientale prodotto dai campi elettromagnetici, nonché del deprezzamento dei terreni privati vicini agli impianti. Se temiamo un intervento dell' Autorità per l'energia? L'Autorità non ci può impedire di legiferare né di incassare».

Un provvedimento snello (solo tre articoli: istituzione del tributo, applicazione e sanzioni), quello dei tre consiglieri di maggioranza, che non entra nel merito del sistema di accertamento e riscossione del tributo, ma chiarisce che il gettito, valutato per il 2002 forfettariamente in 10 milioni di euro, è destinato a finanziare iniziative volte alla salvaguardia, alla tutela e al miglioramento della qualità dell'ambiente, con particolare riguardo alle aree attraversate dagli elettrodotti, sia quelli aerei che quelli posti nel sottosuolo. «Sicurezza e miglioramento della qualità dell'ambiente - ha aggiunto Cisilino, precisando che il contributo non dovrà ricadere sui consumatori del Friuli Venezia Giulia - sono necessità dalle quali non possiamo più prescindere». Da parte sua Castaldo, come operatore sanitario, ha ricordato i rischi di impianti del genere: «E' provato - ha detto - che l'elettrosmog può essere fattore scatenante di alcune malattie del sangue ed è quindi necessario operare al più presto sul fronte della prevenzione». «Se questa regione - ha concluso Violino - è necessariamente terra di passaggio, è del tutto legittimo richiedere che chi "consuma" il territorio non lo faccia impunemente per poi portare sviluppo da altre parti».

Giovanni Castaldo (An)

**Marco Ballico**

Il rettore Honsell minimizza la concorrenza dell'ateneo triestino

## «Udine si è mossa prima»

**UDINE** La presentazione delle novità dell'Ateneo triestino non scuote troppo Furio Honsell, rettore dell'Università di Udine. «Anche perché - osserva senza malizia - noi la presentazione l'abbiamo fatta una settimana prima... Questo comunque non significa - aggiunge - che li abbiamo "bruciati", è solo un dato di fatto. Nessuna polemica, ciò che conta davvero è mettere in pratica tutti i buoni propositi».

Venerdì 5 luglio, Udine aveva battezzato quattro nuovi corsi di primo livello (Architettura, Biotecnologie, Educatore professionale e Mediazione culturale: lingue dell'Europa centrale e orientale) e molte altre lauree specialistiche, 12 delle quali saranno attivate già a partire dal prossimo anno accademico: 4 corsi di Economia (Economia e commercio, Economia aziendale, Economia e amministrazione delle imprese, Economia bancaria), 5 di Ingegneria (Ingegneria civile, Ingegneria elettronica, Ingegneria gestionale, Ingegneria meccanica, Ingegneria dell'ambiente e delle risorse) 2 di lettere (Musicologia, Discipline del cinema) e una di Scienze matematiche, fisiche e naturali (Informatica).

Honsell ribadisce, comunque, di non sentire la competizione: «Non quella con Trieste - dice -, visto il bacino di riferimento della mia Università. In realtà, a "giocare" è la competizione in assoluto, che è anche quella con sé stessi per cercare di predisporre l'offerta migliore possibile». Il rettore udinese pensa agli studenti: «E' importante consentire ai ragazzi - conclude - di poter fare sempre scelte ponderate prima della scadenza delle iscrizioni. In quest'ottica va letto anche il recente potenziamento del nostro sito».

**m.b.**

### Universiadi promosse dalla Fisu: in arrivo anche fondi statali

**UDINE** La Fisu (Federazione internazionale degli sport universitari) ha approvato l' attuale stato di avanzamento dei lavori per l' organizzazione della 21.ma Universiade invernale, in programma nel 2003 in Friuli-Venezia Giulia. Lo ha reso noto il Comitato organizzatore di Tarvisio 2003, presieduto da Luca Ciriani. Alla montagna del Friuli-Venezia Giulia - si legge nel dossier consegnato alla Fisu - grazie all' Universiade sono giunti finanziamenti dalla Regione per quasi 40 milioni di euro, mentre da Roma sono in arrivo 7,5 milioni di euro.

†

Il 7 luglio 2002 ci ha lasciato

**Dorita Iviani ved. Gentini**

A tumulazione avvenuta ne danno il triste annuncio la sorella GEMMETTA e i cugini tutti.

Trieste, 14 luglio 2002

La COMUNITÀ DI LUSSINPICCOLO partecipa al lutto per la dipartita della signora

**Dorita Iviani**

sorella della Vicepresidente e cofondatrice della Comunità.

Trieste, 14 luglio 2002

**RINGRAZIAMENTO**

Nell'impossibilità di farlo singolarmente, ringraziamo tutti coloro che ci sono stati vicini in questo difficile momento.
In particolar modo la dottoressa e amica ROSANNA RUSTIA.

**Famiglia IMPERATO**

Trieste, 14 luglio 2002

†

Ha raggiunto il suo FRANCO

**Lucia Geuna ved. Onida**

La piangono il figlio GIAN PIERO con MARISA e gli adorati nipoti ALESSANDRA e FRANCESCO.

I familiari ringraziano sentitamente il medico curante prof. BONINI.

I funerali si svolgeranno lunedì alle ore 13 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2002

La moglie e i figli di

**Michele Lagonigro**

ringraziano di cuore tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 14 luglio 2002

**I ANNIVERSARIO**

**Livio Bologna**

Sempre accanto a noi.

**I tuoi cari**

Trieste, 14 luglio 2002

†

Il giorno 10 luglio si è spento

**Pietro Crevatin**

Lo annunciano con immenso dolore la moglie VALERIA, i figli GIORGIO e DESIDERIO, con INES, la nipote BARBARA, il fratello ANTONIO e parenti tutti.

I funerali si svolgeranno martedì 16 luglio alle ore 13 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2002

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Giovanni Ukmar Ivan**

commossi sentitamente ringraziano quanti hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 14 luglio 2002

†

Mamma

**Cirene Grassi ved. Perugini**

non c'è più.
Grazie per l'amore e la bontà che ci hai dato: la figlia SILVANA con il marito UMBERTO DI CAMPO.
La Santa Messa con le ceneri avrà luogo mercoledì 24 luglio alle ore 14.30 nella chiesa del cimitero di Sant'Anna.

Trieste, 14 luglio 2002

Partecipano ELVIO GRASSI e famiglia.

Trieste, 14 luglio 2002

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Liliana Cociani in Cinco**

ringraziano quanti hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 14 luglio 2002

I familiari di

**Renata Timoteo**

ringraziano quanti sono stati loro vicino.

Trieste, 14 luglio 2002

†

*«Grazie mamma, sarai sempre nel mio cuore»*

Il giorno 10 luglio ci ha lasciati

**Giuseppina Hlad ved. Ursic**

Ne danno il triste annuncio il figlio ADRIANO con MARISA e le nipoti TANJA e BARBARA.
Sentiti ringraziamenti al dottor VASCOTTO e ai signori MERI e BRUNO che le sono stati di tanto conforto.
I funerali seguiranno lunedì 15 alle ore 10.40 da via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2002

**II ANNIVERSARIO**

**Sergio Cibeu**

Sei sempre nei nostri cuori.

**I familiari**

Trieste, 14 luglio 2002

**II ANNIVERSARIO**

**Sergio Cibeu**

Sei sempre nel mio cuore.

**FLAVIA**

Trieste, 14 luglio 2002

†

*Non piangete la mia assenza sentitemi vicino e parlatemi ancora io vi amerò dal cielo come vi ho amato sulla terra*

Si è spenta serenamente

**Maria Kavcic (Mimi) ved. Versic**

Lo annunciano con dolore le figlie e parenti tutti.
Un sentito ringraziamento all'amica VITTORIA.
I funerali seguiranno giovedì 18 luglio 2002 alle ore 11 da via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2002

**RINGRAZIAMENTO**

Commossa per le attestazioni di affetto alla cara mamma

**Carla Cok ved. Grudina**

la figlia CELESTINA ringrazia parenti e amici.

Trieste, 14 luglio 2002

†

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Anna Paternuosto**

Lo annunciano i figli CLAUDIO, LUCIANO, la nuora PAOLA, i nipoti e parenti tutti.
I funerali seguiranno lunedì 15 alle ore 12.40 dalla Cappella di via Costalunga.

**Non fiori ma opere di bene**

Trieste, 14 luglio 2002

Riposa in pace

**Anita**

- GIORGIO

Trieste, 14 luglio 2002

Ti ricorderemo sempre.
- ROMANO, FABIO, MONICA e famiglie

Trieste, 14 luglio 2002

Partecipano famiglie COGLIEVINA, FLEGO, NADALIN.

Trieste, 14 luglio 2002

†

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Gabriele Spinoglio**

Ne danno il triste annuncio la moglie RINA, il figlio MAURO, la sorella ADA e parenti tutti.
I funerali seguiranno martedì 16 alle ore 10.40 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2002

**XXIII ANNIVERSARIO**

**Federico Gravos-Ortar**

nella vita di ogni giorno.

**Mamma e sorella**

Trieste, 14 luglio 2002

†

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Stellio D'Angeli**

Ne danno il triste annuncio le nipoti MARIELLA con EDOARDO SILVIO, BARBARA, i pronipoti STEFANO, DIEGO, con NICOLETTA e MATTIA, AMBRA, ERIKA, MASSIMO, la cognata GIUSEPPINA, la famiglia PECCHIARI.

I funerali si svolgeranno lunedì alle ore 13.20 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2002

†

Ci ha lasciati la nostra adorata

**Zaira Tecchi ved. Sestan**

Ne danno il triste annuncio le figlie UCCIA e LILI, i generi FELE e FRANCO, i nipoti MONICA, STEFANO e parenti tutti.
I funerali si terranno martedì 16, alle ore 11, nella chiesa del cimitero.

Trieste, 14 luglio 2002

**V ANNIVERSARIO**

**Giorgina Mlach**

Sempre con noi.

**I tuoi cari**

Trieste, 14 luglio 2002

†

È mancato improvvisamente all'affetto dei suoi cari

**Elio Russo**

Lo annunciano, affranti, ai numerosi amici, l'amata figlia MICHELA, la mamma MARIA, la sorella FIAMMETTA con BRUNO e i nipoti NICOLA, MATTEO con ANNA.

I funerali seguiranno martedì 16 alle ore 12.40 da via Costalunga.

**Non fiori ma opere di bene**

Trieste, 14 luglio 2002

---

Ricorderò sempre il tuo cuore buono e il tuo aiuto di padre amorevole
- LOLLY

Trieste, 14 luglio 2002

---

Si unisce al grave lutto la ZIA UCCIA.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Un abbraccio.
- LOREDANA

Trieste, 14 luglio 2002

---

Affettuosamente vicini.
- ROBERTA, LINO, PAOLA, FRANCESCO

---

Il presidente della Società Triestina della Vela, cav. NICOLÒ FERRO, assieme ai componenti il consiglio direttivo DARIO TRENTO, SERGIO BATTISTELLA, EGIDIO VODISKA, SERGIO VALENTINIS, VITTORIO PICCOLI e SERGIO BROSCH, partecipa unitamente a tutti i soci e ai collaboratori al dolore della famiglia per l'improvvisa e immatura scomparsa dell'amico e loro Vice Presidente

PROFESSOR

**Elio Russo**

Trieste, 14 luglio 2002

---

Ciao

**Elio**

ci mancherai.

Gli amici del Dipartimento di Biochimica, Biofisica e Chimica delle Macromolecole dell'Università di Trieste increduli si stringono con affetto a MICHELA e a tutta la famiglia.

Trieste, 14 luglio 2002

---

GUIDO, MARIA TERESA e STEFANO CRECHICI prendono viva parte al lutto della famiglia per la repentina e prematura scomparsa del

PROFESSOR

**Elio Russo**

Trieste, 14 luglio 2002

---

Piangono l'amico ROSSELLA e FABIO PREDONZAN.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Addolorati i cugini ROSSANA, ANNAMARIA, FLAVIO, SERENA, FABIO e famiglie.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Il Preside e i colleghi della Facoltà di Scienze MFN, unitamente al Consiglio di Corso di laurea in Chimica, sono vicini al dolore della famiglia per la perdita del

PROFESSOR

**Elio Russo**

apprezzato docente di questa Facoltà.

Trieste, 14 luglio 2002

---

L'Università degli Studi di Trieste partecipa al dolore della famiglia per la scomparsa del

PROFESSOR

**Elio Russo**

apprezzato docente dell'Ateneo presso il Dipartimento di Biochimica, Biofisica e Chimica delle Macromolecole.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Ciao caro

**Elio**

- GIULIANO TAGLIAFERRO e famiglia

Trieste, 14 luglio 2002

---

La Canottieri Adria partecipa al lutto della famiglia.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Affettuosamente vicine alla famiglia: MARINA e GAIA.

Trieste, 14 luglio 2002

---

†

**Carlo Levis**

Sei stato un marito, un papà e un nonno meraviglioso.

Non ti dimenticheranno mai VITTORIA, LILIANA, AMEDEO, STEFANO e tutte le persone a Te care.

I funerali si svolgeranno lunedì 15 luglio alle ore 12.20 nella Cappella di via Costalunga.

**Elargizioni pro Centro Cardiopatici**

Trieste, 14 luglio 2002

---

†

*«Canterò senza fine le grazie del Signore»* (*Salmo 88*)

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Pietro Monteleone**

Inconsolabili ne danno il triste annuncio a tumulazione avvenuta la moglie ASSUNTA, i figli MARIA e ANDREA con ANGELA e gli amati nipoti DAVIDE e MATTEO.

Trieste, 14 luglio 2002

---

†

**Gioacchino Ramillo**

ha concluso la sua operosa vita terrena.

Lo ricordano con tanto affetto la moglie MARIA, il figlio ALDO con LUISELLA ed ALESSANDRO e i parenti tutti.

I funerali avranno luogo lunedì 15 luglio alle ore 11.30 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2002

---

ETTA e GUIDO CARIGNANI partecipano con commozione e amicizia al grave lutto che ha colpito ROBERTO ANTONIONE e la sua famiglia tutta con la scomparsa della madre

**Gisella Zori Antonione**

Trieste, 14 luglio 2002

---

RENZO e LUCIA CODARIN partecipano affettuosamente al dolore di ROBERTO e famiglia

Trieste, 14 luglio 2002

---

Il Presidente FABIO SCOCCIMARRO, il vicepresidente MASSIMO GRECO, la GIUNTA e l'intera AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE di Trieste partecipano al lutto dell'amico Sen. ROBERTO ANTONIONE per la scomparsa della madre

**Gisella Zori Antonione**

Trieste, 14 luglio 2002

---

†

**Pietro Morich**

Un uomo meraviglioso se n'è andato, ma tutte le persone a lui care l'avranno sempre nel cuore: la moglie MARIUCCIA, i figli ALBERTO e DANIELA, il fratello PAOLO con la moglie FAUSTA e figlia PAOLA, la sorella GRAZIA col marito AKIS e figlio SPIROS.

Il funerale avrà luogo lunedì 15 luglio alle ore 11 in via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Ciao

**Piero**

con te il cielo avrà un angelo in più.

Affettuosamente vicina a tutta la famiglia: CRISTINA.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Partecipa al dolore la famiglia SPARAGNA.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Il WOOD e il BUNKER di Ingegneria si stringono attorno ad ALBERTO e famiglia.

Sii forte BERTO, ti siamo vicini e sappiamo che riuscirai a superare questo triste momento.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Non dimenticheremo mai la tua preziosa e insostituibile amicizia.

- Famiglia VIDAK

Trieste, 14 luglio 2002

---

EMANUELE è vicino con affetto a DANIELA e famiglia.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Partecipa al lutto la famiglia PETEH.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Vicine all'amica DANIELA: ANNA, DANIELA, FEDERICA, FEDERICA, GIULIA, KATIA, LORENA, MONICA, SILVIA, VALENTINA, VISI.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Arrivederci,

**Piero!**

- SONJA, GIANNI, BRUNO, MICHELE, SANDRO

Trieste, 14 luglio 2002

---

Lo ricordano con affetto RADO e DANA.

Trieste, 14 luglio 2002

---

L'Università degli Studi di Trieste partecipa al dolore della famiglia per la scomparsa del sig.

**Pietro Morich**

apprezzato dipendente dell'Ateneo presso il Dipartimento di Energetica.

Trieste, 14 luglio 2002

---

I colleghi del Dipartimento di Energetica dell'Università di Trieste ricordano con affetto l'amico

**Piero**

Trieste, 14 luglio 2002

---

†

Il 12 luglio ci ha lasciati

**Angelina Werk in Scridel (Lilli)**

Addolorati danno il triste annuncio il marito LIVIO, la figlia MICAELA con PIERO e SARA, la suocera LUCIANA con i parenti tutti.

I funerali si svolgeranno martedì 16 alle ore 11.30 dalla Cappella di via Costalunga.

**Offerte pro A.I.R.C.**

Trieste, 14 luglio 2002

---

Ti ricorderemo sempre: MARINA, ETTO e famiglie.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Partecipano al dolore famiglie GIOMBETTI.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Con grande dolore partecipano famiglie MICOL.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Si associano alla grave perdita DARIO, DANIELA, DIEGO e DENISE.

Ciao

**Lily**

per sempre nei nostri cuori.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Vicini a LIVIO e MIKI.

- Famiglie SIVINI

Trieste, 14 luglio 2002

---

Ciao

**Lily**

Vicine con affetto, ALESSIA - SABRINA.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Ciao

**Lili**

Ti ricorderemo sempre: MANUELA, ONDINA, FRANCO, SILVANO.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Ti ricorderemo sempre: RENATA, WALTER.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Affettuosamente vicini per la perdita della cara

**Lilli**

ALESSIA, LORENZO e famiglie.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Vi siamo vicini: famiglie BABIC e COCIANI.

Trieste, 14 luglio 2002

---

**Lili**

amica mia, rimarrai sempre nel mio cuore.

- MARINA

Trieste, 14 luglio 2002

---

Partecipiamo con dolore alla scomparsa della cara amica

**Lily**

- MARINO e famiglia

Trieste, 14 luglio 2002

---

Ti ricorderemo sempre: famiglie AMBROSI, PARAPAT, SEGULIA e VIGNALI.

Trieste, 14 luglio 2002

---

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

**Carlo Bossi**

ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

La Santa Messa sarà celebrata lunedì 15 corr. alle ore 18 nella chiesa S. Matteo di Zindis.

Muggia, 14 luglio 2002

---

†

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Ferruccio Fogato (Rino)**

Lo annunciano la moglie IOLANDA, i figli MARIO e LUISANNA, il genero GORI e le nipoti ALESSIA, DANIELA e SARA.

I funerali seguiranno lunedì 15 luglio alle ore 10.15 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Assieme nel dolore.

- DIEGO, LORETTA e RENZO

Trieste, 14 luglio 2002

---

Vi siamo affettuosamente vicini.

- GINO, PAOLA, ROBERTO e famiglie

Trieste, 14 luglio 2002

---

Vicina con affetto ad ALESSIA.

- SISSI

Trieste, 14 luglio 2002

---

Partecipano al dolore le sorelle ELENA, GUERRINA, il fratello ELIO, i nipoti.

Trieste, 14 luglio 2002

---

ADRIANA ricorda con tanto affetto

**nonno Ferruccio**

Trieste, 14 luglio 2002

---

La Federazione provinciale di Alleanza Nazionale è vicina ad ALESSIA e famiglia in questo triste momento.

Trieste, 14 luglio 2002

---

GIL, FULVIO e PIERO sono vicini all'amica ALESSIA.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Vicino a DANIELA e ALESSIA con un caloroso abbraccio.

- ROBERTO

Trieste, 14 luglio 2002

---

Partecipano al lutto delle signore IOLANDA e LUISA: ROBERTO e famiglia.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Il Presidente, il Consiglio di Amministrazione, il Consiglio Direttivo e il Personale dell'Università Popolare di Trieste esprimono i sensi del loro cordoglio per il grave lutto che ha colpito la Cons. ALESSIA ROSOLEN, membro del Consiglio Direttivo, e la sua Famiglia.

Trieste, 14 luglio 2002

---

RINGRAZIAMENTO

La famiglia del

PROF.

**Luciano de Simon**

ringrazia tutti coloro che hanno partecipato al suo dolore.

Trieste, 14 luglio 2002

---

15.7.1999 15.7.2002

**Emilia e Franco Porcu**

Mamma, papà, è passato un altro anno ma voi mi siete sempre accanto.

STEFANO

Vi ricorderemo durante la S. Messa, domani alle ore 17.30, nella chiesa dei Santi Pietro e Paolo di Staranzano.

Staranzano, 14 luglio 2002

---

†

A tumulazione avvenuta, per espresso desiderio dell'estinto, MIRELLA ed ELISABETTA annunciano con infinita tristezza la scomparsa del

DOTT.

**Giorgio Boris Orsini**

**ex dirigente Finmeccanica**

marito e padre affettuoso sino alla fine dei suoi giorni.

Un sentito ringraziamento al personale medico e paramedico della Casa di cura Salus ed al suo medico curante dott. PESCE.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Prendono parte al dolore le famiglie RIGATTI, BARBARINO, MAMELI.

Trieste, 14 luglio 2002

---

La famiglia SCUDERI commossa partecipa al grande dolore di MIRELLA ed ELISABETTA.

Trieste, 14 luglio 2002

---

†

È improvvisamente mancato

**Ferdinando Prandi d'Ulmhort**

Lo annunciano addolorati i familiari.

I funerali saranno celebrati nella Cappella del cimitero di Romans d'Isonzo, lunedì 15 luglio alle ore 10, ove la salma giungerà dall'ospedale Civile di Gorizia.

Gorizia-Romans d'Isonzo, 14 luglio 2002

---

†

**Corino Simicich**

Le figlie ELLY e ANNAMARIA annunciano la perdita del caro padre.

La messa verrà celebrata alle 10 dal reverendissimo don MARIO COSULICH nella Cappella del cimitero di Muggia mercoledì 17.

Muggia, 14 luglio 2002

---

Commossi, edificati e riconoscenti per la sorprendente testimonianza di stima e di amore a nostra mamma

**Gentilina Madotto**

ringraziamo tutti coloro che hanno partecipato al nostro dolore.

I familiari

Trieste, 14 luglio 2002

---

Nel quadrigesimo di

**Bruna Visintin ved. Cuzzot**

e nel IV anniversario di

**Narciso Cuzzot**

li ricordano FABIO, MANUELA e DEBORAH.

Trieste, 14 luglio 2002

---

15.7.2001 15.7.2002

**Liliana Danieli in Destro**

Nel primo anniversario un ricordo per chi le ha voluto bene.

Trieste, 14 luglio 2002

---

†

Il giorno 11 luglio ha concluso la sua vita terrena

**Ferdinando Sarti**

Ne danno il triste annuncio la figlia MARINA, il genero MARIO, i nipoti FABIO ed EURO, le sorelle ANNA e DANIZA unitamente ai parenti tutti.

Si ringrazia il personale del reparto Narciso dell'ITIS per la solerte assistenza e per la grande umanità.

Un ringraziamento per il sostegno morale all'Associazione Goffredo de Banfield.

Le esequie avranno luogo martedì 16 luglio, alle ore 13.20, nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Partecipano al lutto le famiglie del condominio via Udine 42.

Trieste, 14 luglio 2002

---

†

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Angelo Lottini**

**maestro scalpellino**

Ne danno il triste annuncio la sorella AURORA, il fratello GUIDO, i nipoti SERGIO, LOREDANA, EDGARDO, LEOCARDIA e ROBERTO e parenti tutti.

I funerali seguiranno martedì 16 luglio alle ore 11 dalla Cappella di via Costalunga per il Duomo di Muggia.

Muggia, 14 luglio 2002

---

RINGRAZIAMENTO

I familiari, nell'impossibilità di farlo personalmente con ciascuno, ringraziano commossi tutti coloro che, in varia guisa, da vicino e da lontano, hanno partecipato con tanto affetto al loro dolore per la perdita della loro amata madre e nonna

**Zora Rizzatto nata Federici**

Trieste, 14 luglio 2002

---

†

Si è spenta serenamente all'età di 102 anni

**Lucia Bonazza ved. Poropat**

A tumulazione avvenuta ne danno il triste annuncio la figlia GIULIANA, i nipoti GABRIELLA e BRUNO con LIA.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Ciao

**nonna Lucy**

- RAFFAELLA, DAVIDE, RICCARDO e FEDERICO

Trieste, 14 luglio 2002

---

Partecipano al lutto famiglie: BONICIOLLI, ELLERI-GREGORAT.

Trieste, 14 luglio 2002

---

Partecipa al lutto la famiglia MANZAN.

Oderzo, 14 luglio 2002

---

†

Il cuore buono e generoso di

**Glauco Babuder**

ha cessato di battere.

Lo annunciano, a tumulazione avvenuta, la moglie ROSALIA, la cugina OLGA con marito e parenti tutti.

Un ringraziamento alla I Medica, dott. BIANCHINI e alla dottoressa COLLARI, che per tanti anni lo ha assistito.

Un grazie a tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 14 luglio 2002

---

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

**Emma Risegari nata Semoli**

ringraziano quanti hanno partecipato al loro dolore e sono stati loro vicini nel momento dell'estremo addio.

Trieste, 14 luglio 2002

**CROAZIA** Molti ristoranti nei centri di villeggiatura bocciano questo modo di pagamento per evadere l'erario

# «Card» rifiutate, fisco beffato

*Un appello a denunciare i locali che non accettano le carte di credito*

**FIUME** Carte di credito, un comodo sistema di pagamento molto popolare anche in Croazia ma che finora non ha fatto presa in parecchi ristoranti e trattorie della costa, dove invece il turista straniero vorrebbe utilizzarle.

Sull'argomento, che non depone certo a favore del settore turistico croato, si è soffermato il quotidiano Vecernij list di Zagabria, denunciando l'antipatica prassi vigente soprattutto nei piccoli centri di villeggiatura. Il Vecernij list punta il dito in particolare contro l'isola di Arbe, nel Quarnero, dove non vi sarebbe neppure un locale che accetti le «card».

L'autore dell'articolo cita quindi l'esempio di un ristorante di Biograd (Zaravecchia), in Dalmazia, dove la cameriera ha dovuto spiegare a lungo a un gruppo di clienti italiani che lei poteva accettare soltanto contanti. Alla sgradevole scenetta ha assistito lo stesso giornalista, al quale non era sfuggito che sulla porta d'ingresso del ristorante faceva bella mostra di sé l'adesivo della «Diners».

«Posso assicurare che in capo a un paio di giorni firmeremo il contratto con la Diners – si è giustificata la cameriera – e allora potremo accettare le loro carte di credito». Una bugia in quanto il giornalista del Vecernij ha scoperto in seguito che il proprietario del locale ha un contratto con la Diners già da dieci anni.

Ma perché succedono queste cose? Lo ha spiegato un ristoratore che da anni fruisce dei servizi della Mastercard.

«Quasi tutti i proprietari di ristoranti hanno firmato contratti con gli istituti titolari delle carte di credito. Purtroppo accettano le tessere solo nei mesi invernali, quando la clientela è meno numerosa. D'estate il giro d'affari è molto più vasto e i contanti permettono di non far registrare parte dei guadagni e dunque si pagano meno tasse. Inoltre, non accettando le tessere, si pagano minori provvigioni». Alla Diners Club (38 mila i punti di pagamento in Croazia) sono a conoscenza del problema e tramite il Vecernij hanno invitato coloro che vengono danneggiati – e sono naturalmente titolari di queste carte di credito – a denunciare le suesposte irregolarità al settore vendite della Diners che provvederà immediatamente a risolvere la questione.

a.m.

Sempre più spesso, lungo la costa croata, i ristoratori rifiutano le carte di credito, pretendendo il pagamento in contanti. Ma si tratta solo di un modo per evadere il fisco.

## Lubiana, uno sloveno su dieci vive in povertà

**LUBIANA** Il numero dei poveri in Slovenia è in aumento. A vivere sotto la soglia di povertà è infatti il 12,2 per cento della popolazione il che rappresenta circa 240 mila persone. Il dato si riferisce al 1999 e conferma un'aumento pari allo 0,3 per cento dei poveri rispetto al 1998. La stima è quella dell'ufficio di statistica nazionale sloveno che ha effettuato un'indagine basandosi sui consumi delle famiglie. Dall'analisi è emerso che la categoria meno agiata in Slovenia è quella degli anziani con più di 64 anni, ossia dei pensionati che costituiscono il 17,7 per cento della popolazione che vive al di sotto della soglia di povertà. Tra questi i più penalizzati sono quegli anziani che vivono da soli. Il loro numero è stimato intorno alle 56 mila unità. Vengono classificati poveri anche i nuclei familiari composti da un single con uno o più figli a carico. Spesso, il livello di povertà aumenta assieme al numero di figli. Tra le famiglie con uno o più figli, anche con più di 16 anni di età, vengono classificate povere ben il 18,2 per cento, ossia circa 43 mila persone. In molti casi si tratta di nuclei familiari la cui unica fonte di reddito è costituita da un solo stipendio oppure dai sussidi sociali. Meno agiate sono anche le famiglie che vivono negli appartamenti messi a disposizione dallo stato ad affitti agevolati e dove il livello di istruzione dei suoi componenti è basso. E' povero il 26,8 per cento delle famglie dove il livello di istruzione dei suoi componenti non supera quello elementare. Il dato scende laddove l'istruzione è di livello professionale mentre nelle famiglie mantenute da lureati la povertà è diffusa solo al 2,2 per cento.

c.r.

Il dato, sorprendente, è stato diffuso dall'Istat di Zagabria a seguito del censimento 2001

# Croazia, «boom» delle seconde case

*Sono ben 150 mila le proprietà disseminate lungo la costa*

**FIUME** Nel rilevare i dati sulle presenze turistiche in Croazia, siamo tradizionalmente abituati a rimarcare l'assenteismo del villeggiante nazionale. Un forfait quasi sempre spiegato con il basso tenore di vita nel Paese, e fin qui nulla di anomalo, al quale si può aggiungere un altro dato di fatto: i croati, popolazione di 4,5 milioni di abitanti, hanno ben 182.513 seconde case o un seconde abitazioni dove poter trascorrere le vacanze, senza recarsi in alberghi, campeggi e dagli affittacamere. Si tratta dei 153 mila villini, le famose «vichendize». Questi immobili hanno in tutto 10,4 milioni di metri quadri, ossia una media di 57 metri quadri per abitazione. Niente male per una nazione dove lo stipendio medio non supera i 400 euro. Lo spiega l'Istat croato, a seguito del censimento effettuato nell'aprile dell'anno scorso. Ben 118 mila unità abitative sono sistemate nelle sette regioni adriatiche, dall'Istria alla Dalmazia, passando per il Quarnero.

La regione del Quarnero e Gorski kotar è la contea dove si registra il maggior numero di immobili, ben 28271, disseminati soprattutto sulle isole di Veglia, Lussino, Arbe e Cherso e lungo la riviera che va da Draga di Moschiena a Novi Vinodolski. Qui le «vichendize» sono 20459, con 3676 case e 4136 appartamenti. L'Istria è a quota 14697 e denota 3077 alloggi e più di 10 mila villini. In quanto a quest'ultimi, a guidare la regione di Zara, dove le «vichendize» sono 22894, con un totale di 25305 unità abitative. Così nelle altre contee dell' Adriatico: regione spalatina 22498, regione di Sebenico 14468, regione di Ragusa 5559, regione della Lika e Segna 7100. Per quanto attiene alle regioni continentale, spicca la contea di Zagabria, in cui sono stati rilevati 16528 immobili. Parlando di spazi, va rimarcato che le seconde case nell'area continentale sono più piccole rispetto a quelle presenti lungo la costa. In tal senso ecco al primo posto la regione zaratina, dove le «vichendize» hanno in media sui 74 metri quadri. Istria e Quarnero vanno a braccetto, con i loro 64 metri quadri di media. Parlando invece degli appartamenti, a dominare sono gli appartamenti a due e a una stanza (32 per cento a testa), seguono gli immobili a tre stanze (18 pc), quelli a quattro stanze (11 pc), mentre ben il 6 per cento degli alloggi ha cinque o più stanze. Questa la media della superficie abitativa dei tre tipi di immobili: 56,7 metri quadri per le «vichendize», 65,9 mq per le case e 43,6 mq per gli alloggi.

a.m.

Abbazia, dove è florido il mercato delle seconde case.

Candidato sgradito

## Bufera a Cittanova sulla nomina del vicesindaco di etnia italiana

**CITTANOVA** «Aleksandar Carlin vicesindaco italiano? Non se ne parla proprio!»" In una conferenza stampa tenutasi l'altra sera, la Comunità degli Italiani di Cittanova ha riproposto la questione della mancata nomina della seconda carica istituzionale del Comune, quella riservata ai connazionali. La vicenda si trascina dalle amministrative del maggio 2001, e sta creando non pochi imbarazzi all'intera maggioranza del sindaco Elio Mohorovic. La Comunità italiana dice un secco "no" alla nomina a vicesindaco di Aleksandar Carlin, appunto , esponente locale dei Socialdemocratici, attuale presidente del consiglio municipale, indicato come il candidato suggerito dalla Giunta comunale. Carlin avrebbe più volte assunto un atteggiamento fin troppo freddo , se non ostile , nei confronti dei connazionali di Cittanova.

Entro novembre allacciati anche i rioni occidentali della città

# Fiume, mare pulito nel 2003 grazie al nuovo depuratore

**FIUME** Entro il prossimo 3 novembre, termine ultimo per la conclusione dei lavori, la rete fognaria dei rioni e sobborghi occidentali di Fiume sarà allacciata al depuratore in Delta. Sarà così portato a termine l'ambizioso e costoso progetto che prevede la posa di circa 14 chilometri di tubature della canalizzazione, comprese nove stazioni di pompaggio e altre installazioni, il tutto per un investimento pari a 8 milioni di euro. Si tratta di mezzi che l'amministrazione cittadina ha ottenuto in prestito dalla Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo, istituto i cui responsabili hanno creduto nel progetto fiumano, apprezzandolo anche dal punto di vista della salvaguardia ambientale. La nuova rete fognaria contribuirà ad eliminare i dodici grandi scarichi in mare dislocati dal cantiere navale «3 maggio» all'insenatura di Preluca, tra Fiume e Abbazia. Si tratta di una lunga fascia costiera dove d'estate vanno al mare migliaia di fiumani e villeggianti stranieri. L'anno prossimo le dodici fonti d'inquinamento saranno null'altro che un ricordo, con gran beneficio per la pulizia e la qualità delle acque.

In questi giorni, spiega l'ingegner Zelimir Vasil, responsabile dei lavori a nome della giunta cittadina, gli impianti più importanti dell'infrastruttura verranno sottoposti a controllo tecnico. Per tale motivo ruspe e operai sono alacremente al lavoro anche nei mesi estivi, il che contribuisce a creare ingorghi stradali sull'arteria che collega il capoluogo del Quarnero e Abbazia. «Gli intasamenti ci sono, sarebbe sciocco negarlo – ha ammesso Vasil – ma non ci sono eccessive lamentele in quanto la maggior parte del traffico in direzione della Dalmazia viene smaltita dalla tangenziale e comunque sono inconvenienti destinati a sparire nei prossimi mesi». Viene confermato che complicazioni potrebbero aversi nella posa del collettore tra le vie Liburnia e Zvonimir, a causa della presenza di altre infrastrutture tra cui il gasdotto. Da aggiungere infine che il prestito della Banca europea è di quelli agevolati, estinguibile in 12 anni, con una moratoria di 3 anni per il pagamento della prima rata e un tasso d'interessi annuo del 7 per cento.

a.m.

**I CAMBI**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **SLOVENIA** | | | |
| Tallero | 1,00 | = 0,0044 | Euro* |
| **CROAZIA** | | | |
| Kuna | 1,00 | = 0,1351 | Euro |

**Benzina super**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **CROAZIA** | | | |
| Kune/litro | 7,25 | = 0,98 | €/litro |

**Benzina verde**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **SLOVENIA** | | | |
| Talleri/litro | 186,40 | = 0,82 | €/litro** |
| **CROAZIA** | | | |
| Kune/litro | 6,63 | = 0,90 | €/litro |

**Diesel**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **SLOVENIA** | | | |
| Talleri/litro | 155,70 | = 0,68 | €/litro** |

(*) Dato fornito dalla Banka Koper d.d. di Capodistria
(**) Prezzo al netto. Ai distributori viene maggiorato delle trattenute sui servizi di cambio

| | Min. | Max. | | Min. | Max. | | Min. | Max | | Min | Max |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| BOMBAY | 24 | 34 | C. DEL CAPO | 8 | 16 | MANILA | 26 | 32 | SAN FRANCISCO | 13 | 23 |
| BANGKOK | 27 | 34 | C. DEL MESSICO | 13 | 23 | MIAMI | 26 | 33 | SANTIAGO | 2 | 18 |
| BOGOTA | 11 | 18 | DUBLINO | 12 | 23 | MONTEVIDEO | 7 | 16 | SAN PAOLO | 10 | 18 |
| BOSTON | 22 | 31 | FRANCOFORTE | 14 | 27 | MONTREAL | 18 | 31 | SEOUL | 24 | 27 |
| BRUXELLES | 9 | 22 | HONOLULU | 23 | 31 | NAIROBI | 11 | 24 | SINGAPORE | 27 | 31 |
| BUDAPEST | 18 | 30 | JOHANNESBURG | 6 | 18 | NEW YORK | 20 | 27 | SYDNEY | 4 | 14 |
| BUENOS AIRES | 8 | 17 | LA PAZ | -4 | 8 | PECHINO | 22 | 38 | TEL AVIV | 23 | 31 |
| CARACAS | 24 | 31 | LIMA | 14 | 16 | RIO DE JANEIRO | 15 | 20 | TOKYO | 22 | 26 |
| CHICAGO | 19 | 30 | LOS ANGELES | 20 | 28 | S. PIETROBURGO | 13 | 23 | WASHINGTON | 22 | 28 |

| | MIN. | MAX |
|---|---|---|
| VERONA | 23 | 29 |
| VENEZIA | 21 | 28 |
| MILANO | 20 | 21 |
| TORINO | 17 | 20 |
| GENOVA | 22 | 23 |
| BOLOGNA | 20 | 23 |
| FIRENZE | 19 | 29 |
| PISA | 18 | 28 |
| ANCONA | 19 | 33 |
| PERUGIA | 17 | 33 |
| PESCARA | 17 | 28 |
| L'AQUILA | np | np |
| CIAMPINO | 22 | 31 |
| FIUMICINO | 17 | 28 |
| CAMPOBASSO | 21 | 29 |
| BARI PALESE | 22 | 31 |
| NAPOLI | 21 | 29 |
| POTENZA | np | np |

| | MIN. | MAX. |
|---|---|---|
| S. MARIA DI L. | 25 | 30 |
| R. CALABRIA | 24 | 34 |
| PALERMO | 23 | 28 |
| MESSINA | 25 | 29 |
| CATANIA | 20 | 32 |
| CAGLIARI | 22 | 34 |
| ALGHERO | 20 | 28 |

**ARPA FVG OSSERVATORIO METEO REGIONALE**
**Previsione emessa il 13 luglio 2002**

**OGGI (attendibilità 70%).** Cielo variabile su pianura e costa con Bora moderata, nuvoloso in montagna con probabili temporali specie al pomeriggio. In serata tendenza al peggioramento su tutta la regione.

**DOMANI (attendibilità 60%).** Tempo instabile con cielo nuvoloso su pianura e costa, coperto in montagna. Su tutta la regione si avranno delle piogge, anche intense sulla Pedemontana e dei temporali, localmente anche forti. Soffierà Scirocco moderato sulla costa.

**TENDENZA PER MARTEDÌ.** Nuvolosità variabile con piogge e temporali, specie nella prima parte della giornata.

**PREVISIONI (a cura dell'Agenzia Ansa)**

Nord: da molto nuvoloso a coperto con precipitazioni diffuse anche a carattere temporalesco tendenza ad ulteriore intensificazione delle precipitazioni sul settore occidentale, Liguria ed Emilia-Romagna in particolare. Centro e Sardegna: da nuvoloso a molto nuvoloso con precipitazioni diffuse, prevalentemente a carattere temporalesco specie su Lazio e Toscana durante la prima parte della giornata. Sud e Sicilia: parzialmente nuvoloso con locali addensamenti più consistenti su Campania e Molise dove sono possibili degli isolati piovaschi.

in diminuzione nei valori massimi al centro-nord.

da moderati a forti di Maestrale sulla Sardegna; moderati dai quadranti orientali al nord e sulle regioni adriatiche; moderati meridionali sulle altre regioni con rinforzi sul Tirreno.

poco mossi l'Adriatico e lo Jonio; mossi o molto mossi gli altri mari, agitato il mar di Sardegna.



## ANIMALI

Acqua, ombra e ventilazione per evitare malanni anche molto gravi

# Attenzione ai colpi di caldo Per i cani sono pericolosi

Il colpo di sole è dovuto all'esposizione diretta ai raggi solari. Se portiamo i cani (ma anche i gatti) in vacanza con noi e li lasciamo sotto il sole troppo tempo (in passeggiata o legati vicino alla sdraio), possiamo incorrere in questo grave problema. Gli animali con il mantello scuro, in particolare, si surriscaldano rapidamente e lo stesso pelo crea una temibile cappa termica, sotto la quale si sviluppano reazioni progressivamente più gravi e potenzialmente letali.

Il colpo di calore avviene invece per il surriscaldamento di ambienti come automobili, camper, terrazze chiuse o qualsiasi ambiente poco ventilato ed esposto al calore.

Nella stagione estiva bastano pochi minuti per trasformare una passeggiata in un dramma. I centri nervosi cerebrali, adibiti alla regolazione della temperatura corporea, vanno letteralmente in tilt, se viene superata la soglia critica e non riescono più a garantire lo smaltimento del calore. Questo avviene anche perché i cani hanno la particolarità di non poter eliminare il calore attraverso la sudorazione (che avviene solo in limitate zone del corpo come tra i polpastrelli dei piedi). In alternativa mettono in atto la cosiddetta polipnea termica, ovvero cominciano a respirare affannosamente e velocemente, eliminando così un poco di calore attraverso gli scambi respiratori. La loro sensibilità ai colpi di calore è quindi elevata.

Se proprio si vuole portare con sé il cane nelle giornate più calde bisogna assicurarsi di avere dell'acqua fresca e di poter disporre di aree ombrose e ventilate dove questo possa riposare ogni tanto. Se lo si fa bagnare in mare è poi importante poterlo sciacquare entro la giornata per evitare che il salso trattenuto dal pelo provochi irritazioni alla cute.

Se nonostante tutto la prevenzione fallisce e il cane è vittima di un colpo di sole o di calore, non bisogna esitare a intervenire energicamente. In attesa delle necessarie cure veterinarie, bisogna immediatamente spostare l'animale in un ambiente fresco e ventilato, applicando sulla sua testa dei panni umidi imbevuti di acqua fredda. In questo modo la parte più delicata ed esposta ai danni del calore verrà preservata nelle sue funzioni vitali. Subito dopo bisognerà continuare bagnando gradualmente tutto il corpo (cominciando dal collo e proseguendo verso la coda). Anche l'immersione in una vasca d'acqua (non ghiacciata!) può essere utile.

**Fulvia Ada Rossi**

## OROSCOPO

**Ariete** 21/3 20/4
La vostra visione dell'esistenza non vi fa dimenticare di vivere in mezzo agli altri e vi aiuta a riconoscere il vostro ruolo. Un po' di stanchezza in serata.

**Toro** 21/4 20/5
Da un'amicizia nata per motivi professionali potrebbe nascere un sincero rapporto d'amore. Abbiate maggiore cura di voi stessi e riposate più a lungo.

**Gemelli** 21/5 20/6
Dovreste riuscire a sbloccare un po' i rapporti affettivi. Abbiate più slancio ed entusiasmo, non accampate troppe scuse. Sincerità con gli amici.

**Cancro** 21/6 22/7
In questa giornata dal sapore dolceamaro, potreste essere travolti da una passioncella che, col senno di poi, avreste potuto risparmiarvi. Tenetene conto.

**Leone** 23/7 22/8
Deciderete di dare una svolta importante al vostro rapporto sentimentale. Ne parlerete con il partner, che sarà disponibile alle vostre richieste. Un invito.

**Vergine** 23/8 22/9
Non prendete decisioni senza aver prima interpellato i familiari e gli amici con i quali trascorrerete la giornata. Ci possono essere delle varianti.

**Bilancia** 23/9 22/10
La fantasia potrebbe giocarvi un brutto scherzo inducendovi a prendere per reale un fantasma nato dal desiderio. Riflettete bene prima di agire. Inviti.

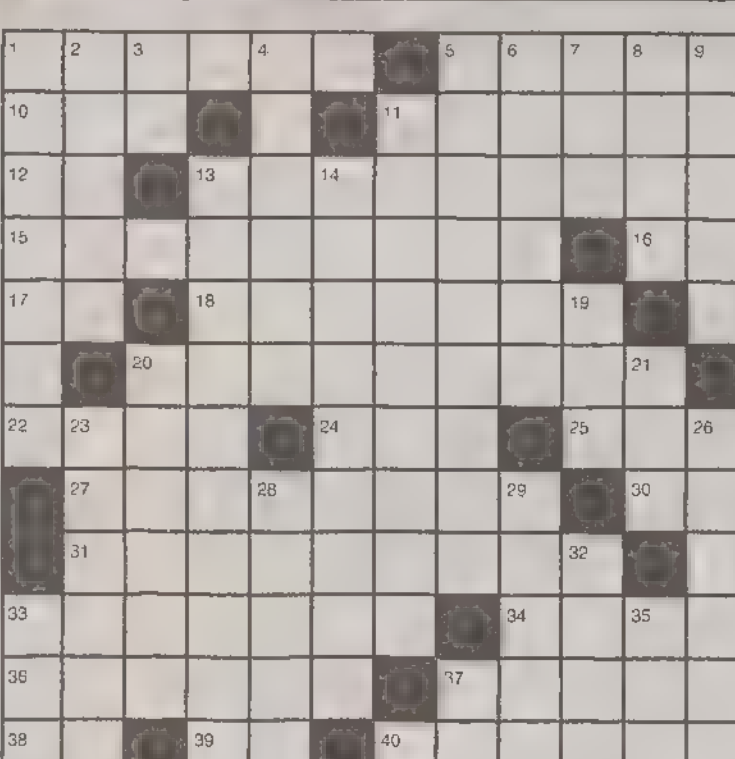
**Scorpione** 23/10 21/11
Contatti importanti con amici, si possono fare progressi con determinati progetti. Intensa la vita privata, ma non giocate con il fuoco. Non affaticatevi.

**Sagittario** 22/11 21/12
Un'insoddisfazione dovuta a una faccenda personale vi impedirà di godere dei benefici della giornata festiva. In serata incontratevi con qualche amico.

**Capricorno** 22/12 19/1
Infatuazioni e attrazioni improvvise, rapide nel nascere come nel terminare, renderanno vivace la giornata. Non abbiate fretta nel prendere decisioni.

**Aquario** 20/1 18/2
Alti e bassi nel privato. Nella mattinata supererete alcune contrarietà nella vita affettiva. Nella vita sociale manterrete una posizione di prestigio.

**Pesci** 19/2 20/3
Oggi vi sentirete in pace con voi stessi e con il mondo. I vostri obiettivi vi sembreranno di facile realizzazione e nulla vi apparirà difficile da raggiungere.

## I GIOCHI

**ORIZZONTALI: 1** Bisognoso di riposo - **5** L'uva... per i dolci - **10** Il Cruise di Hollywood - **11** Lola che fu una nota ballerina - **12** Sono in mezzo al mare - **13** Il colore roseo della pelle - **15** Presenta in anticipo le cambiali - **16** Dopo te in teatro - **17** Nel mese pari - **18** Il famoso pittore... da Fabriano - **20** Acuisce la commozione - **22** È «saldata» all'Europa - **24** Nasce papera - **25** La Gardner del cinema - **27** Tutt'altro che ombreggiato - **30** Iniziali di Montale - **31** Fu un noto brigante romagnolo - **35** I trasportatori degli appestati - **34** Lago che ha fra gli immissari l'Amu Darya - **36** Lo rispetta il puntuale - **37** L'anfitrione fa quelli di casa - **38** Nord-Est - **39** I limiti di età - **40** Parte dura del pane.

**VERTICALI: 1** Poco prima di stanotte - **2** Bruciano per illuminare - **3** Camera senza cera - **4** Suddivisione amministrativa inglese - **5** Un marciapiede coperto - **6** Famosa opera di Tacito - **7** Può sostituire questa - **8** La imita il raion - **9** Un gas dell'aria - **11** Lavorati con i denti - **13** Farsi largo nella vita - **14** Un mezzo come il carro armato - **19** Chi se la cala mente - **20** Decotto medicinale - **21** Un saluto d'altri tempi - **23** Non ne ha l'acqua - **26** La compianta Rodriguez - **28** Si conserva nel tabernacolo - **29** La città algerina nella quale è ambientata «La peste» di Camus - **32** Il dio Amore greco - **33** Mio... a Parigi - **35** Il Tatum del jazz - **37** Sigla di Oristano.

**DOPPIO SCARTO CENTRALE (4/5=7)**
**A una ragazza corteggiata**
Se qualche tocco c'è che ti frequenta,
con dei semplici intrecci sei capace
di radunare schiere di bei fusti:
poi sei vergine e a tanti non dispiace
*Manenrico*

**INDOVINELLO**
**Una «medium» in allenamento**
Lei opera in ambienti riservati:
di volta in volta aumenta l'energia,
e, se viene l'attacco, in fede mia,
fa entrar nel mondo dei disincarnati.
*Pranzo*

### SOLUZIONI DI IERI

**Crittografia a frase:** *Visite? Sì = visi tesi.*

**Aggiunta sillabica iniziale:** *l'osso, colosso.*

## LOTTO

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| BARI | 21 | 71 | 84 | 74 | 66 |
| CAGLIARI | 50 | 57 | 53 | 64 | 36 |
| FIRENZE | 71 | 80 | 21 | 37 | 30 |
| GENOVA | 49 | 66 | 77 | 50 | 23 |
| MILANO | 83 | 35 | 88 | 39 | 9 |
| NAPOLI | 63 | 11 | 6 | 76 | 83 |
| PALERMO | 70 | 53 | 45 | 6 | 77 |
| ROMA | 38 | 44 | 18 | 5 | 79 |
| TORINO | 10 | 79 | 46 | 30 | 84 |
| VENEZIA | 7 | 6 | 63 | 79 | 65 |

**SuperEnalotto** (Concorso n. 56 del 13/7/2002)

**21 38 63 70 71 83** Jolly **7**

| | |
|---|---|
| Montepremi € | 6.684.009,43 |
| Nessun vincitore con 6 punti – Jackpot € | 27.883.846,39 |
| Nessun vincitore con 5+1 punti - Jackpot € | 8.747.389,75 |
| Ai 20 vincitori con 5 punti € | 66.840,10 |
| Ai 2768 vincitori con 4 punti € | 482,94 |
| Ai 110.645 vincitori con 3 punti € | 12,08 |

**OGGI**

| | | |
|---|---|---|
| **Il Sole:** | sorge alle | **5.29** |
| | tramonta alle | **20.52** |
| **La Luna:** | si leva alle | **9.57** |
| | cala alle | **23.44** |

28.a settimana dell'anno, 195 giorni trascorsi, ne rimangono 170.

**IL SANTO**

**San Camillo de Lellis**

**IL PROVERBIO**

***L'uomo è simile dappertutto.***

**MAREE**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Alta:** | ore | 13.46 | **+40** | cm |
| | ore | 0.48 | **+26** | cm |
| **Bassa:** | ore | 6.49 | **-57** | cm |
| | ore | 19.32 | **-11** | cm |
| **DOMANI** | | | | |
| **Alta:** | ore | 14.33 | **+39** | cm |
| **Bassa:** | ore | 7.28 | **-48** | cm |

**TEMPO**

| | |
|---|---|
| **Temperatura:** | **25,5** minima |
| | **28,3** massima |
| **Umidità:** | **57** per cento |
| **Pressione:** | **1009,9** in diminuzione |
| **Cielo:** | sereno |
| **Vento:** | **12,6** km/h da W |
| **Mare:** | **24.2** gradi |



# TRIESTE

*Cronaca della città*



Giovedì istituzioni, sindacati e industriali voleranno a Roma per discutere la riqualificazione dell'area, ma la magistratura potrebbe affondare il piano

## La Cassazione: «Chiudete la cokeria della Ferriera»

*Tre giudizi opposti in nove mesi. Dipiazza è perplesso: «Continuerò a prendere le difese dei lavoratori»*

I nuovi filtri della cokeria inaugurati a fine giugno.

**Secondo il ministero l'impianto va tenuto aperto fino al 2009-2010 per sfruttare gli aiuti finanziari previsti dalla delibera Cip 6 per le fonti rinnovabili**

Giovedì istituzioni, sindacati e industriali voleranno a Roma per discutere il piano di riqualificazione dell'area della Ferriera redatto dallo staff del ministero delle Attività produttive al termine di un lavoro protrattosi per mesi. Un piano datato maggio 2002, che due mesi dopo la magistratura in via teorica potrebbe semplicemente affondare.

Accanto all'immediata chiusura di un altoforno e dell'acciaieria, il documento infatti prevede secondo altoforno e cokeria in attività sino al 2009-2010, sì da sfruttare appieno gli aiuti finanziari previsti dalla delibera Cip 6 per le aziende che producano energia con fonti rinnovabili. Ma giorni fa i giudici della Corte di Cassazione hanno deciso sull'ennesimo ricorso in merito al sequestro della cokeria. Fornendo al giudice lo strumento giuridico che rende operativo il sequestro. Cosa accadrà ora resta un mistero e i legali della Lucchini spa faranno certo le proprie contromosse, ma se lo volesse il Tribunale potrebbe disporre l'immediata chiusura degli impianti, vanificando di fatto l'intero assetto del piano redatto a Roma.

La Cassazione ha dato nel corso di nove mesi tre giudizi opposti, respingendo due ricorsi e accogliendone un terzo. La cokeria va chiusa, la cokeria non va chiusa: giudizi diversi, dati nell'ambito di procedimenti diversi, su quegli stessi fumi e polveri ritenuti responsabili dell'imbrattamento del rione di Servola, e al centro di due processi (l'uno chiuso, l'altro appena iniziato).

Nello scorso novembre i supremi giudici avevano aperto la via al sequestro, accogliendo il ricorso presentato dal pm Federico Frezza. Tre mesi dopo altri giudici della stessa Corte «bocciavano» un ricorso diverso - ma basato su argomentazioni simili - presentato dallo stesso magistrato. Lo scorso febbraio intanto il Tribunale del riesame diceva ancora sì al blocco degli impianti: di qui il ricorso presentato dai difensori della proprietà. Ricorso che ora appunto la Cassazione ora ha rigettato, dando ragione al Tribunale del riesame.

Secondo il ministero dunque la cokeria va tenuta aperta. Secondo i giudici deve essere chiusa. La eventuale fermata della cokeria, cuore dell'impianto siderurgico, sferrerebbe un colpo mortale allo stabilimento che oggi dà

Bruno Zvech

Roberto Dipiazza

lavoro a centinaia di persone e renderebbe al contempo inattuabile il piano. Niente Ferriera e niente alternative, insomma. Lo scenario, si diceva, è puramente virtuale in attesa delle prossime mosse di giudici e avvocati. Ma arrivano i primi commenti. «Questa storia dimostra una volta di più la fondatezza delle nostre perplessità in merito al piano», attacca il segretario regionale Uil Luca Visentini: «Un piano che da un lato vuole la chiusura immediata di parti efficienti dello stabilimento in assenza di una prospettiva, e dall'altro non affronta il nodo ambientale più stringente rispetto al contenzioso giuridico sulle emissioni inquinanti della cokeria. Siamo contenti che il ministero ci abbia convocati già per giovedì: come Cgil, Cisl e Uil diremo che il documento va ripensato completamente. Si vorrebbero spendere 331 milioni di euro per avere 850 esuberi senza creare nuove attività imprenditoriali, ma portando proposte che complessivamente non occuperebbero più di 150 persone. Il problema non sono le garanzie, ma le attività imprenditoriali che devono generare posti di lavoro...»

Mentre la Lucchini spa se ne resta in silenzio, per la presidente di Assindustria Anna Illy «la nostra preoccupazione ha sempre riguardato i posti di lavoro, e oggi c'è questa ulteriore grana. Il rischio è che la proprietà cominci a non poterne proprio più di Trieste...»

A sottolineare il silenzio che in città ha circondato la decisione della Cassazione è il segretario dei Ds Bruno Zvech: «La notizia è girata l'8 luglio durante la prima udienza del processo bis per i fumi della Ferriera. Due giorni dopo, al tavolo di regia aperto in Regione nessuno ha sollevato il problema. Strano, perché l'azione della magistratura - attacca Zvech - è partita proprio da quelle segnalazioni dei cittadini che il sindaco in campagna elettorale fece proprie. Salvo poi accogliere - per inciso - una vaga ipotesi del ministero tralasciando l'inquietante scenario del deposito di gnl nel golfo. Ora dunque, acquisendo il piano e in presenza di questo pronunciamento della Cassazione - aggiunge Zvech - c'è da aspettarsi che il Comune difenda la cokeria? Oppure che chieda alla proprietà di compiere altri interventi per l'ambiente? O forse il sindaco programmerà delle ferie strategiche? Noi - chiude il diessino - continuiamo a sostenere la bontà di un intervento che preveda investimenti per il contenimento delle emissioni. Siamo disponibili a ragionare su un'ipotesi che coniughi ambiente e sicurezza con occupazione e redditività industriale, non altro».

«Alla luce di questo pronunciamento - commenta invece Dipiazza - avevo ragione a dire che sulla Ferriera occorreva cominciare a lavorare: lo dicono anche i giudici, è un impianto a termine...» Però? «Però io continuerò a prendere le difese della Ferriera e dei lavoratori: che il problema ci fosse lo sappiamo, ma vanificare tutto con un discorso così... Bisogna starci un po' attenti. L'intera situazione è paradossale. E poi, dall'amministrazione al ministero - chiosa il primo cittadino - tutti per chiudere l'operazione abbiano tutto l'interesse a che il Cip 6 resti in piedi...»

**Paola Bolis**

La Guardia di finanza li ha trovati nel doppiofondo del mezzo che portava dalla Turchia frigoriferi portatili

## Sul camion turco 70 chili di eroina pura

*E' il terzo sequestro nel giro di un mese. Valore al dettaglio 35 milioni di euro*

Il camion apparentemente portava solo frigoriferi portatili. Così come altri due, bloccati in giugno, rispettivamente solo calze e divani. In realtà tutti e tre nascondevano eroina nei doppifondi. Guardia di finanza e Servizio vigilanza antifrode doganale (Svad) hanno messo a segno il terzo sequestro di droga dalla Turchia nel giro di un mese. Settanta chili di «Brown sugar» purissima suddivisi nei tradizionali pani, dalla quale, spacciandola a piccole dosi, si sarebbero potuti ricavare complessivamente 35 milioni di euro, erano nascosti nel rimorchio di un camion pieno di frigoferi appena sbarcato da uno dei tanti traghetti che settimanalmente partendo da Istanbul attraccano in Porto nuovo. Trieste, dove molti traffici portuali sono in preoccupante calo, conferma così invece il suo triste primato di primo porto europeo del Mediterraneo per traffico di stupefacenti.

La droga stavolta era di produzione iraniana, mentre nelle precedenti situazioni era stata lavorata più a Sud, in Siria. Le manette sono scattate ai polsi dell'autista turco Ilyas Olmez, 39 anni, di Kilis, E' una semplice pedina, un corriere, ma addosso a lui e nella cabina gli investigatori hanno trovato tracce e numeri di telefono che potrebbero portare perlomeno ai livelli intermedi dell'organizzazione, particolarmente potente e ramificata dalla Turchia al Nord e Centro Europa, soprattutto Olanda, Belgio e Germania ai cui mercati l'eroina era destinata. Sono in pieno sviluppo ulteriori indagini sotto il coordinamento della Direzione distrettuale antimafia e in particolare del sostituto procuratore Raffaele Tito per risalire ad altri più importanti elementi della cosca mafiosa all'estero grazie anche alla collaborazione tra la Guardia di finanza e le polizie europee.

Com'e stato illustrato ieri dal comandante provinciale della Guardia di finanza, Marcello Ravaioli, e da Nicola Palladino dello Svad, la mafia turca che opera nel campo degli stupefacenti ha moltiplicato i viaggi dei corrieri riducendo però i quantitativi della merce. Se l'anno scorso l'eroina viaggiava a quintali, ora le spedizioni sono meno pesanti, ma più numerose come starebbero a testimoniare i 51 chili intercettati il 6 giugno e i 67 chili dell'11 giugno. La «roba» viene nascosta in un angolo riposto dei doppifondi che potrebbero in realtà contenerne almeno il triplo. E' l'estremo tentativo per sviare i controlli.

L'operazione, denominata «Tomawak», è stata resa possibile da una meticolosa operazione di intelligence e di screening compiuta dagli investigatori delle Fiamme gialle e delle Dogane che hanno identificato il camion sospetto in mezzo ai 400 sbarcati in quello stesso giorno dal traghetto turco in riva Traiana. I segni d'impazienza mostrati dai cani antidroga sono stati la conferma che il mezzo sospettato era quello giusto.

**Silvio Maranzana**

L'eroina sequestrata sul tavolo della Guardia di finanza

*La merce questa volta è di provenienza iraniana e viaggiava su uno dei tanti traghetti che partono da Istanbul e attraccano sui moli del Porto Nuovo*

### Dietro ogni carico di droga c'è l'ombra di Bin Laden

Droga in cambio di armi, oppure spaccio di eroina per realizzare liquidità che consenta di acquistare armi al mercato nero per finanziare il terrorismo islamico. E' il teorema che stanno cercando di verificare anche gli investigatori triestini. In questo senso si può affermare che, almeno simbolicamente, dietro ogni carico di eroina proveniente dai porti turchi e intercettato a Trieste, vi sia Bin Laden. Il sospetto è apparso più credibile dopo il massacro terroristico dell'11 settembre. Meno di due mesi più tardi, il 9 novembre 2001, vennero intercettati in porto nuovo 103 chili di eroina. I corrieri di quella spedizione, Arap Ufuk e Aris Savas, sono stati condannati nell'aprile scorso a pene pesanti: rispettivamente otto e sette anni di carcere.

Un altro dei tanti traffici che passano sopra la testa della città, senza coinvolgerla? Non è proprio così. Gli investigatori temono che potenti basisti delle mafie del narcotraffico si siano stabiliti da tempo a Trieste. Due fratelli curdi, Mahmud e Suleyman Kelbat, che attendono di essere processati, avrebbero addirittura creato, a Trieste, in Porto nuovo, una ditta di copertura, di sevizi per l'import-export per poter gestire colossali traffici di droga tra la Turchia e il Nord Europa. Sono stati arrestati nel marzo scorso dopo l'intercettazione di due camion che portavano complessivamente ben 200 chili di eroina.

L'anno scorso a Trieste sono stati sequestrati 600 chili di eroina, quest'anno, fino a oggi, 230. Ma ogni anno giungono dalla Turchia ben 90 mila camion. Se non si va a colpo sicuro, controllarli, anche a campione, è pressoché impossibile. Un tempo si diceva che per ogni carico di stupefacenti intercettato, dieci ne passano indenni. Secondo la Guardia di finanza, non è più così.

**s.m.**

Il borino di questi giorni ha creato movimento negli strati superiori delle acque del golfo arginando la comparsa delle aggregazioni biancastre

# Tregua delle mucillagini, balneazione assicurata

*Il Laboratorio di biologia marina si attrezza per studiare il fenomeno e per trovare soluzioni*

PERTURBAZIONE

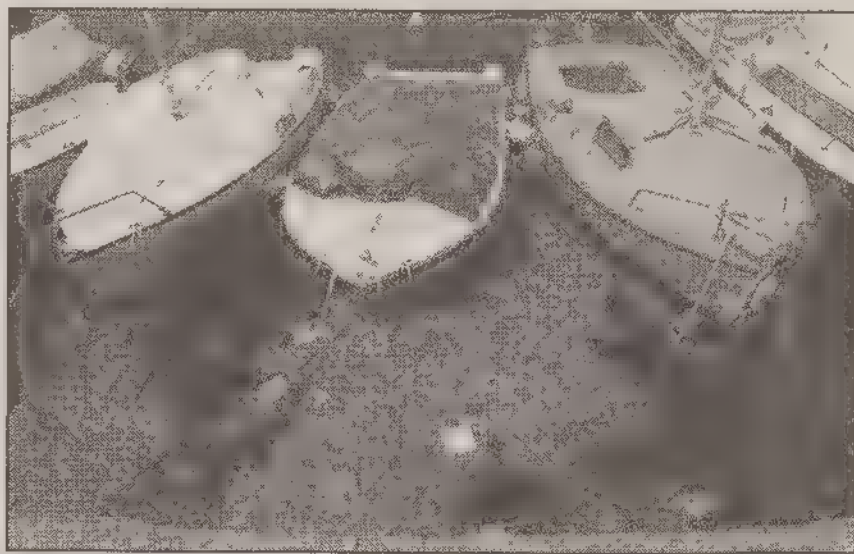
## Passato il pericolo «zucchero» arriva la pioggia guastafeste

Un rischio di pioggia, anche se modesto, per oggi c'è. Se ieri la giornata è corsa via splendida, con il sole a farla da padrone, oggi la situazione potrebbe mutare. «E' in arrivo una perturbazione - ha detto il capitano Gianfranco Badina, esperto di previsioni meteorologiche - che lambirà la nostra regione. Non è detto però che debba necessariamente guastare la domenica ai triestini. Dipende dalla velocità di avvicinamento all'area di Trieste e dalla sua forza, cioè se arriverà a scaricare della pioggia oppure se si limiterà a far coprire il cielo con delle nuvole». In altre parole, oggi sarà meglio dare ogni tanto un'occhiata verso Nord Est, per capire che tempo farà.

«Potrebbe darsi che la perturbazione arrivi su Trieste soltanto nella serata di oggi - ha aggiunto Badina - di sicuro è che l'attesa della pioggia non andrà oltre lunedì, preannunciata come una giornata molto probabilmente piovosa».

E' quello che si augurano migliaia di bagnanti che, risolto, almeno per il momento, il problema delle mucillagini, non vorrebbero vedersi rovinata la domenica dalla pioggia, dopo una settimana durante la quale il solleone non ha concesso mai tregua.

Se poi dovesse piovere domani, il male sarebbe minore, anzi, chissà quanti vorrebbero ricominciare la settimana lavorativa con un po' di fresco.

u. sa.

Le mucillagini all'interno del porticciolo del Cedas.

I Topolini, risparmiati dall'appiccicosa massa di «muco».

Mare pulito anche a Grignano. (Fotoservizio Bruni)

Balneazione garantita anche oggi. Nell'oramai quotidiano bollettino che riguarda le mucillagini si parla di un'ulteriore tregua. «Abbiamo potuto effettuare oggi (ieri, ndr) i sopralluoghi in mare che avevamo dovuto rinviare venerdì, a causa delle onde - ha detto Serena Fonda, direttore del Laboratorio di biologia marina - e il responso è stato positivo. Il borino delle ultime ore ha determinato una situazione di movimento, negli strati superiori delle acque del golfo, che ha sconvolto le aggregazioni di mucillagini più vicine alla superficie. Soltanto da dieci metri di profondità in giù - ha aggiunto - le mucillagini sono consistenti, di conseguenza tuffi e nuotate domenicali sono assicurati, almeno per stavolta».

Sui fondali le nuvole di «zucchero» resistono oramai da settimane, ma stentano a salire ed è questo ciò che ai triestini interessa, mentre il caldo torrido di un luglio soleggiatissimo continua a imperversare. Anche ieri la riviera, da Barcola a Sistiana, è stata presa d'assalto da migliaia di persone. Se le mucillagini fossero affiorate avrebbero creato non pochi disagi.

E intanto nelle stanze piene di provette e di computer del Laboratorio di biologia marina ci si attrezza per il futuro: «Abbiamo finalmente potuto effettuare quei prelievi di acqua marina che avevamo da tempo in animo di fare - ha precisato nella serata di ieri la Fonda - e li abbiamo sistemati in 12 bottiglie grandi e 24 più piccole. Saranno sottoposte, a gruppi di tre, a processi diversi fra loro. Somministreremo sostanze organiche e inorganiche, batteri e altro - ha proseguito la studiosa - per verificare le diverse modalità di evoluzione delle mucillagini che sono contenute in questi campioni. Per cinque giorni terremo sotto stretta osservazione tutto ciò che avviene all'interno delle bottiglie e spero che, fra qualche settimana, dopo gli esami di laboratorio, avremo una risposta scientificamente valida all'interrogativo posto da queste mucillagini, la cui crescita è per il momento avvolta nel mistero».

In altre parole, siamo forse alla vigilia dell'individuazione delle contromisure per questo fenomeno. Ma con ogni probabilità se ne parlerà appena la prossima estate.

Ugo Salvini

L'opposizione fa il punto a un anno esatto dalla prima riunione del consiglio comunale dominato dalla Casa delle libertà

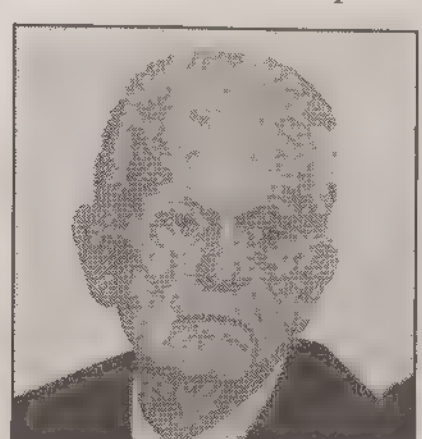
# «Va bene, le proposte le faremo noi»

*«Dato che il sindaco si dichiara incapace di gestire problemi complessi...»*

Camerini: «Il nostro ruolo non è più soltanto di controllo e di critica». Omero: «Vogliono fare il Far West di Cinecittà, una bella facciata e dietro nulla»

A un anno esatto dalla prima riunione del consiglio comunale dominato dalla Casa delle Libertà, e al termine di questo periodo «in cui è affiorata chiaramente l'incapacità del sindaco di gestire la complessità dei problemi», il ruolo degli esponenti dell'opposizione non è più soltanto di controllo e di critica, ma si avvia a divenire sempre più attivo in termini di contributi e di proposte.

Lo ha detto ieri mattina Fulvio Camerini introducendo una conferenza stampa in cui i consiglieri comunali dell'Ulivo Tarcisio Barbo, Silvano Magnelli, Peter Mocnik, Fabio Omero, Silvana Moro e lo stesso Camerini hanno fatto il punto su un anno di opposizione. Sottolineando soprattutto l'unità con cui gli esponenti di minoranza hanno agito (all'incontro ha presenziato anche il capogruppo della Lista Illy Roberto Decarli, assente giustificato Igor Canciani di Rifondazione).

A toccare il tema della gestione del territorio nei suoi vari aspetti - dal traffico locale allo sviluppo sostenibile cui mira l'Agenda 21 - è stato Omero, il quale ha rimarcato il numero di proposte che l'opposizione ha portato in consiglio comunale in merito a Porto, industria, ricerca e commercio denunciando al contempo l'assenza di un progetto complessivo dell'amministrazione per la città. Esempi? «Lo stesso sindaco Dipiazza ha dichiarato al Piccolo di non avere "queste grandi visioni politiche che hanno altri" e di essere contento se mette a posto i fanali. Del resto, pensando al progetto di riqualificazione delle Rive di cui Dipiazza e l'architetto Rossella Gerbini sono innamorati - ha proseguito il consigliere - viene in mente il Far West di Cinecittà: una bella facciata e dietro il nulla...»

Fulvio Camerini

Silvano Magnelli

Peter Mocnik

A spostare l'attenzione sulle fasce deboli è stato Magnelli, che ha ricordato la mozione presentata mesi fa dall'Ulivo «e formalmente accettata dalla giunta» che mirava tra l'altro a un incremento dell'assistenza domiciliare agli anziani, alla creazione di strutture per l'Alzheimer, alla formazione di una commissione di controllo sulle case di riposo («che è stata sì composta, ma di cui non si sa nulla», ha precisato Magnelli). Quanto agli immigrati, dopo un passaggio sulla legge Bossi-Fini («una legge assai poco civile che creerà gravissimi problemi e aumenterà la clandestinità»), Magnelli ha ricordato la situazione di incertezza in cui versa la consulta degli immigrati del Comune, tra l'assenso di Forza Italia e il rifiuto di An. Tra gli impegni portati avanti dall'opposizione Magnelli ha citato ancora le forme di sostegno ai non vedenti, come i passaggi gratuiti in taxi.

Ad additare l'«assenza di una visione pianificata degli interventi rivolti ai più giovani e agli anziani» è stato Barbo, che a esemplificare «l'insufficiente consapevolezza della gravità di tali problemi» ha ricordato «l'infelice chiusura» della Casa don Marzari, additando poi ancora «il taglio dell'Informagiovani e la chiusura della casa di prima accoglienza per gli immigrati». Quanto alle realtà del Terzo settore, «ormai lavorano alla giornata - ha rincarato Barbo - senza avere un'idea delle prospettive che si profilano». A chiusura del suo intervento il consigliere si è detto «stravolto dal modo in cui questa amministrazione tratta il consiglio comunale», citando a riprova dello scarsissimo coinvolgimento dell'assemblea «la ponderosissima quantità di mozioni e ordini del giorno» mai esaminati.

Silvana Moro ha voluto ricordare l'impegno tenuto dell'opposizione «nell'ascoltare e confrontarsi con i cittadini portando all'attenzione della giunta, anche con successo, problemi piccoli e meno piccoli, dalla chiusura della don Marzari al 118 a Opicina, dal parcheggio di via Locchi ai centri estivi».

A chiudere l'incontro con il tema della pianificazione del territorio è stato Mocnik. «Tutte le grosse opere pubbliche sono state fermate, a eccezione di quelle già appaltate; di nuove non ne abbiamo viste», ha attaccato l'esponente dell'Unione slovena: «Noi siamo intervenuti in sede di assestamento di bilancio proponendo ogni volta emendamenti, interrogazioni e mozioni». Settore significativo per quella che Mocnik ha definito «carenza di progettualità e di capacità di intervento», quello dell'edilizia scolastica: «Proporremo agli assessori competenti ai lavori pubblici e all'istruzione - ha concluso Mocnik - di fare un giro nelle scuole di competenza del Comune per controllare quanto è stato fatto in un anno rispetto agli otto precedenti. Attenendosi alla proporzione uno a otto, naturalmente...»

p.b.

Pauroso incidente sulla Costiera in un punto maledetto. Il motociclista è finito sull'asfalto dopo l'urto con una vettura slovena

# Tenda rossa, altro scontro auto-moto

*Ricoverato con una caviglia rotta a Cattinara. Traffico a lungo rallentato*

L'auto e la moto implicate nello scontro (foto Bruni).

La donna al volante della Focus targata Capodistria avrebbe tentato un'inversione a U e per questo è stata quasi aggredita dai testimoni del sinistro adirati

Nel punto più maledetto fra i tanti della rete stradale triestina, sulla Costiera, all'altezza della Tenda rossa, è stata sfiorata ieri alle tre del pomeriggio un'altra tragedia. In un drammatico scontro sono rimasti coinvolti una potente motocicletta e una Ford Focus targata Capodistria. Nell'urto ad avere la peggio è stato logicamente il motociclista, Luigi F., un giovane poliziotto residente a Trieste che, dopo un pauroso volo, ha sbattuto pesantemente sull'asfalto. E' stato portato a sirene spiegate da un'autoambulanza del «118» all'ospedale di Cattinara dov'è stato ricoverato. Ha riportato, tra l'altro, la frattura esposta di una caviglia, ma le sue condizioni per fortuna non sembrano particolarmente gravi.

I carabinieri intervenuti per i rilievi con una pattuglia del nucleo radiomobile di via dell'Istria, non hanno fornito particolari sull'incidente. Sembrerebbe comunque che lo scontro sia stato causato da un incredibile tentativo di inversione a «U» fatto dalla donna che si trovava al volante della macchina di Capodistria. Tanto che alcuni testimoni dell'incidente avrebbero addirittura tentato di scagliarsi contro la donna. Per regolare il traffico, a lungo rallentato sono intervenuti anche i vigili urbani.

L'ultimo dei tanti incidenti tragici avvenuti nella zona della Tenda rossa risale al 30 maggio. Vennero coinvolti un'automobile, una motocicletta e uno scuolabus sul quale fortunatamente non c'erano scolari; un giovane morì e altri due furono portati all'ospedale in condizioni gravissime.

Fortemente ustionato un uomo in una baracca vicino al porticciolo di Barcola. Episodio analogo un anno fa

## La bombola gli esplode in faccia: grave

Gli è scoppiata tra le mani una bomboletta di gas, di quelle usate usate per alimentare i fornelletti da campeggio. La fiammata lo ha investito in pieno. Poi è rimasto per alcuni interminabili istanti bloccato all'interno della piccola baracca, incapace di aprire la porta, prima di essere soccorso.

Un uomo di 55 anni, S.M., è rimasto gravemente ustionato ieri verso le tre del pomeriggio a Barcola di fronte al porticciolo, mentre si trovava all'interno di una delle casette utilizzate dai pescatori per cambiarsi.

Il fuoco è stato in gran parte spento da uno dei soccorritori con un estintore a polvere. Il rumore dello scoppio, le fiamme e le urla hanno richiamato una piccola folla che ha seguito le drammatiche fasi seguenti. Quando i vigili del fuoco sono arrivati sul posto, i sanitari del «118» stavano adagiando l'uomo su una barella. Era cosciente, ma aveva il viso e

La baracca nella quale è avvenuto l'incendio (foto Bruni).

le braccia paurosamente ustionati. E' stato trasportato dall'autoambulanza a sirene spiegate dapprima all'ospedale di Cattinara e poi trasferito al centro grandi ustionati dell'ospedale di Padova.

Mentre i primi soccorritori avevano gettato in mare una seconda bomboletta di gas, i pompieri della caserma di via D'Alviano hanno spento le piccole fiamme che ancora ardevano e smassato i numerosi oggetti che si trovavano all'interno della baracca. Gli agenti di due volanti intervenuti sul posto hanno recuperato le bombole e altri oggetti trovati sul posto. Gli accertamenti continuano per tentare di capire se l'uomo, amico di un pescatore con una barca ormeggiata lì vicino, stesse effettivamente cercando di svuotare una delle bombole e per identificare la scintilla che ha provocato lo scoppio.

Meno di un anno fa, per l'esattezza il 16 agosto 2001, un analogo scoppio si era verificato a poche decine di metri di distanza, nella pineta di Barcola.

A rimanere gravemente ustionato era stato un triestino di 49 anni che tentava di fare dentro il proprio camper un travaso di gas da una bombola all'altra.

Decine di testimoni dopo lo scoppio videro la porta del camper spalancarsi improvvisamente e l'uomo uscire con il costume a brandelli e la schiena completamente scuoiata.

## Circa 400 anziani rischiano di perdere il servizio chiavi

Circa 400 persone anziane che vivono in solitudine a Trieste rischiano di perdere un «sistema di sicurezza» costituito dal deposito delle chiavi di casa nella sede di Televita, la società che in convenzione con Comune, Regione e Azienda sanitaria gestisce il servizio di telesoccorso e che in caso di emergenza (cadute, malesseri, dimissioni dall'ospedale) manda i propri operatori al domicilio dell'utente ed è in grado di entrare nell'appartamento. Manca una cifra pari a 60-70 milioni (in lire). Una disattenzione, pare, al momento di redarre il bilancio. Lo scorso anno sono stati effettuati 980 accessi domiciliari urgenti; quasi sempre risolutivo è stato l'intervento dell'operatore di Televita che ha aiutato la persona in difficoltà evitando l'intervento del 118: era stata proprio Televita a chiedere un'integrazione economica per offrire il soccorso-chiavi. La giunta Illy accettò la spesa aggiuntiva, ma ora dal Municipio solo risposte interlocutorie e da sei mesi Televita assicura gratis il servizio, con la prospettiva però di doverlo interrompere. «Ho scoperto tardi, a bilancio ormai redatto, che il Comune sosteneva anche questo costo - afferma l'assessore ai Servizi sociali, Claudia D'Ambrosio -, e quindi ho dato copertura solo ai nostri utenti. Ma non vorrei ancora rispondere su questa questione. Mi sto chiedendo se noi abbiamo titolarità per intervenire su una convenzione che riguarda Televita e la Regione. Quindi sto facendo un'indagine amministrativa, non mi pare ci sia chiarezza».

Vanno dai 16 ai 37 euro gli acconti del contratto degli oltre tremila dipendenti degli enti locali

# Il Comune anticipa gli aumenti di paga

*Resta ancora aperta invece la partita per i dirigenti*

Il Comune di Trieste anticipa il pagamento del contratto ai suoi tremila dipendenti e ora chiama a raccolta i sindacati regionali sul contratto dei dirigenti. Lo scorso 19 giugno chiese e ottenne il pronunciamento dell'Anci, l'Associazione dei Comuni, per consentire il pagamento degli anticipi di un contratto quello dei 12 mila lavoratori degli enti locali «del cui iter si sono perse ormai le tracce», non senza scatenare una coda di polemiche. Ora raccoglie i risultati di quell' iniziativa con la delibera approvata ieri dal Comune di Trieste che pagherà i relativi benefici agli oltre tremila dipendenti dell'ente capoluogo; ma per l'assessore comunale triestino Lucio Gregoretti il fronte della contesa con l'Arean, l'Agenzia negoziale retta da Paolo Polidori, resta ancora aperto e foriero di nuove discussioni.

Per venerdì prossimo, infatti, sono stati invitati nel palazzo municipale i segretari regionali dei sindacati che trattano l'accordo per i dirigenti degli enti locali e, ancora una volta potrebbe essere Trieste lo snodo che consente di sbloccare i negoziati. Fu così lo scorso gennaio quando Gregoretti, assieme all'assessore Fulvio Sluga e alle organizzazioni sindacali individuarono i punti di mediazione che scongiurarono uno sciopero già preannunciato. «L'accordo regionale - ricorda Gregoretti- si potè fare in poche settimane proprio sulla base di quelle soluzioni. E anche durante le trattative più volte fu chiesto il nostro conforto. Del resto, la complessità organizzativa del nostro Comune ha delle particolarità che non si possono trascurare».

Dopo quello degli enti locali, l'accordo per i dirigenti doveva seguire a ruota, invece alle soglie delle ferie estive le parti sono ancora in conflitto. Da qui l'idea di un incontro «per conoscere meglio la situazione», precisa Gregoretti, perché questo contratto «interessa la giusta valorizzazione professionale dei manager pubblici, ma anche gli assetti organizzativi degli enti e questi ritardi hanno gravi conseguenze».

Proprio lunedì partirà al Comune di Trieste una prima riorganizzazione delle strutture di vertice finalizzata a migliorare l'efficacia amministrativa. Sarà coperto il posto della vice-direzione, rivisti i servizi delle grandi opere, quello dell'ambiente e dei trasporti e programmati una serie di concorsi per la copertura dei posti vacanti di dirigente. «Avremmo potuto fare di più e meglio - osserva Gregoretti - ma siamo bloccati dall'assurda norma contrattuale che contingenta il relativo fondo dirigenziale. Nel nuovo accordo questi limiti non ci saranno più ed inoltre si potrà meglio graduare benefici economici, responsabilità, competenze».

Tra l'altro, degli oltre 100 manager interessati, oltre una cinquantina sono concentrati nell'ente capoluogo e ciò giustifica ampiamente questo interessamento, mentre sul fronte del comparto unico l'auspicio è quello dell' approvazione del provvedimento con la norma che consente la regolarizzazione del precariato.

Secondo Gregoretti, si deve chiudere la stagione contrattuale (definita dall'esponente politico della giunta Dipiazza «kafkiana») per aprire una discussione a tutto campo, come Anci, sul rapporto fra comparto unico del pubblico impiego e processo di decentramento alle autonomie locali e per questo è utile la proposta d'una specifica iniziativa fatta nell'ultimo consiglio dal presidente dell'associazione Pertoldi.

Questi gli euroaumenti riportati nella tabella a lato: gli acconti vanno dai 16 ai 37 euro mensili e interesseranno i dipendenti degli enti locali in attesa della pubblicazione definitiva del contratto, così come sono stati deliberati dalla Giunta del Comune di Trieste su proposta dell'assessore Lucio Gregoretti e che interesseranno 2 mila 710 dipendenti di ruolo e 362 a tempo determinato.

| QUALIFICA | INCREMENTO MENSILE DEL 1.o LUGLIO 2000 | INCREMENTO MENSILE DAL 1.o GENNAIO 2001 |
|---|---|---|
| III | 16,01 euro | 26,34 euro |
| IV | 17,04 euro | 28,92 euro |
| V | 17,04 euro | 28,92 euro |
| VI | 18,59 euro | 30,99 euro |
| VII | 22,72 euro | 37,18 euro |
| VIII | 22,72 euro | 37,18 euro |

Divertimento & business: la Baia è diventata il principale «night» a cielo aperto con un tutto esaurito che supera le 10 mila persone tra il tramonto e l'alba

# Ecco il popolo della notte che travolge Sistiana

## *Con tanta gente, non possono mancare anche i disagi: montagne di rifiuti, bagni a cielo aperto...*

Una stagione lunga quasi cento giorni, per la Baia di Sistiana, che lavora quasi 20 ore su 24, ogni giorno d'estate. Ottanta persone occupate nei momenti di massima attività al Cantera e alla Caravella, e un afflusso di persone degno di uno stadio di calcio in una partita di serie A, perché qualche notte il tutto esaurito supera le diecimila persone, contando tutte le attività in Baia.

Dopo la chiusura, o meglio, la non attivazione dei principali luoghi di ritrovo estivi in centro a Trieste - dal Porto Vecchio al Castello di San Giusto - la Baia di Sistiana è diventata il principale locale notturno, a cielo aperto e sotto le stelle, della provincia di Trieste, capace di attrarre pubblico da tutta la regione.

Diversamente dal Porto Vecchio, o da San Giusto, però, l'attività in Baia resta seminascosta: per vedere bisogna andarci, non si sentono infatti - fatta eccezione per i malcapitati che abitano a ridosso della Cava, o al villaggio turistico sopra la Caravella - gli echi di tanto divertimento, e di tanto business. La Baia è un guscio, che la notte racchiude e accoglie giovani e meno giovani, fino alle tre del mattino, e poi oltre, fino alle cinque, quando diventano protagonisti gli spazzini (privati: pagati dalla Proprietà della Baia) a raccogliere migliaia di bicchieri di carta accartocciati sulla spiaggia, appena in tempo, alle sei, per fare posto ai bagnanti che vengono molto presto ad accaparrarsi un pezzo di spiaggia, armati di ombrelloni, tavoli da picnic, 'canottini a forma di coccodrillo e pranzo al sacco.

**Migliaia di bicchieri di carta sulla spiaggia spazzati poco prima che arrivino i bagnanti col pranzo al sacco**

### NEL GUSCIO

Il popolo della notte ha trovato il suo guscio. E' la Baia di Sistiana. Il posto più discusso (assieme al Porto Vecchio di Trieste) sempre in attesa del proprio futuro. Le decisioni sembrano imminenti, ma intanto il nuovo governo del Comune, il Centrodestra guidato da Giorgio Ret, annuncia provvedimenti di maggior controllo dopo il tramonto. La Baia sarebbe «famosa» addirittura nel Triveneto, ha detto il sindaco, come luogo di molto libera frequentazione, tale da mettere a rischio la sicurezza del comune. Ma com'è la notte, nella Baia? Siamo andati a vedere. *(Foto Tommasini)*

Non mancano i disagi, non mancano i rifiuti, non mancano i vandali e non mancano nemmeno i «malintenzionati», perché la Baia non fa eccezione alla media statistica: diecimila persone, infatti, sono un campione piuttosto rappresentativo della società contemporanea che esce la sera.

Così il traffico è impossibile da gestire, soprattutto perché il Comune non ha i soldi per i vigili urbani «by night»; così il piazzale di fronte ai baracchini è sporco a dir poco, anche perché qualcuno si ostina a vendere birra in bicchieri di vetro, ed essendo terreno comunale, i privati non lo puliscono; così i vandali approfittano del buio e dello scarso controllo per salire sulle imbarcazioni ormeggiate, rubare, sporcare e maltrattare; così troppo spesso gli angoli della Baia vengono utilizzati come bagni a cielo aperto, perché i servizi igienici sono pochi, non certo impeccabili e soprattutto sempre occupati.

**La Cava formalmente è chiusa, ma resta una porticina aperta. Adesso nei weekend la polizia sorveglia**

Il risultato è senza dubbio poco piacevole alla vista, non mancano le proteste e le buone intenzioni dell'amministrazione, che vuole porre delle regole. Alcuni cambiamenti sono già in corso: nei weekend la polizia è costantemente presente, da una motovedetta ormeggiata e messa in bella vista fa da balia ai festeggiamenti.

Infine, gli angoli bui. La Cava è formalmente chiusa, ma generazioni di ragazzi (alcuni dei quali oggi già alle soglie della pensione) vi hanno organizzato all'interno grigliate, feste e fuochi: buio pesto e una porticina aperta lasciano spazio a illazioni, all'immaginazione, e, con pari possibilità, ad attività particolarmente «romantiche», o magari illecite.

**Francesca Capodanno**

### Oggi per i «bikers» è l'ultimo giorno

Termina oggi la tre giorni di raduno dei «bikers» organizzato a Prepotto per il settimo anno consecutivo dall'associazione «The Wild Bunch». Poco dopo mezzogiorno il gruppo dei motociclisti si dirigerà verso la rocca di Monrupino lungo la Strada del Terrano; stasera si alterneranno musiche blues con il gruppo «Jimmy Joe's Band», l'estrazione della lotteria e alle 23 il rock degli «Snifferson's Family». Poi sarà ora di levar le tende, e non solo in senso metaforico. L'entusiasmo degli organizzatori ha dato ottimi risultati anche in questa edizione, che ha richiamato sull'altopiano carsico moltissime persone. Per entrare a far parte del gruppo (che ora si sposterà in Spagna) necessario un anno di prova: quattro stagioni, anche quelle meno «piacevoli».

**g. st.**

Piccola analisi di una normale serata...

## Qui impazzano festa e ingorghi e ci si abbronza con la luna Stretti stretti, fra tanto chiasso

Quando tutti (giovani e meno) decidono di andarsene gli avventori della discoteca si scontrano con quelli dei baracchini. E allora sono dolori

Il serpentone di automobili in fila inizia all'altezza dell' imboccatura del sentiero Rilke. Dai finestrini aperti escono musica a tutto volume, risate e fumo di sigaretta. L'entusiasmo di centinaia e centinaia di ragazzi è palpabile, è nell'aria del venerdì sera di metà luglio, vacanze e caldo afoso.

È l'una di notte in Baia di Sistiana, ma nemmeno a mezzogiorno, la domenica, c'è così tanta gente. Tacchi alti e gonne corte, magliette attillate e giacche estive. Dai diciotto ai trent' anni, motorizzati, pettinati, profumati, sono in cerca di rigoroso divertimento a suon di musica e in riva al mare.

La Baia - sdoganato il flusso di bagnanti solo da poche ore, archiviate fino al mattino successivo le brandine, i giochi per i bambini, i ristoranti self-service - li accoglie a braccia aperte, dal Cantera alla Caravella, dai moli in penombra ai baracchini, fino alle tre di notte, e poi oltre, ad aspettare l'alba sulla spiaggia nello spirito del divertimento tra amici, o a riassettarsi dopo la sbronza.

Come il miglior marketing insegna, l'offerta è differenziata: a destra, a Caravella, c'è aria di sagra, musica dal vivo e a volume accettabile, giovani cameriere sorridenti e un pubblico più vasto. Famiglie con bambini, triestini che sfuggono il caldo di appartamenti in centro, e «prendono il fresco» mangiando insalata di riso, fette di anguria e patate fritte. A sinistra, dopo Castelreggio, a due passi dalla Cava, c'è il Cantera.

Qua non ci sono bambini e non ci sono vecchi. Gli ombrelloni e le sdraio della spiaggia sono provocatoriamente aperti e funzionanti: ci si abbronza la notte, alla luce della luna, con un cocktail in mano, la musica dell'ultima generazione sparata nelle orecchie. No, non sembra Trieste. Sembra un posto turistico per davvero, sembra una Rimini in versione austroungarica, perché comunque le tendenze all'ultima moda, quassù al Nord, vengono, chissà per quale fenomeno, inevitabilmente e necessariamente edulcorate.

Ballano, bevono, e cantano, chiacchierano, ammiccano occupando uno spazio irrisorio, perché non c'è posto per muoversi troppo se non strisciando tra corpi danzanti, pur essendo all' aperto, e su una spiaggia di ciottoli. Intorno alle due di notte, mentre anche le luci della costa slovena , fin oltre Pirano, sembrano danzare a ritmo, la festa impazza. Sembra la *summa* del divertimento anno Duemila, sembra la versione postmoderna di una rotonda sul mare, sembra (ed è) un posto dove in moltissimi hanno l'aria di divertirsi.

Alle tre la musica finisce. I titoli di coda della serata si materializzano in pochi minuti: baci, saluti, appuntamenti, sbadigli, barcollamenti e una grande fila per risalire in città. Usciti dal Cantera, infatti, i circa cinquemila avventori delle serate d'estate si trovano a contatto con gli altri avventori, quelli dei baracchini, case di legno e disegni fatti con l'aerografo, luci colorate e incredibile abilità a dispensare bevande alla velocità della luce: qui la clientela è meno tipicizzata, l'età più varia, la birra meno costosa, la musica più forte e la fruizione più disordinata, leggi: in mezzo alla strada.

Il traffico diventa un *busillis* in cui l'iniziativa personale è l'unica soluzione: far spostare la gente che balla e beve in mezzo alla strada, infatti, è operazione degna di un rompicapo per cui ci vuole molta pazienza. Ancora, la fila a risalire le curve tortuose, per sentirsi liberi di tornare a casa - e questo significa sul Carso, a Trieste, ma anche a Monfalcone, Gorizia, Udine, e perfino Pordenone - a smaltire la musica, l'alcol e il divertimento della serata in Baia, con una certezza: chi pensava che Trieste fosse una città di vecchi, non ha cercato, fino ad ora, all'indirizzo giusto.

**fr. c.**

### IL COMITATO CHIEDE

Sul futuro della Baia di Sistiana interviene il Comitato per la difesa del litorale carsico, che commenta l'intenzione del sindaco Giorgio Ret di velocizzare l'iter per l'approvazione del progetto «in netto contrasto - afferma una nota - con l'espressa intenzione poco dopo essere stato eletto di rimandare a fine estate la delicata questione dopo una attenta lettura degli incartamenti». «Vi sono - prosegue il Comitato criticando anche le affermazioni dell'assessore regionale Dressi - troppe zone d'ombra in questo progetto per poterlo definire ambientalmente, socialmente ed economicamente compatibile».

Il Comitato - che pur riconosce le «legittime aspettative della nuova proprietà e le opportunità di occupazione locale» - si chiede che fine hanno fatto le 6000 firme raccolte tra i frequentatori abituali della Baia, se i cittadini non avrebbero diritto di conoscere il contenuto della Valutazione d'impatto ambientale, se i cittadini non avrebbero diritto di esprimersi visto che l'intervento è finanziato anche con soldi pubblici, come si eviterà la destinazione residenziale «del villaggio istro-veneto», visto che il cambiamento d'uso si sta verificando a Porto San Rocco, che garanzie vi sono che restino nella zona i chioschi di ristoro e lo stabilimento di Castelreggio «essenziali a impedire il futuro monopolio dei prezzi». Conclude il Comitato: «Chiediamo metodo e azione prudenti e trasparenti nell'interesse di tutta la comunità».

## Gheddafi e la Triestina

*Desidero rubare qualche riga per una riflessione sulla segnalazione del sig. Cavallari di qualche giorno fa riguardante i nuovi rapporti tra la Triestina e il figlio di Gheddafi. Mi sembra chiaro che lei, vivendo da un po' di tempo negli Stati Uniti, abbia finito con l'assumere certi atteggiamenti e pensieri tipici d'oltreoceano. In questo caso la solita arroganza tutta americana con la quale si è sempre voluto insegnare agli europei (in questo caso ai triestini) cosa fosse giusto e cosa no. Lei parla di rispetto per le vittime, spero non solo quelle americane, dimostrandosi altrimenti in contrasto con i valori per i quali, come dice lei, «i nostri genitori e nonni hanno combattuto», quali la libertà e l'uguaglianza, soprattutto di fronte alla morte e dimenticando, inoltre, che proprio gli Stati Uniti hanno fornito per decenni le armi ad Osama Bin Laden e ai suoi accoliti. Personalmente mi ritengo orgoglioso che la mia squadra del cuore, dopo i brillanti risultati sportivi degli ultimi 2 anni, ne ottenga uno ancora più importante sul piano «diplomatico», contribuendo nel suo piccolo a una riconciliazione tra il mondo occidentale e quello più oscuro degli arabi, dimostrando la maturità necessaria per distinguere le colpe dei genitori da quelle dei figli. Maturità non sempre dimostrata negli anni dalla superpotenza d'oltreoceano.*

**Lorenzo Degrassi**

## In attesa del centro estivo

*Cara Angela (assessore all'Educazione del Comune di Trieste), sono una bambina e mercoledì 3 luglio la mia mamma mi ha detto che sul giornale c'era una tua lettera che rassicurava tutti i bambini riguardo ai centri estivi: tutti sarebbero stati accolti come avevi promesso.*

*Così io ero tutta contenta di poter passare due settimane a giocare con altri bambini, visto che la mia mamma lavora e non può venire ogni giorno al mare.*

*Ma venerdì, quando la mia mamma ha telefonato per sapere se ero stata accolta, le hanno detto che ero sempre la prima in lista d'attesa e quella tua lettera si riferiva alla prima sovvenzione che mi aveva già fatto salire di qualche posizione.*

*Che delusione. E pensare che se fossi nata 11 giorni dopo ora sarei stata accettata. Eh sì, perché a parità di punteggio, viene accolto il bambino più giovane. (Io questa storia dell'età non l'ho ben capita e meno male che non sono nata in gennaio). C'è ancora qualche speranza per me? Forse il sindaco potrebbe dare una parte del suo aumento anche ai centri estivi. Per favore dimmi la verità così mi metto il cuore in pace e non piango più. Ciao.*

**Nicole e la sua mamma Barbara**

## Da Bruxelles a Trieste

*Sono una triestina che vive a Bruxelles, dove ho lavorato per molti anni alla Commissione dell'Unione europea. Grazie a Internet, posso leggere ogni giorno le tue pagine e ciò mi permette di restare vicina alla mia città e di essere informata su tutto ciò che avviene. Non puoi sapere quanto mi faccia piacere e per questo vorrei ringraziarti di tutto cuore. Viva Trieste e lunga vita al Piccolo.*

**Luciana Naverri**

## Cartelli bilingui

*Ho appreso dal vostro giornale che i carabinieri della caserma di Aurisina hanno segnalato alla Procura della Repubblica le insegne bilingui di due negozi della località carsica, perché in contrasto con l'articolo 18 del Regio Decreto del 6 maggio 1940. In particolare – se ho capito – la dimensione dei caratteri e la posizione delle scritte non rendevano la «corretta» idea di una prevalenza della lingua italiana sulla slovena. Francamente speravo e pensavo che si potessero applicare leggi più recenti e più progressiste e che ci si fosse dimenticati di decreti appartenenti a periodi bui della nostra storia. Vale la pena ricordare che il 1940 è l'anno seguente alla promulgazione delle leggi razziali da parte del fascismo e della monarchia.*

*Questa mia speranza era corroborata – tra le altre cose – dal fatto che anche le tabelle stradali indicanti la suddetta stazione dei carabinieri di Aurisina sono bilingui. Ho sempre pensato che quei cartelli andavano ad onore dell'Arma dei carabinieri, che dimostrava così sensibilità alla storia e alla cultura del luogo.*

*Adesso però mi domando se questi cartelli siano in conformità con il «nostro caro» regio decreto: se la scritta in sloveno è infatti più in basso, essa non ha sicuramente caratteri più piccoli. Devo pensare che a breve sparirà anche questo cartello, come – mi sembra – siano spariti altri cartelli stradali bilingui delle forze dell'ordine a Duino Aurisina?*

*L'applicazione di questo e di chissà quanti altri regi decreti rischia di avere in ogni modo un risultato. Quando i Savoia torneranno in Italia, potranno dire di ritrovarla come l'hanno lasciata 50 anni fa.*

**Fabio Feri**

**■ I lettori che vogliono vedere pubblicate le loro Segnalazioni sono pregati di scrivere su un solo tema, di non superare le TRENTA RIGHE da sessanta battute a riga, possibilmente di scrivere a macchina, di firmare in modo comprensibile i loro testi e di comunicare il numero di telefono dove sono reperibili. I testi incomprensibili o più lunghi di trenta righe da 60 battute a riga non saranno presi in considerazione. ■**

## Cassette postali scomparse

*Sabato 26 giugno, alle 19, avevo urgenza di spedire una lettera. Mi sono recato alla cassetta di via Rossetti e ho avuto una sorpresa. Orario per il ritiro della posta: da lun. a ven. ore 17, sabato ore 12. Festivi niente. Una volta i ritiri postali erano più frequenti dalle cassette di città. Una volta si poteva andare in via Milano dove c'erano sempre aperte 2 o 3 buche a seconda di come si voleva inviare la lettera. Non esiste più questo servizio. Le porte del palazzo sono chiuse e dentro non si vede nessuno. Già che sono in piazza V. Veneto vado alla Stazione centrale dove una volta c'era una buca delle lettere con la scritta: la posta viene ritirata prima della partenza del treno (quello che aveva la carrozza postale). Non esiste più. Fuori della Stazione, in viale Miramare e in piazza Libertà ci sono due coppie di cassette che però portano lo stesso orario delle altre. L'unica variante, la buca della posta prioritaria. Ma anche se io faccio uso di questa priorità, la lettera mi resta ferma dalle 12.05 del sabato fino alle 17 del lunedì successivo: è sperabile che venga inviata con un «missile» per giustificare la parola prioritaria e l'aumento del francobollo.*

**Luciano Maranzana**

## Cani in autobus

*Io, Penny, a nome di tutti i cagnolini piccoli sì, ma ben capaci di dare tanto affetto, ringrazio il sindaco Dipiazza e tutti coloro, e sono stati veramente tanti, che hanno compreso la necessità di poter usare anche noi il bus, accolti in una comoda borsa nelle mani delle nostre amorevoli custodi per lo più anziane a cui noi trasmettiamo la nostra gioia di vivere e tutte le nostre manifestazioni affettuose per vanificare la loro solitudine. Confidando nella comprensione sociale.*

**Penny**

**IL CASO**

*Appello all'amministrazione comunale perché provveda a ripulire e bonificare il grande polmone verde del centro*

# «Giardino pubblico, animali morti e detriti nel laghetto»

*Vorrei fare qualche considerazione sul giardino pubblico «Tommasini», che frequento ogni giorno. È stata certamente un'ottima cosa quella di aprirlo in gran parte al pubblico, in attesa di futuri lavori. Purtroppo c'è da dire che, anche se l'apertura è provvisoria, ci vorrebbe una maggior manutenzione e pulizia. Foglie, rami, rametti, cortecce, foglie vecchie di mesi quasi polverizzate che si sollevano in nuvole quando i (troppi) colombi si alzano in volo. Ogni tanto qualcuno scopa e forma mucchi che stanno lì giorni e giorni in attesa della prossima bora. Non parliamo poi di cartacce, plastiche, lattine e bottiglie. Dietro un cespuglio una borsa con coperte è lì da giorni. Anche la sorveglianza è quasi nulla: i bambini devono certo giocare e divertirsi, ma non calpestare aiole ed entrarci in bici, o correre sui fiori e spezzare rami di cespugli! Aggiungiamo quelli che dormono sulle panchine, e teppisti che fanno danni e quelli che scambiano il giardino per un gabinetto pubblico e il quadro è completo.*

Uno scorcio del Giardino pubblico, dove serve un pronto intervento di manutenzione.

*O quasi, perché c'è il laghetto, attualmente recintato, che merita un discorso a parte. Sarebbe meglio dire «i laghetti» perché sono due, comunicanti. Nel giardino ci sono dei germani reali, quindi è giusto e doveroso che ci sia dell'acqua, infatti le anatre sono uccelli acquatici. Senonché non di laghetti si tratta, ma di una fogna a cielo aperto, malsana e puzzolente di materia organica in putrefazione. Passarci vicino per credere. Vuotati nel 2000, vi è stata immessa nuova acqua nel 2001 (mai cambiata da allora) senza però ripulire il fondo, già pieno di melma e divenuto in seguito una discarica con ogni sorta di rifiuti. Aggiungiamo le castagne d'India e le foglie morte cadute d'inverno. Ma tutto sarebbe nulla se non ci fossero anche gli animali morti annegati che stanno a putrefarsi nell'acqua! Non li toglie nessuno degli addetti comunali, quindi lo ha fatto chi scrive, per quanto ha potuto. In pochi mesi un'anatra (morta come?), un galletto, un gabbiano reale, vari colombi e cornacchie e persino un riccio. E ce ne saranno certo altri. Volevano bere, ma non essendoci più l'asse che collegava la riva all'acqua, hanno perso l'equilibrio e sono finiti dentro. I fortunati che ci bevono e non finiscono dentro portano poi in giro, con gli escrementi, diversi germi patogeni. Che bella igiene! Che ne dice l'Ass? Assessore Rossi, nell'attesa dei lavori, non si potrebbe bonificare nel frattempo i laghetti? In fondo si tratta di scaricare l'acqua, ripulire i fondali e rimetterla nuova. Un giorno di lavoro o forse meno. Penso non ci sia bisogno di riunioni della giunta o di gare d'appalto. Bastano gli addetti comunali. Che poi, ogni tanto, dovrebbero darci un'occhiata. Chiediamo troppo? La domanda la rivolgiamo anche al sindaco, che sappiamo attento anche ai problemi minori della città, che pure gli ha dato la sua fiducia! Simile sconcio, in mezzo al giardino, anche se recintato, non fa certo onore a Trieste, che si pretende «turistica».*

**Diana de Nicola e altre 25 firme**

## No a scelte «d'élite»

*Assessore Rossi, la prego, non «modernizziamolo» troppo questo nostro giardino di via Giulia. Manutenzione sì, ma non megaprogetti, che non diventi troppo d'élite; noi nati in rione lo amiamo così. Senza selciati speciali con chissà quali pietre costose. Ancora una cosa importantissima: no con grande fermezza ad un eventuale parcheggio nella parte alta del giardino; levare quelle macerie ed eventualmente ripristinare la pista ciclabile, affinché i nostri ragazzi (ora nipoti) possano anche loro andare in bici come andavo io 45 anni fa. Questo deve essere lo spirito del giardino pubblico Muzio De Tommasini.*

**Francesco Murgolo**

## Nozze d'oro

**Romana e Milan hanno raggiunto i 50 anni di matrimonio, festeggiati dalla figlia Sonia con Midio, Rosaly e parenti.**

## Ottant'anni

**Nonno Massimo compie oggi 80 anni. Tanti auguri dalla nipote Valeria col fratello Massimo e dai loro genitori.**

**50 ANNI FA**

**14 luglio 1952**

**TRIESTE. La Triestina ce l'ha fatta. Nello spareggio sul campo designato del Marzotto a Valdagno, ha battuto per uno a zero il Brescia, in cui gioca il triestino Valcareggi, e resta in serie A.**

**● Era in programma ieri nella chiesa di Roiano la solenne messa in onore dei patroni, i santi Ermacora e Fortunato. È seguita la processione per le vie del rione, guidata dal parroco don Stefano Sissot e con la partecipazione della banda del «Brunner» diretta da Pasquale Di Jorio.**

**GORIZIA. Un documentario è stato girato ieri in borgo Castello. Tema della realizzazione le nozze friulane, rivissute per l'organizzazione dell'Ept e la collaborazione dell'Enal. Le nozze di Remigio Bregant e Anna Micheloni, in costumi goriziani del '700, sono state accompagnate dai ballerini di Lucinico e dai complessi di Capriva e S. Rocco.**

## Mezzo secolo

**Nonno Ginetto festeggia oggi 50 anni. Augurissimi dai nipoti Luca e Sara, dai figli Michele e Maura e dalla moglie Niviana.**

**La sicurezza di scegliere una grande organizzazione, la forza di lavorare con i singoli professionisti.**

**PICCOLO DELIZIOSO** appartamento. Atrio, bella cucina arredata, bella camera multifunzioni parzialmente arredata, servizi separati, cantina. Adattissima single / coppiette amanti comodità. Geom. MARCOLIN 040/366901

**ROIANO** via Apiari piccolissimo alloggio veramente in perfette condizioni. Atrietto, angolo cottura / tinello con poggiolo, camera, bagno, cantina. Piano atletico. Geom. MARCOLIN 040/366901

**VIA UDINE** appartamentino rimodernato con riscaldamento autonomo, ingresso, ampia cucina, matrimoniale, bagno. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**IPPODROMO** quarto piano in buonissime condizioni, ingresso, soggiorno con cucinino, matrimoniale, bagno, poggiolo, ascensore, riscaldamento centralizzato. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**BAZZONI** adiacenze vista sulla città perfette condizioni moderno soggiorno 2 matrimoniali cucina abitabile bagno ripostiglio 2 balconi cantina € 130.000,00. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**SAN LUIGI** vista mare soggiorno stanza cucina bagno poggiolo ascensore riscaldamento box auto. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**ZONA V. DELL'ISTRIA** appartamento in ottime condizioni, luminoso, soggiorno con cucinetta e poggiolo, matrimoniale, bagno, ripostiglio, cantina, riscaldamento autonomo, € 72.300,00 trattabili. CENTROSERVIZI 040/382191

**PIAZZA VICO** (pressi). Bel condominio d'epoca in ottime condizioni. Cucina abitabile, bel soggiorno, 2 camere, bagno, poggiolino, 2 ripostigli. 85 mq particolari e tranquillissimi. Geom. MARCOLIN 040/366901

**SEMICENTRALE** nel verde, tranquillissimo, vista aperta; bellissimo appartamento, bella palazzina moderna. Cucinotto, soggiorno con terrazzo, 2 camere, bagno + box auto! E 152.000,00. Geom. MARCOLIN 040/366901

**VIA ROSSETTI** in stabile recente posto auto soleggiato appartamento cucina soggiorno matrimoniale 1 stanza singola bagno poggioli possibilità box auto in zona adiacente. GRATTACIELO 040/635583

**VIA CANCELIERI** perfettamente rimodernato, cucina con tinello, soggiorno camera cameretta bagno ripostiglio, ampio vano cantina, termoautonomo. QUADRIFOGLIO 040/630174

**ADIACENZE CANOVA** internamente ben rimodernato, cucinino, soggiorno, camera cameretta bagno riscaldamento autonomo Euro 82.215,00. QUADRIFOGLIO 040/630174

**RONCHETO** appartamento in casetta bifamiliare composto da soggiorno 2 stanze cucina bagno, terrazza, giardino cortiletto e 2 posti auto. QUADRIFOGLIO 040/630174

**VIA REVOLTELLA:** attico, atrio, ampio salone con terrazzo di mq 41, cucina abitabile con terrazzo di mq 10, 2 stanze, doppi servizi, ripostiglio; grande cantina. GEOM. GERZEL 040/310990

**PIAZZA VICO,** epoca, soggiorno, cucina abitabile, 2 stanze, bagno, wc, ripostiglio. GEOM. GERZEL 040/310990

**ZONA BAIAMONTI - SERVOLA,** appartamento in villetta di 3 appartamenti: soggiorno, 2 stanze, cucina, bagno, poggiolo, ampia cantina, giardino € 150.000,00. Possibilità posto auto. PIZZARELLO 040/766676

**S. GIOVANNI - SANZIO,** recente, ottime condizioni: cucina, soggiorno, 2 matrimoniali, bagno, ripostiglio, balcone, cantina, consegna 08/2003, € 130.000,00. Possibilità acquisto posteggio in garage. PIZZARELLO 040/766676

**L.GO SONNINO** appartamento appena ristrutturato in bella casa d'epoca, luminosissimo, 3 stanze, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, riscaldamento autonomo, € 110.000,00. CENTROSERVIZI 040/382191

**V. FELLUGA,** con parcheggio facilissimo, appartamento nel verde, soggiorno con cucinetta e terrazzo, 2 stanze, bagno, cantina, palazzina recente con ascensore, € 122.900,00 trattabili. CENTROSERVIZI 040/382191

**SERVOLA** appartamento con posto auto scoperto, soggiorno con veranda, 2 matrimoniali, cucina abitabile, bagno, cantina, poggiolo, in ottime condizioni, € 92.900,00. CENTROSERVIZI 040/382191

**BARRIERA** appartamento da ristrutturare cucina 4 stanze servizio veranda e ampia soffitta propria. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**PICCARDI** recente perfetto, cucina abitabile, stanza pranzo, salone, 2 camere, servizi, poggioli, cantina, impianto condizionamento e d'allarme, porta blindata. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**RIVIERA DI BARCOLA** immobile prestigioso d'ampia metratura con vista golfo. Informazioni unicamente presso nostri uffici, previo appuntamento. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**CENTRALE** appartamento di 160 mq con 5 stanze, soggiorno, cucina abitabile, 2 bagni, 2 ripostigli, poggiolo e termoautonomo, veramente in ottimo stato. GREBLO 040/362486

**OBERDAN** adiacenze ottimo appartamento signorile di 130 mq, 6° piano con ascensore: 4 grandi stanze, stanzino, cucina, 2 servizi, 2 poggioli, ingresso. GREBLO 040/362486

**MONFALCONE,** viale S. Marco, in ottimo stabile appartamento mq 130, piano alto. GEOM. GERZEL 040/310990

**PIAZZA GOLDONI** mansarda primoingresso, mq 150, ascensore, possibilità scelta ultime finiture. GEOM. GERZEL 040/310990

**VIA LIMITANEA,** epoca, 4° piano senza ascensore, atrio, soggiorno, cucina abitabile, 3 stanze, servizi separati, 2 poggioli, ampia cantina; giardino condominiale. GEOM. GERZEL 040/310990

**PROSSIMITÀ CARLO ALBERTO,** appartamento padronale 300 mq con vista mare: salone, 5 stanze, cucina, 2 bagni completi, servizio, poggioli, cantina, box, perfetto, prontoingresso. PIZZARELLO 040/766676

**VILLE PRIMI INGRESSI!** Aquilinia e Prosecco. Giardino, garage, verde, tranquillità e salute. Geom. MARCOLIN 040/366901

**MUGGIA** recente villetta indipendente su 2 livelli vista mare saloncino matrimoniale 2 stanze singole 2 bagni cucina e cucinotto terrazzo taverna caminetto box auto giardino. CMT GRATTACIELO 040/635583.

**ZONA COMMERCIALE** piccola particolare casetta affiancata di 50 mq circa, disposta su due livelli € 51.000. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**ZONA UNIVERSITÀ** casetta totalmente ristrutturata su 3 livelli, cucina, soggiorno, camera camerino bagno mansarda termoautonomo. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**GRIGNANO** ampia esclusiva villa d'epoca con splendida vista in perfette condizioni con parco curatissimo. Informazioni unicamente previo appuntamento presso nostri uffici. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**SISTIANA** villa recente di 300 mq su 3 livelli, con giardino, porticato, garage, posti macchina esterni. Splendida vista mare. GREBLO 040/362486

**CERVIGNANO DEL FRIULI,** prestigiosa villa, ottime finiture, ampio giardino, box. Geom. GERZEL 040/310990.

**VILLETTA V. BERCHET - UNIVERSITÀ:** ampio soggiorno, cucina, 3 stanze, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, portico, giardino, posto auto. Ristrutturata internamente come primingresso. € 336.000,00. PIZZARELLO 040/766676

**SPLENDIDA VILLA** con giardino, totale vista golfo, rifinitissima, come I° ingresso, su 2 livelli più taverna, porticati, posti auto coperti. Chiampore. CENTROSERVIZI 040/382191

**P.ZA GARIBALDI** adiacenze vendesi in soluzione unica 4 box, 3 posti auto coperti, 3 posti macchina scoperti e locale / magazzino su strada. Buon investimento. GREBLO 040/362486

**LOCCHI ZONA** box primo ingresso pronta consegna ultime disponibilità. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**ZONA** pedonale centralissima cedesi attività nel settore abbigliamento. GREBLO 040/362486

**CENTRO ESTETICO** specializzato in dimagrimento, ampio locale, vendesi. Pagamento personalizzabile. PIZZARELLO 040/766676

**PICCOLO NEGOZIO** abbigliamento intimo, centralissimo, cedesi per motivi di salute. PIZZARELLO 040/766676

**BELLISSIMO NEGOZIO OROLOGERIA,** concessionario marchi prestigiosi, posizione grandissimo passaggio, locale 120 mq + 30 mq area vetrine, cedesi anche senza merce; trattative riservate. PIZZARELLO 040/766676

**POSIZIONE COMMERCIALE PIAZZA GARIBALDI** ampie vetrine, contratto locazione recente, vendesi. PIZZARELLO 040/766676

**IMBRIANI - P.ZA S. GIOVANNI** attività abbigliamento, locale 80 mq cedesi a € 95.000,00. PIZZARELLO 040/766676

**RISTORANTE IMPORTANTE,** zona Ponterosso 220 mq, ottime condizioni vendesi. PIZZARELLO 339/8465833

**ESTETICA** avviamento pluridecennale, ottime condizioni cedesi € 20.500,00 anche dilazionabili. PIZZARELLO 040/766676

**S. GIACOMO** locali d'affari PRIMI INGRESSI 90 mq con servizi, adattissimi terziario. Geom. MARCOLIN 040/366901

**MUGGIA** vicinanze Duomo 90 mq adatti qualsiasi attività. Attenzione! Vendesi muri!! Geom. MARCOLIN 040/366901

**D'ANNUNZIO** vicinanze locale commerciale con ufficio e magazzino per un totale di 150 mq adatto a ogni forma di attività. GREBLO 040/362486

**PIAZZA VICO,** zona, locale d'affari mq 108, livello stradale, stabile moderno. GEOM. GERZEL 040/310990

**LOCALE D'AFFARI - MAGAZZINO** zona Rossetti 140 mq + 120 mq soppalco, passo carraio e 2 posti macchina esterni. Possibilità ufficio attiguo 75 mq + 1 posto auto. Affittasi. PIZZARELLO 040/766676

AFFITTI

**BELLOSGUARDO** in ottime condizioni con scorcio mare, non arredato, cucinino con tinello, soggiorno due camere bagno ripostiglio poggiolo veranda. QUADRIFOGLIO 040/630174

**S. VITO** adiacenze bell'appartamento ammobiliato di 140 mq con 4 stanze, tinello, cucina, bagno, ripostiglio e poggiolo. Vista aperta e termoautonomo. GREBLO 040/362486

**UNIVERSITÀ** nuova adiacenze disponibile da luglio appartamento per 4 studenti. GREBLO 040/362486

**UFFICI** varie metrature: zone S. Nicolò, Mazzini, Carducci, Battisti, S. Francesco, Coroneo. PIZZARELLO 040/766676

**CENTRALE,** bello stabile: 4 stanze, cucina, servizi, ambienti ampi, luminosi, € 770,00. PIZZARELLO 040/766676

**SAN LUIGI** arredato panoramico tranquillissimo anche per periodi limitati soggiorno stanza cucina bagno balconi. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**GRETTA** stanza soggiorno cucinetta bagno poggiolo ascensore. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**ROIANO** stanza soggiorno cucinetta bagno poggiolo ascensore. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**CAMPANELLE,** arredato, soggiorno, cucinona, 2 stanze, bagno, posto auto, termoautonomo, € 671,00. CENTROSERVIZI 040/382191

**Z. C. ITALIA,** carinissimo, arredato, soggiorno e angolo cottura, matrimoniale, bagno, termoautonomo, € 516,00. CENTROSERVIZI 040/382191

**V. REVOLTELLA,** arredato, p. alto, ascensore, soggiorno e cucinetta e poggiolo, matrimoniale, bagno, € 516,00. CENTROSERVIZI 040/382191

**PER 3 STUDENTI,** arredati, cucinona, 2-3 stanze, bagno, da € 465,00, zona D'Annunzio. CENTROSERVIZI 040/382191

**F. SEVERO** arredato, soggiorno e cucinetta, 3 stanze, bagno, ripostiglio, 5 posti letti, € 645,00. CENTROSERVIZI 040/382191

**ZONA INDUSTRIALE** Ovest affittiamo magazzino nuovo di 700 mq alto 3,7 m adatto a magazzino o laboratorio. GREBLO 040/362486

**ZONA ADIACENZE VIALE SANZIO - S. GIOVANNI** vendesi terreno con progetto approvato per palazzina di 16 appartamenti più box e posti auto. PIZZARELLO 040/766676

**SAPPADA** stupendo alloggio, 90 mq + giardino. Splendida palazzina stile montano. Cucina / soggiorno, 2 camere, 2 bagni (idromassaggio), taverna + parcheggio coperto. Arredato stile Sappadino!! Geom. MARCOLIN 040/366901

**PIRANO** e Isola proponiamo 5 appartamenti appena restaurati a due passi dal mare. Forniamo completa assistenza nelle pratiche d'acquisto. GREBLO 040/362486

STIAMO CERCANDO...

**CAPANNONE** di almeno 1000 mq coperti e almeno 1500 mq di scoperto cerchiamo in acquisto per nostro cliente. GREBLO 040/362486

**COSTIERA** cerchiamo villa di almeno 130 mq con accesso auto per cliente disposto a pagare prezzo adeguato. GREBLO 040/362486

**LOCALE** di almeno 700 mq cerchiamo in zona di interesse commerciale per nostro solidissimo cliente. GREBLO 040/362486

**RICERCHIAMO** per nostra referenziata clientela, appartamenti, ville o casette. Trattative riservate. Geom. GERZEL 040/310990

Le agenzie del CMT sono collegate in rete con i loro computer e così possono vendere o trovare più velocemente la tua casa.

Continuaz. dalla 7.a pagina

**CASABELLA** Roiano in costruzione ultimo attico su due piani: ampio ingresso, living con terrazzo, cucina abitabile, bagno wc, stupendo studio verandato, scala interna, due ampie stanze in mansarda, doccia wc, box auto. 040/309166. (A7534)

**DOMUS** Barcola, appartamento con giardino in elegante villa d'epoca: soggiorno, matrimoniale, cucina-tinello, doppi servizi, veranda abitabile, box auto. Termoautonomo. Ottime condizioni. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Revoltella, soleggiato ultimo piano con ascensore, soggiorno, due matrimoniali, cucinino, ripostiglio, bagno, poggiolo. Termoautonomo. Ristrutturato come primingresso. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Rive appartamento bipiano di ampia metratura in palazzo d'epoca ristrutturato. Primingresso con travi a vista, finiture pregiate e ascensore. Tel. 040/366811.

**DOMUS** Romagna in palazzina panoramica, prestigioso alloggio bipiano con giardino: salone doppio, quattro tanze, cucina, tripli servizi, terrazzi, taverna, box. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Sistiana nel verde appartamento con giardino proprio: soggiorno, cucinino, due stanze, bagno, ripostiglio, poggiolo. Posti auto. Ingresso indipendente. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Str. Friuli casa accostata: disposta su tre livelli, con vista mare e porticciolo di Barcola, ampio cortile attrezzato. Parzialmente da ristrutturare. Tel. 040/366811.

**DOMUS** zona S. Francesco in casa moderna con ascensore: soggiorno, matrimoniale, cucina, bagno, ripostiglio. Ampio terrazzo. Tel. 040/366811. (A00)

**DUINO** appartamento confortevole in casa recente, curata: 85 mq, ampio soggiorno, due stanze, cucina, bagno, terrazza, garage. Euro 142.000. Riviera 040/224426. (A00)

**FLAVIA** adiacenze occupato salone cucina due camere cameretta doppi servizi poggioli posteggio 125.000 euro, Vip, 040/634112. (A7507)

**GABETTI** Op. Imm. 040/763325 centralissimo, prestigioso ufficio di 800 mq con posti auto. (C00)

**GABETTI** Op. Imm. 040/763325 Muggia locale di 400 mq con zona spogliatoi, servizi, autorimessa, ampia zona parcheggio. In stabile recente. (C00)

**GABETTI** Op. Imm. 040/763325 Rotonda del Boschetto appartamento composto da ingresso, cucina, soggiorno, una stanza, doppi servizi, ripostiglio, balcone. Buone condizioni. € 110.000. (C00)

**GABETTI** Op. Imm. 040/763325 via de Jenner appartamento al nono e ultimo piano composto da cucina, soggiorno, due stanze, doppi servizi, ripostiglio, balcone e posto auto. € 130.000. (C00)

**GABETTI** Op. Imm. 040/763325 via Valdirivo vista panoramica scorcio mare appartamento all'ottavo piano composto da ingresso, salone, cucina, tre stanze, bagno, wc, due poggioli. € 196.250. (C00)

**GABETTI** Op. Imm. 040/763325 Viale XX Settembre appartamento all'ultimo piano composto da ingresso, grande salone, cucina, due stanze, bagno completo, wc e due balconi. (C00)

**GABROVIZZA,** terreni di interesse silvo-zootecnico: 1.o mq 4300, euro 33.000; 2.o mq 3250, attrezzato, euro 45.000. Riviera 040/224426.

**GIUSTINELLI** casa d'epoca panoramico mq 160, II piano, 310.000; altro piano ammezzato, mq 130, 208.000. 040/7606552. (A7501)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze piazza Perugino recente: soggiorno, due stanze, cucina, bagno, veranda, ottime condizioni. Euro 95.500. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze via Rossetti in palazzina recente: saloncino, soggiorno con cucinino, due stanze, due bagni, box auto. Euro 150.000.

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Altipiano Ovest vendesi casa recente composta da area negozio, area officina e magazzini, al primo piano alloggio di 150 metri quadrati, circa 1000 metri quadrati di area esterna.

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 costiera località Ginestre fronte mare in palazzina: salone con terrazzi, tre stanze, studio, cucina, tripli servizi, box auto. (A00)

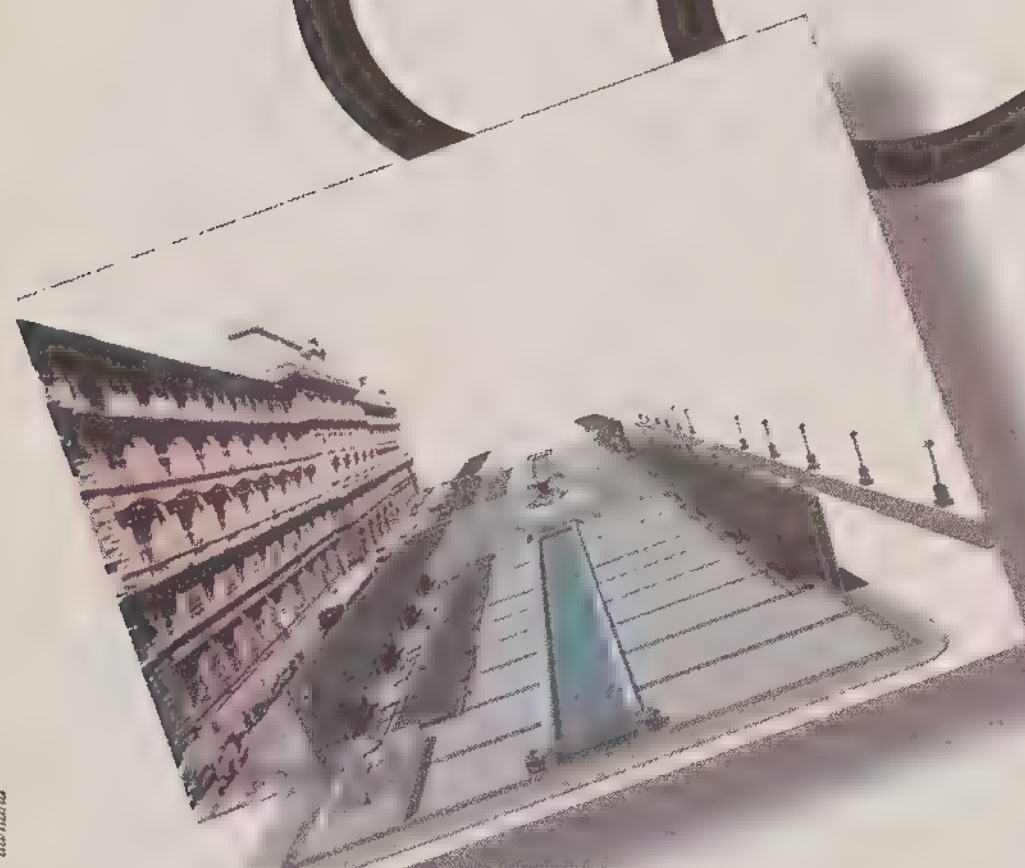
**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 dodicesimo piano centralissimo vista panoramica: saloncino, due stanze, cucina, servizi separati, terrazzino. Euro 160.100.

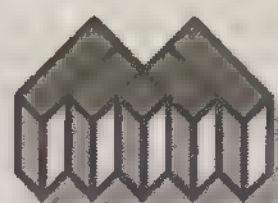
Continua in 20.a pagina

# l'auto in centro

## un'occasione davvero insperata

Altri 107 box auto sono disponibili nel nuovo parcheggio di piazza Vittorio Veneto, grazie alla realizzazione di un altro piano d'autorimessa concesso dal Comune di Trieste. Un'occasione insperata per chi ha necessità di parcheggiare in centro. Ma conviene prenotare subito, perché la disponibilità è limitata e le richieste molto numerose.

adhalia

## il parcheggio in piazza Vittorio Veneto

*L'adesione riguarda privati e aziende con proprietà immobiliari nella zona di pertinenza (Legge 122/89)*

**CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE**

**Pratico e veloce.** Il parcheggio è in posizione ideale: con il nuovo Piano Urbano del Traffico, l'accesso di via Milano consentirà di evitare gli ingorghi del centro, che dista pochi minuti a piedi.

**Un ottimo investimento.** Esso offre vantaggi finanziari consistenti: con il nuovo parcheggio si rivalutano la casa, l'ufficio o il negozio.

**Benefici per tutti.** Grazie al progetto d'arredo urbano, anche la piazza sarà rinnovata e valorizzata. Consegna prevista nel 2003.

**il Quadrifoglio** VIA SAN LAZZARO 5, TRIESTE *Agenzia del CMT delegata per la commercializzazione*

**Continuaz. dalla 19.a pagina**

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 fine via Cantù panoramico: salone doppio, tre stanze, cucina con dispensa, doppi servizi, poggiolo. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 piazza Scorcola in palazzo signorile ultimo piano, ottime condizioni: saloncino, tre stanze, cucina, bagno, lavanderia, riscaldamento autonomo. Euro 204.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Servola casa accostata ottime condizioni: soggiorno con cucinino, matrimoniale, cameretta, due bagni, cortiletto. Euro 103.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 vicolo Scaglioni in complesso residenziale ultimo piano con mansarda: salone, quattro stanze, cucina, due bagni, terrazzi, posto auto. (A00)

**IMMOBLIARE** Borsa 040/368003 primingresso semiperiferico ultimo piano: soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, studio, bagno, giardinetto, box, 45 metri quadrati di sottotetto. Euro 129.000. (A00)

**LDL** vende San Vito alta appartamento ampia metratura: salone, cucina, 3 camere, doppi servizi, ripostiglio, 3 terrazzi, posto auto in garage, zona verde. Tel. 040/763734. (A7402)

**LOCALE** 90 mq Coroneo, ottime condizioni visibilissimo, vetrine, bagno, € 127.000 335/317295 040/5705100. (A7569)

**MERAVIGLIOSA** vista golfo, casa nuova, bella, molto curata, ampie terrazze, giardino, piscina, grandioso garage. Affare! Riviera 040/224426. (A00)

**MUGGIA** ristrutturato in condominio recente soggiorno cucina matrimoniale bagno ripostiglio € 83.000. Muggia Imm. 040/275118. (D00)

**PRIVATO** vende appartamento mansardato 100 mq zona centrale con cantina e lastrico solare. Tel. 040/368969. (A7325)

**PRIVATO** vende villa in zona Chiampore Muggia mq 300 vista golfo con ampio giardino. Possibilità mq 1800 anche costruibili. Prezzo interessante. Tel. 3478213293. (A7565)

**ROIANO** liberty saloncino cucina due camere camerino bagno servizio autometano 130.000 euro. Vip, 040/634112. (A7501)

**ROZZOL** vendesi recentissimo ultimo piano con mansarda, 150 mq, vista mare, box, termoautonomo. 040/2528049 agenzia.

**SAGRADO** zona residenziale, ultima villa di testa tricamere, ampio giardino, prezzo interessante. Consegna dicembre 2002. Bm Services, tel. 0481/93700. (C00)

**STAZIONE** adiacenze signorile rifnitissima mansarda salone cucina camera due camerette doppi servizi terrazzini climatizzazione 310.000 euro. Vip, 040/634112. (A7507)

**CORONEO PRESTIGIOSA PALAZZINA D'EPOCA ASC. LUSSUOSI PRIMINGRESSI, LUMINOSISSIMI, ADATTI A STUDIO O ABITAZIONE RIFINITURE DI PREGIO DI: ATRIO CUCINA AB. SALONCINO 1-2-3-4-5 STANZE 1-2 BAGNI RIP. BALCONI TERRAZZI AB. POSSIBILITÀ AGEVOLAZIONI TREMONTI.**

**PIAZZA DELLA BORSA** tranquillissimo zona pedonale palazzina in fase di restauro asc., ultimi alloggi primingressi, luminosi, pronta consegna, rifiniture lussuose di: cucina ab. soggiorno 1-2 stanze bagno guardaroba e rip. A partire da € 153.000,00 Possibilità agevolazioni Tremonti.

**S. VITO** recente signorile p. alto vista mare ottime condizioni di: atrio cucina ab. con balcone saloncino 3 stanze 2 bagni guardaroba rip. terrazza ab. cantina. € 170.400,00

**CENTRALISSIMO - ZONA PEDONALE lussuosa palazzina d'epoca in fase di restauro asc. ultimo alloggio disponibile, uso ufficio o abitazione, rifiniture a scelta di pregio, di: cucina ab., salone 2-3 stanze 2 bagni rip. terrazzo ab. POSSIBILITÀ AGEVOLAZIONI TREMONTI.**

**PIAZZA VENEZIA AD.ZE** epoca ristrutturato lussuoso alloggio particolare di: atrio ampissima cucina ab. salone 2 matrimoniali 2 bagni 2 rip. balcone. € 285.000,00.

**FARO** in esclusivo palazzetto d'epoca quadrifamiliare vista mare su 2 livelli pari a nuovo di atrio cucina ab., salone con caminetto 3 stanze 2 bagno lavanderia ripostiglio tavernetta giardino esclusivo € 325.000,00.

**Attico immobiliare**

**VIA S. CATERINA AD.ZE** epoca lussuoso, disponiamo di attici primingressi anche su 2 livelli, ampie metrature rifiniture lussuose di: cucina ab salone 3-4 stanze 2 bagni rip. terrazzi rip.

**RIVE** semi-attico spettacolare vista in stabile signorile ampissima metratura, recentemente lussuosamente ristrutturato, di cucina ab. salone doppio saloncino 5 stanze 2 bagni rip. terrazzi ab. cantina garage TRATTATIVE RISERVATE.

**VILLE E CASETTE**

**OPICINA VILLE INDIPENDENTI IN COSTRUZIONE MONO E BIPIANO RIFINITURE LUSSUOSE, POSSIBILITA' SOLUZIONI PERSONALIZZATE DI: ATRIO CUCINA AB. SALONE 3/4/5 STANZE 2/3 BAGNI PORTICATO E TERRAZZI AB. GIARDINO DI PROPRIETA' GARAGE POSTI AUTO POSSIBILITA' TAVERNA.**

**COMMERCIALE AD.ZE** in stradina privata villetta come primingresso in complesso a schiera, vista mare, ampia metratura di: cucina ab. arredata su misura salone con terrazzona ab. 4 stanze, 2 bagni, ampia taverna, lisciata, cantina, garage doppio, terrazzone abitabile giardinetto.

**TREBICIANO** villa recente su 4 livelli con rifiniture di particolare pregio, vista aperta, cucina ab. salone con caminetto, 5 stanze, guardaroba, 4 bagni, ampi ripostigli, terrazza ab. taverna con lavanderia e dispensa, porticato, giardino, garage doppio.

**OPICINA V. CONCONELLO** villa recentissima in bifamiliare su tre livelli con asc. rifiniture lussuose di: cucina ab. salone, tre stanze, tre bagni lavanderia taverna con caminetto studio salottino verandato portico cantina garage giardino piantumato con irrigazione cancelli elettrici.

**GRETTA** villa indipendente, vista golfo e città, ampissima metratura, con giardino, garage doppio e piscina. INFORMAZIONI IN UFFICIO PREVIO APPUNTAMENTO.

**MUGGIA CHIAMPORE** posizione collinare vista golfo-città, villa recente lussuosa ampia metratura volendo bifamiliare di: ampia cucina abitabile in muratura con dispensa, salone, 3-4 stanze, 2 bagni, terrazzone ab., ampia taverna, studio (volendo ricavabile un appartamento) ampio giardino, garage triplo, cantina. TRATTATIVE RISERVATE.

**COSTIERA - GRIGNANO - GRETTA - CONCONELLO - BARCOLA - OPICINA** disponiamo di ville indipendenti ampie metrature vista golfo, ampi giardini alberati, accesso auto, accesso mare, una con spiaggia privata. TRATTATIVE RISERVATE.

**S. GIUSTO** esclusivissima villa d'epoca, ampia metratura recentemente restaurata con rifiniture esclusive, spettacolare vista golfo-città, di: cucina ab., salone, 3 stanze, sauna, palestra, studio mansardato, 3 bagni cantina taverna giardino e accesso auto. TRATTATIVE RISERVATE.

**TRIESTE via Canal Piccolo 2 (p.zza della Borsa) Tel. 040.766984**

Nota Società settore materie plastiche, con oltre 45 anni di attività, ricerca per la propia sede di San Giorgio di Nogaro,

**un INGEGNERE**
**o PERITO CHIMICO/MECCANICO**

**max 35 anni con forte predisposizione ai contatti interpersonali e disponibilità a viaggiare, da inserire nel settore commerciale Italia/Estero, affiancandosi al Responsabile di mercato.**

E' indispensabile una buona conoscenza della lingua inglese mentre è gradita un'esperienza nel settore della vetroresina e del "piping" industriale. Assunzione immediata e trattamento economico in relazione a capacità ed esperienza.

Pregasi inviare C.V. e foto tessera al seguente indirizzo:
**N. Sguassero S.p.A. Via E. Fermi 33058 San Giorgio di Nogaro (UD)**
Riferimento: Ricerca Addetto Commerciale

ZRPQ22

# RICERCHE DI PERSONALE

## 2 IMMOBILI ACQUISTO
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**A.A. CERCHIAMO** adatto investimento, matrimoniale, cucina, bagno, massimo € 40.000. Pagamenti contanti. Definizione immediata. Studio Benedetti 040/3676251. (A00)

**CERCHIAMO** in zone Valmaura-Paisiello ecc. soggiorno, cucina, una-due camere, bagno, poggiolo. Definizione immediata. Cuzzot 040/636128. (A00)

**CERCHIAMO** villa con giardino in qualsiasi zona purché servita. Definizione immediata. Cuzzot 040/636128. (A00)

**GABETTI** Op. Imm. 040/763325 cerca in acquisto stabile intero anche totalmente occupato, anche se da ristrutturare. (C00)

## 3 IMMOBILI AFFITTO
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**A.A. ALVEARE** 040/638585, Giulia, recente, arredato nuovo, non residenti, soggiorno, cucinino, due stanze, bagno, euro 400 mensili. (A00)

**A.A. CERCHIAMO** PERIFERICO per dirigente, appartamento/casetta con giardino, soggiorno, 2-3 stanze. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**ARREDATO** Roncheto ultimo piano soggiorno, cucinino, due stanze, bagno, poggioli, ascensore, canone 415 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**DOMUS** Ponterosso prestigioso ultimo piano in signorile palazzina ristrutturata, vista sul Canale: salone, cucina abitabile, tre stanze, doppi servizi, mansardina. Affittasi referenziando, anche uso ufficio. Tel. 040/366811. (A00)

**Continua in 29.a pagina**

**eurofly S.p.A.**

compagnia aerea del **GRUPPO ALITALIA** specializzata nel mercato charter di medio e lungo raggio, operante dalla base di Milano Malpensa, ricerca:

**ASPIRANTI ASSISTENTI DI VOLO (rif. NC/AV)**
***da inserire in un corso di avviamento alla professione che si terrà nel mese di agosto 2002***

Si richiede:
- Diploma di scuola media superiore
- Età compresa tra i 20 e i 28 anni
- Bella presenza
- Ottima conoscenza della lingua inglese consolidata con soggiorni in paesi anglosassoni

L'esperienza in occupazioni ad alto contenuto relazionale costituirà titolo preferenziale.

Il corso, a carattere selettivo, è finalizzato ad una successiva eventuale assunzione ed è propedeutico all'esame per il conseguimento dell'abilitazione ad Assistente di Volo.

Inviare per posta prioritaria il curriculum e 2 fotografie (primo piano e figura intera) a: **eurofly S.p.A** - Direzione del Personale, via XXIV Maggio 6 – 20099 Sesto S. Giovanni (Mi) citando sulla busta il riferimento.
Il trattamento dei dati si svolgerà in conformità alle disposizioni della legge n. 675/96

**Gruppo alimentare leader nella produzione di conserve ittiche**

ci ha incaricato di ricercare il

**RESPONSABILE CONTROLLO QUALITÀ**

il quale, collaborando con la produzione, dovrà sovrintendere e coordinare le attività di analisi e controllo necessarie per la corretta applicazione del Sistema Qualità aziendale.

Desideriamo incontrare candidati in possesso dei seguenti requisiti: conoscenza delle norme cogenti applicate al settore alimentare, autonomia operativa, predisposizione al problem solving, buone capacità relazionali e disponibilità a compiere brevi trasferte.
Si richiede inoltre una pluriennale esperienza in posizione analoga maturata preferibilmente all'interno di aziende del settore alimentare.

Sede di lavoro: **Marano Lagunare (Udine)**

*I candidati possono inviare un dettagliato curriculum, citando anche sulla busta il riferimento U652P ed inserendo l'autorizzazione al trattamento dei dati personali (L. 675/96), all'indirizzo:*

**ORGA Nordest S.r.l.** - V.le Duodo, 98 33100 - UDINE fax 0432/233888 e-mail: nordest@orga.it **ORGA**

**Per la prossima apertura del punto vendita di RONCHI DEI LEGIONARI ricerca:**
- **GIOVANI 16/24 ANNI**
- **CASSIERE/I**
- **ADDETTI IPERMERCATO**
- **MACELLAI/PANETTIERI**

**Gli interessati di ambo i sessi possono inviare dettagliato curriculum vitae a: Bennet S.p.A., via Enzo Ratti 2 - 22070 Montano Lucino (Co) oppure inviare e-mail completa di curriculum a personale@bennet.com**

*Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.*

TRIESTE: Via delle Zudecche 1

040 - 368283
P.zza del Ponterosso, 6 - Trieste
lun-ven 9-13 / 15-19 sab 10-12.30

040 - 7600250
Piazza Tommaseo, 4/a - Trieste
lun-ven 9-13 / 15-19 sab 10-12.30

Per acquistare o vendere casa consulta anche il nostro sito
**www.gallery-immobiliare.com**

**VICOLO OSPEDALE MILITARE** monolocale arredato in palazzina decorosa adatto a single/coppia giovane, anche ad uso investimento. €40.000,00. Cod.398/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA BAIAMONTI** appartamenti primingressi, composti da camera, cucina e bagno o soggiorno, camera, cucina e bagno. Giardino o soffitta di proprietà. OTTIMO INVESTIMENTO. €59.392,54. Cod.379/P GALLERY Tel.040/7600250

**VIA FOSCOLO** In palazzina in fase di ristrutturazione, appartamenti primingresso di varie metrature, soggiorno una/due camere da letto, cucina, bagno, box e cantina. Ottime rinifiture, porte blindate, travi a vista, ascensore. Cod.517/P PROGETTOCASA 040/368283

**ZONA S.LUIGI** Appartamento in buone condizioni, composto da ingresso, soggiorno con terrazzo vista aperta/scorcio mare, angolo cottura, camera matrimoniale, bagno, cantina. €. 88.000,00 Cod.572/P PROGETTOCASA 040/368283

**ZONA CAMPI ELISI** In palazzina con facciate in fase di rifacimento appartamento in buone condizioni, composto da ingresso, salotto, cucina abitabile, due camere da letto, servizi separati, cantina, riscaldamento autonomo. Cod.523/P PROGETTOCASA 040/368283

**LARGO MIONI** Appartamento in buone condizioni, vista panoramicissima, ultimo piano con ascensore, ingresso, soggiorno, cucina abitabile, due camere, bagno, balcone verandato. Cod.527/P PROGETTOCASA 040/368283

**VIA GHIRLANDAIO ALTA** servitissima appartamento buone condizioni, luminoso, ingresso, soggiorno, cucina abitabile, due stanze matrimoniali, servizi separati, ripostiglio, tre balconi. Possibilità posti auto in affitto/vendita. €.113.620,00. COD.537/P PROGETTOCASA 040/368283

**SALITA TRENOVIA ADIACENZE** Appartamento in stabile recente con facciate in fase di ristrutturazione, composto da ampio ingresso, soggiorno, cucina abitabile, due camere da letto, bagno con vasca, cantina. €.113.620,00 Cod.424/P 040/368283 PROGETTOCASA

**IPPODROMO** Appartamento ristrutturato con rifiniture di lusso, penultimo piano con ascensore, vista aperta, composto da ingresso, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, bagno, ripostiglio, due verande, poggiolo. Impianti a norma. €. 134.000,00 Cod.234/P PROGETTOCASA 040/368283 ▼

**ZONA TRIBUNALE** in stabile signorile con ascensore, mansarda di circa 110mq da ristrutturare totalmente. Posizione tranquilla. € 103.291,38. Cod.403/P GALLERY Tel.040/7600250

**SEMICENTRALE** In palazzina finemente ristrutturata appartamento in perfette condizioni, composto da ampio salone, cucina abitabile, matrimoniale con stanza guardaroba, camera singola, bagno, ripostiglio, cantina, termoautonomo, ascensore, €.142.025,65 Cod.328/P 040/368283

**PICCOLOMINI** appartamento al terzo piano con ascensore, composto da ingresso, cucina, soggiorno, camera, cameretta, bagno e wc. €108.000,00. Cod.195/P GALLERY Tel. 040/7600250

**CENTRALE** Appartamento in stabile cinquantennale, ampia metratura.Si compone di cucina soggiorno tre camere camerino doppi servizi con poggiolo e ampio terrazzo. € 150.000,00. Cod. 26/P GALLERY Tel.040/7600250

**VIA HERMET** Appartamento piano alto con ascensore, composto da ingresso, soggiorno, cucina, tre camere, bagno, wc, ripostiglio, cantina. €.150.900,00 Cod.291/P PROGETTOCASA 040/368283

**VICINANZE VIA CARDUCCI** In prestigioso palazzo d'epoca, appartamento d'ampia metratura buone condizioni, salone, cucina abitabile, due/tre camere, bagno, ripostiglio, ascensore, termoautonomo, videocitofono, €.154.937,07 Cod.460/P PROGETTOCASA 040/368283

**VICINANZE P.ZZA PONTEROSSO** Particolare appartamento in ottime condizioni, composto da ingresso soggiorno, cucina abitabile, due camere, bagno con vasca idromassaggio e box doccia, soffitta, riscaldamento autonomo. Cod.501/P PROGETTOCASA 040/368283

**ADIACENZE PERUGINO** Appartamento luminoso ristrutturato, in stabile recente, piano alto con ascensore, ottime finiture, ingresso, salone, cucina abitabile, due camere, doppi servizi, due terrazzi, posti macchina in garage. Possibilità ulteriore box. €.188.506,76 Cod.543/P PROGETTOCASA 040/368283 ▼

**POSTA CENTRALE** Appartamento in buone condizioni, composto da soggiorno, cucina abitabile, quattro ampie stanze, bagno, wc, ripostiglio, porta blindata, pavimenti rifatti, controsoffitti in doghe, termoautonomo. Ideale anche uso ufficio. Cod.252/P PROGETTOCASA 040/368283

**RESIDENZA MALCANTON** a due passi da P.ZZA UNITA'. CONSEGNA fra 60 GIORNI. Alcune tipologie disponibili: a) soggiorno, angolo cottura, camera, bagno da €.131.696,51 b) Appartamento due livelli, soggiorno, cucina, doppi servizi, camera, stanzetta da €.191.089,05 c) ampio soggiorno, cucina, due camere, doppi servizi, da €.284.051,29 d) Attico due livelli soggiorno, cucina, doppi servizi, tre camere da €.366.684,40 Per informazioni/apputamenti Possibilità detrazione IRPEF 25% per ciascun acquirente. Cod.283/P PROGETTOCASA 040/368283

**ROIANO** Stabile d'epoca in fase di ristrutturazione con rifiniture signorili, appartamenti da ristrutturare adatti uso investimento. Ingresso, soggiorno, cucina, due/tre camere, bagno, ascensore, varie metrature, termoautonomo. A partire da €. 77.468,53. Cod.545/565/P PROGETTOCASA 040/368283

**V.LE MIRAMARE** Appartamento/ufficio, ingresso, cinque stanze, cucina, bagno, wc, ascensore, impianto d'allarme, centralina telefonica, telecamera esterna con monitor. Cod.50/P PROGETTOCASA 040/368283

**PALAZZO TORBANDENA** Nel cuore del centro storico, tra Piazza della Borsa e il teatro Romano, in un contesto suggestiva e tranquilla proponiamo elegante ed esclusiva ristrutturazione di un palazzo d'epoca. Sono disponibili uffici e varie tipologie di appartamenti, disposti su uno o due livelli, mansardati, alcuni dotati di terrazze. Le finiture saranno pregiate con riscaldamento autonomo e portoncini blindati. TUTTO ESENTE MEDIAZIONE. COD.20/P Informazioni previo appuntamento c/o i ns. uffici PROGETTOCASA 040/368283

**VICINANZE VIA OVIDIO** Appartamento ristrutturato con vista panoramicissima, composto da ingresso, salotto, cucina abitabile, due camere da letto, doppi servizi, terrazzo abitabile, ripostiglio, cantina, impianti a norma, serramenti nuovi in alluminio, due box di proprietà. €.240.000,00 Cod.541/P PROGETTOCASA 040/368283

**CANTU'** Ultima disponibilità in nuovo residence appartamento due livelli, taverna, ampio soggiorno, cucina, due stanze, servizi, porticato, terrazza, giardino, box. COD.277/P 040/368283

**VIA DI CHIADINO** Appartamento in ottime condizioni, ampia emtratura, ingresso, soggiorno, cucina, tre matrimoniali, doppi servizi, ripostiglio, terrazzo abitabile e balcone. Cod.465/P PROGETTOCASA 040/368283

**VIA COMMERCIALE** Attico come primingresso, due livelli, vista golfo: salone, cucina, tre stanze, servizi, ripostiglio, balconi/terrazza, caminetto, box. €.335.696,98 Cod.355/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN VITO** In stupenda posizionecon vista mare proponiamo in prestigiosa villa liberty ristrutturata con posti macchina due appartamenti di ampia metratura con terrazzo o giardino, finiture di alta qualità. Prezzo impegnativo trattative riservate c/o ns. ufficio. Cod.509/P PROGETTOCASA 040/368283

**ROIANO** in posizione panoramica, appartamento, soggiorno, due camere, bagno, ripostiglio. Cod.2/P GALLERY Tel.040/7600250 ▼

**ZONA RAUTE** appartamento in recente casa quadrifamiliare in posizione di testa, con vista aperta disposta su due livelli, ottime finiture. Box auto e cantina. €235.000,00. Cod.67/P GALLERY Tel.040/7600250

**ROMAGNA** ampio appartamento con giardino e terrazzo, ingresso, salone, cucina, tre camere, doppi servizi, garage condominiale e cantina. Cod.413/P GALLERY Tel.040/7600250

**ROZZOL ALTA** in stabile trentennale, appartamento su due livelli con ampia mansarda, vista mare adatto anche per due famiglie, terrazzo di circa 40mq. Cantina. Due posti macchina. Cod.3/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA FARO** la palazzina si affaccia sul golfo di Trieste godendo di uno splendido panorama. Due livelli abitativi e ampi spazi terrazzati da cui si apprezza anche l'ottima esposizione al sole. L'appartamento verrà consegnato primingresso: è ancora possibile definire la distribuzione interna e scegliere le rifiniture. Informazioni previo appuntamento presso i nostri uffici. Cod.130/P GALLERY Tel.040/7600250 ▼

**VICINANZE BASOVIZZA** Villa indipendente in zona tranquilla e nel verde, disposta su due livelli, composta da ingresso, salone con caminetto stile antico, cucina abitabile, due camere, bagno completo con vasca e doccia, servizio, terrazzo vista città/verde, taverna, lavanderia, giardino di proprietà 820mq, box. Impianto d'allarme. €.305.000,00 Cod.14/P PROGETTOCASA 040/368283 ▶

**OPICINA** Ville a schiera primigressi, disposte su tre livelli. Soggiorno/sala da pranzo, cucina, tre camere, doppi servizi, ripostiglio, taverna, lavanderia, cantina, giardino, due posti macchina. A Partire da €.299.500,00 Consegna luglio 2002. Informazioni previo appuntamento c/o i ns. uffici. Cod.530/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN GIOVANNI** Casetta ristrutturata con vista nel verde, disposta su due livelli, ingresso, salone, cucina abitabile, bagno, wc, due camere matrimoniali, veranda, taverna con lavanderia e bagno, soffitta, ampio giardino,posto auto in cortile. Cod.529/P PROGETTOCASA 040/368283

**STRADA DEL FRIULI** In posizione soleggiatissima con splendida vista golfo/città, casa indipendente con giardino proprio. Composta da soggiorno, cucina abitabile, tre camere, bagno, taverna finestrata, ampia cantina. Possibilità ampliamento. €.356.355,26 Cod.353/P PROGETTOCASA 040/368283

**BARCOLA ZONA BOVETO** Particolare Villa d'epoca di ampia metratura completamente da ristrutturare, disposta su due livelli con giardino di 300mq e terrazzo 80mq con stupenda vista mare. Possibilità garage 6/8 automobili. Informazioni previo appuntamento c/o ns. uffici. Cod.510/P PROGETTOCASA 040/368283

**VICINANZE STADIO** casetta indipendente su due livelli con 1.000mq di terreno parzialmente edificabile. Posizione tranquilla e facilità di accesso. Cod.370/P GALLERY Tel.040/7600250

**OPICINA** splendida villa unifamiliare con giardino. Le rifiniture utilizzate e la tipologia architettonica danno alla residenza un tono di elegante sobrietà. Salone con caminetto (40mq) camera-spogliatoio, cucina e bagno; primo piano due camere, spogliatoio, due bagni, terrazzo. Taverna, lisciaia e cantina. Cod.378/P GALLERY Tel.040/7600250

**BASOVIZZA** villa di ampia metratura con giardino curatissimo che la circonda su tutti i lati, si presenta in ottime condizioni sia interne che esterne; gode della massima privacy e si presta a nucleo abitativo importante anche ad uso bifamiliare. Internamente troviamo ambienti con finiture accurate che possono soddisfare le più diverse esigenze, vista l'armonia e il gusto con cui sono state pensate realizzate. Trattative riservate in ufficio previo appuntamento. Cod.312/P GALLERY Tel.040/7600250

**"VILLA DE BRIGIDO"** già residenza nobiliare nel 1776, ora con un pregevole intervento di restauro, vengono realizzate dieci ville con giardino completamente nuove e dotate di ogni comfort. Planimetrie ed informazioni nei nostri uffici previo appuntamento. Cod.10/P GALLERY Tel.040/7600250

**BOX AUTO, Via Calvola/Negrelli,** in nuovo garage pronta consegna, da €.17.560,00 COD.44/P PROGETTOCASA 040/368283

**BARCOLA BOX** di prossima realizzazione, varie metrature, porta basculante, dotati di acqua e luce. Cod.505/P PROGETTOCASA 040/368283

**FIERA** box auto nuovo con telecomando cancello esterno, basculante elettrico, acqua e luce. € 29.500,00. Cod.369/P GALLERY Tel. 040/7600250

**STRADA DEL FRIULI** box auto in vendita da usare anche come locale/magazzino. Cod.192/P GALLERY Tel.040/7600250

**VIA BAIAMONTI** disponibili sei posti macchina con comodo accesso. Cod.187/P GALLERY TEL.040/7600250

**ZONA SERVOLA** nota e ben avviata Pizzeria. Trattoria con ampio giardino cedesi licenza, avviamento e arredo completo. Trattative riservate. Cod.4/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA DI FORTE PASSAGGIO** attivissima gioielleria con marchio franchising affermato, ottimo giro d'affari con facile gestione per singolapersona, subentro immediato. Cod.6/P GALLERY Tel.040/7600250

Muggia
040 - 271147
Corso Puccini, 2/a
lun-ven 9-13 15-19

**AQUILINIA Via Flavia di Stramare,** prossima realizzazione di un residence composto da 11 appartamenti di varie metrature, tutti dotati di cantina e posto macchin coperto. 5 appartamenti al piano terra: soggiorno, cucina, 1/2 camere, bagno, taverna e giardino; 6 appartamenti al primo piano soggiorno, cucina, camera, bagno, terrazzo, sottotetto con bagno. Cod.19/P ▼

**MUGGIA Loc. Pianezzi** casetta da ristrutturare di circa 70mq con terreno-giardino di circa 450mq. Possibilità di ampliamento. € 180.800,00. Cod.35/P

**AQUILINIA Via Flavia di Stramare** casetta singola in nuda proprietà disposta su due livelli, soggiorno, cucina, tre camere, bagno, cantina (poss. secondo appartamento) e giardino. € 200.000,00. Cod.36/P

**MUGGIA Zona S.Rocco** porzione di bifamiliare primingresso disposta su quattro livelli con giardino di proprietà e posti macchina. Vista panoramica sul golfo. € 325.000,00. Cod.40/P

**STRADA DELLA ROSANDRA (Domio)** Casetta accostata da un lato appena ristrutturata Composta da soggiorno con angolo cottura, camera, bagno, giardino e posto macchina. € 144.000,00. Cod.42/P

**RICERCHIAMO PER NOSTRA CLIENTELA:** appartamento soggiorno, due camere, doppi servizi e terrazzo. Casetta con giardino e posto auto zona Muggia, San Dorligo e San Rocco.

Sistiana
040 - 2908343
Sistiana 45/f
lun-ven 9-12 15.30-18.30
sab. 10-12.30

**NOVITA' SISTIANA** Appartamento in buone condizioni,zona tranquilla,sito al primo piano in piccola palazzina,composto da soggiorno con angolo cottura e poggiolo, una matrimoniale, cameretta, bagno, mansarda in legno, soffitta, cantina, giardino condominiale e un posto auto. Cod. 72/P 040/2908343

**NOVITA' RUPINGRANDE** villa bifamiliare di ampia metratura,PRIMO INGRESSO, rifinitissima e completa di tutti gli accessori e pertinenze, posizionata in zona splendida con mansarda in legno, garage e ampi giardini a pastini. Cod. 74/P 040/2908343 ▼

**SANTA CROCE** due piccoli rustici da ristrutturare completamente in zona centrale, disposti su due livelli ideali per studio tecnico o piccola attività commerciale. Prezzo interessante. Cod. 68/P 040/2908343

**NOVITA'AURISINA** Bifamiliare in costruzione con ampio giardino, entrate indipendenti, disposta su tre livelli, ampio salone,cucina, tre stanze,doppi servizi con la predisposizione di ulteriore servizio in più, taverna,cantina e mansarda, due posti auto e giardini propri. Cod. 73/P 040/2908343

**SISTIANA** Appartamento media metratura con terrazza vista mare, salone con angolo cottura, camera, cameretta,bagno con vasca,soffitta e box auto. Prezzo interessante! Cod.1/P 040/2908343

◀ **TERRENI** edificabili in zona Aurisina, Visogliano e Prosecco, 1.000mq circa, ubicati in zone tranquille e servite, adatti per la realizzazione di bifamiliari con giardino. Cod. 5/P 040/2908343

Gradisca
0481 - 969508
Via Bergamas, 19
lun-ven 9-13 15-19

**ROMANS d'ISONZO** villette a schiera con giardino e doppio posto auto coperto. P.semint. Taverna; 1° p.: soggiorno, cucina e servizio; 2°p.:grande matrimoniale con ampia terrazza abitabile e due singole con servizio. Cod.33/P

**GRADISCA** accogliente appartamento: soggiorno, cucina abitabile, 2 camere doppie, 1 singola, doppi servizi, garage, cantina, termoautonomo. Cod.78/P

**MOSSA** immerse nel verde 4 villeschiera: ultime 2 disponibilità! Ampie le metrature, funzionale la disposizione dei vani: soggiorno, grande cucina, 3 camere, 3 bagni. Taverna, cantina e portico affacciato sul giardino di notevole matratura e di proprietà esclusiva. Posto auto. Materiali di pregio e buon gusto. Cod.91/P

**GRADISCA** appartamenti e mini appartamenti prossima consegna con giardino di pertinenza e doppio posto auto. Ultime disponibilità. Per informazioni e planimetrie presso il nostro ufficio. Cod. 94/P

**CAPRIVA** ottima posizione, nel verde con vista aperta, terreno di 2000 mq edificabili elevato indice di edificabilità. Possibilità realizzo piano seminterrato. Interessantissimo investimento per impresa. Cod.7/P

**GORIZIA** in zona centrale appartamento, composto da: soggiorno, cucina, camera matrimoniale,camera singola, ripostiglio, terrazzo, cantina e garage. Informazioni in ufficio.Cod.92/P

◀ **CORMONS** in bella posizione in residence primoingresso di prossima consegna appartamenti con tipologie per tutte le esigenze. Enti anche con giardino di proprietà esclusiva e belle terrazze. Posti auto e cantine. Accurate le rifiniture, di pregio i materiali. Cod.90/P

Monfalcone
e Grado
0481 - 790679
Corso del Popolo, 56
lun-ven 9-12.30 15-19

**MONFALCONE** - Appartamento completamente ristrutturato composto da ingresso, soggiorno, cucina, 2 camere, bagno, terrazzo, veranda, ripostiglio. Cod. 93/P 0481/790679

**MONFALCONE** - Appartamento primingresso composto da ingresso, soggiorno-angolo cottura, due camere matrimoniali, mansarda, studio, ripostiglio, disimpegno ed ampia terrazza. Cod. 1/P 0481/790679

**MONFALCONE** - Centralissimo appartamento panoramico composto da ingresso, cucina, soggiorno, tre camere, bagno, ripostiglio, garage. Ottime condizioni. Cod. 77/P 0481/790679.

**PIERIS** - proponiamo casetta accostata disposta su due livelli completamente da ristrutturare. Possibilità ampliamento. Occasione. Cod. 204/P 0481/790679

**MONFALCONE** - villetta schiera tre livelli :soggiono, cucina, 2 bagni, 3 camere, lavanderia, cantina, box, terrazze, garage, giardino. Cod. 195/P 0481/790679 ▼

**MONFALCONE** - centralissimo attico primoingresso composto daatrio di ingresso,ampio salone, cucina, 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, 2 terrazze, cantina, posto auto. Cod. 27/P 0481/790679

◀ **MONFALCONE** - centralissimo appartamento bicamere disposto su due livelli più soffitta, garage e cantina di proprietà. Entrata indipendente. Cod. 527/P. 0481/790679

**STARANZANO** - In zona tranquilla e servita in piccola palazzina di prossima costruzione appartamenti con ingresso indipendente e giardino di proprietà. Consegna estate 2003. Cod. 184/P 0481/790679

**GRADO** - In zona servita e tranquilla, in elegante e rifinitissima palazzina in fase di ultimazione proponiamo appartamenti di varie tipologie. Cod. 241/P 0481/790679

**RONCHI DEI LEGIONARI** - In zona di forte interesse commerciale proponiamo locale commerciale con annesso capannone. Vasto scoperto di propiretà. Cod. 9/P 0481/790679

Cervignano
0431 - 35986
Via Roma, 91
lun-ven 9-12.30 15-19
sab. 10-12.30

**AIELLO,** nuova costruzione, finanziamento fino al 100%, miniappartamento con posto auto rata mensile Euro 380,00, bicamere con giardino e ingresso indipendente rata mensile. € 610,00. Eccezionale!. Cod. 352/P 0431/35986 ▼

**PRIVANO:** nuovi appartamenti in costruzione, piccola palazzina composti da soggiorno, cucina, due camere, cantina ed autorimessa. Anche con giardino di proprietà. Consegna inizio 2002. Ottime finiture Cod342/P 0431/35986

**CERVIGNANO:** in zona verde e residenziale, proponiamo appartamento in costruzione composto da soggiorno, angolo cottura, camera, servizio, terrazza. Termoautonomo. € 69.720,00. Cod375/P 0431/35986

**MUZZANA CENTRO,** palazzina in costruzione, disponibili appartamenti monolocale, appartamenti con 1-2 camere anche con giardino , acquisto finanziabile al 100%, rate mensili da. € 285,00 a. € 586,00. Nessuna spesa di mediazione. Cod 2/P 0431/35986

**CERVIGNANO** appartamento in posizione centrale, terzo piano, composto da soggiorno, cucina, due camere, bagno e ripostiglio. Ripostiglio in sottotetto, termoautonomo, buone condizioni Garage. Cod.366/P 0431/35986

◀ **SAN VITO AL TORRE:** splendida posizione, ville accostate in costruzione, soggiorno, cucina, tre camere, doppi servizi, travi a vista, maxi giardini fino a 500mq. Da non perdere! Cod376/P 0431/35986

## La casa "*certificata*"

Ci capita molto spesso, al momento dell'acquisizione di un immobile di trovare i proprietari "sprovvisti" dei documenti necessari a garantire la qualità, chiamiamola così, della loro casa

Ognuno di noi è solito portarsi appresso il proprio documento personale. Per qualsiasi evenienza o controllo saremmo persone riconoscibili ed individuabili proprio grazie al documento di identità, oppure è uso comune, oltre che assolutamente opportuno, guidare la propria autovettura muniti di tutti quei documenti che garantiscano la proprietà e l'abilitazione alla guida. Non accade così per la nostra casa , la stragrande maggioranza delle persone non ha a disposizione nemmeno i dati più elementari :

Vediamo insieme come agevolare il nostro lavoro di "certificazione della casa" al cliente che vuole acquistare il Vostro immobile.

Questi i dati che ci servono.

anno di costruzione.estremi della licenza/concessione edilizia, estremi dell'abitabilità.dati catastali.certificato di collaudo degli impianti(L.46/90).

Per le eventuali opere che sono state eseguite in seguito alla licenza originaria i dati necessari sono: estremi della concessione. della autorizzazione e della denuncia di inizio attività (DIA).

Dati, tra l'altro utili per il calcolo della tassa dei rifiuti e dell ICI sono zona censuaria, zona territoriale e categoria. Gli uffici tecnici dei comuni sono in grado di dare informazioni necessarie per reperire tutta la documentazione e i dati menzionati.

La Vostra casa insomma la si individua con l'indirizzo ma la si garantisce con una documentazione seria e completa.

D.ssa Virginia Cuffaro
RESPONSABILE FORMAZIONE PERSONALE GALLERY

## ORE DELLA CITTÀ

### Musica sacra

Oggi, verso le 10.10, in chiusura della Santa Messa radiotrasmessa dalla Cattedrale di San Giusto, prosegue la rassegna di musica sacra «Canti dopo la messa» con l'esibizione del baritono Enrico Luca, del basso Federico Monti accompagnati all'organo da Riccardo Cossi. Saranno eseguite musiche di Lorenzo Perosi e Max Reger.

### Festa del pensionato

La festa del pensionato, organizzata dallo Spi Cgil, prosegue oggi al circolo Tabor di Opicina, con inizio alle 17. Suonerà l'orchestra Canta Italia Show. Domani, ultima giornata, l'associazione di volontariato Auser presenterà il libro: «Insieme verso la cittadinanza attiva», illustrato da Sergio Staino.

### Sagra a San Luigi

Continua stasera e domani al campo sportivo di via Felluga 58 (capolinea bus 26) la Festa dello sport organizzata dall'A.C. San Luigi. Saranno aperti chioschi enogastronomici e suonerà il complesso «Gli Ophera». Ampio parcheggio gratuito.

### Festa dello sport

Ancora oggi e domani la Festa dello sport organizzata dall'Asd Costalunga in via Paisiello (campo sportivo) con chioschi enogastronomici dalle 17 alle 23, con musiche e danze.

### Museo di Miramare

Oggi «La statuaria a Miramare». Orario: 14.30 e 16.30. Gruppi con un massimo di 25 persone.

### Immaginario scientifico

Apertura settimanale dell'Immaginario scientifico di Grignano (Riva Massiliano e Carlotta 15). Il museo della scienza triestino è aperto venerdì dalle 19 alle 23, sabato e domenica dalle 10 alle 21. Ingresso gratuito alla mostra «Genoma. Siamo pronti all'era della genetica?», euro 3,10 ingresso adulti al museo (ragazzi 2,10 euro, gratis bambini fino a 6 anni). Per informazioni e prenotazione visite guidate telefonare al numero 040/224424. Sito internet: www.immaginario-scientifico.it.

### Pro Senectute

Al Club Primo Rovis di via Ginnastica 47 con inizio alle 17 «Quatro ciacole de' stagion» con Manuela e Mario Manfio. Versi, prosa e freddure contro il caldo estivo. Il Centro ritrovo anziani di via Valdirivo 11 rimane aperto dalle 15.30 alle 18.30.

### Tesseramento Alpina delle Giulie

La Società Alpina delle Giulie invita i soci che ancora non sono in regola con il bollino 2002 a regolarizzare la propria posizione, ricordando che altrimenti non possono accedere alle facilitazioni nei rifugi e alla copertura assicurativa, come regolamentato dal Club Alpino Italiano. Per informazioni rivolgersi alla suddetta società in via di Donota 2 (tel. 040/630464) ogni pomeriggio (16.15-19.30), sabato escluso.

### Ponziana in festa

Questa sera ballo con la Witz Orchestra. Apertura dei chioschi, nel parcheggio antistante il campo sportivo, alle 18, inizio della musica alle 20. Ingresso libero.

## Appuntamento con antiquariato e hobbistica

**Ritorna oggi il Mercatino dell'antiquariato e dell'usato nell'area ampliata che, oltre alle vie normalmente interessate, comprenderà via Tor Bandena e piazza della Borsa. In concomitanza si svolgerà anche il «Mercatino dell'arte e dell'ingegno» allestito a cura dell'Associazione hobbistica Trieste Onlus, che si tiene in Capo di Piazza. Caccia aperta, dunque, per tutti gli appassionati di mobili e oggetti antichi e di prodotti fatti a mano.**

### Ordine dei medici

L'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri comunica che la commissione mista ha rilevato la carenza di n. 1 posto nella lista speciale dei medici di controllo per l'Agenzia territoriale Inps di Legnago (Vr). Gli interessati potranno presentare la domanda alla sede Inps di Verona, Ufficio direzione, via Battisti 19, 37122 Verona, entro e non oltre il 31 agosto 2002.

### In gita con l'Ugl

L'Ugl-Unione generale del lavoro organizza una gita aperta a tutti, in Puglia e Basilicata dal 29 settembre al 6 ottobre 2002. Si visiteranno Bari, Lecce e Matera, le grotte di Castellana, Ostuni, Alberobello con i suoi trulli e l'area del Gargano con i suoi scenari mozzafiato. Per informazioni e prenotazioni: Ugl, via Crispi 5, tel. 040/7600000 dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 12.

### «Liberazione» a San Giuseppe

Continua a San Giuseppe della Chiusa la festa di «Liberazione». Chioschi dalle 18, dalle 20 ballo con gli Oasi.

### Bernini in mostra

Fino al 30 luglio, nella sala d'arte di piazza Unità, mostra di Ferruccio Bernini. Orario: 10-13 e 17-20.

### Disservizio bancario

Nella giornata del 1° luglio 2002 le filiali operanti nella provincia di Trieste della Cassa di risparmio di Gorizia non hanno funzionato regolarmente a seguito del mancato funzionamento del sistema informativo Target della controllante Cardine finanziaria spa. Con provvedimento prefettizio è stata disposta la proroga di 15 giorni, a decorrere dal 2 luglio 2002 – giorno di ripristino dell'ordinaria operatività degli sportelli – dei termini legali e convenzionali scaduti il 1° luglio 2002 e nei cinque giorni successivi.

### Palio di Trieste

Oggi, dalle 10 alle 13, in salita di Zugnano e in via Paisiello verrà disputato il «1° Trofeo Baliniera d'oro», una gara che vedrà impegnati i rappresentanti dei vari rioni, giovani e meno giovani e anche le donne, con gli storici carretti con le «baliniere».

### Incontro di shiatsu

Il Centro organizza per il 18, 19 e 20 luglio un incontro di shiatsu dove verranno illustrate semplici tecniche per combattere il caldo e i gonfiori alle gambe. Aperto a tutti con tecniche di base teoriche e pratiche. Maggiori informazioni telefonando al 3407839150 (pomeriggio) e all'e-mail: «Il_centro@genie.it.

## PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

Markezic Adriano con De Franza Fabiana; Mohovich Emilio con Razem Annamaria; Vedoato Luca con Albrizio Elisa; Fumo Paolo con Striolo Erica; Buono Mario con Lokatos Nives; Novak Eduard con Checchi Silvia; Petterle Giacomo con Martini Cristina; Magrone Giuseppe con Fontana Giacoma; Zinno Giuseppe con Pavlica Francesca; Marincich Davide con Granzotto Marilena; Rivano Massimo con Doshchenko Yana; Pecorari Giuliano con Gregori Natasa; Galassi Giulio con Zega Paola; Mendolia Danilo con Fragiacomo Matilde; Uliani Claudio con Grecu Natalia; Miani Nicola con Grappasonni Cinzia; Tassini Giuliano con Gruber Marta; Doz Mauro con Marcato Donatella; Di Benedetto Nunzio con Bunnom Pranom; Visentin Federico con Interdonato Francesca; D'Acierno Michele con Schrey Nancy; Marmori Luciano con Chiepolo Vivian; Giurgevich Flavio con Moratto Aurora; Ruggiero Paride con Fedele Valentina; Guzzi Enrico con Usco Maria.

## Formazione
# Tecnologie avanzate per aiutare i disabili

E' rivolto a professionisti che intendano conseguire una specializzazione nel settore telematico, con interessi specifici nei sistemi hardware-software il corso post-laurea in «Assistive technology», tenuto dal Dipartimento di Elettronica e informatica dell'Università di Trieste. Spiega la dottoressa Fiorenza Scotti: «Il corso, le cui iscrizioni si chiuderanno il 31 luglio, punta sulle nuove tecnologie per dare ausili che riguardano l'autonomia alle persone anziane e disabili. Queste autonomie "assistive" compensano le limitazioni funzionali, facilitando la vita indipendente dei portatori di handicap. L'iniziativa, promossa dall'Unione europea, vuole formare ingegneri, esperti informatici, architetti, fisioterapisti, medici, e così via».

Le caratteristiche del progetto riguardano la multidisciplinarietà tra istituzioni regionali e università, la formazione di esperti con responsabilità economiche e decisionali, la costituzione nel tempo di una «Community» di esperti impegnati a partecipare a progetti nazionali e internazionali in questo campo d'azione, la creazione di un mercato competitivo nell'Unione europea e della figura del «consumatore disabile».

Il corso di perfezionamento è strutturato in 260 ore di lezione (100 in aula e 20 in formazione a distanza). Le lezioni si terranno quasi sempre di venerdì e sabato, con l'obbligo di frequenza per almeno il 75% delle ore previste. I docenti provengono dal mondo accademico, industriale e della formazione, dal contesto tecnologico della ricerca applicata, dal settore sanitario, sociale, ecc. Per informazioni Scotti@univ.trieste.it

**da. cam.**

## Economia rosa
# Etta Carignani in Senegal con le donne imprenditrici

Etta Carignani, segretario generale Fcem (Les Femmes d'Entreprises Mondiales) è stata insignita dell'onorificenza di Cavaliere dell'Ordine del Leone d'Oro dalla signora Awa Gueye Kebe, ministro della famiglia e dell'infanzia del Senegal, nella cui capitale, Dakar, si è tenuto nei giorni scorsi il Comité Mondiale delle Fcem, che raggruppa appunto le donne imprenditrici di tutto il mondo. I diciassette Paesi presenti o rappresentati hanno sottoscritto, al termine dei lavori, la «Dichiarazione di Dakar», con una serie di raccomandazioni per favorire lo sviluppo dell'imprenditoria al femminile.

Nel corso di una cerimonia il presidente del Senegal, Maître Abdoulaye Wade, ha ricevuto le componenti del Comité Fcem: la tunisina Leyla Khaïat, presidente mondiale, la francese Reyne Cienzo, ambasciatrice per l'Africa Fcem, che ha preparato il fertile terreno per tutto quanto si è svolto nel continente africano, in prospettiva di investimenti che rafforzino la crescita del Paese. Della delegazione, oltre al segretario generale Etta Carignani, facevano parte Enée van Assche, belga, tesoriera Fcem, Lidia Sartoris Angeli, argentina, vice presidente mondiale e commissaria per l'America latina, Renée Richard, belga, commissaria Fcem presso l'Unione europea, Françoise Foig, Camerun, vice presidente mondiale Fcem e commissaria per l'Africa, Diana Lin, Taiwan, commissaria per l'Asia.

Il presidente Wade ha espresso la sua fiducia nella "risorsa donna" e ha affidato alle componenti del Comité Mondiale Fcem il compito di essere ambasciatrici delle realtà e delle opportunità offerte dal Senegal.

## ELARGIZIONI

– In memoria di Marcello Grill per l'anniversario (12/7) da Licia, Elena, Thomas e Vittorio Grill 50 pro Agmen.
– In memoria di Elda Borghesi ved. Franco nel II anniv. (14/7) dal figlio 50 pro Astad.
– In memoria di Umberto Davi (14/7) da Reana, Lucio, Aldo Bilucaglia e famiglia 30 pro ass. Amici del cuore.
– In memoria di Luciano Devescovi nel XVII anniversario (14/7) dai suoi cari 15 pro Lega tumori Manni, 15 pro Domus Lucis Sanguinetti.
– In memoria di Carmelo Foresti (XLIV anniv.) e Luigia Foresti (XVIII anniv.) dalla figlia Lucy 15 pro Centro tumori Lovenati.
– In memoria di Giovanni Tomasi dal personale della Gastroenterologia vicino a Dora 64,27 pro Gatti di Cociani.
– In memoria di Ieto e Linda Guerino anniv. (14/7) da Etta Polli 5 pro S. Antonio (Padova), 5 pro S. Vincenzo de' Paoli, Trieste.
– In memoria di Ezio Kozina da Libera, Fiammetta, Leonardo e Aldo 40 pro Centro tumori Lovenati.
– In memoria di Antonio Imperato da Armida Kobau 25 pro associazione Cenacolo, 25 pro Airc.
– In memoria di Caterina e Francesco Menneri (14/7) da Franco e famiglia 30 pro Missione triestina nel Kenya.
– In memoria di Genoveffa ved. Nordio nell'anniv. (14/7) dalla figlia e genero 50 pro Reduci di Russia, sezione di Trieste.
– In memoria di Isabella Pacini nell'anniv. (14/7) da NN 50 pro istituto Burlo Garofolo.
– In memoria di Antonia Possa nell'VIII anniv. da Sergio, Nella, Manuela, Antonella 15 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).
– In memoria di Sergio Svetina nel V anniv. (14/7) dalla moglie Dorina e dal figlio Fabio 15 pro Airc.
– In memoria del dott. Alfredo Gramonte da Mery Franceschin 25 pro Comunità evangelica luterana di confessione augustana.
– In memoria di Daniela Nanut in Polacco da Grazia Ciani 40 pro Centro tumori Lovenati.
– In memoria di Maria Pozar da un'amica 25 pro Agmen.
– In memoria di Azzurra Sidari in occasione del loro matrimonio da Massimiliano Indri e Alessia Tamaro 135 pro Azzurra Associazione malattie rare.
– In memoria di Gino Zotto da Rodolfo Pittino e figli 50, da Natalina Ponzin e Maria Zotto 40, dagli inquilini di via Di Vittorio 12/1 60 pro Centro tumori Lovenati.
– In memoria di Agnese Apollonio ved. Bonifacio da Ines Fabris, Giampaolo Ritossa, Fabio Furlan 60 pro Pro Senectute.
– In memoria di Walter Bogoni dalla famiglia 25 pro mensa frati Montuzza, 25 pro Ist. Rittmeyer (ciechi).
– In memoria dei propri cari da N.N. 50 pro Unione italiana ciechi.
– In memoria di Elio Cesaratto dalla sorella Maria Tommasini con le figlie e famiglie 130, dalla cognata Catina Cesaratto con i figli e famiglie 50 pro Ass. Azzurra ricerca malattie rare.
– In memoria di Bianca Corollini da Rita Terrin 25 pro Fondazione Luchetta D'Angelo Hrovatin.
– In memoria di Vanda Del Conte dalle famiglie Primitivo e dalla famiglia Menegatti 110 pro frati della chiesa di Montuzza.
– In memoria di Giuseppe Dinoi dalle famiglie Cobaldi, Cofolli, Longo, Schiavone 60 pro Centro tumori Lovenati.
– In memoria di Vinicio Fiore da Diana Pecorari Iacono 50 pro Lega italiana tumori Manni.
– In memoria di Luci Fonda da Luciana e Mauro Ruzzier 50 pro La voce di San Giorgio.
– In memoria di Pierina Fornelli dall'amico Dario D'Argento 5 pro frati di Montuzza (pane per i poveri).



## MOVIMENTO NAVI

**TRIESTE - ARRIVI**

| Data | Ora | Nave | Prov. | Orm. |
|---|---|---|---|---|
| 14/7 | 6.00 | Mi MSC CORSICA | Venezia | VII |
| 14/7 | 7.00 | Gr LEFKA ORI | Igoumenitsa | 57 |
| 14/7 | 8.00 | Tu UND ATILIM | Istanbul | 31 |
| 14/7 | 8.00 | It AGIP NAPOLI | Milazzo | Silone |
| 14/7 | 9.00 | Ma SEASPRITE | Supsa | Siot |

**TRIESTE - PARTENZE**

| Data | Ora | Nave | Prov. | Orm. |
|---|---|---|---|---|
| 14/7 | 12.00 | Ct MOELA | Koromacno | Servola |
| 14/7 | 12.00 | It SOTTOMARINA | Capodistria | Italcem. |
| 14/7 | 14.00 | Gr LEFKA ORI | Igoumenitsa | 57 |
| 14/7 | 14.00 | Gr PANAGIA ARMATA | ordini | Siot 1 |
| 14/7 | 14.00 | Mi MSC CORSICA | Ancona | VII |
| 14/7 | 20.00 | Pa FOUR STEEL | ordini | Afs |
| 14/7 | 20.00 | Tu UND ATILIM | Istanbul | 31 |

## FARMACIE

**Domenica 14 luglio**

**Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13:** via S. Giusto 1; via Piccardi 16; via Roma 15; lungomare Venezia 3 - Muggia; Aurisina.

**Farmacie in servizio dalle 13 alle 16:** via S. Giusto 1, tel. 040/308982; via Piccardi 16, tel. 040/633050; lungomare Venezia 3 - Muggia, tel. 040/274998; Aurisina, tel. 040/200121 - Solo per chiamata telefonica con ricetta urgente.

**Farmacie aperte dalle 16 alle 20.30:** via S. Giusto 1; via Piccardi 16; via Roma 15; lungomare Venezia, 3 - Muggia; Aurisina, tel. 200121 - Solo per chiamata telefonica con ricetta urgente.

**Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30:** via Roma 15, tel. 040/639042.

**Per consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al n. 040/350505 - Televita.**

## BENZINA

**AGIP:** Cattinara; viale Miramare 49; viale dell'Istria 52; via I. Svevo 21.
**SHELL:** via Revoltella 110/2; largo A. Canal 1/1; via D'Alviano 14; Riva Grumula 12; str. del Friuli 7; Aquilinia (Muggia); Aurisina 129 - Duino Aurisina.
**TAMOIL:** via F. Severo 2/3.
**ESSO:** piazzale Valmaura 4; viale Miramare 267/1; piazza Foraggi 7.
**I.P.:** via Giulia 58.
**Impianti aperti 24 ore su 24**
**AGIP Duino Nord:** Aut. TS/VE.
**AGIP Duino Sud:** Aut. VE/TS.
**AGIP:** S.S. 202 km 36 Valmaura Sud.
**Impianti servizio notturno**
**TAMOIL:** via F. Severo 2/3.
**AGIP:** via A. Valerio 1 (Università); viale Miramare 49.
**Impianti self-service**
**ESSO:** p.le Valmaura.
**AGIP:** viale Miramare 49; via dell'Istria 155.
**ESSO:** Sgonico - S.S. 202.
**TAMOIL:** via F. Severo 2/3.
**AGIP:** via A. Valerio 1 (Università); viale Miramare 49.

## I COLLEGAMENTI NEL GOLFO

*Test sperimentale per un avvio di riqualificazione del verde nel sito di via della Pace*

# Cimitero ebraico, primo recupero

## *Un corso dell'Enaip dedicato a dodici giovani disoccupati*

Un primo «sassolino» è stato gettato per il recupero del cimitero ebraico di via della Pace. Un sito che fa parte della ricchezza storico-culturale triestina, oltre che del patrimonio religioso, inserito nello straordinario crocevia che rappresenta una caratteristica unica e di livello europeo, determinata dai sette cimiteri triestini: cattolico, greco orientale, serbo ortodosso, musulmano, evangelico, anglicano ed ebraico. Un insieme di cimiteri (ma c'è anche il camposanto militare) che formano la cosiddetta «città dei morti» collocato in via della Pace.

Con questa attenzione e partendo da questi presupposti l'Enaip, collaborando con la comunità ebraica cittadina, ha sviluppato un test sperimentale di recupero del cimitero israelitico, integrato all'interno dal percorso formativo denominato «addetto alla manutenzione di parchi cittadini» finanziato dall'Unione europea e con la promozione del Comune di Trieste, di Confartigianato e di Cgil.

Il rabbino Piperno e il presidente Wiesenfeld ricordano il primo camposanto, in via Donota, nel '400

Il progetto del tutto ultimato è stato presentato nei giorni scorsi, davanti a un folto pubblico e con la presenza di molte autorità, nonché delle rappresentanze religiose delle diverse fedi locali. Il percorso formativo è stato frequentato da dodici giovani disoccupati, che in questo modo hanno acquisito una professionalità di cui il mercato ha davvero bisogno. Il progetto ha rivalutato una piccola porzione del cimitero, dove si sono eliminate erbacce e tagliati arbusti troppo ingombranti. Insomma, si è architettato in modo elegante il verde esistente.

Lo ha ricordato l'assessore comunale ai lavori pubblici, Giorgio Rossi, il quale ha ricordato come la nostra città abbia aree verdi pubbliche, bisognose di manutenzione continua, per due milioni e duecento metri quadrati. Quindi il corso è riuscito nel doppio ruolo di risolvere problemi lavorativi, nonché di sviluppare un progetto migliorativo per un luogo sacro.

Prima nell'incontro è intervenuto il presidente della Comunità israelitica, Nathan Wiesenfeld che, facendo gli onori di casa, ha ricordato come il primo cimitero israelitico sorse in via Donota nel 1400, dove rimase sino all'800. L'attuale cimitero di via della Pace fu costruito agli inizi del '900, ma conserva tombe ben più antiche che vi furono trasferite da via Donota.

Il direttore generale Enaip, Conte, dopo aver fatto un excursus sulla molteplicità degli interventi esterni realizzati dagli studenti dei corsi, ha ricordato come gli obiettivi dell'istituto siano quelli non solo di formare operatori, ma anche - come nel caso del cimitero ebraico - di adeguare la loro capacità nel pieno rispetto dell'ambiente del luogo. È poi intervenuto il presidente della Cooperativa Monte San Pantaleone, Giancarlo Carena, che circa sei anni fa ebbe l'idea, poi sfociata nel progetto, del recupero dei cimiteri della «città dei morti». La scelta è poi caduta sul cimitero ebraico perché la piccola comunità triestina non è in grado di provvedere alla manutenzione del grande sito.

Dopo il saluto e le commosse parole del rabbino Umberto Piperno, l'assessore alle aree cimiteriale della comunità ebraica, Eugenio Bevitori ha accompagnato gli ospiti nella visita ai lavori fatti. In conclusione Bevitori ha annunciato che dopo questo primo test, la comunità intende creare un pool di esperti che, a titolo gratuito, valuti complessivamente un riassetto del sito. Seguirà poi la ricerca di sponsor per il via ai lavori.

**Daria Camillucci**

Le autorità al cimitero di via della Pace, alla presentazione del recupero.

*Un nuovo tracciato, in trecento tappe, collega il Principato alla città*

# «Via Alpina», da Monaco a Trieste

E' stata ufficialmente inaugurata a Monaco, alla presenza del principe Alberto, di personalità dei Paesi interessati, dei rappresentanti delle regioni Piemonte, Liguria, Venezia Giulia e del console del principato di Monaco, il concittadino Gesualdo Pianciamore, la «Via Alpina», che collega il Principato con Trieste. Il progetto, lanciato fin dal 1999 e oggi realizzato, è in linea con la proclamazione del 2002 come «Anno della Montagna» da parte delle Nazioni Unite.

La «Via Alpina» rappresenta il risultato della cooperazione internazionale tra otto Paesi dell'arco alpino, Principato di Monaco, Francia, Svizzera, Lichtenstein, Germania, Austria, Italia e Slovenia, per contribuire allo sviluppo economico delle regioni di montagna promuovendo un turismo di escursione di qualità. Il tracciato comprende trecento tappe, ripartite in cinque itinerari esistenti, al di fuori dei sentieri battuti, rivolti sia ad escursionisti professionisti che a quanti desiderino esplorare a piedi le regioni alpine oltre le proprie frontiere.

Si tratta di una significativa opportunità turistica, un complemento all'ecoturismo per tutti i Paesi alpini attraversati. Era giusto partire da Monaco - ha affermato nel corso della cerimonia inaugurale il monegasco Bernard Fautrier - ministro plenipotenziario incaricato della cooperazione internazionale per l'ambiente e lo sviluppo, perchè, al di là del suo mare, il Principato fa parte anche delle Alpi. Una cerimonia celebrativa dell'evento si svolgerà nella nostra città nel mese di ottobre.

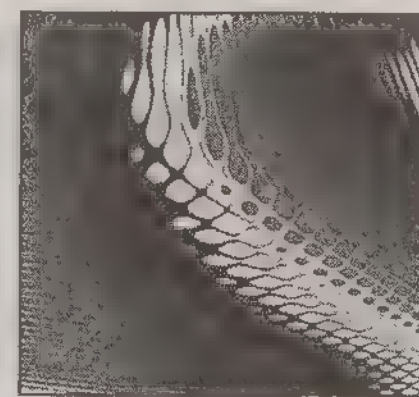
**Fulvia Costantinides**

Il principe Alberto di Monaco e, a sinistra, Pianciamore.

**ANDAR PER MOSTRE**

*Le opere dello sloveno Bogdan Soban al Caffè Illy*

# Ispirata ai tempi della natura l'arte che esce dal computer

Un interessante happening dedicato alla Generative Art - che rappresenta un nuovo metodo capace di sviluppare idee e proporre soluzioni in tutti i campi della creatività attraverso l'utilizzo del computer - si è svolto venerdì al Caffè Illy. Protagonsita e «deus ex machina» dell'incontro lo sloveno Bogdan Soban, nato a Vrtojba nel '49, singolare figura di ingegnere meccanico e rappresentante di questa nuova tendenza espressiva, che si avvale della più avanzata tecnologia per creare un numero infinito di immagini e di soluzioni, le quali si sono susseguite in dissolvenza, proiettate dallo stesso autore, sulle morbide pareti in stucco veneziano dell'elegante caffè. Per raccontarci, attraverso parole e luce, da dove trae origine il pennello virtuale del 2000 che anima la mano - o meglio i polpastrelli che digitano sulla tastiera del computer - degli artisti di tale innovativo linguaggio fino a pervenire alla realizzazione di una breve serie di opere digitali, firmate dallo stesso Soban, che rimarranno esposte per una settimana in alcune nicchie del caffè.

«Generative Art» di Soban.

«Il metodo - ha spiegato l'autore - imita i processi evolutivi della natura a partire dal registro genetico, passando per la nascita e la crescita fino ad addivenire alla definizione finale. E si avvale particolarmente della linea curva in una reiterata ispirazione alla natura, in cui non esistono molte forme angolari. In tale simulazione della creatività gli elementi cardine sono il caso e il tempo: all'artista compete poi la scelta tra le innumerevoli forme, imprevedibili e irriproducibili, generate attraverso il computer» ha concluso Soban, a tutt'oggi uno dei più significativi rappresentati della Generative Art nell'ambito di Alpe Adria.

**Marianna Accerboni**

*Presentata la raccolta di liriche di Freddy Longo intrisa di autobiografismo*

# «Itaca», versi di tanti ormeggi

*È la Grecia, in qualche misura, il filo rosso che collega le due iniziative artistiche organizzate da Mpo: la mostra «Le arti di Efesto», visitabile fino al 28 luglio alle Scuderie di Miramare e «Itaca», raccolta in versi di Freddy Longo introdotta da Claudio Grisancich e Claudio Martelli durante la presentazione del nuovo numero «Arte Cultura». Con «Itaca», pubblicata da Campanotto, siamo di fronte a un mondo poetico compositivo, con continui rimandi all'autobiografismo, ma anche alla piccola e grande realtà cronachistica, come ha indicato Martelli: «Un navigatore di mari urbani – ha sottolineato il critico – che lotta con la banalità dell'ovvio riuscendo a universalizzare la quotidianità». Una sorta di confessione trasgressiva, che parte dall'acqua e all'acqua ritorna: «È una fuga ritorno – dice il poeta –, un rientro nel liquido amniotico. Itaca, in fondo, è un atto d'amore verso la madre». Itaca è isola del ricordo che lancia ormeggi diversi, per Grisancich, colpito dalla poesia «Livorno», gli ancoraggi sono stati due: le «livornesi» di Giorgio Caproni e la memoria del periodo di leva trascorso nella città che si affaccia sul mare ligure. Da queste associazioni ha preso vita l'analisi ispirata del poeta triestino, attento però a non confondere i termini della nostalgia: «Le città, gli eventi vissuti, gli amori, i volti, le canzoni, le parole sane e le parole malate sono la rivelazione di una ricchezza, la certificazione che c'è in noi una forma che è diventata perenne». Il tutto tramite un incedere sofferto, ma non voluto, imposto semmai: un'ubbidiente comprensione del dolore, così come sanno fare i poeti.*

**Mary B. Tolusso**



**VETRINA**
a cura della A.Manzoni&C. S.p.A.

**Laurea**
**Luca Fuligno**

Giovedì 11 luglio 2002 si è laureato con il voto di 107 presso l'Università degli studi di Trieste in Ingegneria meccanica.
I familiari si congratulano per l'ottimo risultato.

# CULTURA & SPETTACOLI

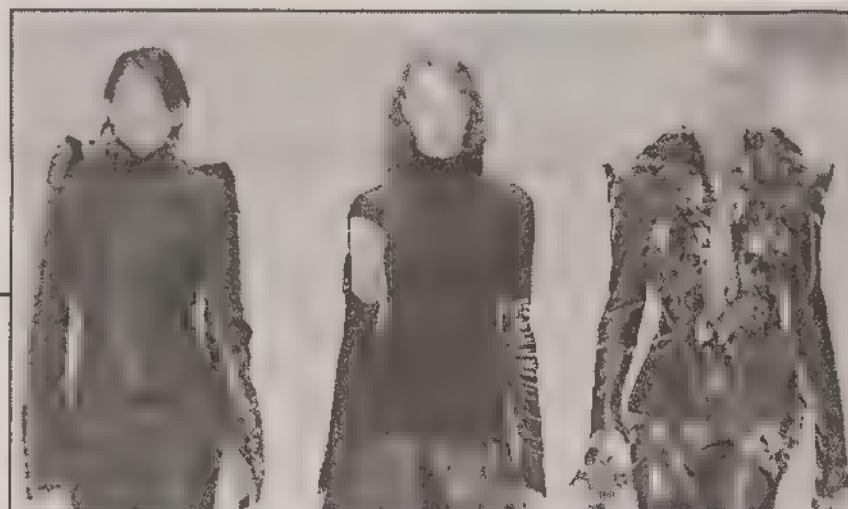
A sinistra, lui e lei visti dall'italiano Daniele Controversio. A destra, la collezione dell'olandese Erik Jan Frenken e un particolare delle sue «impalcature» femminili. Sotto, i modelli disegnati da uno dei bravissimi concorrenti israeliani, Sagiv Galam. (Fotografie Andrea Lasorte)

**COSTUME** *Si è conclusa a Trieste, a San Giusto, la prima edizione del concorso internazionale per studenti di «fashion design»*

## La moda? Etnicamente globalizzata

### *Fra le varie proposte è stata preferita quella del siciliano Controversio*

**TRIESTE** Potrebbe essere proprio lui, Daniele Controversio, un ragazzone dal nome e l'aspetto per niente modaiolo, il primo stilista italiano della nuova generazione, quello che si è finalmente affrancato dalle guaine di Versace e, seppure siciliano, dalla Sicilia torrida e imbustata di Dolce & Gabbana. Quando, sotto i riflettori della passerella di San Giusto, è uscita la sua collezione, tre capi da uomo e cinque da donna, è successo quello che dovrebbe succedere sempre davanti alla nuova moda che nasce: il pubblico si è sentito scioccato, divertito, intrigato, disturbato. Un mix magico tra «geniale, come ha fatto a pensarci» e «ma chi si metterebbe mai quella roba?» Lui, che ha studiato in quella fucina di talenti oggi alla ribalta che è La Cambre di Bruxelles, università delle arti visive, dedica i suoi modelli ai mostri, primi fra tutti quelli autogenerati dalle perversioni della moda.

Ecco allora sfilare false Vuitton e Rolex di carta, vistosamente ostentati su camicie, queste sì vere, fatte incollando tanti colli uno dietro l'altro, papillon e guanti che invece di stare al loro posto ortodosso sigillano scarpe e caviglie, copricapi maschili composti da piccoli scheletri ballonzolanti e giostrine per bambini. Paradossi da vendere e una moda che ride di sé, finalmente. Ma attenzione: dietro l'humor corrosivo ci sono tagli sartoriali, giacche impeccabili e una camicia da sera emozionante, un nido di piegoline, un fiore carnivoro che sembra sul punto di esplodere. Perfino Isabella Blow, che è stata assistente della mitica direttrice di Vogue America, Anna Wintour, e che è una delle più sofisticate talent scout internazionali, sigillata in un abito di pizzo verde penicillina di Alexander Mc Queen, ha alzato gli occhi da sotto il cappello-ragnatela di Philip Treacy – entrambi sue «scoperte» – e ha sussurrato con un mezzo sorriso di approvazione: «Potrebbe essere lui». E Wilbert Das, direttore creativo della Diesel: «Daniele mi ha dato gioia, energia, mi ha fatto ridere. Arriverà, se non è già arrivato».

**E la giuria di «Its One», per questa prima edizione del concorso internazionale dedicato a studenti di «fashion design», ha assegnato i seguenti premi:**

**«Collezione dell'anno» al giovane e promettente stilista siciliano Daniele Controversio. La «Miglior collezione femminile» se l'è aggiudicata l'olandese Erik Jan Frenken. «Miglior collezione maschile» invece all'indiano Vishvajeet Dhir.**

**Il «Diesel Award» va all'israeliana Einav Zucker, allieva della prestigiosa «Shenkar school of engineering ad design».**

**La tedesca Bernardette Penkov si porta a casa invece il «Lycra by DuPont Award - Total Look». Attraversa l'Oceano e vola ad Hong Kong e precisamente a Chu Po Ho il «Lycra by DuPont Award - Knitwear». Il «Lycra by DuPont Award - Shirt» va invece a Celine Gautron, dal Belgio. Mentre il «Lycra By DuPont Award - Trousers» premia ancora una volta l'italiano Controversio.**

**Ultimi due premi: per l'«IntesaBci Award» i giurati hanno scelto Assaf Bitton, il secondo israeliano premiato. Infine, decimo premio, il «Playstation Projects» va a un quartetto di giovani stilisti: Rianne Camninada, Vanessa Raveau & Anais Buscall, Elisa Grazioli e Roel Ruytan.**

Che colpo per Trieste se Its One – prima edizione del concorso internazionale dedicato a studenti di fashion design, la cui sfilata conclusiva si è svolta ieri sera al piazzale delle Milizie, con i settecento posti «bruciati» in pochi giorni – tenesse a battesimo una nuova stella nel capriccioso, autoreferenziale e ultimamente fin troppo sonnacchioso firmamento della moda. Sorpresa: Daniele è italiano, quando da tempo le idee arrivano da Paesi e scuole – in Belgio, Olanda, Israele – che hanno radici nella storia del costume molto più labili e meno blasonate delle nostre. «Si spiega facilmente», dice Laurent Dombrovicz, giornalista di Citizen K e anche lui membro della giuria del concorso, insieme a Blow, Das e ad altri sette esperti internazionali: «Nei Paesi più "chiusi" i giovani sono abituati a pensare, a fare il loro viaggio interiore. In Italia si sentono già tutti haute couture, mentre dovrebbero partire dal minimalismo». Gli dà ragione lo stilista israeliano Victor Bellaish, che nel '96 vinse il premio Mittelmoda di Gorizia, poi ha lavorato da Roberto Cavalli e oggi disegna una linea col suo nome: «In Italia c'è tutto: materiali, riviste. Da noi non c'è niente. Mi ricordo che sugli abiti che ho portato a Mittelmoda ho spalmato il silicone che avevo in casa. Quando non c'è più niente da pensare, è difficile inventarsi qualcosa che guardi avanti».

Poco dopo le nove, sotto la tensostruttura lunga cinquanta metri che ha ospitato questa prima «free catwalk» per talenti emergenti, il pubblico si è goduto l'ultima parte, la più spettacolare, del concorso. Un assaggio di tutto il lavoro fatto, per mesi, dai suoi ideatori – Barbara Franchin, con il suo staff di undici ragazzi che fanno parte dell'agenzia Eve – è venuto dai video proiettati in apertura: flashback del tour di presentazione dell'iniziativa, un viaggio in mezza Europa e oltreoceano nelle più importanti scuole di moda del mondo e una piccola raccolta di messaggi lasciati nel sito di Its One dagli aspiranti stilisti. Uno per tutti, di tale Nirma: «Iniziativa grandiosa. Perché non la estendete a tutti i continenti? Io sono delle Mauritius e studio moda in Sudafrica...»

Trentatrè ragazzi arrivati da diciotto Paesi, i più lontani da Giappone, Cina e Tailandia, hanno animato una sfilata fatta di globalizzazione e di gelose citazioni etniche. Mentre Victoria, il volto di Mtv Italia che ha condotto la serata, annunciava la prima uscita, quella della svizzera Lela Scherrer, con la sua bella idea tutta costruita intorno alle bandiere, l'olandese Erik Jan Frenken già cominciava a vestire le sue modelle, che sfileranno oltre un'ora dopo. L'organizzazione ha dovuto reclutare quattro ragazze in più per permettergli di rispettare i tempi. Alla fine la sua collezione, è stata uno show nello show, proprio come quella di Controversio: silfidi che svettano da gonne di paglia di Vienna o da abiti (ma con che coraggio li si chiama così?) che sono giganteschi paralumi rovesciati, dilatati da metri e metri di tulle e amplificati da nascoste incastellature di legno.

Bizzarrie, certo, esagerazioni. «Ma la moda – sentenzia Isabella Blow – non sono i disegni, non sono i portfolio, la moda è movimento, emozione. Io non voglio vedere carta, né modelle impalate davanti alla giuria, voglio vedere vestiti che si muovono».

Tra i concorrenti, naturalmente, c'è chi ha un occhio già perfettamente orientato al mercato, come l'israeliano laureato all'Istitut française de la mode di Parigi, Assaf Bitton, una specie di efebo tutto nero e spiritato che disegna un uomo esattamente a sua immagine e somiglianza, spalle strette e fianchi sfuggenti, infilandolo in giacche da sera che si lavano in lavatrice, con fodere talmente curate che verrebbe voglia di rivoltare il tutto e uscire per strada così, da abbinare a gilet impunturati di rosa antico e a camicie con i polsini dipinti. O un'altra israeliana, Einav Zucker, allieva della prestigiosa Shenkar school of engineering and design (il livello altissimo delle proposte israeliane è stato riconosciuto da tutti, mentre i designer inglesi sono in ribasso e i tedeschi, al solito, inesistenti), che parla del suo abito da sposa, perfettamente tradizionale a parte il materiale usato, tela da paracadute, come del momento conclusivo di un «percorso interiore». O, ancora, l'indiano Vishvajeet Dhir, che riesce a combinare due colori ostili come il viola e il bluette, confezionando una deliziosa linea maschile piena di tinte zuccherose e di richiami alla tradizione. E vien voglia di indossare anche i reggiseni e i corpetti di rettile, appoggiati sulle gonne asimmetriche, di una collezione tutta ispirata ai colori pastosi dell'Amazzonia, ma pensata da Kamilla Avdeeva, allieva della State Textile University di Mosca.

Non è stato facile mettere d'accordo la giuria, che ha cominciato a lavorare venerdì mattina. Anche perché se Isabella Blow è convinta che «il designer non debba ma… avere in testa il consumatore», Victor Bellaish dice che quando crea un modello pensa sempre «se lo porterebbero mia madre e mia sorella». Hanno vinto in tanti e tutti premi importanti per chi aspira a entrare in una sfida che oggi si gioca più sulle concentrazioni finanziarie che sulle idee. E Trieste, che di moda è a digiuno o quas… ha ospitato un'iniziativa piena di potenzialità e di sviluppi futuri. Its Two, Three, Four sono già nella testa dei loro organizzatori, che pensano agli accessori, alla fotografia, ai video. Chissà se riusciranno a non scappare.

**Arianna Boria**

**MUSICA** *Stasera il tour del sessantenne artista brasiliano fa tappa a Tarvisio, al festival «No Borders»*

## Caetano Veloso, raffinato poeta del «tropicalismo»

### *Molti lo hanno scoperto solo in occasione del cameo nell'ultimo film di Almodovar*

Dire che l'ha rilanciato Almodovar, sol perchè il regista spagnolo l'ha voluto in «Parla con lei» per fargli cantare «Cucurrucucu paloma» (classico messicano da noi conosciuto soprattutto nella versione stranita di Battiato) in una delle scene più emozionanti di un film emozionante, è fargli un torto. Significa ammettere che Caetano Veloso - stasera alle 21 a Tarvisio, in piazza Unità, ospite di «No Borders» - aveva bisogno di essere rilanciato. Il che non è vero.

È vero però che molti hanno scoperto il sessantenne musicista brasiliano (compie gli anni il 7 agosto) grazie a quel film. E che a volte piccoli episodi, come interpretare se stesso in un cameo memorabile, contribuiscono alla consacrazione di un mito. Non è poi un caso che ciò avvenga attraverso un film, visto che il nostro è innamorato del cinema, e di quello italiano in particolare, al punto da intitolare una canzone «Michelangelo Antonioni» e di dedicare un disco a Federico Fellini e Giulietta Masina. E non è neanche un caso che di mezzo ci sia Almodovar, che conobbe Veloso a Roma, nell'85, e subito dopo gli affidò le musiche de «Il fiore del mio segreto».

Il tour di Veloso che tocca stasera Tarvisio è cominciato la settimana scorsa a Milano.

Da ragazzo, quando in Brasile i leader della rivolta avevano una chitarra fra le mani, lui era un giovane poeta rivoluzionario. Oggi è un elegante signore dal sorriso velato di malinconia. Qualcuno ha persino detto: il brasiliano più famoso del momento, dopo Ronaldo. La sua storia comincia a Santo Amaro da Purificaçao, due passi da Salvador de Bahia. È lì, in una terra indecisa fra povertà e mare, che il Bob Dylan sudamericano nasce nel '42. Sua sorella Maria Bethania ha il suo stesso sogno: cantare. La chiamano a Rio de Janeiro, per un ruolo in un musical. Lei parte, lui la segue. Incontra Gal Costa, incidono un album assieme, hanno successo.

Gli anni Sessanta portano sogni, inquietudini. Veloso va a San Paolo, con Gilberto Gil e Tom Ze comincia un lavoro sulla bossa nova. Mischia Astrud Gilberto e Jobim con la fusion, si ispira a Frank Zappa e Miles Davis, incide «Tropicalia», album che diventerà il simbolo di una rottura generazionale, il manifesto del rivoluzionario «tropicalismo» musicale. Ma il regime dei generali lo costringe all'esilio. Va a Londra, capitale della nuova musica, da dove manda in patria canzoni-capolavoro per Gal Costa, per Elis Regina, per Roberto Carlos. Quando nel '72 torna a Rio, grazie anche a quelle canzoni, la sua fama è alle stelle. Suona nelle università. Tiene un grande show con Chico Buarque a Bahia. Nel '75 arriva un trionfale tour con Gilberto Gil, Gal Costa e Maria Bethania. Nel '78 il carnevale carioca batte a ritmo del suo samba.

Poi ripiega su se stesso, torna alle ballate, alle sue personali inquietudini. Ritorna artista di nicchia, amato solo dagli intellettuali. La nuova svolta nel '94, con una collezione di canzoni sudamericane che a sorpresa gli regala fama planetaria. Negli ultimi anni diventa un artista simbolo dell'imperante «world music», discograficamente non sbaglia un colpo, politicamente continua a «sedersi dalla parte del torto». Il suo ultimo album, «Noites do norte» (con il live che ne è seguito, «Noites do norte - Ao vivo»), è ispirato all'eredità pesante della schiavitù.

Il tour di Veloso è cominciato la settimana scorsa da Milano, ha già toccato Roma, Cagliari e Torino, e dopo Tarvisio, Firenze e Palermo si concluderà a Napoli il 22 luglio. Con lui Jaques Morelenbaum (voce, violoncello, chitarra), Davi Moraes (voce, chitarra, mandolino), Pedro Sà (voce, basso, chitarra), Cesinha (voce, batteria), André Junior, Marcio Victor, Eduardo Josino e Josino Eduardo (percussioni).

Nel concerto di stasera a Tarvisio l'artista dovrebbe proporre «Two Naira fifty Kobo», «Sou mulato», «Noites do Norte», «13 de majo», «Zumbi» (di Jorge Benjor), «Haiti», «Ultimo romantico», «Desde que o samba e samba», «Coracao vagabundo», «Angelitos Negros», «O Leaozinho», «Cucurrucucu paloma», «Rock'n'Raul», «Zera a reza», «Dom de iludir», «Caminhos cruzados» (di Jobim), «Tigresa», «Trem das cores», «Menino do Rio», «Lingua», «Cajuna», «Gente», «Tropicalia» e «Meia lua inteira».

**Carlo Muscatello**

**TEATRO** *A 82 anni l'attore ha debuttato in «Il medico per forza», un Molière cantato e recitato*

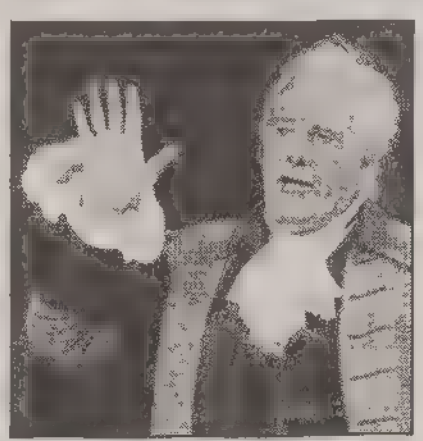
# Tedeschi, l'arte contro il terrore

## *Giovedì riceverà il premio «Petrarium» dedicato ai grandi maestri*

**ROMA** «L'arte e la cultura sono l'unico valore che in questo momento ci può aiutare a capire e vincere quella paura che oggi altrimenti ci potrebbe far sprofondare», afferma con passione e sicurezza Gianrico Tedeschi, che a 82 anni debutta in un Molière recitato e cantato, per la prima volta con al fianco la figlia Sveva, e giovedì riceve il premio Petrarium.

«Alla mia età sapere che c'è chi crede nell'arte e quindi organizza manifestazioni, rassegne o anche solo un premio mi consola e penso sia l'unica cosa necessaria e capace di far capire quali siano i veri valori, così da non far vincere il terrorismo e sperare di fermare la drammatica corsa del mondo d'oggi».

Lo ripete spesso, di questi tempi, l'attore che, dopo 54 anni di teatro, spiega come senta di essere «arrivato a un punto in cui l'importante è andare all'essenza delle cose, per cercare di intravederne il segreto. Come la pittura che leva personaggi e oggetti, lasciando solo linee e colori, così il Molière che sto interpretando è gioco puro e assoluto, senza storia, senza senso persino, senza rete, e costringe interpreti e spettatori a mettersi in gioco anche loro».

Lo spettacolo è «Il medico per forza», farsa con musiche raramente rappresentata in Italia, che ha appena debuttato al Festival di Borgio Verezzi e il 17 luglio sarà a Priero (Cuneo), dove il giorno dopo Tedeschi riceverà il premio Petrarium, dedicato ai grandi interpreti della nostra scena. Poche le recite estive, prima di un lungo tour invernale che toccherà tutti i grandi centri, con lunghe soste al San Babila di Milano e all'Eliseo di Roma.

L'attore Gianrico Tedeschi.

La commedia racconta la storia di Martine che, per punire il marito Sganarello ubriacone e manesco (Tedeschi), lo spaccia per medico presso una famiglia con una figlia malata e divenuta muta. A persuaderlo è il classico bastone della commedia dell'arte, ma poi se la cava, a sorpresa, egregiamente, usando il linguaggio scientifico, si può immaginare in che modo. Tra l'altro la ragazza comincia a incontrarsi con l'innamorato tanto che riacquista subito salute e parola e fissa le nozze.

Tedeschi, l'amore per il suo mestiere lo fa trapelare non solo dalla vitalità con cui sta in scena, canta e si muove ancora oggi, ma anche da tutto quello che dice, dal suo sguardo rivolto sempre al futuro: «E qui poi c'è come un passaggio di testimone a mia figlia Sveva, da poco diplomata all'Accademia, dopo aver fatto anche qualche anno di conservatorio. Non l'ho mai incoraggiata, ma non posso dire che mi dispiaccia il suo desiderio di fare questo mestiere e la sua passione».

Dopo tre anni di drammi neri e grotteschi come quelli di Thomas Bernhard e di un lavoro sulla morte come le «Ultime lune» di Furio Bordon, l'attore parla della necessità di passare a qualcosa di diverso «per me stesso e per amore del pubblico, come del resto faceva lo stesso Molière che, dopo il Misantropo, programmava una farsa. Molière esprime sempre valori universali, e in fondo alla sua comicità c'è anche un puntino di quel nero che invade invece Bernhard, più legato a questo nostro preciso momento storico, fragilissimo e tragico assieme».

**APPUNTAMENTI**

## Pordenone: John Trudell Azarbe e Foehn a Folkest

**TRIESTE** Oggi alle 17.30, al Teatro Verdi, si replica il musical «Bulli e pupe».
Oggi alle 21, al Motoraduno di Prepotto, serata di musica blues e rock.
Martedì alle 20.30, alla Tripcovich, per il Festival dell'Operetta debutta «Scugnizza», di Carlo Lombardo su musica di Mario Costa.
Martedì alle 21, sulle Rive, concerto di Enrico Ruggeri.
**GRADO** Domani alle 21.30, al Palazzo dei congressi, concerto del duo Michela Gani (flauto) e Serena Vizzutti (arpa).
**AQUILEIA** Oggi alle 21, in piazza del Patriarcato, per Folkest, concerto dei Foehn e dei Braul.
**UDINE** Oggi alle 21, a Villa Varda di Brugnera, per Folkest, concerto dell'americano John Trudell.
**LIGNANO** Oggi alle 21, al parco Hemingway, per Folkest, concerto degli spagnoli Azarbe.
**MONFALCONE** Oggi alle 21.30, allo stadio comunale, per «Onde Mediterranee», serata Emergency con il rap friulano degli Dlh Posse, i palestinesi Dounia, dal Marocco i MoMo.
**TARVISIO** Oggi alle 21, in piazza Unità, per «No Borders», concerto di Caetano Veloso.
**CODROIPO** Oggi alle 18, a Villa Manin di Passariano, per «Figure nel parco 2002», la Compagnia dei Divadlo Sus presenta «Cappuccetto Rosso».
Oggi alle 21, a Villa Manin di Passariano, concerto di pianoforte con gli allievi di Giorgio Lovato.
**PORDENONE** Oggi alle 21, a Villa Varda di Brugnera, concerto di John Trudell.
**VENETO** Oggi alle 21, a Pieve di San Giorgio, per la rassegna «Organi storici in Cadore», concerto dell'organista Alex Gai.
**SLOVENIA** Domani alle 19.30, al Kulturni Dom di Bovec, «Marionette & Burattini nelle valli del Natisone».
**CROAZIA** Martedì alle 21, allo stadio di Zagabria, concerto di Manu Chao.

**RASSEGNA** *Diecimila presenze per la terza edizione*

# Maremetraggio, il festival che vuol crescere ancora

**TRIESTE** Si è conclusa l'altra sera la terza edizione di Maremetraggio, il festival internazionale del «corto» che per otto giorni ha portato a Trieste i migliori film brevi da tutto il mondo, e il bilancio è senza dubbio positivo.

«E' stato un incredibile successo» conferma Maddalena Mayneri, ideatrice e organizzatrice «segno che il pubblico triestino ha sempre voglia di cultura, anche cinematografica. "Maremetraggio" in questi tre anni è cresciuto, lo dimostrano la fiducia che il Comune e la Regione hanno riposto nel festival e la strepitosa risposta della città».

Le cifre parlano chiaro: più di diecimila presenze complessive alle proiezioni dei corti al Giardino Pubblico, decine di spettatori intervenuti agli incontri pomeridiani tra pubblico e giuria e cinquecento accorsi al Porto San Rocco di Muggia per la consegna dei premi. Serata questa che ha visto la partecipazione di molti nomi importanti, tra i quali il sindaco di Trieste Roberto Dipiazza, che ha consegnato a Marco Marchetti il premio al Miglior Corto Italiano per il suo film d'animazione «Utopia», la cantante d'operetta Daniela Mazzucato e i rappresentanti della giuria Paolo Genovese, Alberto Farina e Lorenza Indovina, protagonista anche di un inaspettato appello: «Questa città ha dimostrato una grande sensibilità verso il cinema» ha detto l'attrice dal palco, «ma non può accogliere tutti i film di produzione italiana. Propongo agli sponsor e alle istituzioni presenti di pensare ad un vero e proprio festival del cinema di Trieste».

L'organizzazione di «Maremetraggio» ha già raccolto il suggerimento, progettando per il prossimo anno almeno un allargamento del numero di lungometraggi presenti alla rassegna. «Per la quarta edizione vorremmo crescere ancora» rilancia Maddalena Mayneri. «Sicuramente presenteremo i film lunghi firmati dagli autori che hanno girato cortometraggi».

Intanto c'è da registrare il successo di questa terza edizione: «Maremetraggio» ha puntato su otto serate invece di quattro come lo scorso anno, e ha vinto la scommessa, merito anche della brillante conduzione di Andro Merkù di Radio Punto Zero e del pubblico triestino che ha accolto con entusiasmo una fetta di cinema, quella dei corti, da sempre fucina di talenti per il nuovo panorama italiano ma troppo spesso lasciata nell'ombra.

**Elisa Grando**

*Chiuso il Taormina FilmFest*

### Diamond Award a Greta Scacchi

**TAORMINA** Si è chiuso ieri sera il Taormina BNL FilmFest con la consegna, al Teatro Antico, del Taormina Arte Diamond Award a Greta Scacchi e la premiazione dei vincitori per i film di cortometraggio. Per la prossima edizione del festival (dal 14 al 21 giugno) quasi certa la retrospettiva su Martin Scorsese.

*Era dedicata al premier*

### «Torna a Surriento» compie 100 anni

**NAPOLI** «Torna a Surriento», la canzone dei fratelli De Curtis, sarà al centro delle manifestazioni organizzate a Sorrento il 2 settembre, 100 anni dopo la sua prima esecuzione. Nonostante sembri una canzone d'amore, «Torna a Surriento» fu scritta per l'allora presidente del Consiglio, Giuseppe Zanardelli.



**MUSICA** *Successo dell'Orchestra diretta da Roberto Magris all'Auditorium del Revoltella, sotto gli auspici del rinato «Circolo triestino»*

# Volare sulle note dell'Europlane. Sognando il ritorno del grande jazz

**TRIESTE** Se il jazz intende tornare di casa a Trieste deve affidarsi a un impatto di qualità, calibrato nel tempo e sulla base di eventi allestiti in sedi confortevoli. Una formula di per sé semplice, forse scontata, ma concretata in occasione del concerto dell'Europlane Orchestra, all'Auditorium del Museo Revoltella. Si è trattato di una sorta di vernice del rinato Circolo triestino del jazz, realtà a cui è affidato ora il compito di coniugare il jazz a Trieste in ambienti non solo di nicchia ma in debite cornici popolari, soprattutto proiettate a un pubblico giovanile.

Il concerto della Europlane Orchestra coglie al riguardo nel segno e si pone come primo tassello ideale della rinascita del genere in provincia. Un'ora e mezza abbondante di jazz di matrice europea, incentrato sulla sezione fiati, a cura di un «progetto» che annovera alcuni dei migliori musicisti attinti dall'area dei paesi della Comunità europea e del versante centro-orientale. A coordinare il «progetto» dell'orchestra è Roberto Magris, in veste di direttore musicale e pianista. Con lui, sul palco del Revoltella, presente una formazione con altri sei musicisti: David Jarh alla tromba, il sassofonista Marko Lackner, Ferenc Schreck al trombone, Marco Castelli al sax tenore, Frantisek Uhilr al contrabbasso e Gabriele Centis alla batteria.

Nove i brani in programma. Dalla sorta di sigla «Hip for the conference», firmata dallo stesso Magris, all'arrangiamento in chiave folk song di «The story teller», con Marco Castelli subito in cattedra. L'orchestra ha rivisitato il repertorio anni '70 con la trascinante «Back back» di Archie Sheep passando alla calda «For Naima». Concerto completato con un altro brano di Magris, «Peaceful heart», e nobilitato infine da «Pull», sino a «Thousands of miles», legato a Kurt Weill, e «Standard life», sempre di Magris. Jazz d'ascolto, lontano dalle sonorità free ma non per questo meno elitario, in grado tuttavia di catturare cuori e orecchi del centinaio di presenti all'Auditorium: «Bisogna cercare di creare degli appuntamenti fissi, magari identificando un posto – ha sottolineato Magris – bisogna coagulare eventi e pubblico con regolarità per dare un futuro al jazz a Trieste, e soprattutto cercando di coinvolgere un pubblico anche più giovane». L'idea di un Jazz-club a Trieste piace e attira l'attenzione, sembra, di enti e istituzioni. Il jazz insomma potrebbe vivere la sua nuova stagione con alcune idee in cantiere della Provincia, tra cui un festival da allestire nel 2003 nel Teatro Romano. Intanto, il 23 luglio a San Giusto Alberto Marsico, organista che rivisiterà in chiave jazz il patrimonio dei Beatles.

**Francesco Cardella**

*Con Piera Degli Esposti*

### Dedicato a Borsellino

**ROMA** Piera Degli Esposti è protagonista dello spettacolo «Dedicato a Paolo Borsellino», in scena al Teatro Garibaldi di Palermo venerdì, nel decennale dell'uccisione del giudice. «I brani scelti per l'allestimento - dichiara l'attrice - riguardano l'uomo Borsellino».



# Roy Paci & Aretuska, succursale di «mamma Giamaica» ai piedi dell'Etna

**MONFALCONE** Energia, divertimento e raffinatezza possono fare rima? Chi è convinto che certe alchimie non esistano, dovrebbe fiduciosamente assistere a un'esibizione della premiata ditta Roy Paci & Aretuska: resterebbe senza fiato. Ne sanno qualcosa «i picciotti e le picciottedde» che, venerdì sera, hanno preso fuoco per il geniale trombettista siciliano e per i suoi sette favolosi compagni di viaggio: un live-act davvero memorabile, sotto il segno di «Onde Mediterranee» e del miglior italian-ska mai ascoltato dai tempi dei primi Casino Royale.

Mamma Giamaica ha aperto una scintillante succursale ai piedi dell'Etna, diciamolo, ma parlare di ska e di rock-steady è abbastanza riduttivo: una sintesi necessaria, più che altro, sollecitata da un elegantissimo catalogo sonoro dentro cui pulsano accenti di mambo, di swing, di jazz, di funk, di dub e di morbide nostalgie melodiche. Se l'incandescente doppietta strumentale «Furto con scasso» e «Loski Nerds» ha funzionato da detonatore, il concerto è subito esploso grazie alla spassosa controlettura di «Ciuri ciuri»: uno sberleffo che si è poi ripetuto fino alla fine, attraverso cover («Se stasera sono qui», «Stai lontana da me»), formidabili omaggi («Scrapple from the apple» di Charlie Parker) e allegri rifacimenti («Mambo italiano» sfuma nell'inno «Cantu sicilianu»). Agghindati da perfetti «uomini d'onore», il «padrino» Roy Paci e i «luogotenenti» Aretuska hanno dimostrato che la musica è un gioco straordinario. Un gioco dove lo stesso Paci ha già brillato al fianco di Manu Chao, di Capossela e degli Africa Unite.

«Onde Mediterranee» si chiude oggi, alle 21.30, con la grande serata per Emergency. Sul palco, i Dhl Posse, i Dounia e gli attesissimi MoMo.

**Gianmatteo Pellizzari**

## TEATRI E CINEMA

### TRIESTE

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - Trieste Operetta Estate 2002 - Festival internazionale dell'Operetta. Riva III Novembre 3, tel. 040/6722298. Sala Tripcovich.** «Bulli e pupe», musical di Frank Loesser. Sesta rappresentazione oggi ore **17.30.** Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12; presso la Sala Tripcovich orario 16.30-18.30; a Udine presso Acad via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - Trieste Operetta Estate 2002 - Festival internazionale dell'Operetta.** «Scugnizza» di Mario Costa. Prima rappresentazione martedì 16 luglio ore **20.30,** repliche: giovedì 18 luglio ore **20.30,** domenica 21 luglio ore **17.30,** martedì 23 luglio ore **20.30,** sabato 3 agosto ore **20.30,** martedì 6 agosto ore **20.30.** Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12; a Udine presso Acad via Faedis 30, tel. 0432/470918. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - Trieste Operetta Estate 2002 - Festival internazionale dell'Operetta.** «Ballo al Savoy» di Paul Abraham. Quarta rappresentazione mercoledì 17 luglio ore **20.30,** repliche: venerdì 19 luglio ore **20.30,** sabato 20 luglio ore **20.30.** Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12; a Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - Trieste Operetta Estate 2002 - Festival internazionale dell'Operetta.** Vendita dei biglietti per tutti gli spettacoli presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12; a Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - Stagione sinfonica d'autunno 2002.** Diritto di prelazione e richieste nuovi abbonamenti fino al 14 settembre presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12, a Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

**MARIONETTE E BURATTINI nelle Valli del Natisone.** Drenchia (Solarie), ore **17,** Ortoteatro; San Pietro (Azzida), ore **18.30,** Minimax; Bovec (Slovenia), ore **19.30,** Teatro Matita; Stregna (Tribil Inf.), ore **20,** Mini Dlin Comic Marionettes; San Leonardo (Crostù), ore **21,** Teatro Le Giravolte.

**1.a VISIONE**

**AMBASCIATORI. Viale XX Settembre 35, tel. 040-662424. 16.30, 18.20, 20.15, 22.15:** «Nameless, entità nascosta». Quando la forza del male non ha limiti...

**ARISTON. Viale Gessi 14, tel. 040-304222.** Vedi estivi.

**EXCELSIOR. Via Muratti 2, tel. 040-767300.** Chiuso.

**SALA AZZURRA. Via Muratti 2, tel. 040-767300.** Ore **17.40, 19.50, 22:** «Lontano» di André Téchiné. Presentato alla 58.a Mostra del Cinema di Venezia. Prima visione. Sala climatizzata. **Ingresso 5 euro.** Domani: «Carlo Giuliani, ragazzo».

**F. FELLINI. Viale XX Settembre 37, tel. 040-636495. Cinema d'essai. 16.30** e **18:** «L'era glaciale». **A soli 5 €, rid. 3,50.**

**F. FELLINI. 19.30** e **22:** «Star wars II». **A soli 5 €, rid. 3,50.**

**GIOTTO 1. Via Giotto 8, tel. 040-637636. 16, 18, 20.10, 22.20:** «Spider-man».

**GIOTTO 2. 17.30, 19.50, 22.10:** «Windtalkers» di John Woo con Nicolas Cage.

**GIOTTO ANTEPRIMA.** Solo alle **16:** «Texas rangers». **A soli 5 €.**

**NAZIONALE 1. Viale XX Settembre 30, tel. 040-635163. 16.15, 18.15, 20.15, 22.15:** «Resident Evil» con Milla Jovovich. Dal videogame più famoso un rock'n'horror che è già «cult».

**NAZIONALE 2. 16, 17.35, 19.10, 20.45, 22.20.** Dalla Disney: «Lilo & Stitch».

**NAZIONALE 3. 16.15, 18.15, 20.15, 22.15:** «Lo scroccone e il ladro» con Martin Lawrence e Danny De Vito. Le risate più intelligenti della storia del cinema comico!

**NAZIONALE 4. 16, 18, 20.10, 22.20:** «Sotto corte marziale» con Bruce Willis.

**SUPER. Via Paduina 4, tel. 040-367417. 16, 17.30, 19, 20.30, 22.15:** «Scooby-doo» di Hanna & Barbera con Matthew Lillard, Freddie Prince Jr., Mister Bean e il cane più simpatico del mondo!

**2.a VISIONE**

**ALCIONE FICE. Via Madonizza 4, tel. 040-304832. 17.45, 20, 22.15:** «In the bedroom» di Todd Field candidato all'Oscar.

**CAPITOL. Viale D'Annunzio 11, tel. 040-660434.** Ore: **17.30, 19, 20.30, 22.10:** «L'era glaciale».

**ESTIVI**

**ARENA ARISTON. Viale Gessi 14, tel. 040/304222.** Ore **21.30** (in caso di maltempo in sala): «John Q» di Nick Cassavetes, con Denzel Washington, Robert Duvall, Ray Liotta. Che fare quando un ospedale Usa rifiuta di operare un bambino povero? Papà Denzel ci pensa lui... Solo oggi. **Domani:** «Il favoloso mondo di Amélie».

**GIARDINO PUBBLICO. 21.15:** «Spy Game» un gioco diabolico che non vi lascerà un attimo di respiro con Robert Redford e Brad Pitt.

### MONFALCONE

**MULTIPLEX KINEMAX MONFALCONE (GO).** Infoline: 0481-712020, www.kinemax.it.

**KINEMAX 1.** «Nameless». V.m. 14: **15.40, 17.45, 20.10, 22.15.**

**KINEMAX 2.** «Resident Evil»: **15.50, 17.40, 20, 22.10.**

**KINEMAX 3.** «Lilo & Stitch»: **15.30, 17.30;** «Windtalkers» **20, 22.30.**

**KINEMAX 4.** «Scooby-doo»: **15.30, 17.40, 20;** «Impostor»: **22.**

**KINEMAX 5.** «Metropolis»: **15.40, 17.40, 20;** «Spider man»: **22.30.**

### GRADO

**CRISTALLO.** Ore **20.30, 22.30:** «Spider man».

### UDINE

**CINECITY - MULTIPLEX 12 SALE - PRADAMANO (UD).** Strada statale 56 Udine-Gorizia, 2000 metri dall'uscita autostradale Udine Sud. Posti numerati. Ingresso ad orari fissi. Parcheggio gratuito 1500 posti auto. Informazioni al n. 0432-409500 r.a., **www.cinecity.it. Film in programmazione.** «Resident Evil»: **14.50, 14.55, 16.50, 17, 18.45, 19.10, 20.40, 21.20, 22.35,** con Milla Jovovich, Michelle Rodriguez. «Windtalkers»: **14.50, 17.20, 19.55, 22.25,** di John Woo. Con Nicolas Cage. «Scooby-doo»: **15, 16.45, 18.40, 20.35, 22.30,** con Rowan Atkinson. «Spider-man»: **15.20, 17.40, 20.10, 22.30,** l'evento dell'anno! «Nameless»: **15.30, 17.45, 20, 22.10,** di Jaume Balaguerò. «Lilo & Stitch»: **15, 16.50, 18.45, 20.35,** il nuovo capolavoro della Disney! «Verità apparente»: **15, 16.50, 18.40, 20.35, 22.35,** con Cameron Diaz, Patrick Bergin. «Samsara»: **22.20** di Pan Nalin. «Gosford park»: **15, 17.35, 20, 22.30** di Robert Altman. Posto unico 5 €. «Parla con lei»: **15.20, 17.40, 20, 22.15,** di Pedro Almodovar. Posto unico 5 €. «Il favoloso mondo di Amélie»: **15.20, 17.40, 20, 22.20,** di Jean Pierre Jeunet. Posto unico 5 €. «Mulholland drive»: **16, 19, 22,** di David Lynch. Posto unico 5 €.

### CIVIDALE DEL FRIULI

**MITTELFEST (19-28 luglio).** Info. 0432/701198, biglietteria 0432/701600. Orari: 11-14, 17-19.30. Prevendite Trieste: Utat; Gorizia: Appiani; Grado: Adriamare Viaggi. Riferimento telefonico: 0432/730793.

### GORIZIA

**CORSO. Sala Rossa. 16, 18, 20, 22.15:** «Scooby Doo».

**Sala Gialla. 16, 18, 20, 22.15:** «Resident Evil». Con Milla Jovovich.

**Sala Blu. 18.30, 21.30:** «Harry Potter e la pietra filosofale».

**VITTORIA. Sala 1: 17.45:** «Lilo & Stitch». **20, 22.30:** «Windtalkers».

**Sala 2. 18, 20, 22.20:** «Verso Oriente - Kedma».

**Sala 3. 18.30, 21.30:** «Harry Potter».

*L'attore siciliano riceverà questa sera a Pescara il «Premio Flaiano»*

# Frassica, l'ironia surreale

## «Un riconoscimento che mi ripaga della gavetta»

### Ma la sai l'ultima? Su Canale 5 Nardini-Pavarotti con Brigitte

**TRIESTE** Gigi Nardini è conosciuto nel Friuli-Venezia Giulia per la sua attività di apicoltore ed enogastronomo. Ma a livello nazionale è noto soprattutto come sosia di Luciano Pavarotti. In questa veste ha partecipato a vari programmi televisivi.

Fra questi, l'ultimo in ordine di tempo è «La sai l'ultima, su Canale 5. A quella «comparsata» si riferisce questa fotografia, che lo ritrae assieme alla soubrette Brigitte Nielsen.

**ROMA** Nino Frassica, l'attore siciliano diventato famoso con Renzo Arbore per il suo modo bizzarro di storpiare le parole, stasera a Pescara riceverà il «Premio Flaiano» con la motivazione: «Non più macchiettista ma attore convincente, Frassica ha regalato al personaggio del maresciallo Cecchini, in "Don Matteo", un'umanità credibile e una misurata ironia surreale». Espressioni che danno una saggia lettura a Frassica-attore.

«Avere un premio fa sempre piacere - dice Nino, impegnato a Gubbio per le riprese delle sedici nuove puntate di "Don Matteo 3", in onda a fine settembre su RaiUno - ma ricevere il Flaiano, il cui presidente è un maestro come Ugo Gregoretti, è una sorta di appagamento. Questa premio ripaga i sacrifici, gli ostacoli e le attese e la gavetta di tanti anni».

**«Don Matteo» le ha messo le ali ai piedi. In questa serie ha dimostrato personalità, talento e sicurezza.**

«È stata un'occasione meravigliosa che mi ha offerto la possibilità di dimostrare il mio talento di attore e di uomo. Nel maresciallo Cecchini ho trasferito qualcosa di me: l'umanità, la semplicità, la tolleranza, chiudere un occhio quando occorre».

**Ci può anticipare qualcosa sulle nuove puntate?**

«Oramai i personaggi sono familiari a tutti: per quanto riguarda Cecchini, si comincerà a conoscere più da vicino il suo privato, la famiglia, le due figlie. Lo schema del racconto non cambierà. Cecchini è l'amico di Don Matteo e, grazie al suo aiuto, riesce a risolvere tutti i casi».

**Quando terminerete di girare?**

«Il 23 agosto: la regia delle sedici puntate e divisa tra Andrea Barzini, Leone Pompucci e Enrico Oldoini. Tre validissimi registi».

**Quanto deve a «Don Matteo»?**

«Tutto: per chi non mi aveva visto a teatro ha potuto capire che dietro il cabarettista c'è un'anima e una capacità recitativa. Per gli altri, è stata solo una conferma».

l.g.

**OGGI IN TV**

*«Scuola di Polizia n. 5» su Italia 1*

## Squadra in trasferta, soliti rovinosi disastri

### I film

**«C'era una volta»** di Francesco Rosi (Raiuno, ore 14) con Sophia Loren, Omar Sharif, Dolores Del Rio (Italia, '67). Una popolana bella e abile in cucina fa innamorare di sé il principe Rodrigo da sempre restio a sposarsi. La fiaba di Cenerentola rivisitata nella Napoli spagnola.

**«Alibi seducente»** di Bruce Beresford (Canale 5, ore 16.10) con Tom Selleck *(nella foto)*, Paulina Porizkova (Usa, '88). Scrittore di gialli cerca di stimolare la propria creatività offrendo ospitalità ad una ragazza accusata di omicidio. Il finale è tutto a sorpresa.

**«Scuola di polizia n. 5»** di Alan Myerson (Italia 1, ore 20.55) con Matt McCoy, Janet Jones, Budda Smith (Usa, '88). La squadra va in trasferta a Miami per assistere alla premiazione del comandante Lassard, prossimo alla pensione, ma strada facendo incappa in alcuni ladri.

**«Umberto D.»** di Vittorio De Sica (Retequattro, ore 23) con Carlo Battisti, Maria Pia Casilio, Lina Gennari (Italia, '52). Un anziano funzionario non riesce a vivere con la sua misera pensione e tenta il suicidio. Capolavoro di De Sica che fece infuriare Andreotti.

**«I gioielli di Madame de...»** di Max Ophuls (Retequattro, ore 1.05) con Vittorio De Sica, Charles Boyer (Francia/Italia, '53). Un paio di orecchini venduti da Louise a una signora dell'alta società parigina, capita proprio nelle mani del marito che li regala ad un'amante.

### Gli altri programmi

*Raitre, ore 20*

**Posto in palio a «Velisti per caso»**

Syusy Blady e Patrizio Roversi, a bordo di «Adriatica», raggiungono le Isole Marchesi, un arcipelago della Polinesia francese. «Adriatica» ha un posto libero per la tratta dalle Isole Fiji a Aukland. Per partecipare basta collegarsi al sito www.velistipercaso.rai.it.

*Raitre, ore 20.45*

**Il mondo delle caverne a «Ulisse»**

«Ventimila leghe sottoterra» è il titolo della puntata di «Ulisse: il piacere della scoperta» con Alberto Angela. In questa puntata Ulisse esplorerà il mondo delle caverne.

*Raiuno, ore 23.35*

**Al via «Viva Miss Italia»**

Parte «Viva Miss Italia», la prima trasmissione dedicata all'edizione 2002 del concorso di Enzo e Patrizia Mirigliani, che si occupa delle selezioni regionali, la prima delle quali è quella di Milazzo presentata da Lucina Campisi, Miss Eleganza.

## I PROGRAMMI DI OGGI

### RAIUNO

- 6.00 EURONEWS
- 6.20 L'AMARO CASO DELLA BARONESSA DI CARINI. Film tv. Di Daniele D'Anza. Con Vittorio Mezzogiorno, Arturo Dominici.
- 7.30 L'ALBERO AZZURRO: UOMO DI LATTA
- 8.00 MA CHE DOMENICA!
- 10.00 LINEA VERDE ORIZZONTI. Documenti.
- 10.30 A SUA IMMAGINE. Con Lorena Bianchetti.
- 10.55 SANTA MESSA DALLA CHIESA S.MARIA IN CADOLA (BL)
- 12.00 RECITA DELL'ANGELUS - CASTEL GANDOLFO
- 12.20 LINEA VERDE IN DIRETTA DALLA NATURA. Documenti.
- 13.30 TELEGIORNALE
- 14.00 C'ERA UNA VOLTA. Film (fantastico '67). Di Francesco Rosi. Con Sophia Loren, Omar Sharif.
- 16.20 QUARK ATLANTE. Documenti.
- 17.00 TG1
- 17.10 CHE TEMPO FA
- 17.15 ZEUS E ROXANNE, AMICI PER LA PINNA. Film (commedia '97). Di George Miller. Con Steve Guttenberg, Kathleen Quinlan.
- 19.00 VARIETA'
- 20.00 TELEGIORNALE
- 20.35 RAI SPORT NOTIZIE
- 20.45 UN MEDICO IN FAMIGLIA 2. Telefilm.
- 22.40 TG1
- 22.45 ALL'OPERA. Con Antonio Lubrano.
- 23.35 VIVA MISS ITALIA. Con Fabrizio Gatta.
- 0.15 TG1 NOTTE
- 0.25 STAMPA OGGI - CHE TEMPO FA
- 0.35 SPECIALE SOTTOVOCE: COSI' E' LA VITA. Con Gigi Marzullo.
- 1.30 RAINOTTE
- 1.35 L'INFERMIERA. Film (commedia '75). Di Nello Rossati. Con Ursula Andress, Duilio Del Prete.
- 3.00 IL RITORNO DEL SANTO. Telefilm.
- 3.50 ATTACCO ALLA TERRA - EARTH FINAL CONFLICT. Telefilm.

### RAIDUE

- 6.20 ENCICLOPEDIA DELLA SATIRA
- 6.40 AMORE ED EROS
- 7.00 PINGU
- 7:15 LEGACY. Telefilm.
- 8.00 TG2
- 8.20 UNA E-MAIL PER IL PRESIDENTE. Film tv (commedia '99). Di Eric Champnella. Con Bill Switzer, Randy Quaid.
- 9.00 TG2 (ALL'INTERNO)
- 10.00 TG2 FLASH L.I.S.
- 10.05 COCCO BILL
- 10.15 FINALMENTE DISNEY
- 10.20 LA MAGLIA MAGICA. Telefilm.
- 10.40 TESORO, MI SI SONO RISTRETTI I RAGAZZI. Telefilm.
- 11.20 STORIE INCREDIBILI. Telefilm.
- 11.45 LA FAMIGLIA STEVENSON. Telefilm.
- 12.10 JAKE & JASON DETECTIVES. Telefilm.
- 13.00 TG2 GIORNO
- 13.25 TG2 EAT PARADE
- 13.40 METEO 2
- 13.45 L'AMORE PRIMA DI TUTTO. Film tv (commedia '99). Di Ron Lagomarsino. Con John Stamos, Annabeth Gish, Robert Stack.
- 15.20 C'ERA DUE VOLTE. Film tv (fantastico '98). Di Thom Eberhardt. Con Molly Ringwald, George Newbern.
- 16.55 FX. Telefilm.
- 17.40 ZORRO. Telefilm.
- 18.00 TG2 DOSSIER
- 18.45 METEO 2
- 18.50 SENTINEL. Telefilm.
- 19.40 CONCERTO SPOLETO FESTIVAL
- 20.30 TG2 - 20.30
- 20.55 I MAGNIFICI SETTE. Telefilm.
- 22.40 RAI SPORT LA DOMENICA SPORTIVA ESTATE
- 23.45 TG2 NOTTE
- 24.00 CONCERTO SPOLETO FESTIVAL
- 0.40 SORGENTE DI VITA
- 1.10 METEO 2
- 1.15 DUE POLIZIOTTI A PALM BEACH. Telefilm.
- 2.00 RAINOTTE
- 2.05 ALLA RICERCA DI DRACULA. Documenti.

### RAITRE

- 6.00 FUORI ORARIO
- 9.00 DUE SOLDI DI SPERANZA. Film (commedia '51). Di Renato Castellani. Con Maria Fiore, Vincenzo Musolino.
- 10.35 IL LUNGO, IL CORTO, IL GATTO. Film (commedia '67). Di Lucio Fulci. Con Franco Franchi, Ciccio Ingrassia.
- 12.00 TELECAMERE SALUTE. Con Anna La Rosa.
- 12.40 OKKUPATI. Con Federica Gentile.
- 13.10 MATLOCK. Telefilm. "Seduzione fatale" (prima parte)
- 13.55 APPUNTAMENTO AL CINEMA
- 14.00 TG REGIONE - TG REGIONE METEO
- 14.15 TG3
- 14.30 RAI SPORT
- 14.35 CICLISMO: 89. TOUR DE FRANCE - 8A TAPPA
- 14.45 IPPICA: GRAN PREMIO SAINT MICHEL VARENNE
- 15.15 TENNIS: INTERNAZIONALI WTA
- 17.20 CICLISMO: GIRO D'ITALIA FEMMINILE
- 17.30 GEO MAGAZINE. Documenti.
- 18.05 LA SQUADRA PRIMA.... Telefilm.
- 18.55 TG3 METEO 3
- 19.00 TG3
- 19.30 TG REGIONE - TG REGIONE METEO
- 20.00 VELISTI PER CASO. Documenti.
- 20.30 BLOB
- 20.45 ULISSE: IL PIACERE DELLA SCOPERTA. Documenti.
- 22.55 TG3
- 23.00 TG REGIONE
- 23.10 RACCONTI DI VITA. Con Giovanni Anversa.
- 0.10 TG3
- 0.20 TELECAMERE SALUTE
- 1.00 APPUNTAMENTO AL CINEMA
- 1.05 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE

◆ Trasmissioni in lingua slovena

- 20.25 L'ANGOLINO
- 20.30 TG3
- 20.55 CONCERTO PLAVA TRAVA ZABORAVA

### CANALE5

- 6.00 TG5 PRIMA PAGINA
- 7.55 NEWS TRAFFICO
- 8.00 TG5 MATTINA
- 8.30 CONTINENTI - WILD AFRICA. Documenti.
- 9.00 NON SONO STATO IO!. Film tv (commedia '99). Di Jacques Monnet. Con Thierry Lhermitte, Arielle Dombasle.
- 11.20 CORTO 5 - DISCO. Film.
- 11.30 LE NUOVE AVVENTURE DI FLIPPER. Telefilm. "Un inizio avventuroso"
- 12.30 IL MIO MIGLIORE AMICO. Con Enrica Bonaccorti.
- 13.00 TG5
- 13.35 IN VIAGGIO CON PAPA'. Film (commedia '82). Di Alberto Sordi. Con Alberto Sordi, Carlo Verdone.
- 16.10 ALIBI SEDUCENTE. Film (commedia '89). Di Bruce Beresford. Con Tom Sellek, Paulina Porizkova.
- 18.00 CHI HA INCASTRATO PETER PAN?. Con Paolo Bonolis e Luca Laurenti.
- 20.00 TG5
- 20.30 MA IL PORTIERE NON C'E' MAI?. Telefilm. "Ritorni di fiamma" "Il coraggio fa' novanta"
- 22.55 LA SCALA A CHIOCCIOLA. Film tv (thriller). Di James Head. Con Nicolette Sheridan, Judd Nelson.
- 0.40 PARLAMENTO IN. Con Piero Vigorelli.
- 1.20 TG5 NOTTE
- 1.50 BALLANDO BALLANDO. Film (commedia '83). Di Ettore Scola. Con Jean Claude de Penchenat, Jean Francois Perrier.
- 3.45 TG5 (R)
- 4.15 STEFANIE. Telefilm.
- 5.00 PAPPA E CICCIA. Telefilm.
- 5.30 TG5 (R)

### ITALIA1

- 7.00 BIM BUM BAM E CARTONI ANIMATI
- 11.30 LA SQUADRA DEL CUORE. Telefilm. "Il nuovo capitano"
- 11.55 STUDIO APERTO
- 12.00 MOTOCICLISMO: G.P. D'INGHILTERRA - 125CC
- 13.15 MOTOCICLISMO: G.P. D'INGHILTERRA - 250CC
- 15.00 MOTOCICLISMO: G.P. D'INGHILTERRA - MOTOGP
- 16.15 GRAND PRIX - FUORI GIRI
- 17.00 LUCKY LUKE. Telefilm. "Le fidanzate di Luke"
- 18.30 STUDIO APERTO
- 19.00 PROFESSIONE VACANZE. Telefilm. "Complicato intrigo di camere, donne e dritti"
- 20.55 SCUOLA DI POLIZIA 5: DESTINAZIONE MIAMI. Film (commedia '88). Di Alan Myerson. Con Bubba Smith, David Graf.
- 22.45 SOLUZIONE ESTREMA. Film tv (azione '96). Di John Woo. Con Sandrine Holt, Ivan Sergei.
- 0.45 STUDIO SPORT
- 1.15 BANDE SONORE (R)
- 1.45 PROTEZIONE A VISTA. Film tv (thriller '89). Di Lamberto Bava.
- 3.10 I RAGAZZI DELLE TERZA C. Telefilm.
- 4.00 COLLETTI BIANCHI. Telefilm.
- 5.10 GLI AMICI DEL CUORE. Telefilm.
- 6.00 MEGASALVISHOW
- 6.20 LOVE ME LICIA. Telefilm.

### RETE4

- 6.00 RIRIDIAMO
- 6.15 HIGH INCIDENT. Telefilm. "Una vita pericolosa"
- 7.10 HIGH INCIDENT. Telefilm. "Violenza privata"
- 8.10 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)
- 8.30 COMMISSARIO LES CORDIER. Telefilm. "Accoglienza"
- 10.00 SANTA MESSA
- 10.45 I RICORDI DELLA DOMENICA DEL VILLAGGIO. Con Davide Mengacci e Mara Carfagna.
- 11.30 TG4 (ALL'INTERNO)
- 12.30 MELAVERDE. Con Gabriella Carlucci e Edoardo Raspelli.
- 13.30 TG4
- 14.00 PARLAMENTO IN. Con Piero Vigorelli.
- 14.40 YESTERDAY
- 15.40 ALFRED HITCHCOCK PRESENTA. Telefilm. "Occhio nel buio"
- 16.10 LA PRIMULA ROSSA (REPLICA). Film tv (drammatico '98). Di Patrick Lau. Con Richard E. Grant, Elizabeth McGovern.
- 18.30 PERRY MASON. Telefilm. "Lo spirito del male"
- 18.55 TG4 (ALL'INTERNO)
- 21.00 LA PRIMULA ROSSA (SECONDA PUNTATA). Film tv (drammatico '98). Di Patrick Lau. Con Richard E. Grant, Elizabeth McGovern.
- 23.00 UMBERTO D.. Film (drammatico '52). Di Vittorio De Sica. Con Carlo Battisti, Maria Pia Casilio, Memmo Carotenuto.
- 0.40 TG4 RASSEGNA STAMPA
- 1.05 I GIOIELLI DI MADAME DE.... Film (drammatico '53). Di Max Ophuls. Con Vittorio De Sica, Charles Boyer.
- 3.00 GUILTRIP. Film (drammatico '95). Di Gerard Stembridge. Con Andrew Connolly, Jasmine Russell.
- 4.30 TG4 RASSEGNA STAMPA
- 4.50 100 STELLE
- 5.30 COME ERAVAMO

### LA 7

- 6.00 METEO - OROSCOPO - TRAFFICO
- 7.25 ALFRED HITCHCOCK PRESENTA. Telefilm.
- 8.30 WEEKEND CARTOON NETWORK
- 9.20 CHEERS. Telefilm.
- 9.45 LA PANTERA ROSA
- 9.55 MAMMA HO VISTO L'ASSASSINO. Film (giallo '95). Di Eric Hendershot. Con Jimmy Galeota, Michael Ballam.
- 11.25 OLTRE IL GIARDINO. Con Oliver Gerard.
- 12.00 TG LA7
- 12.20 MIAECONOMIA - L'ECONOMIA FACILE PER TUTTI. Con Sarah Varetto.
- 13.00 LA7 MOTORI
- 13.30 SUPERPOLE - DA LAGUNA SECA (USA) (R)
- 15.35 NO GRAZIE IL CAFFE' MI RENDE NERVOSO. Film (commedia '82). Di Ludovico Gasparini. Con Lello Arena, Massimo Troisi.
- 17.40 SUPER TURISMO - GARA 1 E GARA 2
- 18.50 WEEKEND CARTOON NETWORK
- 19.45 TG LA7
- 20.20 SPORT 7
- 20.30 STARGATE - LINEA DI CONFINE (R). Con Roberto Giacobbo.
- 22.30 M.O.D.A.. Con Cinzia Malvini.
- 23.00 TG LA7
- 23.15 SUPERBIKE - GARA 1 - DA LAGUNA SECA (USA)
- 0.25 SUPERBIKE - GARA 2 - DA LAGUNA SECA (USA)
- 1.35 CREA. Con Fabrizio Carli.
- 2.30 FOX NEWS

■ **Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirci di effettuare le correzioni.** ■

### TELEQUATTRO

- 6.00 SENORITA ANDREA. Telenovela.
- 7.00 WANDIN VALLEY. Telefilm.
- 9.00 IL GIRO DEL MONDO IN 80 GIORNI. Telefilm.
- 10.30 I TRE PORCELLINI. Film (animazione).
- 11.30 ZIBALDONE GOLOSO
- 12.00 S. PIETRO ANGELUS
- 13.45 IL ROMANZO DEL WEST. Film (western). Di E.L. Marin. Con J. Wayne, W. Bond.
- 15.30 MADDALENA, ZERO IN CONDOTTA. Film (commedia '40). Di Vittorio De Sica. Con Vittorio De Sica.
- 15.30 GLI UOMINI CHE MASCALZONI. Film (commedia '32). Di Mario Camerini. Con Vittorio De Sica.
- 17.00 AUTOMOBILISSIMA 2002
- 19.00 GLI ERRORI GIUDIZIARI. Telefilm.
- 19.30 T&T. Telefilm.
- 20.00 EXPLORER POPOLI ALL' ORIGINE
- 20.30 EUROVILLAGE - IL MEGLIO D'EUROPA
- 21.00 YVONNE LA NUIT. Film (commedia '49). Di Giuseppe Amato. Con Toto', Gino Cervi.
- 22.30 SPORTIME
- 23.00 VITTIME INDIFESE. Film (commedia '89)
- 0.30 L'UOMO DI ATLANTIDE. Telefilm.

### TELEFRIULI

- 6.35 TELEGIORNALE F.V.G.
- 7.10 SPORT SERA
- 7.15 LA RIVINCITA DI TARZAN. Film (avventura '38). Di David Ross Ladermann. Con Glenn Morris, Eleanor Holm.
- 10.10 DON AUGUST. Telefilm.
- 13.00 SETTIMANA FRIULI
- 13.15 PORDENONE MAGAZINE
- 14.00 CONCERTO: PRIMAVERA DI VOCI
- 16.15 LAURA. Film (drammatico '86). Di Gonzalo Herralde. Con Angela Molina, Juan Diego.
- 18.00 ARCOBALENO DAL MONVISO ALLA PIRAMIDE
- 19.00 PORDENONE MAGAZINE
- 19.15 SETTIMANA FRIULI
- 19.30 SAFARI - ANIMALI. Documenti.
- 20.00 SPECIALE SPORT IN... GOL
- 20.30 EVENING SHADE. Telefilm.
- 21.00 CODICE ZEBRA. Film.
- 23.00 UNO SMERALDO PER NON MORIRE. Film (giallo '88). Di Jeannot Szwarc. Con Michael Brandon, Marisa Barenson, Gui Marchand.

### CAPODISTRIA

- 14.00 TV TRANSFRONTALIERA
- 14.30 APPLICARE L'INFORMATICA. Documenti.
- 15.00 FOLKEST 2001
- 16.00 DRAGNET. Telefilm.
- 16.30 PALLAMANO: FINALE EUROPEI (R)
- 19.00 TUTTOGGI - I EDIZIONE - TG SPORT
- 19.50 L'UNIVERSO E'...
- 20.20 ISTRIA E... DINTORNI - ESTATE
- 20.50 UN PAESE AL MESE: ROVIGNO. Documenti.
- 21.40 ORIZZONTI INTERNAZIONALI: YEMEN, L'ARABO POVERO. Documenti.
- 22.30 TUTTOGGI - II EDIZIONE
- 22.45 MOTOCICLISMO: G.P. D'INGHILTERRA (SINTESI)
- 0.15 TV TRANSFRONTALIERA

### RETE A

- 6.00 PUSH UP
- 7.00 INBOX
- 10.00 PUSH UP
- 12.00 TGA 7 GIORNI
- 13.00 COMPILATION
- 14.25 TGA 7 GIORNI
- 14.30 MUSIC MEETING - WEEKEND
- 15.30 MONO SPECIALE - NEGRITA
- 18.35 TGA 7 GIORNI
- 18.40 INBOX
- 20.30 COMPILATION
- 23.30 NIGHT SHIFT

### ANTENNA 3 TS

- 6.30 SOLE 24 ORE FINANZA
- 8.00 SHOPPING
- 18.00 FOX KIDS
- 19.00 SPECIALE EVENTI DELL' ESTATE
- 19.25 TERZO GRADO - MEZZ' ORA DI STORIA
- 20.00 MIAMI KILLER. Film.
- 22.15 MOTORING
- 23.00 ANTENNA TRE TRIESTE SPORT
- 23.45 CRITTERS - GLI EXTRARODITORI. Film (fantastico '86). Di Stephen Herek. Con Dee Wallace Stone, M.Emmet Walsh.

### TELEPORDENONE

- 7.00 TELEGIORNALE
- 9.30 CARTONI ANIMATI
- 10.30 OMICIDIO DI UNA PLAYMATE. Film (thriller '85). Di William A. Graham. Con Tom Skerritt, Sharon Stone.
- 15.00 ITALIA E' PINZANO AL TAGLIAMENTO
- 16.15 CARTONI ANIMATI
- 19.00 SPECIALE GEMELLAGGIO CANEVA - NEUMARKT ST VEIT
- 19.30 SPECIALE MESTIERI: IL NORCINO
- 20.35 SPECIALE BIG VACANZE BIBIONE
- 21.30 SILENZIO... LA PAROLA AI CITTADINI
- 3.00 SPETTACOLO DI ARTE VARIA

### TMC2

- 6.00 WAKE UP!
- 9.45 PURE MORNING
- 11.30 MOVIE SPECIALE - SUMMER MOVIES PREVIEW
- 14.00 BEST OF MTV ON THE BEACH
- 17.20 FLASH
- 17.30 THE MTV POP CHART
- 19.30 MAKING THE VIDEO - WILL SMITH
- 20.30 MTV SUPERSONIC
- 22.00 CELEBRITY DEATH MATCH
- 22.30 STRAVAGANZA
- 23.00 MTV LIVE IN TOUR
- 23.30 BRADIPO. Telefilm.
- 24.00 YO!
- 1.00 SUPEROCK
- 2.00 MTV NIGHT ZONE

### DIFFUSIONE EUR.

- 6.30 TNE GIORNALE
- 7.15 MONITOR
- 7.30 CARTOON CLASSICS
- 12.00 LISCIO IN TV
- 13.00 VACANZE A NORDEST
- 13.20 CRONACHE TREVIGIANE
- 14.00 AH AH AH
- 18.30 SPRINT
- 19.15 EUROVILLAGE
- 19.45 DOCUMENTARIO. Documenti.
- 20.30 L'ULTIMO PUNTO. Film tv (avventura '88). Di David A.. Con W. Knight, D. Parry.
- 22.45 CODICE MISTERO. Telefilm.
- 23.45 FILM. Film.

### ITALIA 7

- 7.00 NEWS LINE
- 7.45 COMING SOON TELEVISION
- 8.00 DOMENICA INSIEME
- 13.45 NEWS LINE SETTE
- 14.00 BLUE HEELERS. Telefilm.
- 15.00 T'AMMAZZO!...RACCOMANDATI A DIO. Film (western '68). Di Osvaldo F. Civirani. Con Sandra Milo, George Hamilton, Dick Palmer.
- 17.00 BONANZA. Telefilm.
- 18.00 MANUEL
- 18.30 SUPERBOY. Telefilm.
- 19.00 COMING SOON TELEVISION
- 19.15 NEWS LINE SETTE
- 19.30 BUON SEGNO
- 19.45 LA LEGGENDA DI HIDDEN CITY. Telefilm.
- 20.45 IL GRANDE GIORNO DI JIM FLAGG. Film (western '69). Di Burt Kennedy. Con Robert Mitchum, George Kennedy, David Carradine.
- 22.35 HARD DRIVE. Film (thriller '93). Di James Merendino. Con Edward Albert Jr., Matt McCoy.
- 0.25 BUON SEGNO
- 0.35 PIANETA VACANZE
- 1.05 NEWS LINE SETTE
- 1.20 COMING SOON TELEVISION
- 2.00 PROGRAMMAZIONE NOTTURNA

### RETE AZZURRA

- 7.30 POLIZIOTTO A QUATTRO ZAMPE. Telefilm.
- 9.10 DUE CARE CANAGLIE. Film (avventura '86). Di Gene Lewitt. Con Tony Lo Bianco, Sally Kellerman.
- 11.00 GIORNATA SERENA
- 12.30 DANCING DAYS. Telenovela.
- 14.10 ASPETTANDO LA LUCE DEL GIORNO. Film (commedia '90).
- 16.00 DANCING DAYS. Telenovela.
- 17.30 POLIZIOTTO A QUATTRO ZAMPE. Telefilm.
- 19.30 CARTONI ANIMATI
- 20.50 SEVEN SHOW
- 22.40 NEGLI OCCHI DI UNO SCONOSCIUTO. Film (giallo '97).

### TELECHIARA

- 7.00 AGENDA ALTOPIANO
- 11.30 OCTAVA DIES
- 12.00 ANGELUS
- 12.15 VERDE A NORDEST
- 15.30 ROSARIO
- 16.30 LA TRUFFA. Film (giallo '82).
- 18.30 AGENDA ALTOPIANO - 7 COMUNI
- 20.00 BRONSE & FALIVE
- 20.30 SETTE GIORNI
- 21.00 VERDE A NORDEST
- 22.00 OMBRE ROSSE. Film (western '39).
- 23.30 MADE IN ITALY

## RADIO

**Radiouno** 91,5 o 87,7 MHz

6.00: GR1 (07.00-08.00); 6.03: Bella Italia; 6.08: Italia, istruzioni per l'uso; 7.10: Tam Tam Lavoro Magazine; 7.30: Culto Evangelico; 9.00: GR1 (11.00); 9.30: Santa Messa; 11.05: Diversi da chi?, 11.55: Oggiduemila - Angelus del Santo Padre; 12.15: Radiouno musica; 12.40: GR Regione, 13.25: GR Sport; 13.35: Domenica Sport, 14.00: Speciale Motomondiale G.P. di Gran Bretagna, 15.00 GR1 (17.00-19.00), 20.05 Ascolta, si fa sera 21.00 GR1 (22.00-23.00), 23.50 Speciale Oggiduemila; 24.00: Il Giornale della Mezzanotte; 0.35: La notte dei misteri; 2.00: GR1 (R. 03.00 04.00 05.00); 5.30: Il Giornale del Mattino; 5.45: Bolmare; 5.50: Permesso di soggiorno.

**Radiodue** 93.6 o 92.4 MHz/1035 AM

6.00 Incipit, 6.01 I Cammello di Radiodue, 6.30 GR2 (6.30 7.30-8.30) 7.54 GR Sport, 10.00 Psicofaro, 10.30 GR2 (12.30 13.30-15.30), 12.00 Fegiz Files 12.47 GR Sport, 13.00 Scritto misto 13.40 Caliente caliente, 15.00 Strada facendo, 17.30 GR2 (19.30 20.30 21.30 19.50 GR Sport, 21.00 Bravo Radio2 1.00 Fans Club, 2.00 Incipit (R), 2.01 Solo musica

**Radiotre** 95.8 o 96.5 MHz/1602 AM

6.00: Mattinotre; 6.45: GR3 (08.45-10.45); 7.15: Radiotre Mondo; 7.30: Prima Pagina; 9.00: Mattinotre; 9.15: Cartoline dall'Italia; 11.00: I concerti di Mattinotre; 12.15: Uomini e profeti; 13.00: La strana coppia; 13.45: GR3 (16.45-18.45); 14.00: Grammelot: Una storia infinita; 17.00: Cento Lire; 17.15: 65. Maggio Musicale Fiorentino; 19.00: Cinema alla radio; 20.15: RadioTre Suite Festival dei Festival; 20.30: Viaggio in Europa; 21.00: Orchestra Filarmonica alla Scala; 22.30: Teatri in festival; 23.30: Musica di scena; 24.00: Esercizi di memoria; 2.00: Notte Classica.

**Notturno Italiano**

24.00: Rai Il giornale della mezzanotte; 0.30: Notturno Italiano; 1.00: Notiziario in italiano (2 - 3 - 4 - 5); 1.03: Notiziario in inglese (2,03 - 3,03 - 4,03 - 5,03); 1.06: Notiziario in francese (2,06 - 3,06 - 4,06 - 5,06); 1.09: Notiziario in tedesco (2,09 - 3,09 - 4,09 - 5,09), 5.30: Rai Il giornale del mattino.

**Radio Regionale** 91,5 o 87,7 MHz/819 AM

8.40: Tg3, Giornale radio del Fvg; 8.50: Vita nei campi; 9.15: Santa Messa; 12: Racconti della domenica; 12.30: Tg3 Giornale radio del Fvg; 18.30: Tg3 Giornale radio del Fvg.

**Programmi per gli italiani in Istria.** 14.30: Racconti della domenica; 15. Canto nomade; 15.30: Notiziario; 15.40 Il pensiero religioso.

**Programmi in lingua slovena.** *(103,9 o 98,6 MHz / 981 kHz).*

8: Segnale orario, Gr; 8.20: Calendario; 8.30: Settimanale degli agricoltori; S. Messa dalla chiesa parrocchiale dei S. Ermacora e Fortunato di Roiano; 9.45: Rassegna della stampa slovena; 10: In allegria; 10.30: Soft music; 11.20: Musica religiosa; 11.40: La Chiesa e il nostro tempo, 12: L'alba del 1922; 12.30: Motivi celebri, 13: Segnale orario, Gr; 13.20: Musica a richiesta; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14.10: Buonumore alla ribalta, segue: Potpourri; 15: Domenica pomeriggio: Dalle nostre manifestazioni; 17: Notiziario; 17.05: Rock&blues jazz; 17.30: Scopriamo la natura; 18: Soft music; 18.15: Così è in Carinzia; 18.30: Musica leggera slovena; 19: Segnale orario - Gr; 19.20: Programmi di domani.

**Radio Punto Zero**

**Ogni giorno:** Alle 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20: notiziario di viabilità autostradale in collaborazione con le Autovie Venete; alle 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19 news, 6.45, 9.05, 19.50: Oroscopo; 9.15: Rassegna stampa triveneta; 8.45, 10.45: Meteo mar e/o Meteomont; 7.10, 12.45, 19.45: Punto Meteo; 10.45: L'opinione con Massimiliano Finazzer Flory, 11.10: Rubrica d'attualità; 12.25: Borsa valori. Dalle ore 6.30 alle 13: «Good Morning 101» con Leda e Andro Merkù; 13.10: Calor Latino con Edgar Rosario; 14.10 «B.Pm il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati; 16.10: «Hit 101 la classifica ufficiale di Radio Punto Zero» con Mad Ma. 17.10: «B.Pm il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati; 21.05: Calor latino replica; 22.05: Hit 101 replica; 23.05: BluNite the best of r&b con Giuliano Rebonati.

**Ogni sabato:** alle 16.05: «Hit 101 Dance» con Mr. Jake; alle 19.10: «Hit 101 Italia».

**Ogni domenica:** alle 11.05 e alle 19.05: «Hit 101 Italia la classifica italiana di Radio Punto Zero» con Giuliano Rebonati.

**Radioattività**

7, 7.55, 8.55, 9.55, 10.55, 11.55, 13, 13.55, 15.55, 16.55, 17.55, 18.55, 20: Notiziario; 8.15, 10.15, 12.15, 17.15: Gr Oggi Gazzettino Giuliano, 7.05 Buongiorno con Paolo Agostinelli; 7.07: «... primo disco; 7.10: L'almanacco di Radioattività; 7.15: Disconucleare; 7.30: Meteo - i dati e le previsioni dell'Istituto tecnico nautico; 8.24: Radio Traffic - viabilità 9.05: Disconucleare; 9.15: Gli appuntamenti di Konrad; 9.30: L'oroscopo agostinelliano; 10: La mattinata, curiosità e musica con Sergio Ferrari; 11.05: Disconucleare; 12.24: Radio Traffic - viabilità 13.05: Disconucleare; 14: Play and go, il pomeriggio di Radioattività; 14.03: Classifichiamo Magnum versione compilation con Chiara; 15: Vetrina play con Paolo Agostinelli; 16: Play and go, con Gianfranco Micheli; 18: Play and go, con Lillo Costa; 19.24: Radio Traffic e meteo; 22: Effetto notte con Francesco Giordano jazz, fusion, new age, world, acid jazz

**Ogni venerdì.** 15 Freestyle hip hop con la Gallery Squad: Omar «El nero» Diego «Blue Dee» e Paolo Agostinelli; 21: Triestelive, in diretta dagli studi di Scenario i migliori gruppi musicali triestini.

**Ogni martedì e venerdì.** 20.05: «In orbita - Musica a 360° con Andrea Rodriguez, Ricky Russo e Alessandro Mezzena Lona.

**Ogni sabato.** 13.30: Disco Italia, la classifica italiana con Chiara; 14.30: Dj hit international, i trenta successi del momento con Sergio Ferrari; 16: Radioattività DAnce Chart, le 50 canzoni più ballate con Lillo Costa; 18: Euro chart, i 50 successi più trasmessi dalle radio di tutta Europa con Gianfranco Micheli.

**Radio Gemini**

Gemini news ogni ora dalle 7 alle 20. Dalle 6 alle 9 Primomattino con Eliana e Tanitia Ferrari, dalle 9 alle 10 Gemini globetrotter con Renzo Ferrin dalle 10 alle 13: Gemini Music & news con Simonetta Nardi, dalle 13 alle 14: Gemini hit con Andrea Gritti; dalle 14 alle 20: Gemini Gente con Renzo Ferrini e Nino Carollo; dalle 20 alle 21: Gemini On the road; dalle 21 alle 22: Gemini Dancing; dalle 22 alle 24: Viaggio di 1/2 notte con Tanitia Ferrari.

**Bum Bum Energy**

Must request. le richieste al numero verde 800.403131 (9, 13, 17, 21); Top Ten New Dance: 20' mixati (7, 11, 15, 19). Danger Music: i 10 top della settimana e Energy Beat (sabato e domenica dalle 20 alle 22); Urlomania, gioco a premi. Disco Energy (ogni 2 ore); Planet Dance (dalle 22 alle 3), collegamenti con le discoteche. *Tra poco su «Bum Bum Energy» 2 anticipazioni all'ora. - 3,09 - 4,09 - 5,09; 5.30: Rai Il giornale del mattino.*

## MOTO: ROSSI IN POLE

**Una sola prova** ufficiale è bastata a Valentino Rossi per conquistare la pole position per il Gp d'Inghilterra. Meno di 24 ore dopo la spettacolare caduta nelle prove libere, in cui ha riportato l'incrinatura al pollice sinistro, il pilota pesarese della Honda, è tornato sulla pista e ha partecipato alle prove libere che hanno preceduto la seconda sessione di prove ufficiali.

## OGGI IN TV

**12.00** Italia 1: Motociclismo: G.P. d'Inghilterra - 125CC
**13.00** Telemontecarlo: La7 Motori
**13.15** Italia 1: Motociclismo: G.P. d'Inghilterra - 250CC
**13.30** Telemontecarlo: Superpole - Da Laguna Seca (USA) (R)
**14.35** Raitre: Ciclismo: 89. Tour de France - 8a tappa
**14.45** Raitre: Ippica: Gran Premio Saint Michel Varenne
**15.00** Italia 1: Motociclismo: G.P. d'Inghilterra - MotoGP
**17.20** Raitre: Ciclismo: Giro d'Italia Femminile
**17.40** Telemontecarlo: Super Turismo - Gara 1 e Gara 2
**18.30** Diffusione Eur.: Sprint
**20.35** Raiuno: Rai Sport Notizie
**22.40** Raidue: Rai Sport La Domenica Sportiva Estate
**22.45** Capodistria: Motociclismo: G.P. d'Inghilterra (Sintesi)
**24.45** Italia 1: Studio sport

## LA CAF ASSOLVE PANTANI

**Assolto** dalla giustizia sportiva, ma per quella ordinaria è ancora indagato. La Caf della Federciclo ha ritenuto Pantani non colpevole in merito alla vicenda della siringa di insulina ritrovata nella stanza dell'hotel di Montecatini, annullando la sentenza di primo grado (otto mesi di squalifica) che già aveva fatto uno sconto al Pirata dopo la richiesta di un anno di stop.



# SPORT



Un'iniziativa di Vieri, Ronaldo e Recoba che annunciano di rinunciare al 10% dell'ingaggio

# Dai nerazzurri uno sconto a Moratti

*«Ma non vogliamo che i compagni si sentano obbligati a fare altrettanto»*

Recoba, Ronaldo e Vieri a stipendio ridotto del 10%.

**MILANO** Non sono impazziti, anche perchè di euro ne hanno tanti che un piccolo sforzo economico si può anche sostenere. Ronie potrà lo stesso comprarsi casa a Milano e permettersi un parrucchiere personale che dia una sfoltita alla mezzaluna, Bobo non avrà problemi a pagare il canone di Alice, Alvaro continuerà a far viaggiare in business la famiglia lungo la tratta aerea Montevideo-Milano. Non ridimensionerà loro la vita, ma se quello che conta davvero è un gesto simbolico, quei tre talenti da ottonove milioni l'anno di euro si sono davvero arricchiti. Come? Ritoccandosi al ribasso lo stipendio, ovviamente senza esagerare. Un piccolo sforzo per chi naviga nell'oro, ma anche un modo sincero per guardarsi nell'anima.

Visto l'aria pesante d'austerity che tira nel calcio italiano, con Moratti che continua a spendere senza raccogliere un sorriso, masticando soltanto delusioni e annusando appena il profumo dello scudetto, e l'Assocalciatori che per voce del presidente Campana, chiede sforzi ai giocatori per alleggerire i conti delle società, la banda Ronaldo-Vieri-Recoba ha deciso di ritoccare il proprio stipendio. La decurtazione volontaria si aggira per la prossima stagione del 5%-10%: dettagli per chi guadagna a sufficienza ma comunque sempre una cifra ragionevole che a Moratti può far comodo magari per fare gruzzolo e acquistare l'ultimo gioiello che gli manca: Nesta.

I tre nerazzurri hanno annunciato l'iniziativa sul sito della società assicurando che non c'è nulla di virtuale. Vieri, in vacanza in Spagna, ha telefonato a Ronaldo attualmente in Brasile a riposarsi dopo le fatiche mondiali; il campione del mondo ha fatto uno squillo a Recoba, già in ritiro a Bormio con la squadra. Insieme hanno deciso di dare un segno: «Non conta di quanto ci toglieremo lo stipendio, non porteremo certo i commercialisti. Conta l'idea. Ed è solo nostra e di noi tre» specifica Vieri.

Dicono sia un gesto puro, diretto, da interisti, stimolato dalla voglia di far capire al loro presidente («che di sforzi ne ha fatti molti») cosa significa fare di tutto perchè l'Inter sia ogni anno più forte e più grande. E ci tengono anche a specificare che l'autoriduzione non vuole essere un esempio da seguire: «Non vogliamo che questo spinga altri a farlo, nè dare ricette».

I presidenti in crisi però sperano che il buon cuore dei loro campioni sia disponibile come quello dei nerazzurri. C'è già Galliani, per non essere da meno, che mette in piazza gli affari del Milan: anche Inzaghi, Seedorf e Redondo si erano già ridotti gli emolumenti. Redondo, anzi, non aveva voluto lo stipendio l'anno scorso, quand'era infortunato.

## Premi a Cudicini Trezeguet e Collina ieri sera a Lignano

**LIGNANO** L'arbitro della finale mondiale Pierluigi Collina, il portierone del Chelsea Carlo Cudicini, miglior giocatore italiano all'estero, e il francese della Juve David Trezeguet, miglior straniero in Italia le «perle» dell'Eurochampion ieri sera all'Arena Alpe Adria di Lignano. Sono stati premiati nella quarta edizione della manifestazione, condotta con la solita verve da Simona Ventura. Premi speciali ai giornalisti Gianfranco De Laurentis e Candido Cannavò, e all'allenatore del Chievo dei miracoli Gigi Del Neri.

Accordo con il presidente della Roma Sensi. Cannavaro per ora resta al Parma

## Zamparini compra il Palermo

**MILANO** L'imprenditore friulano Maurizio Zamparini (nato a Sevegliano nel '41) è il nuovo padrone del Palermo calcio, da ieri. E Andersson e Maniero sono a un passo dalla Roma. Zamparini e il presidente giallorosso Franco Sensi si sono incontrati per chiudere la trattativa che ha portato il Palermo nelle mani del presidente del Venezia. Nell'ambito di questa operazione, i due giocatori dovrebbero passare dal club veneto alla Roma. Un centrocampista e un attaccante in più, dunque, per Capello, in attesa che si sblocchi l'affare Davids con la Juventus che segue sempre, così come l'Inter, l'evolversi della vicenda Nesta, senza peraltro che ieri ci siano stati degli sviluppi decisivi. Moratti sta pensando di sacrificare Dalmat, l'unico che Cragnotti accetterebbe al posto di Zanetti. Intanto la Lazio sta cercando un sostituto del difensore: ieri a Roma c'era Rafael Marquez, forte messicano ammirato ai Mondiali, che ha avuto un colloquio con i dirigenti biancocelesti. Il problema è convincere il Monaco ad abbassare le pretese: il club del Principato chiede de 15 milioni di euro.

Mentre Baggio ha firmato col Brescia per altri due anni, Galliani ha confermato l'interesse del Milan per Cannavaro: «Abbiamo fatto una proposta al Parma, stiamo aspettando la risposta». Ma, ha anche ammesso il vicepresidente, «ora come ora non sono molte le possibilità che gli emiliani accettino». In effetti i rossoneri sono fermi all'offerta di un prestito, mentre i Tanzi preferirebbero monetizzare. Meglio allora, per il Parma, la proposta dell'Inter che pensa alla comproprietà, ma i nerazzurri non faranno passi definitivi in attesa di capire come si evolve la vicenda Nesta. E allora ieri, al raduno della squadra, Sacchi ha dichiarato: «Cannavaro a questo punto sembra destinato a restare con noi, anche se era previsto che andasse via».

## INTERTOTO

Continua la corsa dei granata verso la Coppa Uefa

## Lucarelli risponde a Klausz e il Torino esce imbattuto dallo stadio di Bregenz

**Bregenz 1**
**Torino 1**

MARCATORI: pt 5' Klausz, st 2' Lucarelli
BREGENZ: Tolja, Ikanovic, Menhem, Pircher, Rosicky, Mattle, M'Polo (23' st Hauser), Hlinka (27' st Hasjan), Pedersen, Lawaree (10' st Konrad), Klausz. All. Horgl
TORINO: Bucci, Galante, Fattori, Delli Carri, Comotto (37' st Mezzano), Vergassola, De Ascentis, Scarchilli (31' st Sommese), Castellini, Ferrante (43' st Osmanowski), Lucarelli. All. Camolese
ARBITRO: Ishchenko (Ucraina).
NOTE: Ammonito Delli Carri.

**BREGENZ** Comincia col piede giusto la nuova stagione europea del calcio italiano. Il Torino, dopo il successo per 1-0 nella partita di andata, ottiene un prezioso 1-1 al Casino Stadion di Bregenz e conquista la qualificazione al terzo turno di Intertoto. Ha deciso, dopo 2' della ripresa, un gran gol di testa del bomber Lucarelli, che ha pareggiato la rete, sempre di testa, firmata al 5' dal gigante ungherese Klausz.

Gli austriaci, trovata immediatamente la segnatura che impattava quella siglata domenica scorsa da Ferrante, mettevano alle corde la squadra di Camolese, che nei primi 20 minuti era costretta a subire a lungo. I granata venivano salvati da un ottimo Bucci, che rimediava agli svarioni della difesa con due miracoli su Lawaree e Klausz. Dopo la metà del primo tempo finalmente il Toro usciva dal guscio, anche se la parola occasione da gol restava tabù fino all'intervallo.

Ma nel secondo tempo, il Toro ha legittimato il merito di continuare la corsa verso il tabellone della Coppa Uefa.

## SERIE B

Dopo un tira e molla, il tornante del Como arriva in prestito ma con diritto di riscatto

## Colpo della Triestina: preso anche Zanini

*Facce nuove in prova: un argentino, due sloveni e l'esperto difensore Di Bari*

**TRIESTE** Nicola Zanini è ufficialmente della Triestina. Una trattativa sofferta, andata in porto solo nelle ultime ore, che ha visto l'esterno destro cedere alla volontà del Como. Vestirà la maglia alabardata per un anno, sotto forma di prestito con diritto di riscatto, andando a occupare il posto ricoperto la scorsa stagione da Ciullo che, in maniera definitiva, esce quindi dall' orbita triestina.

«Il mio non era un discorso di natura economica, cercavo semplicemente chiarezza e stabilità per il futuro» - spiega il ventottenne Zanini che, oltre alla squadra lariana, ha un passato nel Monza, Pescara, Atalanta, Sampdoria, Verona, Pistoiese, Mantova e Juventus. Un'infinità di squadre, per un girovago del calcio che chiedeva al Como di essere ceduto a titolo definitivo alla Triestina, in modo da cominciare un ciclo duraturo, magari con un triennale in tasca. La società del presidente Preziosi, con cui è ancora sotto contratto per due anni, non aveva però la minima intenzione di lasciarlo andare via gratis. Impossibile svincolarlo a parametro zero, l'unica buonuscita era di cederlo con la formula del prestito e sostenendo parte dell'ingaggio.

«Alla fine ho ceduto io, ma sia chiaro che vengo alla Triestina molto volentieri - sottolinea - anche se purtroppo solo in prestito. Ho già parlato con Rossi delle questioni tecniche, le mie intenzioni sono di fare un campionato all'altezza della situazione».

Lunedì la sospirata firma sul contratto per l'ultimo colpo, voluto in particolare da Rossi (che ha giocato assieme all'esterno nel Verona), di una Triestina pronta alle consuete visite mediche prima del ritiro di Ampezzo. Quella di Zanini non è però l'unica e l'ultima novità della coppia Berti-Galtarossa. Oltre al tassello mancante della fascia destra, capace di garantire un numero di gol, durante la preparazione, che vedrà una presenza di almeno 30 convocati, nel gruppo spunteranno alcune facce nuove. Un argentino (definito da Berti «una bestia») mandato in prova, tutto da scoprire, due giovani sloveni (classe '84) da visionare e tesserare prima di vederli scappare per altre destinazioni (uno stopper e un attaccante, dal cognome top secret) e uno stagionato difensore dal florido passato in serie A e B.

Giuseppe Di Bari

Si tratta di Giuseppe Di Bari ('69), nato a Manfredonia, che conta un curriculum di tutto rispetto nel Foggia, Treviso e Savoia prima di rimanere disoccupato all'inizio della scorsa stagione. Al vecchio compagno di squadra, Rossi, dove ai tempi del Treviso s'integrava nel ruolo di centrale difensivo, ha chiesto di poter svolgere la preparazione con la Triestina per tenersi in forma e rimettersi in circolazione. In realtà, oltre al piacere personale, Di Bari potrebbe diventare quel jolly difensivo e con esperienza che all'allenatore alabardato non dispiacerebbe avere nella rosa. Un elemento capace di dare una mano al reparto e all' occorrenza andare a coprire da terzino entrambe le corsie. Bisognerà valutarne solo l'integrità fisica, visto che il curriculum parla da solo, con numerose presenze anche nel Foggia di Zeman.

A questo punto il mercato si chiuderebbe e il giudizio sulla validità della famiglia alabardata passerebbe nelle mani e le valutazioni del tecnico prima di iniziare la difficile avventura in serie B.'

**Pietro Comelli**

### In ritiro ad Ampezzo almeno 40 elementi

**TRIESTE** Una rosa quasi da serie A, nei numeri dei convocati per il ritiro di Ampezzo. Più di 30 giocatori, elementi in prova compresi, che difficilmente potranno rimanere per l'intero periodo previsto nella località carnica. La Triestina ha convocato anche il quarto portiere Strukelj e il promettente Giacomi che, in un secondo momento, saranno aggregati al ritiro del settore giovanile (squadre Primavera e Allievi nazionali), in programma ai primi di agosto sul campo ex Olimpia di Opicina.

Ad Ampezzo resteranno quindi solo i giocatori sotto contratto, cui andrebbero però inseriti anche Panno, Faloppa, Cocetti e Tomizza che la Triestina ha lasciato fuori e vorrebbe girare in una squadra di serie D. Non tutti hanno però accettato tale soluzione e potrebbero pretendere di andare in ritiro, come prescrive il contratto dei calciatori. Per legge devono essere allenati da un tecnico professionista.

Impossibile organizzare un lavoro di preparazione, con il solo Andrea Bellini nello staff, per quasi 40 elementi. L'anno scorso è successo, ma questa volta di mezzo c'è da preparare la serie B.

L'idea del ds Bepi Galtarossa, da perfezionare nei prossimi giorni, è di instaurare un rapporto di collaborazione con una squadra della regione che partecipa alla serie D (Monfalcone o Sanvitese). Una sorta di società satellite, che permetterebbe di far giocare e maturare i giovani della Triestina. Una questione non facile da risolvere.

**p.c.**

## CICLISMO

### Le classifiche

| L'ordine d'arrivo | | Classifica generale | |
|---|---|---|---|
| 1) Bradley McGee (Aus) 4h10'56" (media oraria di 42,083 km.) | | 1) Igor Gonzalez Galdeano (Spa/ONCE) | 27h39'59 |
| 2) Jaan Kirsipuu (Est) | s.t. | 2) Joseba Beloki (Spa) | 00 04' |
| 3) Pedro Horrillo (Spa) | s.t. | 3) Jorg Jaksche (Ger) | 00 12 |
| 4) Robbie McEwen (Aus) | s.t. | 4) Abraham Olano (Spa) | 00 22 |
| 5) Erik Zabel (Ger) | s.t. | 5) Isidro Nozal (Spa) | 00 27' |
| 6) Stuart O'Grady (Aus) | s.t. | 6) Jose Azevedo (Por) | 00 28 |
| 7) Jan Svorada (Cec) | s.t. | 7) Marcos Serrano (Spa) | 00 30 |
| 8) Baden Cooke (Aus) | s.t. | 8) Lance Armstrong (USA) | 00 34 |
| 9) Fred Rodriguez (USA) | s.t. | 9) Tyler Hamilton (USA) | 00'53 |
| 10) Thor Hushovd (Nor) | s.t. | 10) Andrea Peron (Ita) | 00'53 |

ANSA-CENTIMETRI

## Un altro australiano, McGee, vince al Tour

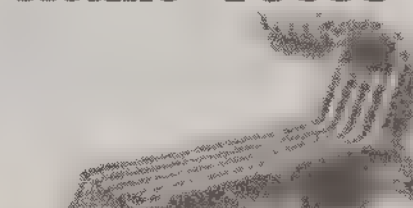
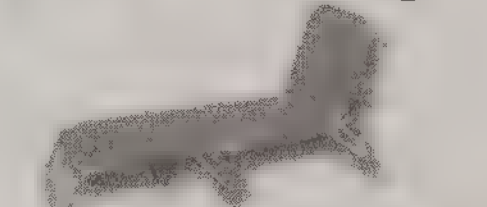
**AVRANCHES** La settima tappa del Tour de France (la Bagnoles de l'Orne-Avranches di 176 chilometri) va in archivio per lo sprint prepotente di un ennesimo australiano, Bradley McGee, per una fuga a tre (Renier, Morin e Van Bon) di oltre 150 chilometri e per un ritardo sulla tabella di marcia che l'iper-favorito Lance Armstrong deve subire.

Armstrong non è caduto, ma è rimasto bloccato nel groviglio di corridori che si era formato dopo una caduta durante la fase finale della settima tappa: «Qualcuno ha toccato le ruote con il mio compagno di squadra Roberto Heras e lui è finito contro la mia ruota posteriore. Non sono caduto ma ho dovuto mettere un piede a terra e sono stato costretto a raddrizzare il manubrio. No, non sono contrariato, vuol dire che dovrò andare più forte nella cronometro di lunedì».

Anche ieri ci sono state cadute rovinose: a farne le spese sono stati soprattutto l'iridato Oscar Freire Gomes (al traguardo con più di sei minuti da McGee) e lo stesso texano, che tocca terra e poi riparte sospinto (materialmente) dalla Us Postal.

Mentre il canguro della Francaise des Jeux sprintava su Kirsipuu e lo sfortunato Horrillo (risucchiato a pochi centimetri dall'impresa), Lance lottava contro i rischi del mestiere: alla fine, aiutato anche dal nostro Tafi, perderà 28", che riprenderà con elevati tassi di interessi nella crono di lunedì.

Ancora a secco gli italiani: prova lo spunto alla Bertogliati il bravo Velo ma senza fortuna, ci consoliamo con Andrea Peron salito al decimo posto di una classifica che vede ancora leader lo spagnolo Igor Gonzales Galdeano (ottavo il texano).

Oggi, inconvenienti permettendo, dovrebbe toccare ancora ai signori dello sprint: la lunga St. Martin de Landelles-Plouay (217,5) chiede a gran voce un altro epico duello tra McEwen e Zabel.

**VELA** Oggi in programma gli ultimi match race della Coppa dei Campioni a Porto Cervo con due skipper triestini ai primi posti della classifica

# Vascotto con mezzo titolo, ma attenzione a Bressani

*La giuria ha inflitto una penalità di mezzo punto a Vasco per aver toccato l'imbarcazione del concittadino*

*Dall'inviato*

**PORTO CERVO** Pronostico rispettato nella seconda giornata di regate alla Coppa dei Campioni Jeep 2002, in pieno svolgimento nelle acque della Costa Smeralda dove dieci campioni mondiali nelle diverse specialità veliche si stanno battendo in serrate regate a bastone per decidere chi sarà il supercampione dell'anno. Vasco Vascotto, approfittando di una giornata dalle condizioni quasi proibitive, ha calato ieri l'asso di briscola ipotecando quel titolo che già gli era sfuggito per due volte di seguito, nel '93 e nel '94, sempre per opera dello spagnolo Pedro Campos, lo skipper di «Bribon», la barca di Juan Carlos di Borbone.

I match race sono iniziati con puntualità mentre il vento, come annunciato dal servizio meteo, stava cambiando. Il bel grecale sui tre nodi che aveva soffiato venerdì ha lasciato ieri il posto a un maestrale teso che già di buon mattino raggiungeva i venti nodi. Onda bianca e formata, circlyng spettacolari ma quasi impossibili, skipper costretti spesso a tenere le barche alla cappa sul filo della partenza fino alla sirena della giuria. In queste condizioni la bella e simpatica Alesssandra Sensini si è tolta la soddisfazione di battere lo svizzero Bonjour in una delle ultime regate delle eliminatorie.

Poi finalmente, mentre il vento saliva a venticinque nodi, il via gli scontri fra i quattro semifinalisti: Vascotto, Bressani, Linton e Lopez: due italiani (entrambi di Trieste), un americano e uno spagnolo.

Si parte con lo scontro fra Vasco Vascotto e l'americano Jeff Linton, iridato Lightining 2001. Il biondo triestino aveva già battuto l'americano della Florida nei round robin di venerdì, e ieri si è ripetuto dimostrando una gran dimestichezza con gli «Smeralda 888» anche se il suo equipaggio, piuttosto smilzo, pativa nelle boline nei confronti di avversari più pesanti e quindi agevolati nel controbilanciare la barca.

Esce Vascotto e nel campo di regata entra Lorenzo Bressani. Deve vedersela con Santiago Lopez, campione del mondo della classe olimpica 49er, 31 anni (contro i 29 dell'italiano). Parte bene lo spagnolo ma il giovane triestino, «Rufo» per gli amici, non soffre di complessi di inferiorità e sul secondo lato di bolina passa di sottovento lo spagnolo. Un punto anche per «Rufo». E si arriva al terzo volo, quasi un anticipo delle finali: in campo entrano Vascotto e Bressani. Ancora una volta Vasco, più anziano, riesce a tenere la prua davanti per tre quarti di regata ma all'ultima boa una scotta della randa s'impiglia e consente alla barca dell'avversario di recuperare. Arrivo sul filo di lana con un maestrale impetuoso in poppa. I due skipper non si risparmiano colpi, leciti e proibiti, ingaggiando un duello di strambate a ridosso dell'arrivo, finchè Vascotto non tocca la barca di Bressani. Reclamo immediato e convocazione dei due rivali sulla barca giuria, che alla fine assegna la vittoria a Vascotto penalizzandolo però di mezzo punto.

A questo punto le condizioni del mare si fanno proibitive e l'ultimo match, quello fra Linton e Lopez, viene rinviato a stamani, prima delle finali. Se però oggi il maestrale non dovesse calare (anzi, si teme che rinforzi), la giuria potrebbe decidere di assegnare il titolo sulla base dei punteggi ottenuti fino a ora. E la classifica vede Vascotto in testa con un punto e mezzo, seguito da Bressani e poi da Linton e Lopez. Il titolo di «Campione dei Campioni» andrebbe dunque a Vascotto, con un ottimo secondo posto per Bressani, alla sua prima prova in questa manifestazione. Lui stesso ammette: «Nelle regate a bastone Vasco è più esperto di me». Ma con gli occhi furbi fa capire che, se il vento gli concederà di giocarsi la finale, non si arrenderà facilmente. Il titolo è dunque per la metà nelle mani di Vasco e per metà in quelle di Eolo. Oggi si vedrà.

**Livio Missio**

## L'Equipe, «via» a Trani al campionato europeo

**TRIESTE** Tutto pronto, a Trani, in Puglia, per i campionati italiani a squadre ed europei della classe L'Equipe, che vedranno impegnati atleti provenienti da Italia, Francia, Polonia, Portogallo, Spagna e Svizzera. Le regate per il titolo italiano a squadre sono iniziate ieri. Oggi verrrà assegnato il titolo, e da domani si inizierà a regatare nelle prove preparatorie dei campionati europei, che vedranno oltre un centinaio di atleti al via.

Intanto, nei giorni scorsi, a Granville, gli atleti hanno disputato l'Equipe Blue, appuntamento prestigioso per la classe. Quanto ai risultati dei triestini, nono posto per Chiara Belcaro e Giovanni Antonini (Stv, 9, 10, 19, 4, 5 i parziali), 25.o per Fabio Toffanin e Corrado Andrea (Svbg, Dnf, 15, 34, 9, 41), 26.o per Michele Bassa e Piero Crevatin (Snpj, Ocs, 27, 13, 27, 33), 28.o per Bruno Pittini e Antonio Strain (Svbg, Ocs, 23, 31, 21, 31), 37.o per Alice Spangaro e Caterina Gerin (Svbg) e 47.o per Noè Pesaro (Yca).

## Spadoni (Cupa) ai mondiali di Optimist

**TRIESTE** Ultime prove, oggi, del campionato mondiale classe Optimist, che si svolge a Corpus Christi, in Texas. Il campo di regata americano non sembra aver favorito i velisti italiani, le cui prestazioni sono andate peggiorando nelle ultime, difficili giornate di gara. 205 gli equipaggi in gara per l'impegnativo appuntamento (due settimane di regate), e il velista triestino che fa parte della squadra azzurra, Alessio Spadoni, dello Yacht club Cupa, figura in 45.a posizione. Intanto, sono iniziati in Portogallo i campionati mondiali classe 420. L'equipaggio triestino composto da Jaro Furlani e Daniel Piculin (Yc Cupa) figura al 25.o posto.

## Giro d'Italia: alla boa un punto a Inchiostri

**TRIESTE** Golfo di Squillace protagonista della decima tappa del Giro d'Italia a vela, che porterà i quattordici equipaggi dalla Calabria alla Puglia. La regata, da Roccella Jonica e Santa Maria di Leuca, è partita ieri pomeriggio alle 14.10, con vento debole, intorno ai 5 nodi; 130 le miglia da percorrere, e una scelta tattica determinante per il risultato: navigare sottocosta, utilizzando il vento termico, o lanciarsi nel mezzo del golfo di Squillace, risparmiando miglia, ma rischiando di non trovare aria (anche se, statisticamente, si tratta di una delle zone più ventose d'Italia). La regata terminerà oggi, intanto ieri, alla partenza, si è tenuto conto dei passaggi alla boa di disimpegno, validi per compilare la classifica del trofeo Lg Pole Position, dedicato ai timonieri. Il primo passaggio per Alberto Zagarella di Reggio Calabria (3 punti), seguito da Antonello Ciabatti al timone di Cagliari (2 punti) terzo il triestino Carlo Inchiostri, su Grado-Fonderie Fontanini (1 pt.)

**IN BREVE**

## Tennis, torneo Atp di Umago oggi il sorteggio domani il via

**UMAGO** Sui campi di Stella Maris incrociano le racchette gli aspiranti alla qualificazione al tabellone principale. A sudare sotto il solleone per contendersi i quattro posti disponibili fra i 32 partecipanti che da domani daranno il via alla 13.a edizione del «Croatia Open» nomi di un certo prestigio quali i tedeschi Kohlmann e Gross, il francese Di Pasquale, il belga Dich Norman (omonimo dello svedese già protagonista a Umago), l'australiano Ilie, gli spagnoli Lopez, Diaz, Calatrava e Benfele Alvarez. A giocarsi la qualificazione anche tre racchette italiane: l'inossidabile Renzo Furlan, eroe di tanti incontri di Coppa, e due giovani di belle speranze quali Filippo Volandri e Giorgio Galimberti. Assenti per ragioni professionali diverse Gaudenzi e Sanguinetti, nonché Luzzi, Stefano Galvani è l'unico italiano entrato di diritto nel tabellone principale con il numero 110 del ranking mondiale: agli altri non resta che la speranza di una sudata qualificazione per dirsi degni di un torneo Atp. Oggi a mezzogiorno il sorteggio del tabellone principale: con lo spagnolo Carlos Moya e il cileno Marcelo Rios a dividersi alla vigilia i favori del pronostico.

## Ippica, Alpe Adria Ok in Francia

**TRIESTE** Brillante successo per gli atleti del circolo ippico Alpe Adria di Trieste, che hanno partecipato al campionato internazionale Horse-Ball pony, svoltosi in Francia a Lamotte Beuvron. L'appuntamento, che rientra nel campionato francese di pony, ha visto la partecipazione di centosessanta squadre che si sono confrontate contemporaneamente per la conquista dei numerosi titoli di categoria su sette campi di Horse-Ball. Le atlete juniores Alice Sancin, Laura Rumiz e Elisa Sancin, allenate dall' istrutture federale triestino Matteo Sancin, del circolo ippico Alpe Adria, hanno determinato un evento storico oltre che clamoroso, considerando che gli atleti francesi hanno sempre dominato la scena. «Questa vittoria - ha commentato Matteo Sancin - ha un grande significato, e premia gli innumerevoli sforzi profusi a livello giovanile, che hanno determinato la crescita agonistica degli atleti». E al castello di Spessa di Capriva, al concorso nazionale tipo C, in luce due triestini nella classe C4: ha vinto Gianni Polonio, davanti a Matilde Di Pretoro. Polonio ha gareggiato per il Circolo ippico di Fiumicello, la Pretoro per quello triestino di cui è presidente.

## Azeta racing in luce a Monza

**TRIESTE** Grande prestazione dei piloti del team triestino Azeta racing a Monza nella quarta prova del campionato italiano di Formula 3: ha vinto il pilota straniero del team alabardato, il belga Philip Cloostermans. Terzo è giunto Alex Vitacolonna, quarto Stefano Mocellini. La classifica del campionato italiano vede in testa Pavlovic (giunto secondo a Monza) con 30 punti; in seconda posizione è Cloostermans dell'Azeta racing con 24 punti, mentre Mocellini e Vitacolonna sono quarti con 9 punti.

**CALCIO DILETTANTI**

La neonata associazione si è iscritta al campionato di Terza categoria e disputerà le partite a Opicina

# Roiano sogna di giocare a Barcola

**TRIESTE** Un esagono, le iniziali dei tre rioni dove opera e una saetta in mezzo. È il ricercato simbolo della Polisportiva Roiano, Gretta e Barcola - presentata ufficialmente ieri mattina a Villa Prinz, sede della terza Circoscrizione - nata con l'obiettivo di svolgere attività sportiva sul territorio. Una realtà cittadina dove esiste già la Roianese, con cui la neonata associazione collaborerà e condividerà gli spazi nella sede di viale Miramare.

«Siamo l'unica Circoscrizione di Trieste in cui manca un campo a undici di calcio, ma abbiamo deciso ugualmente di iniziare l'attività sportiva nella speranza di veder realizzato un impianto adeguato sul terrapieno di Barcola», ha spiegato Lorenzo Giorgi, presidente della Polisportiva e contemporaneamente della consulta rionale, che proviene dall'esperienza nella Roianese.

La Polisportiva Roiano, Gretta, Barcola si è già iscritta con la prima squadra al campionato di Terza categoria, che sarà allenata da Paolo Codagnone, organizzerà anche un torneo per giovani calciatrici e nel prossimo futuro intende allestire una formazione di pallavolo. L'attività principale resta ad ogni modo il calcio, che svolgerà al campo del Villaggio del Fanciullo a Opicina (in coabitazione con il Montebello Don Bosco), nella speranza condivisa anche dalla Roianese e sollecitata dal presidente della Figc, Luigi Molinaro, di veder realizzato il tanto agognato campo.

«Ho chiesto all'Autorità portuale la disponibilità di utilizzare il terrapieno di Barcola per realizzarlo - ha spiegato l'assessore comunale ai Lavori pubblici, Giorgio Rossi - e continuerò a farlo poiché è inutile che quella zona, attualmente non utilizzata, sia destinata chissà quando a progetti come l'Expò». Una proposta che l'ex assessore allo Sport, Roberto Damiani, ha raccontato di aver più volte sollecitato senza successo, mentre l'assessore provinciale, Piero Tononi, ha lodato la neonata Polisportiva per il particolare servizio sociale che intende portare avanti: Enzo Corò, infatti, coordinerà anche l'attività sportiva per disabili.

**pi. co.**

**DOMENICA SPORT**

**PALLAVOLO**

**Trieste Beach City Volley amatoriale:** in Riva Nazario Sauro, dalle 9, sono previsti un torneo maschile, uno femminile e uno misto.

**BASEBALL**

**Serie B (10 e 15.30):** Europa-Dragons; Bellamio-Ronchi.

**SOFTBALL**

**Serie C:** Alpina-Dolomiti Bolzano (11 Opicina).

**PALLANUOTO**

**Serie D:** Sport Management Verona-Cus Trieste (19).

**CANOTTAGGIO**

A Barcola regata internazionale in mattinata organizzata dal comitato regionale.

**CICLISMO**

Seconda giornata triestina alle 9.30 per il campionato regionale giovanissimi a San Giovanni di Duino-piazzale interno della Cartiera Burgo.

**ATLETICA**

XIII Meeting internazionale Sport e Solidarietà alle 20 allo stadio Teghil di Lignano Sabbiadoro.

**BEACH VOLLEY**

Due giorni fitti di incontri sotto un caldo umido. E domani il Torneo Master

# Stasera si giocano le finali

**TRIESTE** Il caldo umido di ieri non ha fiaccato l'entusiasmo dei pallavolisti che fin dalla mattina alle 9 hanno iniziato a misurarsi sull'arena disposta in riva Nazario Sauro. Il Beach City Volley Trieste continua oggi per tutta la giornata, tra pallavolo, basket e musica.

Stasera, prima delle finalissime dei tornei maschile, femminile e misto due contro due, si esibiranno Giorgeda e Andrea Binetti.

Le partite di ieri hanno effettuato la prima scrematura e i confronti del tabellone «vincenti» sono andati avanti fino a notte inoltrata, viste le due ore e più di ritardo accumulate. Oggi tocca al tabellone «perdenti» e domani, oltre all'avvio del Torneo Master, si giocherà il quattro contro quattro misto.

Risultati Torneo maschile: Dardi e Pampanin-Sciarrone Battaglini 25-15; Clabotti e Clabotti-Fegino Monaco 25-14; Benvenuto e Tauceri-Manià e Fontanot 25-22; Gelmini e Fonda-Macchiarella Bernobich 25-21; Tommasi e Unterweger-Blocher Murgia 25-10; Marini e Cutuli-Tognon e Stenta 25-17; Tonon e Cola-Bertali e Moccinigo 25-12. II fase: Marini e Cutuli-Visciano e Zanolin 25-19, Tommasi e Unterweger-Gelmini e Fonda 17-25.

Risultati Torneo femminile: Patuzzi e Fatutta-Meiani e Martino 25-10; Marchesich e Marussi-Russignacco e Daniele 27-25; Vatta e Zimmermann-Basile e Gangemi 25-6; Curto e Braida-Wolf e Patuanelli 10-25; Perini e Crivici-Spadavecchia e Crasso 13-25; Fornasari e Vercelli-Ugcich e Caneva 25-13; Zanette e Vignuda-Corso e Deandrea 25-12; Gustini e Diqual-Ilias e Mamillo 25-16.

Risultati Torneo misto: Visciano e Zanolin-Pestel e Bubola 25-12; Marini e Rusignacco-Adamic e Toso 25-20; Tauceri e Panzera-Riolino e Perini 17-25; Unterweger e Spanio-Petri e Puppin 17-25; Mambrin e Zanette-Gelmini e Vercelli 18-25; Benvenuto e Curto-Clabotti e Gangemi 25-15; Tommasi e Martino-Blocher e Crivici 23-25; Frison e Zigante-Manià e Meriani 25-20; Cutuli e Diqual-Fegino e Fornasari 25-20; Tonon e Gustini-Taberni e Dudine 25-18; Norbedo e Ilias-Callea e Cattin 25-17; Fonda e Grimalda-Macchiarella e Ugcich 17-25; Jamshidi e Braida-Cola e Marchesich 16-25.

**Giulia Stibiel**

**TRIS**

**FOLLONICA** Maurizio Pieve ha portato alla vittoria Vajo Maf nella Tris disputata venerdì a Follonica. Le migliori piazze sono risultate appannaggio di Vermut Om e Anbar Laser per una combinazione 10-5-15 piuttosto popolare. Infatti, ai 6745 scommettitori andati a bersaglio sono spettati 139,16 euro, mentre il totalizzatore ha pagato 5; 2,21; 2,25; 3,50 (14,52).

**TROFEO «IL GIULIA»**

# Carnevale di Muggia e Renata sono tra le magnifiche quattro

**Frigg. Renata 3**
**Ipanema Rovis 1**

**MARCATORI:** st 6' Ferrarese, 7' Trentin, 11' Leghissa, 16' Porcorato.
**FRIGGITORIA RENATA:** Greco, Leghissa, Vatta, Zobec, Fazio (st 12' Maggi), Trentin (st 19' Cecotti), Ferrarese. All. Modolo.
**IPANEMA ROVIS:** Zanni, Bagattin, Fuccaro (st 10' Scotto Diminico), Postiglione (st 21' Micor), Montanelli (st 19' Varesano), Bibalo (st 13' Cotide), Porcorato. All. Piccinino.
**ARBITRO:** Larconelli.

**TRIESTE** La Friggitoria Renata interrompe la corsa dell'Ipanema Rovis targata Vigili urbani di Trieste e accede alla semifinale. Una gara che si risolve con una fiammata nella ripresa dopo essere stata molto equilibrata e priva di grandi emozioni nella prima parte, fatta eccezione per un palo colto al 3' da Bibalo in diagonale.

La seconda frazione in apertura regala subito un ritmo più vivace e vede il portiere Zanni sventare un pericoloso tiro di Zobec. Nel momento in cui i «vigili urbani» accusano un attimo di appannamento gli avversari li mettono al tappeto. Al 6' Trentin al suo debutto al Giulia serve Ferrarese, che dal limite trova lo spiraglio giusto con un rasoterra. Passa un minuto e Trentin raddoppia indovinando il palo opposto con una conclusione da sinistra. La Friggitoria Renata chiude i conti all'11' quando Leghissa su calcio d'angolo di Ferrarese colpisce di testa e segna non senza la complicità di Zanni che non trattiene la sfera. Porcorato riesce ad accorciare le distanze su calcio di punizione e l'Ipanema tenta inutilmente il forcing a partire dal 20': troppo tardi, Greco salva due volte su Porcorato e quindi su Micor.

**franc. card.**

**50° Carn. Muggia 3**
**Il Quadrifoglio 1**
(dts)

**MARCATORI:** pt 15' Longo, st 20' Pribaz; pts 8' Cadel, Pettarosso.
**50° CARNEVALE DI MUGGIA:** Daris, Fadi, Giraldi, grassi (st 24' Cadel), Buse De Santi, Longo (sts 6' Pettarosso). All. Prodan.
**IL QUADRIFOGLIO:** Gherbaz, Antonelli, Fogar (st 6 Ravalico), Pribaz, Iacoviello, Bernardo (Cok), Berlasso. All. Rabacci.
**ARBITRO:** Pettirosso.

**TRIESTE** Ci vogliono i tempi supplementari tra il 50° Carnevale di Muggia e Il Quadrifoglio per decidere l'ultima formazione in grado di accedere al lotto delle migliori quattro del Giulia. Si parte con il team basato sull'ossatura del Muggia che appare in cisivo e sornione al punto da riuscire a imbastire qualche trama pericolosa pur senza pungere eccessivamente. Fatte le debite prove l'attaccante Longo va al bersaglio al 15' l'ex «Ronaldo di Rio Ospo» evita di tacco Antonelli e mira nell'angolo opposto con la palla che incoccia prima sul legno e poi entra. Fadi, Giraldi e ancora Longo mancano il 2-0, mentre è il solo Pribaz riuscire a impegnare Daris.

Nei secondi 25' l'Immobiliare Quadrifoglio è volonteroso ma perde lucidità dando modo al 50° Carnevale di Muggia di gestire la gara. Quando tutto sembra finito Iacoviello riesce a imbeccare Pribaz che si gira bene firman l'1-1.

Tempi supplementari subito più intensi. Nel primo tempo parte meglio l'Immobiliare cogliendo un palo con Pribaz ma poi sono i rivieraschi a uscire clamorosamente fuori con Cadel che beffa Gherbaz sotto le gambe. Nel secondo tempo ci sono dei rovesciamenti di fronte e al 9' Pettarosso fissa il 3-1 su imbeccata di Fadi. La gara si conclude con l'espulsione di Berlasso al 7' per doppia ammonizione.

## APPARTAMENTI

**VIA DEI GRAVISI,** 35ennale, ottimo e luminosissimo, sesto e ultimo piano con ascensore: atrio, soggiorno, cucinino,camera, cameretta, bagno, ripostiglio, terrazzino. Serramenti in alluminio, vista aperta, soleggiato. € 78.000,00

**SAN GIACOMO,** epoca, terzo e ultimo piano rinnovato: atrio, ampio salone, cucina ab., due camere, bagno completo, ripostiglio, cantina, posto auto in garage. Termoautonomo. Serramenti in alluminio. € 115.000,00

**VIA REVOLTELLA** adiacenze Perugino, in un bel palazzo d'epoca ottimamente mantenuto, luminosissimo ultimo piano: atrio, soggiorno, cucinino arredato, ampia matrimoniale, bagno completo. Termoautonomo, serramenti in alluminio. € 50.000,00

**VIA LUCREZIO - COMMERCIALE,** epoca, nel verde e nella quiete, ottimo, rinnovato: atrio, cucina abitabile, matrimoniale, bagnetto, cantina condominiale. Serramenti in alluminio, termoautonomo. € 34.000,00

**VIA CATULLO,** luminoso piano alto, epoca, buone condizioni: atrio, cucina abitabile, matrimoniale, cameretta, bagno, ripostiglio. Serramenti in alluminio, termoautonomo. € 65.000,00

**OTTIMO INVESTIMENTO IMMOBILIARE** - vendesi la nuda proprietà di un luminosissimo sesto piano con ascensore sito in via Matteotti: atrio, soggiorno, cucina abitabile, matrimoniale, bagno e terrazzo di 12 mq. € 32.000,00

**V.LE CAMPI ELISI** stupenda vista mare, ultimo piano senza ascensore. Da rimodernare: atrio, soggiorno, cucinotto, due matrimoniali, bagno, servizio, due ripostigli, terrazzino, balcone, cantina. Giardino condominiale, parcheggio condominiale. € 84.000,00

**OSPEDALE MAGGIORE**, epoca, luminoso piano alto: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, servizio. Termoautonomo. € 42.000,00

**CACCIATORE,** totale vista mare, in piccolo complesso residenziale recente stupendo appartamento in condizioni ottime: atrio, soggiorno, cucinotto, salottino, lavanderia, disimpegno, matrimoniale, bagno, terrazzo, ampio box auto e posto auto proprio. Serramenti in alluminio. € 139.000,00

**DONADONI** adiacenze, stabile 40ennale, ottime condizioni, luminoso: atrio, soggiorno, cucina ab., due matrimoniali, doppi servizi, rip., poggiolo, terrazzo di 35 mq. Serramenti in alluminio. € 99.000,00

**L.GO BARRIERA** adiacenze, 50ennale: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, bagno, cantina. € 52.936,83

**VIA MURAT,** vista aperta palazzo d'epoca con tetto e facciate rifatte. Appartamento rifinito lussuosamente: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, doppi servizi, armadi a muro, poggiolo. € 106.000,00

**VIA BATTISTI,** epoca, appartamento di circa 185 mq da rinnovare: atrio, due saloni, cucina abitabilissima, due grandi camere, camera, bagno. Termoautonomo. € 96.000,00

## VILLE CASE E TERRENI

**CATTINARA** terreno edificabile di 975 mq in zona residenziale. Indice di fabbricabilità 1 M.C. / MQ. Terreno pianeggiante con facile accesso. Dal terreno vista mare e vista valle. Ottima posizione. € 145.000,00

**MUGGIA** - zona collinare, stupenda e recentissima villa indipendente con vista mare. Villa con ampio giardino alberato e curatissimo. P.T.: porticato, atrio, salone con caminetto, cucina ab., disimpegno finestrato, camera, bagno. 1° P.: disimpegno finestrato, camera, cameretta, bagno padronale, terrazza. Cantina e garage per due autovetture, lavanderia e servizio, due posti auto scoperti nel pavimentato. Rifiniture splendide, serramenti in legno massiccio. Posizione incantevole. Visite previo appuntamento ns. Uffici. € 351.000,00

**SERVOLA,** 25ennale villa a schiera di testa. Vista mare. Condizioni ottime. Giardino recintato, atrio con portoncino blindato, salone con caminetto, cucina abitabile, bagno. 2° piano: camera, due camerette, bagno padronale, terrazzino verandato e terrazzo di circa 50 mq nel proprio lastrico solare. Ampio box auto più posto auto coperto proprio. Lavanderia / cantina. € 235.000,00

**GRETTA centro,** stupenda vista mare, casa d'epoca ristrutturata totalmente. Ottime rifiniture. La casa è su tre livelli: P.T. due taverne, lavanderia, bagno, porticato, giardino alberato. 1° P.: soggiorno con caminetto, cucina ab., camera, antibagno, bagno, ampio terrazzo. 2° P.: disimpegno, matrimoniale, due camerette, due bagni. No accesso auto. € 435.000,00

**STRADA DEL FRIULI - BARCOLA ALTA,** terreno edificabile di 1.200 mq con progetto già approvato ed oneri comunali già saldati per la costruzione villa unifamiliare di 170 mq più scale e terrazze di totali 70 mq. Stupenda vista mare. Informazioni previo appuntamento ns. uffici. € 155.000,00

**LOCALITÀ BANNE** terreno costruibile, pianeggiante, accessibile con camion. Per la costruzione di una villa di 580 M.C. altezza ML 6,50. Terreno di totali MQ 1885. € 167.000,00 Informazioni previo appuntamento ns. uffici.

**GRIGNANO,** via del Pucino, totale vista mare, grande villa degli anni 70 circondata da un ampio parco con piscina. Informazioni riservate previo appuntamento ns. uffici. € 1.470.000,00

## AFFITTI

**VIALE SANZIO**, ultimo piano con ascensore, molto luminoso: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, poggiolo. Affittasi a residenti. € 380,00.

**V.LE IPPODROMO** (fiera), luminoso: atrio, salone, cucina ab., due camere, doppi servizi, rip., due terrazzini. L'appartamento è arredato. Affittasi a residenti contratto anni quattro più quattro. € 570,00 mensili.

**VIA GATTERI,** affittasi piccolo locale con due vetrine. € 206,58 mensili.

**VIA PICCARDI** piccolo locale d'affari con foro già adibito a bar ora vuoto. Affittasi € 258,23 mensili.

**VIA RISORTA,** affittasi piccolo locale uso magazzino o laboratorio. € 309,87 mensili.

## RICHIESTE ACQUISTO

**BAIAMONTI-SERVOLA**, cercasi soggiorno, una-due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**ROZZOL-FIERA-SETTEFONTANE**, cercasi soggiorno, due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO IN ZONA GRETTA** appartamento con vista mare sui 100-120 mq più terrazzo e posto auto. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** zona ROIANO - Viale MIRAMARE soggiorno, una-due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** zona S. LUIGI soggiorno, una-due camere, cucina, bagno, poggiolo. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** appartamentini zone UNIVERSITÀ nuova e UNIVERSITÀ vecchia. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**SAN VITO - CARLO ALBERTO - RIVE** cercasi appartamento d'ampia metratura, luminoso, piano alto, ascensore. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** casetta con giardino zona S. LUIGI o SAN GIOVANNI. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO ad OPICINA** soggiorno, una-due camere, cucina, bagno, poggiolo, posto auto. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO** appartamenti centrali qualsiasi metratura per selezionati clienti. Anche se da rimodernare. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**Continuaz. dalla 20.a pagina**

**GRADISCA** Isonzo affittasi villa bifamiliare arredata: 3 stanze, soggiorno, cucina, due bagni, posto auto. Tel. 0481/99328 pasti. (B00)

**UFFICI** piccola metratura centralissimi indipendenti con servizio, riscaldamento da 281 euro mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**VIA** Romagna, tranquillo soleggiato terzo piano, bene arredato: soggiorno, bella cucina, due stanze, bagno, terrazzo, parcheggio. Euro 700 mensili. Riviera 040/224426. (A00)

**VUOTI** adiacenze «Il Giulia»: matrimoniale, cucina, bagno, canone euro 310 mensili; Cumano camera, cucina, bagno, canone euro 325 mensili; Fabio Severo due stanze, cucina, bagno, canone euro 370 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003.

## 4 LAVORO OFFERTA

Feriale 1,20 - Festivo 1,80

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**A. AZIENDA** ramo mobili cerca giovani diplomati geometra per lavoro tecnico e commerciale. Possibilità stage formativo. Interessati telefonare oggi 0431/32140. (Fil47)

**A. AZIENDA** ramo pubblicità comunicazione e servizi cerca venditori pratici e motivati inseriti nel settore. Provvigioni interessanti. Inviare curriculum Fermo posta centrale pat. TS5033169E.

**A** Trieste corso di formazione gratuito di tre settimane per promoter con immediata assunzione part-time presso agenzia pubblicitaria. Informazioni e iscrizioni numero verde 800/819171.

**ADECCO** Impiegati cerca periti conoscenza base Cad; promoter max 30 anni; impiegato/a import export. Via Severo, tel. 040/5708259.

**APPRENDISTA** commesso/a massimo ventitreenne cerca Ottica Giornalfoto. Presentarsi martedì ore 13 piazza Borsa 8. (A7536)

**AUTOFFICINA** cerca impiegata/o esperta pc e contabilità ordinaria per lavoro part-time pomeridiano. Faxare c.v. allo 040/414541. (A7462)

**AZIENDA** leader settore sicurezza cerca operatore/trice telemarketing part-time (5 ore) minimo mensile € 1000. Telefonare ore 10-13. 040/300517, 348/3620430 Marzia. (A7503)

**AZIENDA** mobili cerca personale con esperienza per montaggi magazzino rilievi misure. Interessati telefonare oggi 0431/33666. (Fil47)

**AZIENDA** vitivinicola del Manzanese ricerca vendemmiatori. Telefonare allo 0481/60203 (orario 8-12 e 14-18). (B00)

**CASA** di Spedizioni cerca persona pratica compilazione documenti doganali di esportazione. F.P. C.I. 062974 Aquilinia (Ts).

**CERCASI** personale addetto alle pulizie. Presentarsi Cooperativa Pulitecno piazza San Giovanni 1 urgentemente. (A7430)

**CERCASI** apprendista commessa/o. Telefonare 040/364280. (A7376)

**CERCASI** apprendista magazziniere fattorino max 24 anni militesente. Per appuntamento telefonare 040/820528 dalle 9 alle 12.

**CERCASI** commesso/a con esperienza per vendita e gestione negozio; necessaria buona conoscenza Word ed Excel e conoscenza lingue straniere. Inviare curriculum vitae c.p. 1613 Trieste 5.

**CERCASI** internista e cameriera/e orario da concordare trattoria altipiano. Cell. 339/1295818. (A7486)

**CERCASI** per mansioni di commessa/o requisiti disoccupata/o con scuola professionale o superiori, attitudine alla vendita. Presentarsi in negozio Penelope via Carducci n. 43, martedì 16/7 ore 15. (A7547)

**CERCASI** personale per pulizia stabili. Telefonare orario ufficio 040/639540. (A7368)

**CERCASI** urgentemente un apprendista banconiere max 23 anni militsente. Rivolgersi al Buffet in via Carducci 34, dopo le ore 15. (A7359)

**COMMERCIALISTA** cerca apprendista impiegata/o contabile. Richiedesi titolo di studio tecnico commerciale. Gradita conoscenza Word-Excel. Scrivere a casella postale 187, 34074 Monfalcone. (C00)

**CONDOMINIO** signorile cerca portinaia/o con obbligo pulizie. Offresi alloggio confortevole. Tel. 040/370458 ore 9-12. (A7324)

**ENTE** di ricerca intende assumere n. 1 operatore tecnico VIII livello a termine UN ANNO per attività di addetto magazzino. Domanda e curriculum entro e non oltre il giorno 27 luglio 2002 all'OGS Ufficio Personale - Borgo Grotta Gigante 42/C - 34016 SGONICO (TS). Requisiti richiesti: licenza media, 3 anni di esperienza lavorativa. Costituirà titolo preferenziale: esperienza gestione magazzino. Informazioni telef. 040/21401, 2140374, 2140263. (A7438)

**GRUPPO** societario di Monfalcone ricerca responsabile di produzione per azienda di carpenteria metallica. Astenersi perditempo, casella postale 56 Ronchi dei Legionari (Go).

**IMPORTANTE** sartoria arredamento casa cerca persona esperta nel settore di confezione. Cercasi inoltre operaio sempre nel settore arredamento casa. Telefonare lunedì e venerdì dalle 13 alle 18 al numero 3292185256.

**IMPRESA** costruzioni cerca geometra o perito edile preferibilmente con esperienza nel settore. Inviare curriculum casella postale n. 301 Monfalcone. (C00)

**MANPOWER** Gorizia ricerca autisti pat. C, magazzinieri uso muletto, addetto programmazione produzione max 40 anni, periti elettronici e disegnatori Cad, operai generici militesenti. Telefonare 0481/538823.(B00)

**Continua in 30.a pagina**

**Continuaz. dalla 29.a pagina**

**MANPOWER** Trieste ricerca ambosessi operaie automunite, operaio facchino, giovane magazziniere, impiegato esperto casa di spedizioni, un contabile, addetta mensa. Corso Cavour 3/A 040/368122. (A7523)

**OTTICO** diplomato o tecnico di laboratorio cerca Ottica Giornalfoto. Presentarsi martedì ore 13 piazza Borsa 8. (A7536)

**PRIMARIA** multinazionale prodotti tecnici seleziona agenti per il Friuli Venezia Giulia. È richiesta attitudine alla vendita, autonomia, intraprendenza, capacità di lavorare per obiettivi, diploma o laurea, iscrizione Enasarco. L'azienda assicura formazione, aggiornamento, trattamento provvigionale stimolante. Verranno valutate anche candidature di aspiranti agenti in possesso dei requisiti. Inviare curriculum fax 0432/25322 o e-mail info@winnermarketing.it. (Fil47)

**RICERCHIAMO** manutentori estintori e impianti antincendio. Si richiede conoscenza lingua inglese e disponibilità immediata. Scrivere a casella 10/68 S. Dorligo della Valle. (A7468)

**SCUOLA** di informatica seleziona per province di Ud-Go-Pn venditori anche prima esperienza formazione interna gratuita. Portafoglio clienti. Tel. 0432/751756. (Fil47)

**SOCIETÀ** cerca per apertura nuovi punti vendita commessa abbigliamento con esperienza e apprendista commessa. Si richiede: persona automunita, residenza richiesta zone Monfalcone-Cervignano-Palmanova e zone limitrofe. Inviare curiculum con foto a Fox Sas, corso Italia 63/B Gorizia. (C00)

**STUDIO** legale cerca avvocato esperto in diritto civile e commerciale, possibilmente conoscenza lingue. Scrivere a fermo posta Trieste centro C.I. 0370/2001. (A7521)

**TEMPOFIN** seleziona 1 segretario/a max 30 anni ed 1 consulente entrambi full time. Tel. 040/3220007. (A7457)

## 5 LAVORO RICHIESTA

Feriale 0,70 - Festivo 1,05

**32ENNE** laureato pluriennale esperienza come impiegato amministrativo-contabile, commerciale, import-export, gestione magazzino, ottimo sloveno, serbocroato, buono inglese, uso pc, cerca occupazione. Tel. 040/416706. *** (A00)

**SIGNORA** seria con decennale esperienza abbigliamento donna bambino calzature e come impiegata nel settore cambiavalute valuta proposte di lavoro serie disponibilità immediata. Tel. 040/413496. (A7469)

*Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia*
**Direzione regionale dell'Organizzazione e del Personale**

La Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia intende conferire, ai sensi dell'articolo 68 della legge regionale 2 aprile 1999, n. 9 e successive modificazioni ed integrazioni dieci incarichi di collaborazione a tempo determinato, finalizzati a potenziare gli interventi per l'attuazione dei programmi comunitari, delle attività di cooperazione allo sviluppo, degli interventi di aiuto di carattere internazionale, dei programmi speciali, delle iniziative di promozione dei rapporti di cooperazione economica e altresì per svolgere compiti di consulenza o assistenza nei rapporti con gli organi comunitari anche attraverso interventi diretti presso le relative sedi.
Il testo del relativo avviso al pubblico è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 28 del 10 luglio 2002, consultabile gratuitamente sul sito Internet della Regione.
http://www.regione.fvg.it

**IL DIRETTORE REGIONALE**
*(dott. Michele Losito)*

# TECNOCASA® FRANCHISING NETWORK

TECNOCASA® FRANCHISING NETWORK

## Affiliato S. Giovanni srl
## Studio S. Giovanni
Via Giulia 102/A
**Tel. 040.57.08.131**

**Euro 45.400 - P.ZZALE VOLONTARI GIULIANI AD.ZE -** App. piano ammezzato di una stanza, cucina abitabile e bagno. 040/5708131

**Euro 64.800 - VIA VALMAURA -** App. di c.ca 60 mq in stabile recente con ascensore composto da ingresso, cucinino, tinello, poggiolo, due stanze, bagno completo e cantina. BUONE CONDIZIONI. 040/5708131

**Euro 77.000 - VIA TOFFANI (Gretta) -** Ottimo app. di due stanze, cucina abitabile, bagno, ripostiglio e cantina. FACILITÀ DI POSTEGGIO. 040/5708131

**Euro 80.000 - VIA GIULIA -** Epoca app. ristrutturato e arredato di due stanze, cucina abitabile, bagno e wc. ZONA SERVITA. 040/5708131

**Euro 82.600 - SERVOLA -** (Zona) Ottimo app. composto da cucina abitabile, due camere matrimoniali, bagno, ampio soggiorno, due poggioli verandati e posto auto condominiale. 040/5708131

**Euro 85.000 - VIA GIULIA ALTA - NUDA PROPRIETÀ -** In stabile recente e signorile appartamento di tre stanze, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, ampio poggiolo e veranda. 040/5708131

**Euro 87.000 - ROT. BOSCHETTO -** App. all'ultimo piano con ascensore composto da atrio, soggiorno, ripostiglio, disimpegno, cucina abitabile con poggiolo, camera matrimoniale e bagno. VISTA APERTA. 040/5708131

**Euro 126.000 - V.LE XX SETTEMBRE -** In palazzo d'epoca app. di c.ca 110 mq completamente ristrutturato composto da ingresso, soggiorno, due camere, cucina abitabile, grande bagno, ripostiglio e cantina. POSSIBILITÀ TERZA CAMERA. OTTIME CONDIZIONI. TERMOAUTONOMO. 040/5708131

**Euro 160.100 - VIA ROMAGNA -** In stabile recente appartamento sito all'ultimo piano di c.ca 100 mq composto da ingresso, ripostiglio, salone di c.ca 38 mq, cucina abitabile con poggiolo, due camere, bagno e cantina. Internamente da rivedere. Corte condominiale con accesso auto. GRANDE TERRAZZO CON VISTA MARE. 040/5708131

**Euro 162.680 - VIA CAPOFONTE (S. GIOVANNI) -** Casetta indipendente da ristrutturare con c.ca 350 mq di giardino immersa nel verde con vista panoramica sul mare. Progetto approvato per l'ampliamento. 040/5708131

**Euro 165.300 - LOCALE / BAR** di c.ca 70 mq completamente ristrutturato in zona di buon passaggio comprensivo di arredamento 040/5708131

**Euro 191.000 - ALTIPIANO -** CASA di corte di ampia metratura su due livelli composta da doppio ingresso, sei locali, bagno, cucina, cantina interrata, corte di c.ca 80 mq. OTTIMA SOLUZIONE BIFAMILIARE. 040/5708131

**Euro 155.000 - OFFICINA MECCANICA -** ad.ze centro commerciale 41 mq c.ca, passo carrabile, comprensivo di attrezzi e macchinari. 040/5708131

**Euro 320.000 - OPICINA - VIA DEI SALICI -** Villa sita in zona residenziale composta da ingresso, doppio soggiorno con angolo bar, cucina, due stanze, soffitta, giardino, finiture di pregio. Informazioni e visione planimetrie presso nostri uffici previo appuntamento telefonico.

**RICHIESTE URGENTI**

URGENTEMENTE CERCHIAMO UN APPARTAMENTO COMPOSTO DA CUCINA ABITABILE, SOGGIORNO, MATRIMONIALE, CAMERETTA, TERRAZZO ABITABILE, BOX E POSTO AUTO. TASSATIVO ULTIMO PIANO. POSSIBILITÀ PERMUTA CON VILLETTA.

URGENTEMENTE CERCHIAMO UNA CASA ANCHE ACCOSTATA DI ALMENO 100 MQ IN ZONA S. GIOVANNI O ALTRA ZONA SEMIPERIFERICA SENZA LAVORI DA FARE. POSSIBILITÀ PERMUTA CON VILLA IN ZONA RESIDENZIALE. TRATTATIVE RISERVATE.

URGENTEMENTE CERCHIAMO UN APPARTAMENTO CON TRE STANZE, CUCINA ABITABILE, BAGNO NELLA ZONA DI SAN GIOVANNI DEFINIZIONE IMMEDIATA.

PER NOSTRO CLIENTE CON DISPONIBILITÀ DI SPESA EURO 110.000 CERCHIAMO UN APPARTAMENTO CON SOGGIORNO, TRE CAMERE E CUCINA ABITABILE ANCHE PIANO BASSO.

PER NOSTRO CLIENTE CON DISPONIBILITÀ DI SPESA EURO 130.000 CERCHIAMO UN APPARTAMENTO DI 70/80 MQ IN ZONA CAMPI ELISI, VIA EMO O VIA TONELLO.

## Affiliato Studio Roiano srl
## Studio Roiano
Via di Roiano 5/c
**Tel. 040.41.18.08**

**VIA DEL SABOTINO: Villette di nuova costruzione di 200mq con giardino, posto auto di proprietà. Situate in una splendida e prestigiosa zona di Opicina.**

**€ 77.000 – ROIANO – Via del Dittamo:** in stabile recente con ascensore app.to composto da atrio, soggiorno, stanza matrimoniale, cucina abitabile, bagno, ripostiglio e terrazzino. **Zona tranquilla e servita.**

**€ 85.000 - SCORCOLA - Via Aleardi:** in stabile d'epoca app.to di 110 mq composto da ingresso, soggiorno, due camere, grande cucina, bagno, ripostiglio e cantina. **Condizioni interne più che buone.** Termoautonomo.

**€ 98.000 - GRETTA - Via dei Berlam** - in recente e residenziale palazzina, appartamento di piccola metratura (40 mq) in perfette condizioni interne. **Giardino di 100 mq e posto auto di proprietà.** Termoautonomo.

**€ 118.000-SCALA SANTA** - in piccolo condominio appena ristrutturato, particolare appartamento composto da zona giorno con angolo cottura, due camere, due bagni. **Giardino di proprietà.** Ottime condizioni interne. Possibiltà box auto.

**€ 137.000 - S.LUIGI - Via Mauroner** - all'ultimo piano con ascensore luminosissimo app.to composto da ingresso, soggiorno con terrazzino, matrimoniale, singola, cucina abitabile, bagno, ripostiglio e cantina. **Posto auto in garage. VISTA PANORAMICA mare/città.**

**€ 145.000 - CITTAVECCHIA** - signorile appartamento di **166 mq in ottime condizioni interne,** composto da soggiorno, tre camere, cucina abitabile, dispensa, bagno.

**€ 172.000 - SCORCOLA – Via Manna** - In stabile d'epoca app.to composto da salone, tre stanze, cucina, doppi servizi e **TERRAZZA (65mq)** di proprietà **con splendida vista.**

**€ 180.000 - VIA CORDAROLI - In posizione panoramica,** app.to composto da soggiorno, tre stanze, cucina, doppi servizi, due poggioli e cantina. Posto auto. **Ottime condizioni interne.**

**€ 212.000 - COMMERCIALE - Via Zelik -** app.to all'ultimo piano con ascensore composto da soggiorno, tre stanze, cucina, bagno e **terrazzo di 60 mq** con splendida vista panoramica.**box auto di proprietà.**

**€ 235.000 - VIA COMMERCIALE** - Appartamento di 120 mq composto da salone, 3 stanze da letto, doppi servizi, 2 poggioli e **2 terrazze abitabili.** Posto auto di proprietà e cantina. Ultimo piano con ascensore. **OTTIME CONDIZIONI INTERNE.**

## Affiliato Inter Med srl
## Studio Settefontane
Via Settefontane 29/A
**Tel. 040.39.33.29**

**Euro 52.000 - ROSSETTI ZONA -** App.to in stabile d'epoca internamente composto da: ingresso, soggiorno, matrimoniale, cucina abitabile, bagno, camerino. Affittato. OTTIMO INVESTIMENTO.

**Euro 72.000 - SETTEFONTANE -** App.to piano basso internamente composto da: ingresso, soggiorno, due camere, cucina abitabile, bagno, cantina. LIBERO DA SUBITO!

**Euro 108.000 - CENTRALE -** Ampio trilocale RISTRUTTURATO A NUOVO internamente composto da: ingresso, soggiorno, due camere, cucina abitabile, due bagni, OTTIME FINITURE INTERNE, TERMOAUTONOMO!

**NUOVA ACQUISIZIONE**

**Euro 121.000 - MOLINO A VENTO -** In bello stabile trentennale app.to piano alto internamente composto da: ingresso, salone doppio di 30 mq c.a. (possibilità seconda camera) con poggiolo, matrimoniale, cucina abitabile, grande bagno finestrato, rip. POSTO AUTO di proprietà in garage. LUMINOSISSIMO, SCORCIO MARE.

**Euro 139.000 - REVOLTELLA -** PIANO ALTO con asc. di: ingresso, soggiorno, cucina, due camere matrimoniali, bagno completo, rip., poggiolo, cantina. VISTA APERTA SU CITTÀ! POSTO AUTO di proprietà in complesso nuovissimo. OTTIMA ESPOSIZIONE. Da non perdere!

**Euro 139.000 - PERIFERICO -** ULTIMO PIANO di c.a. 100 mq in stabile recente composto da: ingresso, soggiorno, due camere, grande cucina, due bagni, rip., grande poggiolo verandato, POSTO AUTO DI PROPRIETÀ. OTTIME CONDIZIONI INTERNE, TERMOAUTONOMO, SPLENDIDA VISTA MARE!

**Euro 147.190 - ZONA FIERA -** In stabile signorile app.to di 105 mq c.a. internamente composto da: ingresso, soggiorno di 20 mq con balcone, due matrimoniali, camerino, bagno completo finestrato, grande cucina con poggiolo, rip.

**Euro 205.000 - FONTANELLA (CHIAMPORE) -** POSIZIONE INCANTEVOLE Due casette bilocali, di cui una al grezzo in 650 mq di giardino, grande terrazza panoramica. VISTA MOZZAFIATO SU TUTTO IL GOLFO!

**Euro 232.000 - OPICINA -** ULTIMO PIANO su due livelli per un totale di 140 mq c.a. in piccola palazzina nel verde. TERRAZZE E DUE POSTI AUTO COPERTI DI PROPRIETÀ. VERA RARITÀ!

**AFFITTI**

**Euro 130.000 - VIA DEI LEO -** Posto auto in complesso di recente costruzione con cancello automatizzato. Spese comprese!

**Euro 420.000 - VIA PETRONIO -** App.to composto da ingresso, due ampie camere, cucina abitabile, bagno, wc, ripostiglio, cortiletto. Spese comprese!

## Affiliato MB srl
## Studio Rozzol
Via Revoltella 87/A
**Tel. 040.93.80.538**

**NUOVE ACQUISIZIONI STESSO STABILE VIA CUMANO**

**€ 59.900** - App.to al primo piano composto da: atrio, cucina, due camere, bagno, cantina. Da rinnovare. Tel 040/9380538

**€ 62.000** - Al primo piano bilocale rinnovato con cantina e infissi in alluminio. Tel. 040/9380538

**€ 69.900** - App.to all'ULTIMO PIANO composto da: atrio, soggiorno con angolo cottura, camera, bagno, cantina. BUONE CONDIZIONI, infissi in alluminio, IMPIANTO TERMICO ed ELETTRICO NUOVI. Tel. 040/9380538

**NUOVA ACQUISIZIONE**

**€ 98.000 - REVOLTELLA ALTA** - App.to MOLTO PANORAMICO all'ultimo piano di un condominio con giardino e parti comuni in perfette condizioni: atrio, zona pranzo con cottura, due matrimoniali, bagno, rip, lungo balcone, cantina. IMPIANTI NUOVI! Tel. 040/9380538

**RESIDENCE SIGNORILE IN ZONA REVOLTELLA ALTA**

**€ 166.000 - STRADA DI ROZZOL** - App.to di c.a. 100 mq con un'ottima esposizione che lo rende particolarmente soleggiato e PANORAMICO, è situato al piano medio di un moderno residence: ampio ingresso con grande soggiorno, cucina abitabile, due camere da letto, due bagni, rip, TERRAZZA (2x6). Posto auto in garage (€ 15.000). SUPER VISTA! Tel. 040/9380538

**€ 158.000 - ROZZOL (ZONA GORTAN)** - In palazzina di fine anni '70 di sole 5 unità condominiali e rinnovata esternamente 3 anni fa proponiamo un app.to che si compone di: soggiorno con TERRAZZA (4,5x1,8), cucina, matrimoniale con GIARDINETTO pensile di proprietà di 30 mq., camera singola, grande bagno cieco, due rip. TAVERNETTA al grezzo di c.a. 30 mq. sullo stesso livello con seconda uscita sul giardino. Inoltre cortiletto (20 mq.) con grande BOX (6,5X3) a € 23.000. TERMOAUTONOMO!!! Tel. 040/9380538

**RICERCHIAMO:**

- **IN SCALA BONGHI, VIA D'ANGELI, VIA DELL'EREMO:** CASETTA DI QUALSIASI METRATURA CON GIARDINO, ANCHE DA RISTRUTTURARE.
- **IN VIA S.PASQUALE, VIA REVOLTELLA, VIA BERGAMINO:** APPARTAMENTO CON SOGGIORNO, CUCINA E TRE CAMERE PER UN CLIENTE CON DISPONIBILITA' IMMEDIATA DI € 200.000 EURO
- **RICERCHIAMO CON URGENZA UN APPARTAMENTO TERMOAUTONOMO IN ZONA ROZZOL, DEFINIZIONE IMMEDIATA FINO A € 130.000**

**€ 15.000 - GARIBALDI** - Piccolo locale d'affari a livello strada in zona di fortissimo passaggio pedonale composto di un vano con soppalco, wc e dotato di ampie vetrine interne. LIBERO. Tel. 040/9380538

## 6 AUTOMEZZI
Feriale 1,20 - Festivo 1,80

**VENDESI** Alfa Romeo 146 1600 del 1995 aria condizionata catalizzata. Euro 4800 telefono 3289456140.

## 7 ATTIVITÀ PROFESSIONALI
Feriale 1,20 - Festivo 1,80

**RIPARAZIONE,** sostituzione rolè, veneziane, riparazioni idrauliche, elettriche. Pronto intervento, pitturazioni, ristrutturazioni. Tel. 328/8298602, 040/813532.

**SGOMBERIAMO** convenientemente appartamenti, cantine, acquistiamo mobili, soprammobili antequaranta alle max valutazioni. Telefonare 340-6056039. Negozio 040/311474. (A7322)

## 8 VACANZE e TEMPO LIBERO
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**BIBIONE/LIGNANO:** affitto appartamenti signorili, luglio/agosto, ultimi disponibili, prezzi speciali. Prenota subito! Agenzia Boreal 0431/438085. (FIL48)

**GABICCE** mare Hotel Athena*** 0541/954882. Situato in posizione tranquillissima a pochi metri dalla spiaggia e dal centro. Cucina casalinga, scelta menù, buffets. Camere accoglienti con tutti comforts. Parcheggio privato. Luglio pensione completa da € 38. (Fil44)

**GABICCE** mare Hotel Excelsior *** 0541/954789 posizione incantevole direttamente sul mare, accesso diretto alla spiaggiá, zona centrale e tranquilla. Grande piscina sulla spiaggia, garage. Ottima cucina, menù carne-pesce, buffets. Luglio pensione completa da € 42. (FIL44)

**RIMINI** Rivabella Hotel Carol *** T. 0541/27165. Piscina, ambiente signorile, climatizzato, vicinissimo mare. Camere ogni confort: tv, box doccia. Prima colazione buffet in giardino, cucina ricercata. Parcheggio. Animazione. Bimbi gratis!! www.riminiholidays.com e-mail: info@riminiholidays.com. (Fil 44)

## 9 FINANZIAMENTI
Feriale 2,30 - Festivo 3,45

**FINANZIAMENTI** tutte categorie € 15.000-2.000.000, liquidità, fiduciari, leasing, mutui. 0041/91/6404490. (A00)

**SER.FIN.CO.** prestiti e mutui a tassi bassissimi. Tel. 0481/413664. (B00)

## 10 COMUNICAZIONI PERSONALI
Feriale 2,50 - Festivo 3,75

**A.A. NUOVISSIMA** ti aspetta tutte le ore. Mary 340/8964351. (A7432)

**DOLCISSIMA** fisico eccellente conoscerebbe uomo spiritoso scopo matrimonio 349/3248863. (Fil60)

**STREGHETTA** 24.enne tutto pepe carina, cerca uomo per fare dolci incantesimi. 338/3969639. (Fil60)

## 12 ATTIVITÀ CESSIONI/ACQUISIZIONI
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**A.A.A.A. VENDO** bar recentemente restaurato zona semiperiferica alta frequenza diurna, chiamare dal lunedì al venerdì ore 11-12 al 3335436235. (A7516)

**AZIENDA** in provincia di Gorizia leader nel settore del dimagrimento, estetica e benessere in fortissima espansione vende attività commerciale ed eventuale acquisto negozio, prezzo interessante. Per informazioni telefonare 335/352686. (C00)

**BAR** giornali tabacchi buffet abbigliamento ottime attività posizionamento interessante. Vip, 040/631754.

**SALONE** parrucchiere uomo/donna zona residenziale grande passaggio attrezzature e arredamento anno '97 climatizzato. Tutto a norma offresi in affitto o eventuale vendita. 335/5484773.



## TRIBUNALE DI TRIESTE
### Proc. es. n. 21/00
### AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO

Si rende noto che il giorno 16 ottobre 2002, alle ore 9.30, nel Palazzo di Giustizia di Trieste, Foro Ulpiano n.1, avanti al Giudice dell'Esecuzione dott. Giovanni Sansone, sarà posto in vendita il seguente bene immobile in unico lotto: P.T. 514 di Slivia, c.t.1°, u.c. sita al primo piano costituita da cucinino, cucina, tinello, due disobblighi, quattro stanze, antibagno, due bagni-wc, vano scala interno di accesso dal piano terra in azzurro con le congiunte 472/1000 p.i. del c.t.1° in P.T. 511 nonché 1/2 p.i. del c.t.1° in P.T. 513 (locale caldaia). La vendita avverrà in unico lotto al prezzo base di stima di € 92.962,24. - con offerte in aumento non inferiori a € 2582,28.

a) ogni offerente, tranne il debitore e tutti i soggetti per legge non ammessi alla vendita, dovrà depositare in cancelleria, (stanza n. 144), unitamente all'istanza di partecipazione all'incanto, una somma pari al 30% del prezzo base, da imputarsi per il 15% a cauzione e per il 15% a titolo di spese presuntive di vendita, mediante consegna in cancelleria - Ufficio Esecuzioni Immobiliari - di assegno circolare NON TRASFERIBILE, entro le ore 12 del giorno non festivo precedente quello di vendita;

b) l'aggiudicatario dovrà dichiarare la propia residenza ed eleggere domicilio in Trieste ai sensi dell'art. 582 c.p.c., in mancanza le comunicazioni e le notificazioni saranno fatte presso la cancelleria;

c) l'aggiudicatario dovrà depositare il residuo prezzo, dedotta la cauzione, entro il termine di 60 giorni dall'aggiudicazione definitiva, in un LIBRETTO BANCARIO intestato alla procedura e vincolato all'ordine del Giudice dell'esecuzione, presso la B.N.L., sede di Trieste. Maggiori chiarimenti in cancelleria: stanza n. 144, dal martedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 11.00.

Trieste, lì 1 luglio 2002

**IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA**
*dott. Martina Vidulich*

IL PICCOLO

# VENDITE IMMOBILIARI TRIBUNALE DI TRIESTE

## TRIBUNALE DI TRIESTE
### AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO N.ES.120/01

Si rende noto che alle ore 9.30 del 25 settembre 2002, nell'aula n. 79 di questo Tribunale al piano terra del Palazzo di Giustizia di Trieste, Foro Ulpiano, avanti al Giudice dell'Esecuzione dott. Giovanni Sansone sarà posto in vendita il seguente bene immobile: P.T. 64373 del C.C. di Trieste c.t.1°, unità condominiale costituita da alloggio sito al 3° piano della casa n.12 di via Imbriani, costruita sulla p.c.n. 2898, in P.T. 834. Prezzo base: € 200.000,00; Offerte minime non inferiori a € 5.000,00. Deposito per cauzione e spese da effettuarsi entro le ore 12 del giorno non festivo precedente alla vendita: 30% del prezzo base. Termine per il deposito del saldo prezzo: 30 giorni dalla aggiudicazione definitiva. Ai sensi dell'art. 41 del D.L. 385/1993 nel termine dei 30 giorni dall'aggiudicazione, l'aggiudicatario che non intenda avvalersi della facoltà di subentrare nel contratto di finanziamento previsto dal comma 5 del predetto articolo dovrà versare direttamente al creditore fondiario la parte del prezzo corrispondente al complessivo credito dello stesso, ed in mancanza di tempestivo versamento, verrà considerato inadempiente ai sensi dell'art. 587 cpc. Informazioni in Cancelleria, stanza n.144, dalle ore 9 alle ore 11 dal lunedì al venerdì.

Trieste, lì 17 giugno 2002

**IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA**
*Dott. Martina Vidulich*

## TRIBUNALE DI TRIESTE
### AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO nella procedura n. 67/2001

Si rende noto che il giorno 25.09.2002, alle ore 9.30, nella stanza 97 del Tribunale, avanti il Giudice dell'Esecuzione, dott. Giovanni Sansone, sarà posto in vendita all'incanto, il seguente bene immobile P.T. 11037 del C.C. di Trieste, c.t. 1°, magazzino di mq 33 al piano terra della casa sita in Trieste, al civ. n. 81 di viale xx Settembre. La vendita avverrà alle seguenti condizioni:

a) l'immobile sarà posto all'incanto al prezzo base di € 19.088,25 con offerte in aumento non inferiori a € 500,00;

b) ogni offerente dovrà depositare in Cancelleria (stanza 144) per cauzione € 2.863,24 e per quanto alle spese € 2.863,24, entro le ore 12.00 del giorno 24.09.2002, a mezzo di assegno circolare non trasferibile;

c) l'aggiudicatario dovrà, ai sensi dell'art. 41, IV co., D. lgs. n. 385/93, entro il termine di giorni 60 dall'incanto, corrispondente direttamente al creditore fondiario, senza attendere il prosieguo della procedura e la graduazione dei creditori, la parte del prezzo corrispondente al complessivo credito vantato dallo stesso;

d) soddisfatto il creditore fondiario, l'eventuale importo derivante dalla vendita, dovrà essere depositato dall'aggiudicatario, dedotta la cauzione, entro il termine di gg. 60 dall'aggiudicazione definitiva.

Maggiori chiarimenti in Cancelleria, dal martedì al venerdì dalle 9.00 alle 11.00

Trieste, lì 05 giugno 2002

**IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA**
*Dott. Martina Vidulich*

## TRIBUNALE DI TRIESTE
### AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO R.E. 220/2001

Il giorno 25/09/2002 alle ore 9.30 nella stanza n. 79 sita al piano terra del Tribunale, avanti al Giudice dell'Esecuzione, dott. Giovanni Sansone saranno posti in vendita all'incanto i seguenti beni immobili: Lotto Unico META' PARTE INDIVISA della P.T. 1361 del C.C. di S.M.M. Superiore c.t. 1° alloggio al quarto piano del civ. 102 (ex 58/10) di via Campanelle, composto da tre stanze, soggiorno con zona cottura, servizio, ripostiglio e poggiolo. Censita al catasto con i seguenti identificativi: Foglio R/5, Particella 615/4, sub. 9, via delle Campanelle n. 102, piano 4°, Zona Censuria 2^, Categoria A/3, Classe 4^, Vani 5, Rendita: euro 619,75. La vendita avverrà alle seguenti condizioni: 1) L'immobile costituente il Lotto unico sarà posto all'incanto al prezzo base d'asta di euro 27.600,00, con offerte in aumento non inferiori euro 500,00. 2) Unitamente all'istanza di partecipazione all'incanto dovrà versare l'importo pari al 30% del prezzo base d'asta sopraindicato da imputarsi per il 15% a cauzione e per il restante 15% a titolo di spese presuntive di vendita a mezzo assegno circolare NON TRASFERIBILE (intestato a Cancelleria Esecuzioni immobiliari Tribunale di Trieste) da depositare in Cancelleria Ufficio Esecuzioni Immobiliari, entro le ore 12 del giorno non festivo precedente quello di vendita. 3) L'aggiudicatario entro il termine di giorni 60 dall'aggiudicazione dovrà depositare il prezzo risultante dall'incanto, detratta la cauzione di cui sopra. Maggiori chiarimenti in cancelleria dal martedì al venerdì, dalle 9 alle 11.

Trieste, lì 21 giugno 2002

**IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA**
*Dott. Martina Vidulich*